REFERENCE LIBRARY
20 MAY 1983
CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇一二八號

每份零售港幣八毫

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

中環干諾道中二號華僑日報大廈

電話：總社H 491181　中區H 231637　北角H 640693　旺角K 840749

樓三號四十三段三路北山中北台新北台灣

號六七九九二九五……活電處

美預測在八十年代末期
蘇將空襲美歐
摧毀飛彈基地

美蘇限制核武談判繼續舉行
依循舊例會談內容保守秘密

（合衆社華盛頓十九日電）華盛頓郵報週四報導，美國空軍部除估計稱，在一九八九年時，蘇聯可能在一次突襲摧毀多至百分之九十九的美國駐紮在陸地的飛彈部隊。華盛頓郵報說，這項估計包括最近由空軍部除送交國會的圖表內。該郵報說，這圖表顯示被現今的蘇聯部隊突襲，由百分之十至百分之三十五的美國陸上飛彈部隊基地可以保存不被摧毀。但就在一九八九年遭突襲，估計能夠保存的比率，降至百分之一與百分之七之間。美國空軍部除說，蘇聯祇用他們擁有的越洲飛彈的一部份，大概已有能力摧毀差不多美國擁有的全數一千零四十七個越洲飛彈基地。

（合衆國際社日內瓦十九日電）美國同蘇聯兩國的軍備談判代表今日舉行歷時兩個鐘頭的談判會議，是恢復談判後的一個新回合談判，主要討論限制在歐洲部署的中程飛彈和核子彈頭。經過七週二宣告恢復此項已歷時十八個月的談判。所謂削減核子彈頭，是由蘇聯共黨總書記安德洛波夫在最近提出者，以作爲限制歐洲核子武器協議的一部份。美國的首席談判代表尼茲和蘇聯的首席談判代表杰辛斯基現正採取每週舉行兩次會議的談判方式，在週二談判兩小時，在週四亦談判兩小時。正如以往一樣，美蘇兩國對於談判都保守秘密，只是宣佈會議持續的時間和六次會議的日期。此次談判的下次會議是安排於本月廿四日。今日的談判會議是開始以來的第七十二次，地點是在日內瓦諾斯的美國使節團總部。此項談判是在美蘇兩國便團總部繼續流舉行。當尼茲和杰辛斯基兩人重返日內瓦時，他們都互相指責對方並無談判誠意，以致使談判仍陷於僵局。

英兩主要政黨針鋒相對
雙方爭取選民支持
斥對方政綱是空言

鐵娘子責工黨處理經濟一塌糊塗

（本報綜合各通訊社倫敦十九日電）英國的社會及經濟受到致命打擊，指出後者企圖削弱工會勢力及廢除英國各大城市（包括倫敦在內）的「工會議會」的主要的動用一百十一億英鎊來製造一百五十萬個工人的反對，可能發生全國性的工潮，使英國的社會及經濟受到致命打擊。

巴西面臨經濟危機
負債九百億元 無力清還欠欵
還要國際銀行再貸欵應付困難
解決通貨膨脹及減低財政赤字

（路透社芝國華盛頓十九日電）巴西中央銀行總裁蘭哥尼稱，國際貨幣基金會延遲了撥出四十九億美元貸欵的部份欵項，有關恢復巴西財務正常的計劃不會陷入危險情況。蘭哥尼與國際貨幣基金會官員們，經過了兩日來的討論後，於昨晚向記者發表談話，他承認存在着一些問題，不過，他稱巴西不是在尋求新貸欵。巴西的外債總達九百億美元，是發展中國家中的最大負債國，同時，爲了避免有關違約的威脅，國際貨幣基金安排了由國際商業銀行再貸欵四十四億美元所支持的拯救計劃。國際貨幣基金會與一些國際銀行，將需在本月底撥付第二期的貸欵，以供應巴西推行一些經濟改革。不過，在里奧熱內盧的政府消息人士稱，巴西在應付爲對抗通貨膨脹，公共開支赤字，貨幣擴張以及收支平衡方面而定下的目標時，遭遇到極大的困難。

美國經濟繼續復甦
有利列根競選連任
布殊深信列根必能贏得勝利
美國人民支持白宮施政計劃

（合衆社唐狄拉．哈特福德十九日電）美國副總統布殊稱：在經濟繼續復甦之際，他相信美國總統列根將會角逐連任，而且贏得連任。布殊週三在哈特福德歷史性的古宅中稱：「我以爲經濟將爲競選的主題。」「在經濟繼續復甦之際，我對總統的號召力頗有信心。」他說：「在經濟方面而言，一切事情均走上正軌。」「我以爲他將會角逐，他理應，而且將會得勝。」列根沒有透露他是否競選連任，但暗示他將如此。」

（美聯社紐約十九日電）在最近的民意測驗，美國總統列根對於他的全盤政務的處理，贏得百分之五十三的美國人的稱許，是自一九八一年以來在民意測驗所顯示最高的比率。美國廣播公司新聞組及一華盛頓郵報一週三發表的測驗結果稱，這項對一千五百零一人進行測驗顯示，百分之四十二人不贊同列根對職務的處理。其餘是不決定的。在這測驗中贊同與否的錯誤差額爲百分之三。

美聯邦儲備局長宣稱
美國利率雖然高企
經濟復甦不受影響

（合衆國際社布魯塞爾十九日電）美國聯邦儲備局局長獲塞今日宣稱，儘管美國銀行利率仍然高企，美國的經濟發展已經獲得一定的動力。在國際貨幣會議結束時，獲嘉向與會的一百一十三個世界大銀行的高級人員發表演說時，作上述表示。他並且說：「本人認爲，雖則美國銀行利率仍然處在高水平，美國經濟已經獲得一定的復甦動力。」此次貨幣會議爲期四日，主要分析和研究世界緊張對於國際銀行制度的影響。獲嘉在提到美國長遠的經濟發展前景時表示，就目前的通貨膨脹率而論，美國的銀行利率仍然很高。但是，他說，自從本年初以來，美國的生產已經增長六巴仙。獲嘉和西德中央銀行總裁鮑爾同時表示，暫時來說，外匯率是不可以固定者。前英國外相卡靈頓勳爵說，在緩和中東和南非的緊張局勢的過程中，銀行家們已經扮演重要的角色。日本代表則認爲，美國，日本和西歐國家應該開始設法使世界經濟更協調地發展避免們中間爆發貿易戰。比利時國王鮑杜因指出，自今年初以來，工業國家的失業人數又增加三百五十萬，使其總數達到三千二百萬。此次會議亦接觸第三世界國家，尤其是拉丁美洲國家的外債，保護性貿易主義油價等問題。

康城電影節閉幕
最佳影片獎
是日本影片
奈良山之悲歌

（法新社法國康城十九日電）第三十六屆康城國際電影節今日已宣告閉幕，今村正平所導演的日本片「奈良山之悲歌」榮獲最佳影片獎。該片描述十九世紀末期日本一處窮鄉僻壤的人民生活情況，感人甚深。本屆康城電影節又以兩項「有創造力的優異導演獎」頒給法國導演白拉遜（參展作品爲「金錢」）及蘇聯導演塔爾高夫斯基（參展作品爲「鄉愁」）。

美國內短期利率上升
倫敦市場美元再升
西德央行支持馬克
金價大漲小回每安士跌三點五元

（法新社英國倫敦十九日電）美元今早在倫敦外匯市場兌西德馬克，由昨日收市後一點四五升至一百三十三點九二五日元，美元兌法國法郎由七點四零二四六一升至一點四七二八，創下自去年十一月以來的最高水準。美元兌瑞士法郎由一點零四六升至一點零六三，美元兌英鎊兌至一點五五四五美元，但兌其們貨幣則爲上揚。美元的倘好是由於昨日美國市場短期利率上升所刺激的。外匯經紀們認爲西德的中央銀行可能會對馬克施予支持。倫敦金價由昨日收市後每安士四百四十三點五美元，降落至每安士四百四十美元。

牛津大學頒授
英皇儲查理斯
榮譽博士學位

（美聯社英倫牛津十九日電）劍橋大學最出名最菜生之一的查理斯王子，於星期三獲得其母校的勁敵牛津大學頒授一項榮譽博士學位。頒授學位儀式由牛津大學校長前首相麥美倫主持。此位九十高齡的政治家身穿一校長的黑色金色相配的禮袍。他說：「既美幸亦喜倫現在將閣下，王子殿下，從此註册成爲一名牛津人，雖則閣下誠然早已是我們姊妹大學的一名畢業生」此位三十四歲的英國王位繼承人以拉丁語開始他接受學位的答詞使在場觀禮的牛津大學各院長教授及家人深感驚訝。儀式在大學裏一座古代的建築物內舉行。查理斯王子隨後以英語解釋說，雖則在很多場合都沒有顯示出來，我是有一些東英格拉區的學歷的。一劍橋大學於一二八五年成立於英倫的英格拉區，位於倫敦的東北部，是該兩家大學成立的較後者。牛津則成立於一二四九年，由多間最早期學院合組而成。

發展國家
與共市談
貿易問題

（路透社比利時布魯塞爾十九日電）超過六十個發展中國家（其中有很多面臨長期債務問題），今天將同歐洲共同市場舉行兩天會議。今次會議對雙方特殊貿易關係的前途，可能具關鍵意義。一些外交官說：他們估計與會的六十三個非洲，加勒比海和太平洋國家，會迫切要求會議採取緊急行動，解決纏住所謂「洛美協定」的問題。雙方一致認爲：他們的五年貿易及援助協定，同它的聲譽並不相稱。該項協定一度被視爲伙伴關係的樣板。那些非洲、加勒比海和太平洋國家在會議前表示，他們的五年貿易及援助協定，同它的聲譽並不相稱。該項協定一度被視爲伙伴關係的樣板。那些非洲、加勒比海和太平洋國家

論社
打開裁減歐洲戰區核子僵局

美蘇關於裁減歐洲戰區核子戰力的談判，是於一九八一年十一月在日內瓦開始的。在過去一年半的期間中，有時休會。上一次的休會，乃自今年四月間起，本月十七日屆滿，又已重開談判了。

蘇聯眞理報本月十三日爲文說：「此項談判自從一年半之前開始以來，雙方的立場一毫米也沒有接近」，認爲責任完全在於美國列根政府方面云。這樣抨擊，未免過甚其詞。

裁減歐洲戰區核子戰力談判之所以沒有進展，主要原因在於下列幾點分歧。

回顧談判開始時，蘇聯主張暫時凍結雙方關於歐洲戰區的核子戰力，美國則提出所謂「零點選擇」方案。

因爲蘇聯當時部署於歐洲的SS二〇型中程飛彈業已不少，並且是三個彈頭的。美國如果同意蘇聯凍結的主張，豈非容許蘇聯佔有優勢。至於美國「零點選擇」之議，蘇聯如果接受，無異拋棄它一九七七年以來配備SS二〇型新飛彈的成果，蘇聯殊無如此「慷慨」之可能。

這樣一來，關於裁減歐洲戰區核子戰力的談判，就陷入了僵持的狀態。

倘若裁減歐洲戰區核子戰力的談判沒有結果，則北約將會按照它前年的決議，由今年十二月起，分在西德、英、義、荷、比部署五百七十二個新式的美製飛彈，計在西德部署一百八十個潘興二型中程飛彈，九十六個巡航型飛彈，在英國部署一百六十個巡航型飛彈，在義大利部署一百一十二個巡航型飛彈，在荷蘭、比利時各部署四十八個巡航型飛彈，其中，潘興二型飛彈的命中率既佳，速率又高，如從西德發射，可在六至十分鐘內，攻到蘇境，對於蘇聯的威脅力，極爲重大。以致蘇聯戰厲警告說，如果北約在西歐部署潘興二型飛彈，則蘇聯將在靠近美國的地區，部署同樣的中程飛彈。

蘇聯方面，起初向北約的歐洲諸國恫嚇說：「任何國家配置美國的新式飛彈，就將成爲蘇聯飛彈集中攻擊的目標。」如所週知，歐洲地區人口稠密，萬一遭受蘇聯核子武器攻擊，勢必化爲灰燼。於是，一般畏懼者，遂不顧後果，紛紛舉行反核示威。但是，截至目前爲止，歐洲諸國人民立場堅定，主張以實力求和平者，仍佔多數。

於是，蘇聯提出如下的建議，表示它如把一部份SS二〇型飛彈，移到烏拉山以東的地區。但是，美國考慮到日本及其他亞洲友邦的安全，要求蘇聯必須銷毀中程飛彈和維持「全球性限制」的原則。然而，從蘇聯的利害看來，怎會同意把它最新、最犀利的SS二〇型飛彈，予以銷毀呢？

歐洲諸國與日本之間，對於蘇聯SS二〇型飛彈如何部署於歐亞，利害並非完全一致。

北約與蘇聯關於歐洲戰區核子戰力的另外一項歧見，是蘇聯認爲，英法同屬美國的盟國，英法的核子飛彈，理應納入歐洲戰區核子戰力談判範圍之內。但英法表示，它們自然會與美國共同對付蘇聯。美國自然會與英法的核子戰力是獨立的。美國自蘇聯與西德、荷、比、義等國發生核子衝突，英法儘道不以其核子飛彈，會同北約的核子武器對付蘇聯嗎？

因此，預料蘇聯如果作出相當讓步，導致雙方關於歐洲戰區核子武力趨於平衡時，美英法或許不再反對將其飛彈納入日內瓦談判範圍之內。

蘇聯眞腦安德羅波夫最近提出一項新的建議，主張「東西雙方部署於歐洲的中程核子飛彈，按照彈頭計算」，稍微顯示了軟化的徵兆。

根據美國官員最近的估計，蘇聯目前擁有的SS二〇型飛彈，總數已達三百五十一個，其中，二百四十三個部署於歐洲，一百零八個部署於亞洲。單就部署於歐洲的SS二〇型飛彈而言，只有七百二十九個彈頭，安德羅波夫現在建議按照彈頭計算，似乎含有願意讓步的傾向在內。果屬如此的話，談判可望獲得進展。

美英法德日義加七國首腦將自本月廿八日起，在威廉斯堡舉行高峰會議。儘管這是所謂經濟性的高峰會議，然而却有政治性的課題。七國對於裁減歐洲戰區核子武力問題，料必藉此機會，設法調整大家的立場，以期達成一致的協議，俾便與蘇聯談判，由於東西雙方各有千秋，旗鼓相當，估計談判內僵局，可望打開。

日本時裝設計家精心設計一至三件頭長裙，搖曳生姿，給人有一種「溫馨」感覺。（合衆國際社）

美聯邦儲備局長宣稱
美國利率雖然高企
經濟復甦不受影響

（合衆國際社布魯塞爾十九日電）美國聯邦儲備局局長獲塞今日宣稱，儘管美國銀行利率仍然高企，美國的經濟發展已經獲得一定的動力。在國際貨幣會議結束時，獲嘉向與會的一百一十三個世界大銀行的高級人員發表演說時，作上述表示。他並且說：「本人認爲，雖則美國銀行利率仍然處在高水平，美國經濟已經獲得一定的復甦動力。」此次貨幣會議爲期四日，主要分析和研究世界緊張對於國際銀行制度的影響。獲嘉在提到美國長遠的經濟發展前景時表示，就目前的通貨膨脹率而論，美國的銀行利率仍然很高。但是，他說，自從本年初以來，美國的生產已經增長六巴仙。獲嘉和西德中央銀行總裁鮑爾同時表示，暫時來說，外匯率是不可以固定者。前英國外相卡靈頓勳爵說，在緩和中東和南非的緊張局勢的過程中，銀行家們已經扮演重要的角色。日本代表則認爲，美國，日本和西歐國家應該開始設法使世界經濟更協調地發展避免們中間爆發貿易戰。比利時國王鮑杜因指出，自今年初以來，工業國家的失業人數又增加三百五十萬，使其總數達到三千二百萬。此次會議亦接觸第三世界國家，尤其是拉丁美洲國家的外債，保護性貿易主義油價等問題。

英古物失竊
損失超過
百萬美元

（合衆社英國阿里斯堡十九日電）一名竊賊，從英國瓦狄斯頓邸宅的羅斯樂德收藏品中，偷去估計價值一百萬英鎊（一百五十萬美元）十八世紀珠寶，雕像和金鼻烟盒。警方稱：此十九世紀建築物，爬上爬入角形的整座間及來福槍陳列室偷竊。

接受測驗者的百分之四十九，稱許列根總統應付通貨膨脹的方法，同日之間接受測驗者，百分之四十六不贊同。對他的處理失業問題，這次測驗發現百分之五十二不贊同，而百分之五十三表示贊同。他的中東政策獲得被測驗者的百分之四十三贊同，百分之三十八反對。列根的核武器政策遭遇那些接受測驗者的百分之四十五贊，同時獲得百分之四十二贊成。

美國內短期利率上升
倫敦市場美元再升
西德央行支持馬克
金價大漲小回每安士跌三點五元

（法新社英國倫敦十九日電）美元今早在倫敦外匯市場兌西德馬克，由昨日收市後一點四五升至一百三十三點九二五日元，美元兌法國法郎由七點四零二四六一升至一點四七二八，創下自去年十一月以來的最高水準。美元兌瑞士法郎由一點零四六升至一點零六三，美元兌英鎊兌至一點五五四五美元，但兌其們貨幣則爲上揚。美元的倘好是由於昨日美國市場短期利率上升所刺激的。外匯經紀們認爲西德的中央銀行可能會對馬克施予支持。倫敦金價由昨日收市後每安士四百四十三點五美元，降落至每安士四百四十美元。

西德飛機
無人駕駛
離奇飛行

（法新社冰島雷卡維克十九日電）此間官員稱一噴射機今日撞毀于冰島南岸。該機曾自動飛行四千公里（二千五百英里）無人駕駛。但機上的三人，則已喪生。據調查人員稱，該機屬泰尼克公司所有，昨日由維也納起飛，前赴西德漢堡。機上載有三名西德商人。據推測：其中一人當時任駕駛，升空太高，以致缺氧。三人皆倒。飛機自動飛行。當越過荷蘭及英吉利海峽，在接近北部，機上載有一個三十人代表團，從今日稱，鮑里洛將率領一個三十人代表團，從星期六開始展開爲期六日的訪問，并參加一個商業及貿易聯合委員會的首次會議。這個聯合委員會是在美國的動議下組成的，以特別集中處理美國與中國的貿易關係。

出曾希魔假日記
西德光棍庫賈
視錢財如糞土
兩年花去八十萬美元

（合衆國際社西德．漢堡十九日電）一明星」雜誌說，據涉僞造希特勒日記的男子康拉．庫賈，是有名光棍，並且反對猶太人，他擁金如土，在酒吧等場所和吧女身上花了幾十萬美元。斯圖加特煙紅酒綠區的各酒吧老闆估計他過去兩年在夜總會花錢達一百五十萬馬克（六十萬七千美元）到二百萬馬克（八十一萬美元）左右。四十四歲的庫賈專門售賣納粹紀念品，經常穿着一件納粹黑衣黨制服，並要人們叫他做「將軍」。

（路透社倫敦十八日電）一架西德無人駕駛噴射機今天高飛，越過荷蘭及英國，而消失於北大西洋的上空。

海南島分區建設
歡迎僑外商投資
三亞將建設爲旅遊渡假區

（廣州五月十九日電）記者得國存報導：海南行政區公署主任雷宇說，中央強調海南島的開發要從實際出發，在發揮寶島這個「寶」字上作文章。這是我們製訂規劃的依據。他是十七日在海南島縣委書記、縣長會議上談到全島建設總體規劃時，說道番話的。他說，海南島社會總產值一八七年翻一番，一九八五年前建設重點放在交通，能源，通訊，建材等基礎工業設施及能夠發揮海南優勢的生產項目上。要立足本島資源，因地制宜，長短結合，以短養長，突出重點。

一九八七年前要重點抓好海口、八所、清瀾港的擴建和洋浦深水港的建設，以及西環鐵路（八所至瓊頭段）的接通。這些工程都將在今年內開始動工或着手前期准備工作。三、五年內，全島的種植，畜牧，養殖、水產、輕紡、旅遊等業，成有較大的發展。安排建設項目時，將不與建污染較重的工業，工藝加工等行業。洋浦港將建成全島最大的深水港，既是全島的海運福紐，也可以成爲國際海上轉運中心。周圍將建起長坡露天煤礦，坑口電站，煤油廠及礦產加工，製糖，建築材料等工礦企業。八所港將成爲本島西部的經濟中心，以採礦業，種植業，畜牧業，建材工業爲主。儋鄭文昌縣境內的席蘭港，將大量引進僑資，外資，在那里設廠。

通什將建成少數民族地區的經濟，文化中心，主要發展旅游業，以及爲旅游服務的商業，工藝加工等行業。洋浦港將建成全島最大的深水港，既是全島的海運福紐，也可以成爲國際海上轉運中心。周圍將建起長坡露天煤礦，坑口電站，煤油廠及礦產加工，製糖，建築材料等工礦企業。八所港將成爲本島西部的經濟中心，以採礦業，種植業，畜牧業，建材工業爲主。儋鄭文昌縣境內的席蘭港，將大量引進僑資，外資，在那里設廠。

通什將建成少數民族地區的經濟，文化中心，主要發展旅游業，以及爲旅游服務的商業，工藝加工等行業。

內蒙是未開墾處女地
各種資源藏量豐富
北京優待僑資外商開發能源

（北京五月十九日電）記者劉雨生報導：正在北京參加全國利用外資工作會議的內蒙古自治區人民政府負責人彭夢奧說，內蒙古地域遼濶，資源豐富，可供大力開發。我們本會積極，穩妥，持久的態度，堅持平等互利的原則，同外合作開發利用。內蒙古是全國主要畜牧業基地之一，利用外資和引進先進技術，建設草原和發展現代化畜牧業，也可以同國外廣泛合作。當然，這些項目不可能一齊上馬，也不可能都靠外資來解決，可以選擇一些資源較豐富，建設條件較適宜的可行項目，同時選擇更適宜的外國廠商進行合作，以利于取得最大經濟效果。彭夢奧在談到目前全國重點開發全國能源的戰略佈局，他建議在內蒙古修建北綫鐵路，即集寧至通遼五大煤田中的四個在內蒙古（伊敏河、元寶山、霍林河、准格爾）。這條鐵路修成後，內蒙古西部的優質煤可以直接供應東北工業區，并可有部份煤炭經大連，營口口岸出口或南運，現在國家每年外貿出口的自動電訊傳遞系統的消息，指爲「毫無根據的傳聞。」日本報界的消息說，中、（南）韓兩國之間意建立一由日本轉達的自動電訊傳遞系統，作爲緊急通訊及聯絡的用途。上述安排是兩國爲處理中國民航機被騎刦往南韓事件互相接觸時引起的。

韓國方面建議由東京的兩國大使館直接進行接觸，但中國方面認爲「這是牽聯到專責上承認有外交關係」而加以拒絕。不過中韓兩國由於這次事件的處理，而首次實現直接談判，同時同意設置電報用戶直通電路，是爲今後改善關係的一個部署，值得注目。

（法新社漢城十九日電）南韓外交部今日否認日本報界所傳該國將透過日本與中國建立熟綫電訊聯絡系統的消息，指爲「毫無根據的傳聞。」日本報界的消息說，中、（南）韓兩國之間意建立一由日本轉達的自動電訊傳遞系統，作爲緊急通訊及聯絡的用途。上述安排是兩國爲處理中國民航機被騎刦往南韓事件互相接觸時引起的。

蘇聯農業改善難期

尹謙

蘇聯的農業問題，長期沒有得到解決。最近三年來連續歉收，因而食品缺乏，供應緊張，情況愈益嚴重。蘇聯農業問題涉及面廣，原因也很複雜。在蘇聯農業生產中表現得最爲普遍的是，投資很高，效益很低。這是蘇聯農業生產中最爲尖銳的問題。

六十年代中期以來，蘇聯當局不斷增加農業投資。據統計，一九一八年至一九六四年的四十七年間，蘇聯農業投資累計數爲九百五十七億盧布；而在一九六五至一九八〇年的十六年間，農業投資累計數爲三千九百五十四億盧布。後期十六年農業投資的總和超過前期四十七年總和的三倍。近年來蘇聯農業投資比美國多四倍，居世界首位。

農業投資在國民經濟總投資中所佔的比重，也有明顯變化。第七個五年計劃（一九六一至一九六五年）農業投資佔總投資的百分之二十；第十個五年計劃（一九七六至一九八〇）增爲百分之二十七。

蘇聯花費如此巨大的農業投資，雖然使農業技術基礎有所提高，但未達到應有的效果。相反，農業產值遞逐年下降：「八．五」、「九．五」、「十．五」三個五年計劃期間，每增加一盧布投資，農業產值計劃增長額却逐步由二點六盧布降爲一點三盧布再降爲一點一盧布。

最近十年畜產品供應缺乏最爲突出。現在，蘇聯平均每人每天可得到三千五百卡路里的熱量，飢餓問題當然已不存在。但是，畜產品所提供的熱量在食物中所佔的比重，西方工業國爲百分之三十二，蘇聯只佔百分之二十七。要趕上西方的水平，蘇聯每人每年平均需要增加二十公斤的肉食，這是一個相當艱巨的目標。

由於飼料嚴重不足，蘇聯畜產品生產率一直很低落。根據蘇聯「計劃經濟」雜誌的材料顯示，一九八〇年農莊和農場向國家交售的畜產品，同一九七〇年相比，每頭奶牛擠奶量減少八十九公斤；每頭豬體重下降六公斤，羊下降三公斤。要扭轉飼料不足的狀況，需要改變穀物生產結構，增加高蛋白飼料和豆類作物的種植面積。這些年來，蘇聯種植穀物的贏利率顯然低於食用穀物，例如種植玉米的贏利率比種植小麥低一半。所以飼料穀物的種植面積不斷縮小。一九八〇年的玉米播種面積爲三百萬公頃，比一九六八年少二十萬公頃，玉米產量相應下降了百分之十。同期間，豆類作物的播種面積減少二百一十萬公頃，產量也相應下降百分之四十。飼料用粮佔百分之五十七，而在穀物產量構成中却只佔百分之四十。因此，最近幾年來，蘇聯每年要調撥四千萬噸左右的小麥餵養牲口，結果使飼料的年消費量每年增加了百分之五十，而肉類却少生產了五百萬噸，如此得不償失，更使畜產品的生產成本顯著提高。

蘇聯農業的落後面貌至今仍未能得到根本改變。現在，蘇聯農業依然是產量波動性很大，生產效率低下，產品數量遠不能適應市場的需要。因爲蘇聯農業走的是投資高、效率低的道路，所以蘇聯農業始終是國民經濟最薄弱的部門。

美聯邦儲備局長宣稱
美國利率雖然高企
經濟復甦不受影響

（合衆國際社布魯塞爾十九日電）美國聯邦儲備局局長獲塞今日宣稱，儘管美國銀行利率仍然高企，美國的經濟發展已經獲得一定的動力。在國際貨幣會議結束時，獲嘉向與會的一百一十三個世界大銀行的高級人員發表演說時，作上述表示。他並且說：「本人認爲，雖則美國銀行利率仍然處在高水平，美國經濟已經獲得一定的復甦動力。」此次貨幣會議爲期四日，主要分析和研究世界緊張對於國際銀行制度的影響。獲嘉在提到美國長遠的經濟發展前景時表示，就目前的通貨膨脹率而論，美國的銀行利率仍然很高。但是，他說，自從本年初以來，美國的生產已經增長六巴仙。獲嘉和西德中央銀行總裁鮑爾同時表示，暫時來說，外匯率是不可以固定者。前英國外相卡靈頓勳爵說，在緩和中東和南非的緊張局勢的過程中，銀行家們已經扮演重要的角色。日本代表則認爲，美國，日本和西歐國家應該開始設法使世界經濟更協調地發展避免們中間爆發貿易戰。比利時國王鮑杜因指出，自今年初以來，工業國家的失業人數又增加三百五十萬，使其總數達到三千二百萬。此次會議亦接觸第三世界國家，尤其是拉丁美洲國家的外債，保護性貿易主義油價等問題。

美國經濟繼續復甦
有利列根競選連任
布殊深信列根必能贏得勝利
美國人民支持白宮施政計劃

（合衆社唐狄拉．哈特福德十九日電）美國副總統布殊稱：在經濟繼續復甦之際，他相信美國總統列根將會角逐連任，而且贏得連任。布殊週三在哈特福德歷史性的古宅中稱：「我以爲經濟將爲競選的主題。」「在經濟繼續復甦之際，我對總統的號召力頗有信心。」他說：「在經濟方面而言，一切事情均走上正軌。」「我以爲他將會角逐，他理應，而且將會得勝。」列根沒有透露他是否競選連任，但暗示他將如此。」

（美聯社紐約十九日電）在最近的民意測驗，美國總統列根對於他的全盤政務的處理，贏得百分之五十三的美國人的稱許，是自一九八一年以來在民意測驗所顯示最高的比率。美國廣播公司新聞組及一華盛頓郵報一週三發表的測驗結果稱，這項對一千五百零一人進行測驗顯示，百分之四十二人不贊同列根對職務的處理。其餘是不決定的。在這測驗中贊同與否的錯誤差額爲百分之三。

同性戀或吸毒
男女均易感染
免疫力缺乏症

（路透社波士頓十九日電）一種免疫系統方面致命的病症，據新的研究顯示，特別容易在同性戀和吸毒者身上發生，並由男女性交傳染，這種病叫做免疫力缺乏綜合症。由紐約州布朗克斯蒙特費爾醫院醫生哈里斯爲首，由八人組成的一個研究小組，發現在吸毒的女子中，七個中會有六個患此症，有早期症狀。大人當中會有一個人，出現全部症狀。在明日出版的新英格蘭醫學雜誌上，他們發文稱：「研究顯示患有免疫力缺之症的男子，其性伴侶易染此症。」這種免疫力缺之綜合症的病因，迄不明瞭。此症常見於同性戀者，吸毒者，曾接受過輸血的人。

美商務部長訪問大陸
加強中美貿易關係
促進美國科技援助
代表團首次出席貿易聯會會議

（法新社北京十九日電）美國的科技交流，以及工業合作問題，將成爲美國商業部長鮑里洛，即將與中國領袖們舉行會談議程中的重要題目。鮑通消息人士今日稱，鮑里洛將率領一個三十人代表團，從星期六開始展開爲期六日的訪問，并參加一個商業及貿易聯合委員會的首次會議。這個聯合委員會是在美國的動議下組成的，以特別集中處理美國與中國的貿易關係。

（時事社東京十九日電）據日本政府有關人士十八日透露，中韓兩國在有關中國民航機被刦持事件的談判中，雙方同意作爲發生類似事件時的緊急聯繫手段，開設經由日本電信電話公司的電報用戶直通電路。在這次談判中，

費城與丹佛選舉市長
古德可能成爲費城
史上首位黑人市長

（美聯社紐約十九日電）在美國兩個大城市——費城及丹佛的選舉中，選民已拒絕執政已久的政權。此兩市的少數黨候選人紛紛競逐市長的職位。候選人古德昨日預言，他將在十一月的大選中擊敗共和黨的埃根及無黨派的李安納，成爲費城第一位黑人市長。古德前日擊敗前任警員兼兩任市長，按照費城法例被迫退休而設法復任的里佐。據支持古德的民意調查所稱，這位退休市長格林的前任助手，在民主黨的初選（即提名）中，所獲的黑人及白人選票，分別爲百分之九十五及百分之廿三。該市的八十八萬九千八百九十二名已登記的民主黨人中，黑人佔百分之四十四。在一千七百九十四個選區之百分之九十八的紀錄中，古德獲得卅一萬二千二百一十九票，佔百分之五十三點二，而里佐則獲廿七萬零一百一十五票，佔百分之四十六點八。丹佛市將選出十四年來首位新市長，一位年青的西班牙商律師及一位資深政治家將參加六月廿一日的競選。

在參加大選的七名候選人中，卅六歲的前任州議員彭納獲得四萬八千一百零二票，佔百分之卅六點四，而四十九歲的前任地方檢察官杜萊，則獲四萬零七百卅三票，佔百分之卅點八。七十三歲的市長麥尼科爾，獲得二萬五千二百一十七票，佔百分之十九點一。

美參院通過新移民法案
兩種非法入境移民
獲准居留申請入籍

（合衆國際社路透社華盛頓十九日電）經過四天來的激辯，美國參議院作天終究以一面倒的形勢，通過了內容廣泛的移民法改革法案。雖然其中有關寬赦數以百萬計的，已身在美境的，非法移民辦法，如遭保守派參議員們的反對。根據參院此次以七十六票對十票而通過的上述法案：凡是一九七七年一月一日之前，已身在美國的，非法移民都將獲得永久居留權，凡是一九八〇年一月一日之前，已身在美國的，非法移民都將獲得「暫居權」。上述兩類非法移民而且往後可以申請轉變爲美國公民，如果他們已學會英語。上述法案對以後再偷渡的非法移民的僱主，將嚴加懲罰。其中規定：在今後三年內，逐步加以取締。美國衆議院立法委員會前此已通過一套與參議院今天通過之移民改革法案相似的議案，但與參議院今天通過之移民改革法案相似的議案，但與參議院今年伸夏之前，不會對上述議案採行動。根據參議院通過保守派參議員們的反對。根據參院此次以七十六票對十票而通過的上述法案：凡是一九七七年一月一日之前，已身在美國的，非法移民都將獲得永久居留權，凡是一九八〇年一月一日之前，已身在美國的，非法移民都將獲得「暫居權」。上述兩類非法移民而且往後可以申請轉變爲美國公民，如果他們已學會英語。上述法案對以後再偷渡的非法移民的僱主，將嚴加懲罰。其中規定：在今後三年內，逐步加以取締。美國衆議院立法委員會前此已通過一套

蔣總統就職今屆五週年
李登輝代國人表達擁戴心聲
處變不驚慎謀能斷力能創新境
光復神州重整河山決心破萬難

（中央社中興新村十九日電）明天是全民愛戴的蔣總統經國先生就職五週年紀念日，台灣省政府主席李登輝代表全省一千四百多萬民衆，道出大家的心聲：「我們一定在蔣總統經國先生領導下，以三民主義統一中國」。

李登輝今天說：「五月二十日是蔣總統經國先生就職五週年紀念，這是一個令振奮鼓舞的日子。五年來，我們國家，雖曾遭遇到如中美斷交、石油危機、以及世界經濟不景氣等困難，由於總統睿智的領導，使我們舉國團結一致，確實作到了「處變不驚，慎謀能斷」。不但使我們的社會經濟穩定發展，並且對外擴大實質外交，創造了中國歷史上空前未有的繁榮進步，舉世譽爲奇蹟。

李主席說：這一年半來，他曾經常到全省各地訪問，實地與基層民衆接觸，發現省民同胞，對國家前途充滿信心，對總統的領導與政府的作爲，完全信賴，尤其許多親沐總統恩澤的民衆，更是念慈在茲，大家共同的認知是：只有在蔣總統經國先生的領導下，我們的經濟才會更繁榮，社會才會更安定。

李登輝堅定的說；相信我們省政工作同仁，無時無刻不在仰體總統昭示：「做一個公僕要永久以民爲主，就是一切要爲國家、爲民族、爲民衆來着想，盡心盡力做好自己的工作」。矢志忠愛國家，和諸團結，說實話，做實事，負責任，有担當，有決心突破萬難，發揮整體力量，我們一定要在蔣總統經國先生領導下，以三民主義統一中國。今天的台灣省政府建設，就是明日光復大陸後省政府建設的藍圖，我們全體省民同胞，一定爲建設三民主義新中國而作最大的貢獻。

內政部長林洋港榮民首長鄭爲元
策勵同胞共矢精誠
奮勵自强中興大業

（中央社台北十九日電）內政部長林洋港今天表示，蔣總統就職五年以來，國家雖歷經許多客觀的艱難與困難，但在他無憂無懼、英明堅定的領導下，終使我們不沈巨艦的復興基地，彼欲驚駭浪，向三民主義統一中國的目標邁進。

林洋港指出，蔣總統於五年前宣誓就任的典禮中，提出復興建國的共同方向：積極充實國家力量，不斷增進國民生活，致力擴充憲政功能確立廉能政治，使我們不沈巨艦的復興基地，有如在航行中獲得南針，得向三民主義統一中國的目標，鼓勇前進。林洋港表示，今天我們慶賀蔣總統就職五週年，同時回顧既往努力成果，益加堅定今後努力的信念和成功的信心。他指出，內政部遵循蔣總統訓示，以修正選舉時期公職人員選舉罷免法，頒佈老人福利法、殘障福利法、社會救助法等社會福利立法，完成勞動基準法草案，致力推動「六年國宅計劃」。制訂「搶砲彈槍刀械管制條例」草案等具體作爲，弘揚憲政體制，擴大社會福利，改進勞工生活，提高人民生活質素與居住環境，維護良好社會治安，已爲三民主義建國宏遠目標，業定基石。

林洋港表示，欣逢總統就職五週年，願與國人共矢精誠，服膺蔣總統經國先生的英明領導，團結奮鬥，開創三民主義新中國的前途。

（中央社台北十九日電）明天是蔣總統經國先生就職五週年紀念，行政院國軍退除役官兵輔導委員會主任委員鄭爲元，今天代表退除役官兵申致祝賀崇仰之忱，並恭請總統繼續連任，繼續領導全國軍民，完成復國建國大業。

鄭爲元今天以書面談話表示，退除役官兵響當精誠團結在總統的英明領導下，爲達成三民主義統一中國的革命任務而獻身效命，勇爲前驅。

鄭爲元表示，近五年來，我國面對世界政治變局與經濟低迷，及中共統戰陰謀活動的劇烈衝擊，由於蔣總統堅强、睿智、正確的領導，團結全國、全民奮勵自强，發揮極准民三民主義建設，不僅得以衝破橫逆，確保復興基地的持續安定、繁榮與進步，並且贏得海內外同胞的一致歸心，從而開創了三民主義統一中國的光明前途。他在書面談話中說，全體退除役官兵在蔣總統一手創建的輔導制度之下，得以安居樂業，近五年來，更開慢愛護的盛德厚澤，與心同榮總統「承先啓後，繼往開來」的偉大勳業，共同體認總統身繫國家統一復興的命運，也同申擁戴效忠的赤忱。

海內外心聲
英明卓絕全民擁戴
憲政宏揚中興是賴

（中央社台北十九日電）明天是蔣總統經國先生就職五周年，國民大會代表全國聯誼會符致電祝賀。賀電電文如下：

「蔣總統經國先生睿鑒：憲政揚揚，黨中興之宏基，憲業丕展，欣義士之來歸。德澤仁風，全民擁戴，英明卓絕，舉世贊佩。欣逢就職五周年，特電致賀，敬祈睿察。」

（中央社台北十九日電）美國、緬甸、香港及國內的八個團體，昨天上電蔣總統經國先生，恭請競選連任第七屆總統，表海外僑胞，重申擁戴赤忱。

中華民國抗戰家難同志會，台灣省工業會及台灣省各縣市工業會全體理事長、中華民國國民修身協會，以及日本、緬甸、香港、澳門等國家地區的十個華僑團體，都紛紛上電蔣總統經國先生，恭請競選連任第七屆總統。

（中央社台北十九日電）台北市長楊金欉於蔣總統經國及酬副總統東岡就職五周年的前夕，代表台北市全體市民和市府同仁，呈獻市政建設重要成果和計畫作爲賀禮，以表達擁戴總統的崇敬與擁戴。

（中央社墾峰十九日電）明天是蔣總統經國先生就職五週年，台灣全省民衆對總統英明卓越的領導，都表示衷心的感謝及赤忱的擁戴。台灣省議會的民意代表也紛紛轉達民衆的心聲，懇請蔣總統競選連任，繼續領導全國以三民主義統一中國。

剛自美國訪問歸來的台灣省議會議長高育仁表示，五年來國家雖一來的一年及以後的日子，逢逆境，均能突破而開經國先生能繼續領導大正確卓越的領導，在未來家。

美依日技術製武器
並無使用地區限制
就維持和平及共同戰略立場
美日俱表示有重新研討必要

（時事社東京十九日電）日本外務省條約局長栗山尚一（十八）日下午在衆院外務委員會上，就對美提供武器技術問題，表示：「對美提供的技術，未考慮加以使用地區的限制」。而透露日本對於美國使用利用日本所提供的技術而製成的武器，無意加以使用地區限制的立場。

關於對美提供武器技術問題，今年一月十四日的內閣會議決定：①對美提供武器技術，不依據武器輸出三原則。②具體的在日美互相防衛援助協定範圍內實施，事實上包含致生紛爭的時候在內，無條件的予以提供方針。

栗山局長在是日的答詢中表示說：如果與日美互相防衛援助協定第一條規定的：①與聯合國憲章精神相通。②以保障和平與安全爲目的作爲前題，而獲致確保時，美國可以使用利用日本所提供的武器技術而造成的武器，並不受使用地區的限制。

（時事社紐約十九日電）日美兩國有識之士專團十八日將題爲「日美同盟未來的構造」的共同研究結果，向美國國務院首腦及國會議員提出報告書。

關於日美兩國關係，報告書指出：「在經濟上，安全保障上的論爭成爲原因，陷於重大困難局面，兩國已經不能說是處於具有同盟關係的狀態下」，而透露有危機感，並坦率建議在世界性的問題上，有必要就開發共同戰略的方法，維持防衛、和平的分担任務方面，重新加以研討等。

參加該集團的日方人士爲慶應大學教授神谷不一，前駐聯合大使齋藤鎮男等亞洲太平洋協會會員，美方有美駐聯合國大使史加坪、東亞研究所所長史加坪比諾等聯合國協會會員。

南韓一名中學生
弒父後肢解其屍
另一男童獨力殺三童

（路透社南韓漢城十九日電）警方今日稱：一名十七歲中學生用鐵鎚將他的父親擊斃，並用刀鋸將屍體肢解。警方未有透露該學生姓名。警方因其涉嫌謀殺把他拘捕時，他告警方稱：他的四十六歲父親，昨晚在家中醉酒，狂性大發，向他襲擊。警方說：該被肢解之屍體，埋於河畔。

法庭官員稱：在南韓東南之釜山市，一名十六歲男童，在一月份企圖爆破一間屋裏時，將三名年齡分別由六歲至十三歲的兒童刺死，昨日他被法庭判處終身監禁。

甘地夫人提出指責
寡媳利用美人計
嫁入家門圖背叛
藉婚姻遂其政治陰謀

（美聯社新德里十八日電）據報，印度總理甘地夫人遇三曾指責有强大政治權力兒子辛積，是陰謀家藉此滲進她（甘地夫人）的內層圈子的陰謀。寡媳瑪麗塞已正式展開她的反對活動，且已警言針對甘地夫人政府的錯誤、治及失政。其後經過了六星期，印度聯合新聞通訊社報導，上述的令人驚愕的指責。

該社並稱：甘地夫人曾在勸開對她的國大黨之省級領袖們說，她的已故兒子於一九七四年與瑪麗塞結婚，是背着她的意旨而爲的。那些滲進她的家族的人馬，經過串謀後，結果帶來了這宗婚姻。

該社宣稱：曾參加上述甘地夫人的秘密集會之一個高級國大黨領袖描述稱：甘地夫人談及辛積時，情緒激動，且曾幾乎墮下淚來。辛積是於一九八〇年被認爲顯然將成爲她的政治繼承人之時，死於特技飛機的墮毀之中。

沙地阿拉伯的阿拉伯新聞報亦會於本月前些時報導相似的指責，說一些與甘地夫人對敵的人，特地看此把瑪麗塞暗罵於甘地夫人的家族中。該報並稱，甘地夫人曾於此告知該報訪員。

該報並說甘地夫人曾稱，辛積於身死之前已發覺瑪麗塞的真相，他因此不快樂。

（路透社布宜諾斯艾利斯十八日電）阿根廷總統比尼奧內今天說，阿根廷東北部的嚴重水災是全國性大災難。

總統新聞公佈說：比尼奧內也告訴內閣會議說，水災是創紀錄的嚴重，並要求採取緊急救災措施。

阿根廷東北部省份密西馬奈斯、科連特斯、查科、福莫薩以及因特雷里奧斯，過去六個月來遭受洪水襲擊。傾十萬人無家可歸，公路和鐵路受破壞，官方報告，棉花、稻米、柑橘以及大豆受嚴重損失。

上週大雨已造成巴拉那、巴拉圭以及河水位急遽上升。

蘇謝魯索克波宮再認爲波共頭頭弱無能
斯基懦評表面臨反動論警告威脅

（路透社莫斯科十九日電）克里姆林宮今天發一篇文章表示極度關心波蘭的局勢，並警告該國仍面臨反革命的威脅。

蘇聯中央委員會的理論雜誌「共產黨員」總結了波蘭雜誌的文說，還警告波蘭共產黨，作出政治妥協來博取更廣泛的大衆支持，並章該黨應緊隨正宗的列寧主義原則。此間的外交家認爲這意味到莫斯科認爲波蘭領袖謝魯索斯基不夠强硬來控制他的國家，和杜絕所有反對派。他們說：文章還表示：蘇聯領導對俠復共產黨團結和波蘭整頓的緩慢進展，表示不耐煩。

該項評論是刊登在波蘭理論雜誌「新路」月刊。評論是波蘭的死硬派路線記者加斯朱斯基所作。他說：認爲過去數月較平靜，即意味威脅共黨統治已告終止的話是錯的。文章說：「證實來自右翼力量的危險和反革命的威脅還沒有消失。」文章補充說：「簡單的樂觀主義，和相信我們的迅速成功將會是危險的。」

莫斯科在猛烈抨擊波蘭的「政治」週刊不到兩星期後發表該文章，並譴責華沙報章繼續發表自由苛刻的評論。

蘇外交羊頭狗肉又一宗
蘇駐泰商務專員
從事間諜已被捕
限兩日內偕眷出境

（法新社曼谷十九日電）泰國外交部今晚宣佈：蘇駐泰大使館商務專員巴利雪夫及其家屬因從事間諜活動被捕，泰當局已限令巴氏及其家人在四十八小時內出境。

（美聯社曼谷十九日電）泰國「特警隊」今日拘捕一名涉嫌從事間諜活動的蘇聯派駐泰國的外交官。

據「特警隊及間諜組」主管於丹那辛少將透露：上述蘇聯外交官係蘇駐泰大使館之「商務專員」巴利雪夫，現年四十七歲，他係在一家酒店的「咖啡座」中被捕，當場在其身上搜秘密軍事情報文件。拉少將透露：巴利雪夫駐泰將及二年，他的行動一向均受到「反諜組」的注視，今日在他離家後至被捕時，該組一路派人監視，將其行動及談話全部錄影及錄音，故證據確鑿，無從抵賴。拉少將又透露：在巴利雪夫身上所搜得的文件共三頁，詳細紀錄泰東邊境泰軍各單位的駐防及部署詳情，對越共及柬埔寨現政權有大用。

紀錄
廷創
水災
阿根
斯基懦評表面臨反動論警告威脅

今天盛大聯映
預售三天。請即訂座
新都　快樂　新樂　寶石　大光明
金獅公司輝煌貢獻奇雄粗獷龍爭虎鬥魔幻發展英雄電影
健力霸王　彼得麥蓋
性感女星　瑪嘉烈蘭芝
野性尤物　葉鳳菲絲姐
性格巨星　安東尼費文
絕代艷后　沙蓮娜佩妮
金色女神
力戰獵人陣．脫險流沙峯．神力盡顯！
黑山朝奮者．寶劍配神弓．龍鳳合璧！
THE SWORD OF THE BARBARIANS
乾坤重建　斬妖驅邪　凜然正氣　英雄神武　交煎情慾　化千百身　盡色相現　女神之火
大導演米高林勿作傑世鉅
金獅國際電影發行公司榮譽發行
GOLD LION INTERNATIONAL FILM DISTRIBUTION

海運百樂
請速訂座即日五場
昂然進入第2週
超級立體電影
立體眼鏡每副一元
八十年代立体電影超級科技與別不同
歡迎賞比賽令你大開眼界
SUPER 3D
介乎鬼怪，作祟者人！
大凶日　效果嚇人
大凶日　靠立體恐怖鏡頭吸引

香港小姐競選前夕　七大美女携手殺到
鬥靚！鬥智！
中國影壇第一美女　勁度十足活力小姐
林青霞　葉倩文
領導玲瓏、嬌麗、健美、迷人五美，足令你目不暇給！
嬌咤一聲　彈無虛發　千軍萬馬　裙下稱臣
聯合主演　彭雪芬　劉皓怡　程秀瑛　楊惠珊　徐俊俊　許不了
監製　楊登魁　策劃　胡樹儒
導演　朱延平
香港電影公司精選發行
紅粉女團
香港三位名導演執筆　★精配粵語對白
昨天全滿
扇未紅磡海運　京華加午夜場
紅粉演千戈　搏晒大命　睇女人動粗　寧舍刺激
香港：皇后　皇都　嘉年　柴灣　帝后
九龍：嘉禾　華麗　紅磡　好景　帝國　國際　京華　南昌　萬年　光華　滿堂　金茂　坪城　多利
澳門：南灣

本週末午夜場
東南亞最厲利嘅巫術....
腦魔
腦魔食腦．變成白痴
西藏毒降．無藥可救
用人腦供車．如何誠心拜祭　腦魔如何殺人
腦魔化身千百個．爬滿全身將面孔
施真神術．令你不安
陳觀泰．余安安　羅烈．范湘雲．金燕儔
王唐鼎輝　王立雄　彭成　王东梅　羅烈
香港南氏影業公司出品

第九週
碧麗宮
甘地傳
GANDHI
原著電影片倉帶現已發售
甘地已屬必看片
八週紀錄人盡見
今天三場2：15．5：50．9：15
明天開早場　後天

本港新聞

浴血臥膏箕灣樓梯間
男子慘遭殺害
頭爆致命滿身傷曾瘋淋遭水鏹
案發後一男子自動向警方投案

（特訊）一名卅三歲男子，在今日凌晨向膏箕灣警署投案，聲稱較早前在膏箕灣聖十字徑街一幢樓宇的梯間斬傷一名男子，結果警方在現場發現一名頭部受重創的男子，昏迷地上，身旁有一柄斷斧頭，該名男子身上更有被淋腐蝕性液體的氣味，於是將傷者送往瑪麗醫院救治，但在途中證實不治，成爲本年度第廿五宗兇殺案的犧牲者。自首的男子目前被警方拘捕，協助調查此案。

案發現場爲膏箕灣聖十字徑街十六號二樓梯間，今日凌晨時份，一名在附近居住的婦人初聽間有爭吵聲，繼而有劇烈打鬥聲，於是報案，但警員到場後，由於沒有明確地址，故未有所獲，遂收隊離去。

至凌晨零時廿八分，一名卅三歲男子林×榮，自行前往膏箕灣警署自首，自稱與較早前發生一宗血案有關，警員遂帶同自首者再度前往現場，結果在上址二樓梯間發現一名重傷男子倒地昏迷，頭部嚴重受傷，身上更有被腐蝕性液體所傷的跡象，身旁有一輛斷斧頭，遂將傷者送院，並在現場附近展開調查，結果在上址天合發酒樓盛載有腐蝕液體的啤機酒，於是將自首男子及一切證物帶走。

受傷男子在送醫院途中證實不治，年紀約爲廿餘歲。

自首男子林×榮，居住在同一樓宇的四樓，至本報截稿時，死者爲世仍不詳，而此宗命案的眞正原因仍在調查中。（合）

分持槍狀物體闖入
四匪打刦遠東銀行
掠欵約七萬乘接應客貨車逃去

（特訊）沉寂一時的銀行刦案，昨午又在土瓜灣發生，四名刦匪各懷手槍，闖入九龍城道一間銀行，舉槍械刦，跳入櫃面，掠掃現金，刦得近七萬元登上門外一輛客貨車逃去，刦案中，無人受傷。

遇刦銀行在櫃面未有裝上防盜阻隔玻璃，相信被刦匪乘此漏洞下手行刦，從容跳入職員櫃面刦掠。四名刦匪容貌及行刦過程，相信亦同時被銀行內閉路電視錄得，警方現攜錄影底片追查刦匪下落。案發後廿分鐘，賊車在漆咸道被發現，人去車空。

遇刦之遠東銀行位於九龍城道五十六號B，昨日下午三時，四名刦匪闖進上址銀行，各人分別拔出類似左輪手槍物體，首先指嚇一名警衛及大堂經理，喝令兩人站在一邊，然後再指嚇櫃面內四名男女銀行職員，兩名刦匪持槍監視各人，另兩匪跳入櫃面內搜掠，銀行職員在槍咀指嚇下未敢反抗。

刦匪以旅行袋將六萬多元現金盛載，得手後，四匪奪門而逃，登上外面一輛接應客貨車CT五六××向落山道方向絕塵而去。

銀行職員驚魂甫定即致電報警，警方聞訊到場進行調查。

案發後卅分鐘，警員發現懷疑賊車停泊在漆咸道四五二門外，人去車空，指模專家到場要取指紋調查。（合）

制服招待所職員待機刦來客
冒牌貨遇見眞職員
刦匪事敗逃去無踪

（特訊）一名大胆賊，昨晚首先冒稱顧客，闖入旺角廣東道一間招待所，綁起招待所內一名職員，刦去其身上百多元後，再向一名接門鎖的男子自稱爲職員，意欲照辦賣碗，豈料來者才是職員，結果事敗逃去無踪，後來的職員致電報警，刦案中無人受傷。

被刦者爲旺角廣東道九九二號二樓美人招待所，昨晚十時許，一名卅餘歲男子拍門，向招待所一名徐姓職員聲稱「租房」，徐姓職員遂告開門納入，帶該名男子進入一間房間，並準備爲其進行登記手續之際，該名男子露出賊相，在身上拔出一把七吋長的利刀，指嚇徐姓職員，然後用招待所內的毛巾將其綑綁，刦去其身上現欵一百廿元後，正欲離去，此時剛巧有人按門鐘，該名匪徒乃將計就計，前往應門，並向該名來者自稱爲職員。

豈料來者乃該招待所的另一名職員，剛自外返，見應門者乃不相識者，必知有異，立即轉身離開，致電報警，在此同時，刦匪見來者一聲不响便離去，知事敗，亦急忙無開招待所，匪踪已杳，警員於是並被綁徐姓職員鬆綁，將通緝一名卅餘歲男子歸案，刦案中無人受傷。（合）

警方接報到場，由
住宅藏白粉
警方搜油蔴地樓宇
三男子被捕

（特訊）警方接報到場，於報案人稱有刦匪在內，遂將現場封鎖，但當警員破門進入招待所時，並被綁徐姓職員鬆綁，由警方並於屋內搜獲四百五十三克懷疑爲三號海洛英。（合）

（特訊）警方昨晚在旺角一次搜查行動中拘捕三名男子，並搜獲四百五十三克懷疑爲三號海洛英。昨日下午八時三十分，油蔴地警署人員搜查甘芳街二十六號五樓一單位，並於屋內拘捕三名男子。警方並於屋內搜獲四百五十三克懷疑爲三號海洛英，一批膠袋及一個磅等物件。三名男子其中一名二十七歲，另外兩名年逾二十六歲，三人已被落案控以藏毒作非法販賣用途。三人將於今晨在北九龍法庭提堂。

屏山馮家園
木屋有男屍
驗明死因並無可疑

（特訊）新界元朗屏山馮家園近清水園一個魚塘邊木屋，於昨日下午四時左右，發現一具男屍，身體腐爛，中間衣物沒亂，初步覺得可疑，於是召法醫官抵場檢驗，歷經兩個多小時謹密調查後，始證實並無可疑，隨後將屍體舁送殯儀，等候其親屬認領。

死者名楊業飛，五十三歲，在上址負責看魚塘及養雞工作。約在一年前，魚塘主人楊某（住元朗），因爲開設了一間塑膠廠，無暇料理魚塘及養雞工作，乃僱請死者負責，向安無異。

詎料在昨日下午四時左右，有三名推銷飼料之人員，前往找尋死者，擬推銷飼料，發現木屋門戶緊鎖，初時以爲死者在屋內，於是拍門叫喚，惟無反應，後來自窗口向內觀看，則發覺一種腐臭氣味自屋內傳出，並看見死者臥於床上，當推門入內查看時，始發現死者僵斃床上，屍身臭味難聞，於是立即報警，接着警方人員抵場調查。

據鄰近居民稱，死者平日飲好杯中物，每飲必定飲酒，並可能身體有病，平日經常見他走動，與鄰里間相處得頗爲和洽，但在最近兩個星期不見了他的踪跡，初時均以爲他返回大陸鄉間，想不到竟死在床上。（合）

利用自動轉賬虛報糧欵
騙廠方二百萬
會計判監三年

（新巴社訊）一名五金廠會計員，利用工人在銀行自動轉賬出糧之方法，加上妻子名義，虛報工人糧欵數目，七年來，共騙去工廠二百廿一萬四千二百卅元，直至稅務局向工廠索取該有名無實之女工報稅資料時，才爲工廠揭發該宗騙案，並將該會計員拘捕，昨日解上雜多利巡地方法院審訊，被告承認一百零三項詐騙罪名，法官以其中八項控罪作爲判案根據，九十五項作爲判案時參考，不另科罰，法官在聆訊案情後，判被告入獄三年。

被告鄭中文（四十八歲），控罪指其在七五年三月至八二年六月期間不誠實向一五金廠提供工人資料，詐騙廠方新金二百二十多萬元。

據案情透露，被告爲該五金廠之會計，被告藉工作關係，將其妻子名字列入廠方之工人新金自動轉賬表內，領取新金，而其妻則非該廠之僱員，在幾年內，被領取之欵項達二百二十多萬元，去年稅局去函五金廠調查員工資料時，始揭發被告妻子非爲該廠僱員，乃報警將被告拘捕。

香港瑞典談判有成
簽署四年紡品協議

（港訊）香港與瑞典昨日在斯德哥爾摩初簽一項爲期四年的紡織品協議。

新協議將取代將於本年八月卅一日期滿的現行協議，這個同合的談判在五月十六日開始。

率領香港代表團的副工商司金國雄將於今日從斯德哥爾摩返港。貿易發言人表示：「香港代表團在未向紡織業諮詢委員會作出報告前，將不會公佈該新協議的內容。」

二月零售價值42億
銷量指數跌百分九
汽車銷量一年內降六成

（港訊）據政府統計處昨日發表的綜聯統計結果顯示，在八三年二月，整個零售業的零售價值估計爲四十二億三千三百萬元。八三年二月的全盤零售價值指數爲一百二十五，與八三年一月的指數比較，下跌十二點或百分之九，但與八二年二月的指數比較，則上升十五點或百分之十四。八三年二月的全盤零售量指數爲九十八，較八三年一月下降十二點或百分之十一，但與八二年二月比較，則上升五點或百分之五。

與一九八三年一月比較，超級市場的零售價值增加百分之三十，而銷量方面增加百分之二十八。食品、酒類及烟草之零售價值增加百分之二，但銷量方面則下跌百分之三。其他各主要行業類別及選定行業之零售價值及銷量均有下跌。汽車零售顯示減幅最大，價值減少百分之二十，而銷量則減少百分之二十二。其次爲：衣著、鞋類及有關產品零售價值下降百分之十六，銷售量則下降百分之十四；耐用消費品零售價值及銷售量各均下降百分之十三。燃料、消費品及百貨商店的零售價值各下跌百分之十一，而在銷量方面則下跌百分之十四。

與八二年二月比較，超級市場的零售增加百分之一百，以銷量言則增加百分之八十七。此項增加主要是由於新年期間購買消費品。去年，鞋類及有關產品一項零售比較所得的跌幅，主要是由於兩個月份的交易日子不同所致。許多零售店舖在八三年一月將農曆新年假期與每年法定假期連接，使一段休業時期延長。

與八二年二月比較，超級市場的零售增加百分之一百，以價值言增加百分之一百，以銷量言則增加百分之八十七。此項增加主要是由於新年期間購買消費品。去年，鞋類及有關產品一項零售價值分別上升百分之五十九及百分之五十五，而銷量則分別上升百分之四十九及百分之四十三。食品、酒類及烟草的零售價值增加百分之三十九，而銷量增加百分之二十七。另一方面，汽車及耐用消費品的零售價值分別下跌百分之五十三及百分之十五，而銷量則下跌百分之六十二及百分之十七。燃料的零售價值增加百分之五，但銷量則下降百分之八。

美輪馬來餐廳
剪綵開幕

灣仔謝菲道六十九至七十五號之「美輪馬來餐廳」，昨日由馬來西亞駐港專員王炳昌伉儷主持開幕剪綵儀式，由陳拿督與董事長林美碧欵待嘉賓，盛極一時。

特平租售

寫字樓

東美商業中心	大道東43-59號	770-1405呎
海聯大廈	高士打道221-226	950呎
嘉洛大廈	洛克道114-120	495-1315呎
怡華大廈	怡和街40號2字樓	2860呎（連租約出售）
星港大廈	洛克道237號地下至3字樓	17110呎
冠華園（連租約出售，現月收租金22萬5千）	高打老道84號1字樓	23440呎（連租約出售）
怡華大廈	怡和街40號地下及閣樓	2800呎
海景樓	英皇道1028號地下	785呎
華山工業大廈	沙田坳背灣道15-17號地下	2181呎

旺宅單位

山勝大廈	跑馬地山村道18-20號4字樓	750呎（連租約出售）
毓成大廈	跑馬地毓秀街1-9號3字樓	1118呎
冠華園	高打老道山	私家車位
海景中心	港灣道28號	私家車位

怡華 5-229162

下葵涌，貨櫃碼頭路
葵豐路336號地段
鄰近葵芳地鐵站及貨櫃碼頭

盈業大廈

樓身高度	每平方呎承重力
1樓17呎3吋	300磅
2樓14呎3吋	300磅
3樓10呎6吋	150磅

一、二、三樓客貨車可直達各層廠前
單位面積由1,301呎至7,309呎
特價每呎$298起
首期10%，15年分期付欵
地下特價每呎$755起
面積由4,887呎起至10,683呎，樓身高度21呎10吋

現貨廠房即實即用
歡迎實地參觀比較

洽購處：南豐發展有限公司
香港中區畢打街中建大廈9字樓
電話：5-235235、5-236866、5-243261
地盤售樓處（假日照常）電話：0-226061

露天倉地出租
地點：屯門掃管笏
面積：約十萬呎（全部或部份均可）
接洽處：何新權 黃天榮 關先生 律師事務所 ——5—234594

荃灣九咪唯一高級綜合商場
翠濤閣商場
荃灣青山公路644-654（南海紗廠宿舍舊址）

招標承租

768個住宅單位全部售罄，住戶且已陸續遷進。
酒樓及超級市場即將開業，現尚餘部份旺舖招標承租。

歡迎下列行業申請：
銀行　時裝　小食餅店
藥房　花店　文具雜誌
洋雜　醫務所　理髮美容
自助洗衣場　水電工程
傢俬裝修及其他行業……

截標日期：一九八三年五月卅日
投標章程及說明書備索

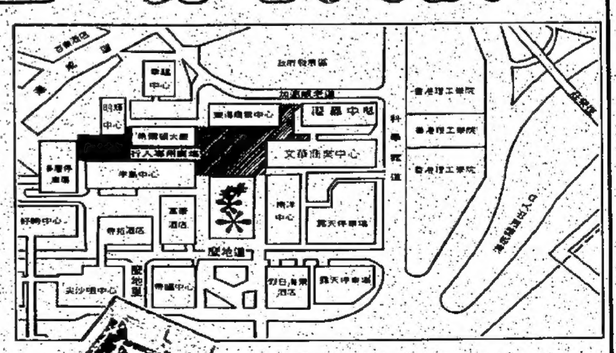
國際城市集團有限公司
香港德輔道中19號環球大廈2301室　電話：5-246123（8線）

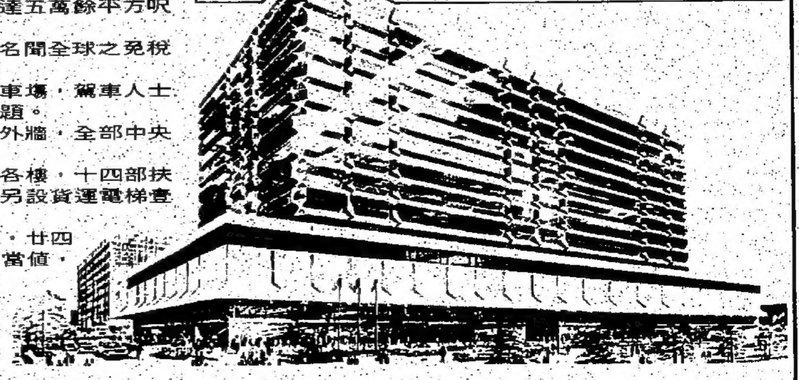
長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行20至22樓　電話：5-266911（30線）

港晶中心
Harbour Crystal Centre
尖沙咀東部加連威老道100號
特價租售　現可入伙

尖沙咀東部十六層
高級新型商業大廈
商場及寫字樓
祇餘小量單位
面積大小俱備
歡迎洽商

★二、三樓已開設廣達五萬餘平方呎之高級酒樓。
★地下及地庫已開設名聞全球之免稅店。
★供應設備完善之停車場，駕車人士，無須顧慮泊車問題。
★新型設計玻璃水晶外牆，全部中央冷氣系統。
★六部高速電梯直達各樓，十四部扶手電梯上落商場，另設貨運電梯專部，方便快捷。
★採用最新管理系統，廿四小時駐有管理人員當值，負責保安，消防及保養服務。





售樓代理：
鑽石物業管理有限公司（華光地產附屬公司）
尖沙咀東部加連威老道100號　電話：3-7225529　3-7225530　5-291998　5-292106

高級商廈出租
中區干諾道中
風水特好　面全港海景
由600呎至3,270呎
平通港九、另擺花街商業大廈
九龍大埔道東盛大廈2樓全層
合酒店、公寓、會所等（租售）
繁盛利便、中央冷氣
間格佳、合各行、管理完善
有意請電 5-432870洽

本港新聞

社督各會界論評尤督

務外理處於忙政績蕭規曹隨

履任週年親上電視增加市民的親切感

適逢經困擾政施・難困感倍

（特訊）上任剛屆滿一年的港督尤德爵士，在任期內的工作，給予港人的印象，重點是在處理外務的交往，而內務的施政方針，則沿襲麥督時代的架構，無規曹隨。

不過，社會人士強調，短短的一年時間，實無法評定其個人政績對本港的影響，但他們夫婦的親民作風，已深獲港人讚賞。

社會人士又認為，港督雖可能還未熟習香港的事務，但因他本人具有敏捷靈巧的反應，故在過去一年來，在處理香港內政事務時，仍沒有重大的差錯，不失為一位好港督。

市政局議員黃夢花表示：在過去的一年，尤德爵士備受經濟癱瘓及前途問題所困擾，進退維谷。故難以顯見他的政績表現。

他指出，由於港督終日為前途問題而奔波，馬不停蹄的往來中英兩地，致令無閑暇顧內政，只有由幾位首長官員統籌決定。

因此，他認為，若說港督在任內對本港多無興革，應負較大責任的話，那實欠公允。他個人深信港督是一位有才智和反應敏銳的人，不然，便不會在外交官場上，有着顯著的成績。

黃議員補充說：現今可能由於環境使然，致令其無法表演出他個人的才能。

他希望尤德爵士今後能藉着出巡及多說話的方式，與市民多些接觸，樹立他本人在港人心中的威望，對日後的施政，定有裨益。

香港教育專業人員協會會長司徒華則認為：港督尤德爵士自上任以來，對本港教育並無特殊注，但能公開國際顧問團報告書，引起本港人士對現行本港教育制度的關注，實可說是他對教育方面的一大貢獻。他認為，目前本港面對港幣疲弱，經濟蕭條等問題，雖云是受世界性的自然因素影響，但並不能完全排斥人為的內部因素。

尤德施政平穩踏實

重視民意博得好感

另一位市政局議員陳子鈞認為，處於特殊環境的情況下，港督尤德爵士能以靜制動，實為上策。他說，港督任內一年的政績，給予他個人的觀感是：沿襲麥督時代的施政方針，平穩踏實，重視民意博得一般好感。

香港總商會助理執行董事馮若婉則對尤德的統籌力頗大為讚賞，故她相信港督在處理前途問題時，更能向有關方面反映港人意願。

馮氏認為：妥理活十年後的香港政制，無論在行政、醫療、社會各方面均已踏上軌道，政府的表現在短期內不需作出大改革，這或許使很多人誤解尤德缺乏內部行政領導的原因。

立法局議員蘇國榮特別欣賞港督的平實坦率作風，並形容他是一位氣量寬大的談判人才。

在倫敦，在北平，或在廣州深圳，港督的行踪往往被傲慢的視為與一九七七有關聯，他在這歷史性問題上，面對市民信心動搖的局面下，表現了忠誠踏實，雖然在短短一年的政績中，無法清楚了解到尤德爵士在第二個年頭的施政路向，但蘇議員相信：集中對外的當務之急，港督繼續為前途談判奔波，及向中英反映港人意願，會佔去他的大部分時間。

社聯總幹事許賢發則抨擊當局不重視社會福利推展，他亦指出：尤督雖然曾表示繼續發展麥理浩留下來的工作，但他在上任第一年中却將若干應做的事項延擱。

尤德爵士初任港督時，很多事務剛上手，這是他較少直接參預內部政策的原因，許賢發認為：尤督在上任前欠缺充份時間去準備及了解，因為他獲正式任命的決定，是頗遲才公佈的。

許氏希望他在第二個年頭的任期內，能對房屋、教育及福利政策多加關顧，在財政方面，與其增加間接稅影响民生，倒不如將公司盈利所得稅稍予提高。（東）

北京宣佈委許家屯

任委港新華社社長

接替王匡來港日期未定

（特訊）據中國新聞社北京消息：中國已正式宣佈委任許家屯為新華社香港分社社長之職，將於日內赴任，接替下月離任的王匡。

許家屯現年六十七歲，是中共中央委員，曾任江蘇省委第一書記、江蘇省人民政府副省長及江蘇省軍區第一政委。

當日前中、英就香港前途問題舉行的談判仍處於微妙階段之時刻，中國委任一位中央委員來港，將成為各界矚目焦點。

不過，據消息指出：有關香港前途問題的實質談判，仍定須待中共「人大」開會完畢及英國六月九日大選有結果之後，而英國外交部對香港前途問題的談判將有較大的主動權，唐寧街十號首相府將不會「太積極參與」。

至於許家屯的確實來港日期，目前仍未知悉。而現任社長王匡，將正式宣告離任，駐港新華社已發出請柬，邀請港府若干高官及有關人士出席餞別酒會。

標投市區的士牌

平均價十六萬餘

新界的士牌六萬八千

（特訊）運輸署發三份，申請市區的士牌八百九十四個，但運輸署只有三百零一個市區的士牌照招標結果，將於今在政府憲報中公佈。

本年四月十五日承投的士牌照截標時，該署共收到投標八百五十七張低標價為十五萬六千元。

是次最高投標價為十七萬六千元，獲接納的士牌照，招標承投。

這三百零一個市區的士牌照之平均中標價為十六萬七百五十八元，比上次之平均中標價下降百分之十一點九五。

至於是次一百五十個新界的士牌照的投標情形，發言人表示共收到投標三百零八份，申請新界的士牌照共達四百一十三個。最高標價為六萬八千三百元，獲接納之最低標價為四萬五千零九十八元，平均中標價為四萬七千九百四十八元，十九點九七。

發言人說：中標人士及所出標價詳情，將會於政府憲報中刊出。

他在三十年前，曾參觀過澳門的發展。

尤德爵士又說：他已多次聽高斯達少將邀請，但基於上任後會多次前往倫敦述職，故未能成行；今次訪問，亦是應澳督邀請。

昨晨九時半，港督尤德在行政局首席非官守議員鍾士元、立法局首席非官守議員羅保、政治顧問麥若彬、及港督副官高禮智、及新聞處長曹廣榮陪同下前往澳門訪問。

十時四十五分，尤德爵士一行，抵達澳門，受到紅地毯式歡迎，在場迎送者，除澳督高斯達伉儷外，還有立法會主席宋玉生、副主席何賢、保安司裴迪雯、政府秘書處處長施世樂、市政總長申道恕。

約十一時二十分，雙方人士抵達澳督府，尤德爵士隨即與澳督舉行會談，聆聽有關澳門的發展情況，及該地主要發展計劃。

據悉：參加會議者，計有行政政務司賈建德，經濟協調政務司高樹培、教育文化暨旅遊政務司黎祖智、計劃設備暨建設政務司馬文佳、及社會事務政務司馬斯藻。

在保安嚴密下：港、澳記者羅等候個多小時，才見到雙方總督結束會談步出會議廳，他們讓記者拍照後，就在總督府宴享內傾談，作短暫休息。

尤德爵士在與澳督午宴期間，雙方曾致送紀念品，尤德送予澳督者，為一本香港圖片全集，而澳督方面，則送尤德爵士隨即與澳督舉行會談，聆聽有關澳門的發展情況，及該地主要發展計劃。

據悉：參加會議者，計有行政政務司賈建德，經濟協調政務司高樹培、教育文化暨旅遊政務司黎祖智、計劃設備暨建設政務司馬文佳、及社會事務政務司馬斯藻。

在保安嚴密下：港、澳記者羅等候個多小時，才見到雙方總督結束會談步出會議廳，他們讓記者拍照後，就在總督府宴享內傾談，作短暫休息。

尤德爵士在與澳督午宴期間，雙方曾致送紀念品，尤德送予澳督者，為一本香港圖片全集，而澳督方面，則送一個用金綫製成的大三牌坊模型。兩份紀念品，極具本身的地方色彩。

尤德爵士於下午二時半午宴後，在澳督陪同下，即前往東望洋燈塔俯瞰該地的全景。該燈塔已有三百多年歷史，為東南亞歷史最悠久的燈塔，亦是澳門最高的地方，它現時的作用，除導航外，還作為懸掛颱風訊號。

隨後，前往氹仔及路環，分別參觀賽馬車場，路環造船廠及黑沙灣。遊覽完畢，返回澳督府吃午點，於五時十五分離開澳督府，乘船返港。（家）

港元疲弱下挫

港督勸勿憂慮

自由經濟匯率波動在所難免

（特訊）港督尤德爵士昨晚結束澳門一日短暫訪問後表示：本港經濟潛力，稍後將會在港元匯率方面反映出來，另外，亦重申勵諭市民不要過份憂慮港元疲弱的問題。

由於港匯指數昨日又跌至新低點，反映港元受主要國家貨幣繼續受挫，記者就此問題問及尤德爵士時，他發表了上述談話。

尤德爵士同時指出：雖然他例不希望看見匯率波動的出現，但基於本港是一個自由經濟社會，故匯率波動，是在所難免。（家）

港督應邀訪問澳門一日

了解澳門發展

未涉政治問題

澳督高斯達陪同參觀各項建設

（特訊）港督尤德爵士訪問澳門一日，傍晚返港後，談及澳門之行時表示：今次訪問，是希望了解澳門的最近發展情況，及與澳督高斯達少將會談，但會談內容，沒有涉及政治問題。

另一方面，他於結束澳門一日訪問前，在澳督府發表談話，此行令他了解到澳門最近發展情況，如澳門如何將難民變成為經濟主錢地區，及怎樣使澳門成為一個製造業中心。

他強調：澳門發展得很快，港、澳加強合作，對雙方都非常有利。

昨晚六時半，尤德爵士乘坐雙體噴射船抵達本港，在接受訪問時說：港、澳很多問題，雖然有很多不同，但澳門發展計劃的性質，與香港若干問題大致相同，使港澳之間的直接及實際關係亦十分密切。

港督尤德爵士訪問澳門

上：港督尤德爵士與澳督高斯達交換紀念品。下：港督在訪問澳門行程中受到大批港澳記者隨行採訪。（本報攝）

（本報專訊）第二十六任的港督尤德爵士，是一位較為特殊的港督，他不但是一位「無任期」的港督，同時在過去一年來，他給港人的印象，是偏重於外務工作更多於執行治理香港職務。

去年今日，尤德爵士在本港整個經濟及政治環境起若干變化的情況下，來港履新。而當時他給人的印象是沉穩而謙虛，深具政治外交家的風度。

然而，一年下來，他給予港人的印象又如何呢？部份人士對他的才智及敏捷靈巧反應表示欽佩，但對他只重外務，似乎忽略內政感到奇異。

在過去一年，他就是受形勢所迫，為前途問題馬不停蹄，似乎無閒兼理內政，面對本港過去一年來的經濟頹勢，港元疲弱，地產呆滯，股票大崩下滑的種種反常現象，好像視若無睹，造成普遍香港人並不感覺他是治領袖，影响了他在市民心中的形象。

因此，他可能有見及此，故利用他上任一週年的機會，今日接受英國廣播公司前外交及遠東通訊記者，必德夫（MR. JIM BIDDULPH）訪問，當晚並透過電視、電台及其他傳播媒介傳達該次訪問的內容，相信他的目的是希望能加强與市民溝通，努力改善他在市民眼中的形象。

而當晚電視及電台的播出時間，分別為：（電視台）中文台：無綫電視翡翠台及亞洲電視第一台——晚上八時；英文台：無綫電視明珠台及亞洲電視第二台——晚上七時卅分。

（電台）英文台：香港電台第三台及商業電台——晚上七時卅分；並於當晚十二時十分，在香港電台第三台重播；中文台：香港電台第一台及商業一台——晚上八時，並於當晚十一時十分在香港電台第一台及商業一台重播。

畢竟，這位港督，實與歷屆港督有着不同之處，一方面他是本港迄今唯一未有宣佈任期的港督，而另方面他的工作重點，似乎是集中在一九九七的問題上。

他自上任迄今，雖只有短短的一年光景，但已曾四度返英及兩次到中國訪問，都署有關香港前途問題談判專宜。

故他可說是歷屆在任港督，出外最頻密的一位。

前任港督麥理浩爵士雖曾給他忠告，不要整天坐在總督府，要深入羣衆，多與社會各階層接觸，聆聽他們的意見，而他本人亦因能說一口流利國語，使本港市民對他，定能產生一定程度的認同與歸屬感，但可惜他却因肩負處理前途問題的重責，無法與市民多所接觸。

基於以種種，相信港督藉今日上任一週年的機會，透過傳播媒介發表談話，是希望改變港人對他的看法，從而建立他是香港領袖，來港目的是治好香港的形象，而非單單為中英雙方，談判十四年後的香港前途問題。

據消息透露，他將呼籲市民與政府應共同努力，促進本港當前的繁榮穩定，換言之，他的談話內容將集中在本港的內部問題，包括經濟社會各方面，而避免詳談一九九七年的前途問題。

港督尤德爵士

市民心目中的

偏重外務多於處理內政

處理一九九七問題忙不開交

（東）

美元銳升港元下挫加價難免

石油產品加價

加價幅度實施日期未定

航空公司機票亦將加價

（特訊）蜆殼及高富石油公司決定在短期內提高價格，加幅和日期在一、兩週內公佈。

兩間石油公司之加價幅度將相同。

蜆殼公司發言人表示：港元兌美元之匯價不斷下跌，必須增加石油產品價格，但須待美元升先穩定後才決定加價幅度。

另一方面，東方航空協會有意在本月底提高機票增幅。

本港一間公司的旅遊部預料增幅約為百分之七至一成。

旅遊業人士認為一旦機票價格提高後，加上下月一日起增加機場稅至一百元，將會將旅遊業造成不良影响。

一間產品外銷的本港廠商表示：假如美元繼續上升，電器行業的盈利則會受損，因此，香港新華社社長許家屯

該行業亦考慮加價。

不過，本港製衣廠商却認為美匯上漲對他們有利，因為香港許多製衣廠都有外銷市場網，間接提高產品售價，而為這些公司帶來更高利潤。（綿）

小評

同性戀研究制成報告

是否有此必要？

法律改革委員會發了三年時間，完成了一份同性戀法例研究報告書，長達四百多頁，深入探討有關同性戀問題，包括性病、非體、同居及娼妓等問題。

該報告書的結論，建議政府修改目前法例，對同性戀的男妓、拉客或利用同性戀賺錢的人士嚴加制止。至於與二十一歲以下未成年人進行同性戀或有威迫利誘成份者亦加制止。

但該報告書的結論建議：二十一歲以上的成年人，在雙方同意下可以合法進行同性戀行為。

這份同性戀問題研究報告書，尚未正式公布，目前只是得到初步消息，在未看到全文內容之前，難以作出正確的評論。

不過，同性戀合法化，是一個容易引起爭論的問題。東方與西方社會的文化背景不同，道德觀念有別。東方人視同性戀為不可告人之醜事，在正常社會裏，對同性戀採不聞不問態度，任由自生自滅，何須明文規定加以合法化？

社會不斷進步與變，把不合時宜的法例加以修改固屬應爾，但我們覺得以明文規定容許同性戀現象之存在，似屬多此一舉，而且並無此急切改革之必要。

因此，我們預料同性戀研究報告書如一旦公布，勢必引起社會輿論强烈冲擊。我們要問一句：同性戀是否非急切合法化不可？

韓國造船機械輪船用品廠商代表團訪港

茲有韓國十二位著名輪船業廠商代表來港舉辦產品推廣及技術研討會、並洽商貿易機會。歡迎有關同業人士參觀及指教。

時間：五月二十日（星期五）上午十時至下午六時止
五月廿一日（星期六）上午十時至下午三時止
地點：九龍尖沙咀喜來登酒店四樓南京廳一及二

主要產品：船窗，船梯，甲板系統，錨，甲板油壓機，駕駛器具，船用抽水機，船上纜柱，滑車輪，開關總掣，控制台，速度控制機，輪船鋼纜，吊綱機，網轉轆，造船鋼模，船纜，桿纜，揚錨機，起錨絞盤，貨物起重機，機房起重機，救生艇架，其它甲板機械，輪緣，甲板安裝，錨架，軟喉，吊綱機，捕魚起重機，方型窗，油壓駕駛器具（手動或電動），網魚機械（電動、油壓），駕駛船支架，航海燈號，遙遠機器控制系統，其它電器器材等。

聯絡處：
高龍商事（香港）有限公司
香港干諾道中壹壹壹號永安中心一九〇六室
電話：五—四五〇七壹二，五—四五〇五五七

特助機構：
大韓貿易振興公社
香港韓國貿易館
電話：五—四五九五〇九，五—四五九七八六

聞

朱公諱耀字箕成府君

痛於公曆一九八三年五月十八日（農曆癸亥年四月初六）（星期三）上午十一時二十五分壽終香港養和醫院積閏享壽九十有二歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹訂公曆一九八三年五月廿二日（農曆癸亥年四月初十）（星期日）中午十二時大殮壹時在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉安葬哀此訃

妻 趙琼

孝男 應麟 媳 蘇桂芳
應華 媳 蘇潤環
孝女 淑珍 婿 陳兆佳
少珍 婿 梁銘江

孫男 達民
達明
達欣
達權

外孫男 陳大偉 孫媳 劉佩怡
陳志廣
梁達强
梁達基

外孫女 陳苑芬 孫婿 黃漢波
陳潤芬 孫婿 楊鉅萍
陳雪芬 孫婿 黃成發
陳綺芬 孫婿 蘇炳佳
梁潔貞

外曾孫男 黃允傑
外曾孫女 陳慧賢
黃允詩
陳慧敏
黃允茵
黃曉燕
黃允婷

誼孫女 鄧蕙茹 誼孫婿 陳德萊
區鳳玲

泣告親屬繁衍 恕未盡錄

鼎惠懇辭
如蒙賜賻
請折現金
撥充善舉

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五—六一五式式六
通訊處：永華珠寶集團有限公司 電話：五—四四式式式式

rotring
西德繪圖儀器

rotring 2000 繪圖筆的優點：

一、此新筆可用作畫圖及寫字兩種操作；一筆二用。合乎經濟原則。

二、在構造上有技術的改良，無漏墨水或乾涸之弊，並收墨水書寫均勻流暢之效。

三、筆蓋具"雙重封密"之設計，具彈性之塑膠體封閉裝置，完全密不透氣，與外間空氣隔絕，以保障筆咀之墨水不易乾涸。

四、除去筆咀之圓套，即可洗淨或揩抹墨水，不會弄污手指，亦不須像往日洗筆時要整個筆咀脫離螺紋槽才洗筆那般麻煩及那般容易弄曲了幼的筆咀。

本港新聞

美匯曾攀七零三點五大關

港匯跌未止

交投平靜並未出現大宗買賣
預干加未府港策政貫一持維
銀行界說面對加息壓力

（特訊）美元昨日又再創新高峯，以一百美元兌港元七〇三點五收市，比昨日之收市價多三元，交投平靜。

銀行界人士認為香港再面對加息的壓力。

美元昨日在外匯市場承接着前日之聲勢，開市價為七點零二，而市場之美元徘徊在七點零二至七點零三之間，最高曾出現七零三點七五。

另外，港匯指數昨日亦創七十四點七新低紀錄，較昨日再跌零點二。

銀行界人士表示：港府昨日沒有作出任何干預行動，同時，昨日外匯市場亦出乎意料地平靜，雖然對美金之需求仍有，但是要是散換和問價的多，實際參予買賣者十分少。

他說：港元兌美元在越過七兌一心理關口後，並沒有出現以前六兌一時的瘋狂狀態。

他解釋說：可能大部份買家及銀行界都有心理準備，而昨日的市場表現管還冷靜，估計短期內美金在外圍的表現會保持堅挺，所以港府才不採取干預行動，因為其效果是十分短暫的。

另外，港府發言人昨日評論港元之表現時稱：目前本港之經濟狀況正在自益改善，顯示港元幣值被低估；同時，要正確找出港元疲弱的原因，實在很困難，但估計是受到美金在外圍市場強勁的表現及大量需求所致。

匯豐渣打同意
政府不加干預

以免投機人士從中取利
美元曾輕微回吐走勢仍須觀察

他說：本港每一行業均有出現投機成份，因此不排除外匯市場有投機的成份。

他表示不贊成政府對外匯市場採取干預行動，因為這會給投機人士從中取利。

渣打銀行財務部司庫夏理遜，亦不贊成政府干預外匯市場，也反對以加息來支持港元，因為這將使正在復甦的香港經濟造成嚴重打擊。（綜）

經濟正復甦港幣弱勢難以理解

外匯同業公會會長葉強華表示：美元在破了七算關口時，出現過短暫性恐慌，但不久便實質正常，美元中段曾有輕微獲利回吐，至尾市才再升回。

他說：由於美元持續堅挺，港元雖扭轉弱勢，雖然有可能加息，但最少要以一週時間觀望港元之走勢。

他續稱：部份國表派人往預測，美元技術上會繼續強勁。

匯豐銀行總經理在評論港元疲弱狀況時表示不明白港元何以下跌，那麼厲害，因為香港經濟現正復甦，所接之海外訂單亦有增加，物業市道也有轉機。

各種口味餅乾
英商介紹到港

（港訊）英國一家餅乾製造商，是現正在本港訪問的英國食品貿易團成員，該家FOX。

他說：本港每一行業均有出現投機成份，因此不排除外匯市場有投機的成份。

他表示不贊成政府對外匯市場採取干預行動，因為這會給投機人士從中取利。

渣打銀行財務部司庫夏理遜，亦不贊成政府干預外匯市場，也反對以加息來支持港元，因為這將使正在復甦的香港經濟造成嚴重打擊。（綜）

該國國際貿易部外貿部長談雙邊貿易稱
加拿大失業率甚高
擬削港紡織品配額

待國會通過與港方磋商後決定
彼邦財團與本港運輸署談屯門輕鐵合約

（特訊）基于加拿大失業率甚高，且港加貿易順差達二倍半之多，該國目前正考慮削減香港出口加國之紡織品限額，惟實際情況，須國會通過及與港進行磋商後，再作出決定。

加拿大國際貿易部長李根，昨日在訪港之記者招待會中，談及港加貿易紡織品問題時，作出上述暗示。

據悉加拿大目前的平均失業率為百分之十二，有部分省份更高至二成，加拿大為替國民創造就業機會，國會方面對各國紡織品入口的削減，目前正在研究中。

李根表示，實際削減數字現尚未知悉，不過，他提出保證，在付諸行動前，會與有關國家地區進行個別磋商，以求達成諒解，而非一紙命令，單方面作出行動。

他並指出，港加間貿易順差達二倍半之多，加國經濟處于困境之時，就算稍為削減紡織品限額，相信亦是公平之事。

而另一方面，加拿大商人亦甚重視本港市場，現在港入口貨總值，加國貨佔百分之四，實尤其是郵電通訊，輕便鐵路系統及海港航空管理等，皆有足夠的條件為外國提供高科技服務。

他並指出，以屯門輕便鐵路而言，雖然不少外國財團甚感興趣，但加拿大財團亦有信心爭取，加國財團除在八二年時向昨日更與運輸署開會，以作進一步接觸。

梁此次訪港期間，亦為此先進通訊系統，範圍由無線電波長管理研究，此先進通訊系統，範圍由三匯米至三萬米，目標是能為本港之通訊體系，提高效率及減低成本。

由李根率領之加拿大四十二人經濟訪問團，在來港前曾訪問印尼，菲律賓，馬來西亞，泰國及星加坡等地，所簽訂貿易合約達一億六千萬加元。

李根總結今次東南亞之經濟考力甚大，香港的成就，更使人欽佩。

他並透露，為加强港加二將有一團加拿大商人抵達光文物，促進港加旅遊事業。

此外，在明年五月，加拿大產品展覽會，讓港人加拿大商人抵達，向港人介紹該國風步之認識。（忠）

欲減低與彌敦道交界處交通意外
佐敦道東行綫
將設巴士專綫

短期內實施半年後檢討

（特訊）運輸署短期內將會在佐敦道東行綫設巴士專綫，以減低交通意外的發生。

運輸署為加强道路安全，及提高專利巴士服務的效率，計劃在佐敦道與彌敦道交界路口實施交通改善措施：

（一）佐敦道東行綫設巴士專綫，此項措施實行後，除專利巴士外，所有車輛不得由佐敦道東行綫左轉入彌敦道北行綫；

（二）增設交通燈，引導佐敦道東行綫上橫越彌敦道的交通；

（三）擴闊彌敦道以西佐敦道上之行人過路綫，便利行人橫過馬路。

不過，油蔴地區議會轄下環境事務委員會對上述的第一項措施有所保留，只支持第二及第三項措施。

委員會認為，由於有車輛使用佐敦道與加士居道路口，實施專綫後可能會做成交通阻塞，但運輸署曾於上月十四日在佐敦道與彌敦道交界路口，佐敦道與覺士道交界路口，以及佐敦道與加士居道交界路口進行一項交通統計。

統計顯示：佐敦道東行轉入彌敦道北行綫的車輛很少，在上下午繁忙時間內受影響車輛數字分別六十三與一百六十一輛，而佐敦道東行綫設巴士專綫後，由於佐敦道東行巴士專綫便沒有上述弊病，由於白加士街與彌敦道之間一段佐敦道東行綫的路邊綫只准專利巴士行駛，東行橫越彌敦道的車輛只須留意前面的交通燈號，因此便很容易收到正確的指揮訊息。

至於黃色方格，運輸署表示，不會有效地減低交通意外可能發生的次數，但仍會個別詳細研究此項建議。

運輸署指出，有關佐敦道與彌敦道交界路口之三項交通改善措施，必須同期執行，並會於實施後六個月，檢討是否收效，而警方也同意上述措施，認為可改善道路安全。（挺）

今日研討會介紹
塑膠業工作安全

（港訊）由工業安全及預防意外委員會轄下之塑膠業安全工作小組委員會主問之安全研討會，將於今日上午九時三十分假九龍窩打老道香港中華基督教會青年會舉行。

屆時，立法局非官守議員黃保欣將主持研討會之開幕典禮。該研討會旨在使工人更深入瞭解工業安全之重要性。

「香港時裝」出版
介紹秋冬季新裝

（港訊）香港貿易發展局每年刊印兩期的「香港的裝」雜誌，最新的一期昨日已經出版。

這一期的「香港時裝」百五十六頁，內容均是介紹香港製造的最佳成衣。

這期有十頁圖文，特別報道香港一流時裝設計家的作品，最近在「巴黎國際時裝展覽會」成功展出的經過。此外，又有彩色大篇幅介紹其中幾位設計的新裝式，個人背景及成就。

「香港時裝」這一期著重於今紹一九八三年秋冬兩季的高貴雪襖，羊毛衫，新款套裝及便服等——這些成衣都是在香港設計及製造的。

六位香港著名攝影師為這一期的刊物拍攝了精彩的照片。他們是：DIMSHAW BALSARA，IDRIS MOOTEE，RICHARD BLIGHT，HOLLY LEE，VINCE LHDEN 及 PAUL VAN RIEL。

外景地點包括社會座古色古香殖民地形式的建築物，新界的鹿蹄圍及流水響等地方。

上個月「香港時裝」首次參加「英國工業刊物編輯協會」舉辦的一九八三年度「工業編輯獎」競賽，以它的全面性最高水準及運用攝影技術最為傑出而贏得冠軍。各評判員選出「香港時裝」為冠軍後，他們的評語如下：「這是一本製作精美，高度近常盛街之一小段北行綫封閉

石鼓街一段
北行綫封閉

（港訊）由於爆水管影響，何文田石鼓街及家鐵提供服務。該資料室位於荔枝角道之救世軍養長院內。（歸）

車綫現已暫行封閉。封閉措施預期實施至六月八日。

封閉期間，石鼓街介於敬德街與常盛街之一段南行行車綫將改為單程北行，而沿巴富街西行前往常盛東行之車輛，須改經公主道、常興街及佛光街行駛。

弱智教育資料室
今日開幕

（特訊）一所設備完善的資料室將於今日（二十日）上午十一時，由其貴動者彭美娜巴頓女士主持開幕典禮，為弱能兒童學校的教師

二十多年前佛祖在清水沐浴下誕生
「浴佛節」虔誠參拜
善信可淨雜染情緒

（特稿）今日是農曆四月初八，在世俗人眼中根本是平常日子，然而，在佛教善信心中，却是一個隆重而有意義的紀念日——浴佛節。

佛經有云：「三界導師、四生慈父、人天教主、現在降生娑婆世界。」遠在二千五百二十七年前今日，佛祖釋迦牟尼在樂天人歌頌祝福下，被九條神龍所噴出的清水沐浴下而誕生。

據經中結緣主持葉文意居士指出：今日是佛教盛典，無論世界各地，總言之，有佛教存在之國家，便有浴佛節的大典出現。

當佛祖誕生時，祇見他左手指天，右手指地，原來其意謂天上地下唯佛獨尊。而他童年名字叫悉達多，含有吉祥成就之意。

去普渡衆生。（輔）

她表示：佛教在東漢明帝時已正式傳入中國，經過高僧的弘揚後，使深入民間，家傳戶曉。使飯依者衆，無論上至皇室貴賓，下至販夫走卒，均對佛祖尊崇備至，虔誠奉行。

她續說，在浴佛儀式舉行時，通常利用一精緻器皿盛清水一滴新鮮的花瓣，將一瓣於水中，隨隨以銀杯使水沐於其身。

雜染之情緒，全部沐儀式含有驅惡揚長、故後世人及信徒亦一直源用至今。

「浴佛節」是為紀念佛教教主降生，他原本是印度加毗羅國皇子，其父是淨梵王，但他為了拯救世人厄刦，率願地棄榮華富

火警難灌救部份屋且建在危險斜坡
居民收入少知識水準低
港北扶輪捐十萬助明愛區內設中心

主教明愛中心陳秀嫻小姐稱，香港區發展計劃，鼓勵筲箕灣區居民言盡所需及參與服務工作。

陳秀嫻稱，該項發展計劃中指出：該區接受訪問的人口，大部份是工廠工人，勞工及建築工人。大部份家庭收入不穩定，家庭人口多。同時發現全面性社區服務遠不及忽視的。（心）

情況在炎熱的夏天更難以忍受。在雨季中，山泥傾瀉是另一嚴重問題。據政府一項研究指示，山區中許多木屋是建在潛伏性危險斜坡上。一旦發生火災，亦無足夠的救火設備。

大部分居民對社區問題，表示強烈的無助與無能為力。據香港天

所求，目前有九個且無機構提供不同的兒童，青年，復職，與婦區水平發展服務，然而，該等服務仍難符合此社區所求。

據筲箕灣區政務署一發言人稱，山區內有十二個村，水電、公廁設備只限於山脚，由於居民知識水準低，衛生情況不佳；又區內並無康樂中心，只在貯水庫頂的平地上建有球場，鞦韆等遊樂設施。

由其是聖十字徑村，馬山及成安三個村，對社區服務需求更切。雖然村內兒童人數甚多，却只有小童軍會會建於此，而家庭服務幾乎等於零。

昨日明愛中心代表陳秀嫻在港北扶輪社午餐會中接受捐助十萬港元，並宣佈將於區內成立服務中心，提供多項服務，實為該區居民齊盛興奮的盛事，但是，木屋區的環境及筲箕灣區內的其他社區服務的改善，是不容政府及更多志願團體

多謝閣下使瑞航成為
飛往九十九個城市
最受歡迎的航空公司

杜魯斯 (Toulouse) 不僅是瑞航最新的目的地，而且亦是瑞航飛往法國的第四個目的地，或歐洲的第四十八個或全球第九十九個目的地。你會發覺，上述目的地中，有些是其他航空公司班機一覽表內尚未存在的。

有關詳情請洽各大旅行社／貨運代理或致電 5-293670 瑞士航空公司查詢。

瑞士航空公司

家庭用品雙週大特價

一年一度家庭用品大特價，即於5月20日隆重展開。所有家庭用品、玻璃瓷器、皮具、床上用品、燈飾電器、文房用具、傢俬，以至玩具及禮品等，一律特價優待兩星期。

先施家庭用品，琳瑯滿目，選購合時！

先施公司

SHOWBIZ INTERNATIONAL 尚業舞台聯合主辦

Petula Clark

International Hits:
• Down Town
• I Know A Place
This is My Song
Kiss Me Goodbye
• Grammy Awards
Star of:
Finians Rainbow
Goodbye Mr. Chips

日期：5月28日　時間：5時30分（酒會4時45分）
票價：180元（包括服務費及飲品2杯）
日期：5月28日　時間：8時正 演唱時間10時30分
票價：380元（包括晚餐及服務費）
地點：麗晶殿
Golden Mile Holiday Inn Hong Kong
售票處：金城假日酒店　通利琴行及各分行（尖沙咀、中環）

生力啤

華僑日報五十八週年紀慶徵文攝影繪畫比賽啓事

敬啓者：本年六月五日，乃華僑日報創刊五十八週年紀念，謹限向例，舉行徵文、攝影（章程另訂）及繪畫比賽，各種徵文以精簡敢治爲主，一經刊出，當致薄酬。

又：各項徵文，如引述數字及名人言論，如非必要，則二句已足，至希合作。

公開組（限三千字）

堅定信心復興工商金融爲香港繁榮前途努力

B A 婦女組（限二千五百字）

市民對區議會反應良好因此更應擴大諮詢範圍盡吐市民心聲

B A 婦女組（限二千五百字）

家庭與學校聯手，斬斷黑社會伸入學校的魔爪

B A 工人組（限二千五百字）

生育與家庭倫理問題，是否會妨碍女權發展

B A 工人組（限二千五百字）

駕車扣分收罰路錢未見其利先見其害

B A

絕大多數市民需要廉租屋

B A 大專生組（限二千五百字）

世界和平安定，纔能以有餘裕不足，以先進國啓發落後國。

治安不受影响人民安居外來旅客善足

B A 高中生組（限二千五百字）

學生會及班會應起團結作用引導青少年同學趨於正軌

隨地噬痰吸烟及粗口惡習人人都應戒絕

B A 初中生組（限二千字）

個人德性要從小培育起來

讀書爲了明理請申論之

B A 高小生組（限一千字）

人貴自立的道理

寫日記可以自我反省

上述徵文，均於五月二十日截稿，以郵戳爲憑。（一）請勿一紙寫兩面，（二）請勿橫寫及字跡潦草，（三）請入信封，請另紙寫姓名、性別、年齡、地址、學歷或工作單位及身份證號碼，貼在稿末。

稿酬

公開組：冠軍一千元，亞軍八百元，季軍七百元。

婦女組、工人組、大專組：冠軍均爲七百元，亞軍六百元，季軍五百元。

高中生組：冠軍五百元，亞軍四百元，季軍三百元。

初中生組：冠軍四百元，亞軍三百元，季軍二百元。

小學生組：冠軍四百元，亞軍二百元，季軍一百元。

繪畫比賽

高小初小生組畫題

①港九新界各大小公園風光

②A大會堂，B太空館，C最高法院及D各名勝建築物之外觀與內容。

③尖沙咀區港九兩岸風光

④新界及離島風光名勝

幼稚生組畫題

港九新界各個節日（如中秋過年）神話（如天后誕）風光

小朋友注意：繪畫比賽的畫面，除了風光之外最好有人物動作襯托，如此則畫面更加生動。

組別：分高小、初小、幼稚園三組，每組各設冠亞季軍各一名。獎金：冠軍三百元，亞軍二百元，季軍一百元，每組設優異獎若干名，各致薄酬。

畫幅、畫紙尺度請勿小於十五吋乘十一吋，勿大於二十四吋乘十五吋。

即日起收件，五月廿四日截件，應徵者請另紙寫姓名、性別、地址、校名、班級及組別，貼於畫後，以便通訊。

來稿請寄荷李活道華僑日報總社。

勿作捲畫式，以利拆閱（違反上述條件，有權不閱卷）。（四）來稿寄荷李活道一〇號華僑日報總社。提早來稿，優先審閱，並請另紙寫姓名、性別、年齡、地址、學歷或工作單位及身份證號碼，貼在稿末。

稿酬

公開組：冠軍一千元，亞軍八百元，季軍七百元。

婦女組、工人組、大專組：冠軍均爲七百元，亞軍六百元，季軍五百元。

高中生組：冠軍五百元，亞軍四百元，季軍三百元。

初中生組：冠軍四百元，亞軍三百元，季軍二百元。

小學生組：冠軍四百元，亞軍二百元，季軍一百元。

繪畫比賽

高小初小生組畫題

①港九新界各大小公園風光

②A大會堂，B太空館，C最高法院及D各名勝建築物之外觀與內容。

③尖沙咀區港九兩岸風光

④新界及離島風光名勝

幼稚生組畫題

港九新界各個節日（如中秋過年）神話（如天后誕）風光

小朋友注意：繪畫比賽的畫面，除了風光之外最好有人物動作襯托，如此則畫面更加生動。

組別：分高小、初小、幼稚園三組，每組各設冠亞季軍各一名。獎金：冠軍三百元，亞軍二百元，季軍一百元，每組設優異獎若干名，各致薄酬。

畫幅、畫紙尺度請勿小於十五吋乘十一吋，勿大於二十四吋乘十五吋。

即日起收件，五月廿四日截件，應徵者請另紙寫姓名、性別、地址、校名、班級及組別，貼於畫後，以便通訊。

來稿請寄荷李活道華僑日報總社。

本港新聞

首四個月雨量爲正常三倍半

四月份連次落雹豪雨多處水浸

（港訊）根據天文台報告，本年一月至四月的雨量共計達九百一十六點四毫米，是爲正常雨量的三倍半，創下歷來同期最高紀錄。

天文台昨日發表的每月報告中指出，本年四月爲本年連續第四個雨量比平均數字爲高的月份。該月份錄得雨量一百七十一點一毫米，比正常多出百分之二十三。

同時，雖然四月份較少陽光，但比平常較爲溫暖。

在四月五日下午有廣泛雷暴。

在下午三時三十分至六時一段時間內，本港不同地區均出現落雹，包括新界元朗、大帽山、上水、大埔、沙田和西貢及港島灣仔、跑馬地和雲景道。據報若干雹塊直徑達二十五毫米。

四月七日上午出現雷雨，同時有幾陣薄霧及沿岸有濃霧。在晚上的雷暴中，港島干諾道再次出現落雹。這是本港今年內第七日有落雹報告。

四月八日頻密的雷暴及暴雨引致本港多個地區有超過二百宗水浸報告。新界西北部約有五百公頃農地及超過五十公頃魚塘被淹沒。在市區方面，九龍城西頭村的水浸最爲嚴重，據報水深約一點五米。干德道一幢十一層高樓宇因可能受到山泥傾瀉的威脅，約有六十個家庭需要疏散。但在晚上，雷雨的次數減少，及沿岸出現濃霧。

四月廿八日的氣溫升至攝氏三十點四度，爲該月份最高氣溫紀錄。

在該月份內有五班航機因天氣惡劣而改飛他處。雷暴警告在四月五日、六日、七日、八日、十六日及十七日發出，而暴雨警告及山泥傾瀉警告亦於四月八日發出。

有關該月份天氣數字與正常有異的數字如下：

四月份紀錄　　與正常比較

九十六小時　　少二十四點二小時

一百七十一點一毫米　　多三十一點七毫米

百分之八十四　　多百分之八

百分之八十五　　高百分之二

攝氏二十五點五度　　高攝氏零點五度

平均最高氣溫　攝氏二十三點二度　　高攝氏一點一度

平均氣溫　攝氏二十一點五度　　高攝氏一點五度

平均最低氣溫　攝氏二十點三度　　高攝氏一點四度

平均露點　九十一點八毫米　　低二十六點八毫米

總蒸發量

四月份最高氣溫爲攝氏三十點四度，在四月二十八日錄得。

最低氣溫則爲攝氏十六點六度，在四月一日錄得。

雨量

陽光

偽造及藏有假護照

六名男子涉嫌被控

兩案合併押候進行初級偵訊

（新亞社訊）人民入境事務處人員，於本月九日在香港國際機場成立，將轉解最高法院定讞，六名被告均暫無需答辯，第一至四被告四人，各准以四千元（現金及人事各半），分別保釋外出候審，但各人在外候訊期間，每日要到所居就近警署報到一次，及要求交出所有旅行證件由法庭保管，第五及第六被告二人則不准保釋，還押監房看管。

高級入境主任白輝代表控方主控，當庭向法官表示，第五及第六被告二人，涉嫌爲偽造護照集團的一份子，偵訊，如屆時表面證據成立，將轉解最高法院定讞，六名被告均暫無需答辯，第一至四被告四人，各准以四千元（現金及人事各半），分別保釋外出候審，但各人在外候訊期間，每日要到所居就近警署報到一次，及要求交出所有旅行證件由法庭保管，第五及第六被告二人則不准保釋，還押監房看管。

高級入境主任白輝代表控方主控，當庭向法官表示，第五及第六被告二人，涉嫌爲偽造護照集團的一份子，故强烈反對其保釋外出，且要請示律政司，是否要加控他串謀偽造證件罪名，而爲首四名被告則是犯罪集團之顧客而已，他們是各以四萬元購買偽護照，企圖前赴美國時被捕的，故不反對他們保釋外出。

被告六人（一）潘良斌，卅二歲，無職業，（二）游秀林，廿九歲，無職業，（三）楊圃湘，卅一歲，無職業，（四）江典如，廿九歲，滑潔工人，（五）李振翻卅歲，無職業，（六）顏征雲，卅六歲，貨車司機，分別被控廿五項罪名。（一）至（六）分別控爲首三名被告，於本月九日在本港地區，各藏有一本會非法塗改之英國護照，（四）單控首被告於本月九日，在本港地區，離境時，向人民入境事務處人員虛報目的地，詐稱前往廣州，（五）單控第四被告，於本月九日，在本港地區，使用一本會非法塗改之英國護照，（六）至（九）單控第五被告，於四月廿八日，在本港地區分別藏有四本會非法塗改之英國護照，（十）至（十一）分控第二及第三被告，於本月九日，在本港地區，離境時，分別向人民入境事務處人員虛報目的地，詐稱前往廣州，（十二）至（十五）單控第六被告，於本月九日在本港地區，分別藏有四本會非法塗改過之英國護照，（十六）單控第四被告，於本月九日，在本港地區，藏有一本會非法塗改之英國護照，（十七）控第五及第六被告二人，於今年四月至本月九日期間，在本港地區偽造四本英國護照（十八）至（十一）單控第五被告，於上述期間，分別行使該四本偽造之英國護照，（廿二）單控第六被告，同時同地，分別行使該四本偽造之英國護照（廿五）單控第六被告，與其他在逃者，串謀偽造四本英國護照（十八）至（十一）單控第五被告，於上述期間，分別行使該四本偽造之英國護照，（廿二）單控第六被告，同時同地，分別行使該四本偽造之英國護照（廿五）單控第六被告，於本月九日期間，在本港地區，使用一本會非法塗改之英國護照，（六）分別控爲首三名被告，於本月九日在本港地區，各藏有一本會非法塗改之英國護照，（四）單控首被告於本月九日，在本港地區，離境時，向人民入境事務處人員虛報目的地，詐稱前往廣州，（五）單控第四被告，於本月九日，在本港地區，使用一本會非法塗改之英國護照，（六）至（九）單控第五被告，於四月廿八日，在本港地區分別藏有四本會非法塗改之英國護照，（十）至（十一）分控第二及第三被告，於本月九日，在本港地區，離境時，分別向人民入境事務處人員虛報目的地，詐稱前往廣州，（十二）至（十五）單控第六被告，於本月九日在本港地區，分別藏有四本會非法塗改過之英國護照，（十六）單控第四被告，於本月九日，在本港地區，藏有一本會非法塗改之英國護照，（十七）控第五及第六被告二人，於今年四月至本月九日期間，在本港地區偽造四本英國護照（十八）至（十一）單控第五被告，於上述期間，分別行使該四本偽造之英國護照，（廿二）單控第六被告，同時同地，分別行使該四本偽造之英國護照（廿五）單控第六被告，與其他在逃者，串謀偽造四本英國護照（十八）至（十一）單控第五被告，於上述期間，分別行使該四本偽造之英國護照，（廿二）單控第六被告，同時同地，分別行使該四本偽造之英國護照（廿五）單控第六被告，於本月九日期間，在本港地區，使用一本會非法塗改之英國護照，（六）分別控爲首三名被告，於本月九日在本港地區，各藏有一本會非法塗改之英國護照，（四）單控首被告於本月九日，在本港地區，離境時，向人民入境事務處人員虛報目的地，詐稱前往廣州，（五）單控第四被告，於本月九日，在本港地區，使

電車隨意站

路邊沙龍

圖・文・郭立一

有理由先請閱下細看兩張插圖左右兩邊稍上所附加的字句。

那附加字句使那處成爲並不多見特異的電車站。

現在，你知道是「隨意站」，這也是說電車的開停司隨君意。

但，你也要知道的電車沿綫，如此「隨意站」沒幾多個。

徐小鳳演唱創佳績

海城酒樓設慶功宴

李時佑贈送金牌留念

天皇巨星徐小鳳，今年四月十五日起在尖沙咀海城大酒樓夜總會登台，極受歡賓歡迎，演唱日期一延再延，迄至五月十五晚臨別演出，當晚依然爆棚，宛如初登台夜。

「海城」機構副董事長兼總經理李時佑，爲對徐小鳳此次在海城登台創入場最高紀錄表示謝意，特於昨晚在海城大酒樓舉行慶功宴，並邀請聯商娛樂界知名人士張耀榮爲特別嘉賓，參加歡宴。

酒過三巡，李時佑起立致詞，對徐小鳳此次在「海城」演出所獲破紀錄成績，首先表示謝意，並祝福徐小鳳歌藝進步，身體健康。李氏繼稱：爲了介紹徐小鳳歌藝給予美國加拿大華僑欣賞，準備邀請徐小鳳前往美加巡迴演唱，目前正加緊進行中。

詞畢並代表董事局贈送金牌予徐小鳳留念。

特別嘉賓張耀榮對於徐小鳳歌唱台風，十分敬佩，如果徐小鳳有興趣主演影片，即可開拍一部影片，由徐小鳳担任主角。

徐小鳳對於李時佑、張耀榮盛情，十分感謝，惟彼表示目前將前往美國，加拿大，歐洲旅行，參觀各國大型歌舞演出，俾以準備今年九月在海城大酒樓夜總會，作最新而突破演出，預料屆時將比今年四、五月間演唱成績更佳，席間賓主相談甚歡，深夜方盡歡而散。

圖爲「海城」爲徐小鳳設慶功宴時攝。由右起：股商張耀榮，天皇巨星徐小鳳，海城大酒樓機構副董事長兼總經理李時佑。

白田邨居民代表要求復設巴士站

（港訊）白田邨各座互助委員會主席。昨舉行座談會，出席嘉賓有：鄭寶康議員、政務署委池漢、方搢城、暨各座互助委員會主席等廿餘人，一致認爲取銷白田邨第七座對面馬路南昌街2號巴士站，影響居民搭車或落車均非常不方便。

據該主席座談會秘書長李健石指出：現調查所得本邨居民利用該車站上落車者佔搭車總數四份之三强，現不徵詢居民意見而取銷，顯然漠視居民意，如認爲該處斜路有危險，可在白田邨第十七座對面馬路南昌街近臨時房屋設站，或將南昌街尾木廠附近車站移來亦可，不日將上列事實去函深水埗區議會秉承主席辦理，要求從速恢復該巴士站，以利居民。

花樣年華好青春，何必吸毒誤前程！

七宗車禍十人受傷

港九新界昨日接連發生交通意外

一名婦人重傷垂危

（特訊）港九新界昨日先後發生七宗車禍，導致十名男女受傷，其中包括一名巡邏交通警員。

受傷十名男女，送院急救後，五人敷藥後無碍出院，一名婦人危殆，其餘四人亦需住院留醫。

以下是各宗車禍詳情：

（一）下午三時卅七分，何文田常盛街與常富街交界，一名四十歲姓鍾隸屬何文田警署的交通警員，駕駛一架警方電單車至上址時，迎面碰撞一架BD八一九號的士。結果電單車撞毀不堪，警員右脚受傷，的士車頭亦撞凹，但無人受傷。

受傷警員送院敷藥後，已無碍出院。

（二）下午三時廿八分，九龍城迴旋處，突發生車禍。一架客貨兩用車駛至上址時，失去控制，撞向路邊鐵欄，全車翻側，車毀人傷。

受傷司機廿八歲，右手傷勢較重，需要留醫。

（三）昨晨七時十三分，一輛編號CB四七×四私家車沿葵涌圍石街行駛，途經石籬街與圍石街交界時，一名年約五十五歲婦人，突從兩輛停泊在路邊的小巴之間走出，私家車司機不及，將婦人撞倒，但私家車去勢並未因此而減弱，先後與一輛編號BS五三×一行駛中的士，及一輛編號CE四一×六等泊的士發生碰撞。

事件中有三人受傷，送往瑪嘉烈醫院救治後，兩名男子敷藥後無碍出院，而波私家車撞倒的婦人，則情況危殆，有性命之虞。

（四）晨九時廿七分，一輛編號CW二四×八私家車，沿灣仔分域街由北向南行駛，豈料在分域街與高士打道交界，將一名二十歲姓薛女子撞倒，事後送往邨和街與紀利佐治街交界，與一輛編號CP五×三私家車相撞，幸無人受傷。

（七）昨晨六時五十一分，一輛編號BK四二×一小巴，在大埔公路近龍翔道失事撞欄翻側，幸無人受傷。（合灣景隆街左轉入高士打道時，突失控制撞向路中鐵欄，車上運司機及三名乘客受傷，送往邨邊堅醫院救治後，其中兩人敷藥無碍出院，一名廿二歲姓張男子情況尚好，在邨邊堅醫院留醫，另一名廿二歲姓吳男子，情況普通，後轉瑪麗醫院留醫。

（六）昨晨八時五十四分，一輛編號BM二七×四的士，沿怡和街由西向東行駛，在怡和街與紀利佐治街交界，與一輛編號CP五×三私家車相撞，幸無人受傷。

化數字爲圖表

分析數據　一目了然

聲寶牌 EL-7050 四色繪圖機

集計算、分析、繪圖於一身

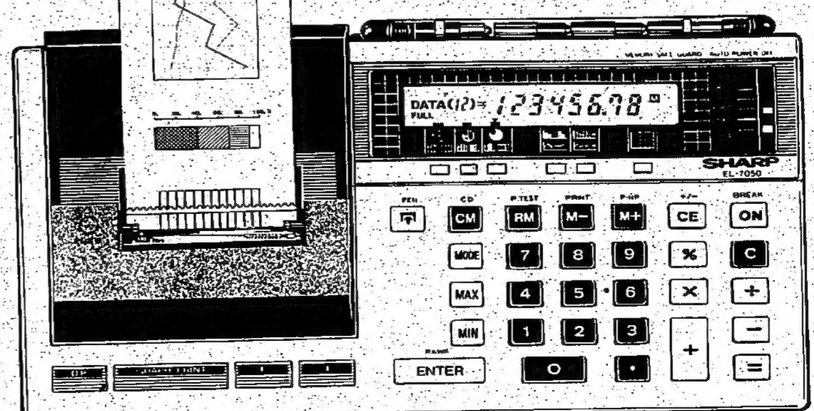
比較每月營業額，計算銷量，分析支出細則……，採用聲寶牌EL-7050四色繪圖機，不但計算快捷準確，更能將各項數據，即時印出清晰易讀之四色圖表，分析結果一目了然，完全省却人手繪圖的功夫，方便無比。爲工商界人士最佳助手。

SHARP GRAPH EL-7050

特別功能：

* 紅、藍、綠、黑四種顏色，並有深淺控制。
* 同樣數據，可劃出大小圖表，並可重疊加線，方便比較。
* 每一圖表可容12項數據，圖表並可延續加長。
* 自動將數據由大至小排列清楚。
* 可作一般計算機或出紙計算機使用。

以尖端科技 締造尖端產品



SHARP 聲寶牌

總代理：樂聲電器有限公司
香港灣仔皇后大道東中心第一座1701-1710室　電話：5-8229311（16線）
陳列室：
香港灣仔皇后大道東中心第一座地下商場10-11室　電話：5-291398

第三屆太平洋區柔道錦標賽

由市政局及香港柔道協會合辦　香港政府資助

參賽隊伍：

澳洲、加拿大、中國、中國台北、菲濟羣島、印尼、日本、澳門、紐西蘭、韓國、美國及香港

PACIFIC RIM JUDO CHAMPIONSHIPS HONG KONG 1983

日　期：一九八三年五月廿八日及廿九日（星期六及日）
開賽時間：星期六下午一時
　　星期日上午十時
地　點：伊利沙伯體育館表演場
售票處：伊利沙伯體育館售票處
票　價：成人：廿元及十元
　　學生：五元
查　詢：體育推廣辦事處 5-8919537
　　香港柔道協會 5-8913879

這個日本字，您有否從渡海小輪上望見過呢？

ぢ

痔瘡・肛門周圍炎

在肛門附近的皮膚上生出腫瘤，並在其開口處出現分泌物以致引起不爽快的潮濕感。若稍微用手接觸，就會觸到一個硬形狀的硬物，而這硬物逐漸壯大，數量也不斷增加。

在肛門內部化膿，且痔孔向四周膿腐的稱爲痔瘻。這種痔瘻次引起肛門周圍膿瘍之急性症狀，就算一見看起來像痔瘻，但當您發覺時已成嚴重痔瘻化的例子是非常多的。

痔瘡・脫肛・痔血・肛裂

在肛門部若有腫瘤及脫出的狀況，就會有抹不掉的異物感覺，濕潤感覺等不快感。常在排便時受損破致出血，且引起疼痛。而且大多數都在肉眼看不見的深奧處生出無數的腫瘤，在不知不覺裏病況向前發展。這樣，粘膜乾燥，招致潰瘍及出血，甚後甚至連排便也不能了。導致時常脫出的話，粘液會陸續漏出來，在其周圍的皮膚而上引起潰瘍。

日文的ぢ是難症痔疾的意思。

頑症來店免費相談

從古至今，在日本的嚴冬季節，許多人曾被痔疾困擾得苦不堪言。爲救治現在嚴寒的許多日本痔疾患者而製的痔疾專藥不思議膏及金鷄丸俱有372年的歷史，享有崇高的根治痔疾的實績及讚譽。

痔瘡・痔瘡　敝堂的日本痔瘡，痔瘡專藥在香港的所有藥局均無代理

現在，敝堂特別從日本空運不思議膏及金鷄丸到港，幫助香港受痔疾困擾的患者早日康復身體。不思議膏及金鷄丸的用法不須特別的技術，您自己一個人就可治療。

您所使用的痔疾治療藥均由第十九代當主在日本親手監製的。

敝堂香港分行俱有經驗豐富的爲您效勞的專任相談員恭候您的光臨。倘若難擬相談，唯又難於啓齒，十分躊躇時，請不必客氣，平心靜氣地對談就可。我們深信一定能爲您作犬馬之勞。

敝堂特設的相談場所是在「ぢ」的標誌下的大厦地下。

來店時一律奉獻日本古傳痔藥不思議膏10克及金鷄丸30粒，同時另贈閱痔疾治療養生讀本。

良藥奉獻

不思議膏10克，金鷄丸30粒

至83年8月31日爲止

日本痔瘻・痔瘡專藥

久屋大黑堂

HISAYA DAIKOKUDO

香港分行　香港干諾道中61號福興大厦地下　TEL 5-436205

大阪總行	大阪市東區北浜3	(06) 203—4701
東京中央分行	東京都中央區八重洲2	(03) 272—8531
東京上野分行	東京都台東區元淺草1	(03) 842—7221
名古屋分行	名古屋市中區榮5—16	(052) 242—1456
北海道分行	札幌市北區北十九條西5	(011) 741—0311
九州分行	福岡市博多區博多驛前3	(092) 451—3041

營業時間：上午十時至下午七時
星期日・公衆假期照常營業

標準健美院五週年誌慶

五焦點健美法特價優待

標準女子健美院是本港第一間專業健美院，多年來致劃最有效健美及美容方法，口碑載道。現隆重慶祝五週年，特別貢獻五焦點健美計劃，並以優惠價錢招待參加者。

五焦點計劃乃針對臉、胸、腰、臀及腿部五個最能表現女性魅力的焦點部位。由經驗豐富之導師，按個別需要，配合最新健美儀器，進行一系列有實效的健美法，包括有電離護膚，治療暗瘡，漂白斑印，法國倒模面膜，面部按摩，物理健胸，電子結實胸部護理，減肥按摩，VN電子收腹，G5推脂減肥，電離脫脂，酵素催迫減肥、G5推脂減肥、10N電子分析、EAT熱能減肥、苗條減肥綁帶、F1結實肌肉護理等。並設有芬蘭浴、韻律操、蒸氣浴、健美舞蹈等課程，歡迎選修。據該院負責人透露，此五焦點計劃自推出以來，參加者極其踴躍，各界女士如欲參加此計劃可致電三一七一二〇二三與標準女子健美院洽詢詳情。

森瑪遜出版英教科書

獲頒最佳印刷書籍獎

港教育署年來不斷提高可以從出版新書之增長率及質素看到去年內出版新書及本港印製的書籍達四千多種而一九七〇年祇得六百九十餘種而已市政局於前（十七）日在大會堂高座展覽館舉行一九八二年香港最佳印製書籍頒獎典禮中森瑪遜東出版有限公司出版之英文本歷史二是唯一得獎的在本港出版的教科書也是在很多外資或本港出版社中唯一獲得最佳教科書獎的出版社今次市政局舉辦的香港最佳印製書籍選舉可以從該本獲獎出版事業近年來發展蓬勃並反映出該業在未來數年內將會更發揚光大云。

行動愛心應共踐・助養兒童積福

陳

助養保良局童詩電五一七六九二五八

體育

世級超級女子排球錦標賽
七月在港舉行
中共日本美國三強港體育館角逐

（特訊）港九排球聯會昨招待新聞界，公佈七月初旬舉行的「世界超級女排錦標賽」資料，這項賽事是由亞洲排球協會協辦。

「世界超級女排錦標賽」將於一九八三年七月六日至八日在九龍紅磡新落成的香港體育館進行角逐，參賽的隊伍包括勁旅中共，日本及美國，各隊實力强頂，競爭定當激烈，門票將於本月廿三日起發售，預售地點爲地鐵電視服務站，門票分四十元，六十元，八十元及一百元四種。

比賽採單循環，賽程編排如下：

七月六日中共對美國。七月七日日本對美國。七月八日日本對中共。

這項賽事過程將會在日本，泰國，中共加星加坡等地轉播。這項賽事預定經費爲一百萬，比賽不設獎金，只負責隊伍的食宿及機票。各隊伍將於七月四日飛抵本港，中共隊於上午十一時廿五分乘中國航空飛機到港；而日本及美國隊則同在下午二時卅分乘國泰五〇一班機抵埗。而在七月九日則離港返國。

次（七）日的比賽加插序幕戰，由中共新秀隊對中共隊。

三隊參賽勁旅簡介如下：

中共隊　是世界盃及世界錦標賽的冠軍得主，球員年齡平均爲廿歲，高度平均則爲一米八〇。陣中老將計有孫晉芳，楊希，曹慧英，陳招娣及陳亞琼。國際賽經驗豐富的球員有朗平，梁艷，周曉蘭，張蕤芳及鄭美珠等。新秀方面則有楊錫蘭，婁英，候玉珠，李桂芝，蘇惠娟，楊曉君，李延軍，朱鳳霞，且看這批中共新秀能否替中共保持排球强國的美譽。

日本隊　是一九七六年滿地可奪得冠軍，兩屆前的世界盃及世界錦標賽的獲勝隊，球員平均年齡爲廿二歲，身高平均爲一米七五，身材在這次賽事中頗爲吃虧，日本陣中不乏經驗豐富比中共矮了三點〇五米，比美國則矮點零七米，相信在比賽時會稍爲吃虧，日本陣中不乏經驗豐富的球手，如江上由美，森田貴美枝，三屋綠子，松山加代子，小高笑子中田久美，廣埃美代子，石田京子，鈴木臨等，她們均是日本隊國家代表會出席八一年世盃賽或八二年世界錦標賽，經驗稍淺的計有原哉祐己，藤美里，利部陽子，中村利恩，若生美喜子及加藤麽子。

美國隊　是北美冠軍隊，八二年世界錦標賽的季軍，平均年齡與日本相同爲廿二歲，平均高度爲一米八二。美國隊陣中的球員均是國際賽經驗至富的球手，大部份均曾出席多屆的世盃或世界錦標賽，她們分別是碧卡，乏索，歌利葛蔻，費美妮，格林海曼，瑪加斯，麼亞，雲地麥珠，和露珊，查素及活斯查。

南華對精工，上半場南華森寶一記單刀，惜被門將加納拍出。

甲組足球聯賽續演護級戰
海蜂力撼愉園
愉園只屬例行公事海蜂搶分良機

（特訊）甲組足球聯賽，護級戰海蜂與愉園，今（廿）夜大球場挑燈角逐，八時正鳴笛交鋒，門票分卅元，廿五元，廿元及十元四種。

愉園在聯賽十四戰得十六，可說問鼎無望，亦不受降班威脅，今夜的勝負重要性不大，只屬例行的賽事，加上愉園將於下月十三出戰精工爭奪銀牌錦標，故相信愉園爲保持實力苟不會與海蜂力拚；海蜂在聯賽則出戰十五伏得十二分尚未脫離降班的危險，今伏定必全力向鬥志不强的愉園身上搶分，若能搶分成功，海蜂護級前途則甚爲明朗。今夜海蜂全力搶分，若愉園能於四場比賽中全皆報銷的話，尊取聯賽冠席應無問題；但愉園對精工一伏銀牌決賽補賽排於下月十三日舉行，愉園爲求保持陣中實力，減經傷將，今伏可能不會全力與四。

愉園實力稍佳，拚鬥場而定必熱鬧。

愉園在聯賽榜十四戰五勝六和三負得十六分，尚餘的比賽除今晚迎戰海蜂外，尚有對東方，流浸及賽路華三伏。

海蜂

梁振權，張錦全，麼祖雲，城朴炳，徵大衛臣，俊城會，徐忠華，黃德史，勿夫偉，度輝，黃德祥，王福榮。

愉園

馬炳南，茹健德，梁迪斯，吳汝歡，劉美業，必雄帥，榮荷斯，城章，夫雄，陳細九，王徽輝。

球迷襲擊國際隊員
祖雲達斯罰欵扣分

（路透社意大利米蘭十八日電）意大利足球裁判處今天罰了歐洲盃決賽隊祖雲達斯二千萬里拉，因本月初該隊球迷襲擊國際隊的旅遊巴。

該裁判處亦罰了祖雲達斯一聯賽分，給予國際隊全部兩分，不過，祖雲達斯仍排名雜馬隊之後，名列亞席。

將於廿五日在雅典歐洲盃決賽遇西德漢堡隊的祖雲達斯，因五月一日球迷向載着國際隊球場的旅遊車，投擲石塊而被罰。

未能上陣留馬維尼，包紮繃帶上陣的奧維尼，被擲中頭部，而其他球員亦受玻璃碎襲。

聯賽護級戰緊張而不精彩
精工輕取南華
麥哥利助攻得手南華救危更艱辛

（特訊）甲組足球聯賽，精工對南華昨晚埔頭交鋒，結果精工以一比〇勝南華，再獲聯賽兩分，臨場觀衆二萬三千七百二十四人，編收入六十萬一千三百八十六元。

精工與南華昨晚一仗緊張而不精彩，雙方互有攻守，精工在上半場「撲着」南華在前半射門慾，推至禁區攻勢便被瓦解，而南華則以穩守突擊爲主，數度突擊頗有聲勢，惜未能撕開精工的嚴密防守。雙方在下半場攻勢稍盛，但對南華所施的壓力未見轉位的森寶，十四碼點附近勁射，門將加納撥出，再射過柱出界。四十一分鐘，賀逝在左路推落底綫斬中，尹志强伏兵門前跳頂，惜去勢無力，加納一抱入懷，四十四分鐘，莊士東中路彈傳右輔的麥哥，禁區內稀身第一時間抽射，越門而去，痛失領前方互交白卷以〇比〇打和。

兩軍對壘

二分鐘，賀班左路推進，彈交中路，麥哥前接憑，抽射，門將加納拍出，無功而退，邦辛左路傳中，包貝利禁過陳世芳，後入網窩，惜越位在先，吃一記「誰糊」。十四分鐘兩華森寶橫交中路的莊士東，遠射被門將加納輕易接牢。十七分鐘，精工右輔甘鳴點得一罰球，韋伯大脚送入禁區，邦辛門前倒掛高出，師老無功。廿分鐘，南華莊士東左面開罰球，傳交中路麥哥伏兵大禁區角跳頂妥前，尹志强由後殺出來遲一步，門將加納輕易一抱入懷。廿五分鐘，尹志强在大禁區邊緣犯規，胡國雄輕傳麥哥利，推前兩步，無人看管下，胡國雄輕傳麥哥利，拔腳一射，

本港新聞

麥當奴道建築地盤意外
失足墮沉箱底
工人壓傷工友
兩名工人齊送醫院幸傷勢不重

（特訊）港島麥當奴道一個建築地區，昨午二時許發生一宗工傷意外，一名工人自一處沉箱失足墮下，壓傷另一工人，他自己也受到損傷，兩人同需送院治理。幸兩人傷勢不重，於敷藥後已可出院離去。

發生此宗工傷意外現場，爲麥當奴道四十八號，該處準備興建一座住宅大廈，現已進行地基工程，於昨午事發時，兩名工人，在一處沉箱工作，該沉箱直徑有四呎多，深達卅呎以上。

當時，一名工人正沿沉箱爬入，突於離底部不高處，失足墮下箱底，由於另有一名工人正在箱底燒鉚，被跌下之工人壓傷，兩人遂同告受傷，要由其他工人報警，由消防員到場，將兩人救起送院。

兩傷者一人姓吳，卅四歲，另一姓何，廿四歲，兩人於送院敷藥後，已無大碍，出院離去。

麥當奴道地盤工傷意外，傷者被救起送院。（本報記者攝）

佛教聯會恭祝佛誕
籌建佛教中心大廈
已獲撥地即將動工
佛學課程淺易有助啓導德育

（特訊）香港佛教聯合會，以教主釋迦牟尼佛誕於今天（農曆四初八）屆臨，爲方便四衆同人於今天在港九新界各大道場慶祝佛誕，特提前於昨（初七）日上午十一時假座香港大會堂音樂廳舉行慶祝教主釋迦牟尼世尊降生紀念，佛曆二五二七年浴佛大會，到有諸山長老保晉老法師及永惺、大光、了知、元果、明、松泉、智開、河清、明心、慈生、誠明、覺能、淨修等法師、黃允敏、黎時煖、何忠全、孔昭棉、曾果成、區碧茵、張妙願、馮伊玄、郭廣煒、譚淑冰等佛聯會董事、委員、暨佛教各道場、各學校、代表、四衆，共達千餘人。

大會開始，主席團就位，全體肅立唱佛讚歌，佛教黃鳳翎中學銀樂隊奏樂，向教主釋迦佛像行禮後，各位大德法師念誦吉祥咒，祈願世界和平，人民安樂。

繼爲香港佛教聯合會慶祝教主釋迦世尊降生紀念浴佛大會，主席團主席永惺法師領導會衆祈願世界和平，人民安樂念誦吉祥咒。下：佛教四衆同人於台前行浴佛禮。（本報攝）

聯合會理事會長黃允敏居士作佛誕獻詞略稱：近因長老保晉老法師及永惺法師代表致詞。

繼由香港佛教聯合會署理會長黃允敏居士作佛誕獻詞略稱：近因長覺光法師致開會詞，因覺光法師會長應美加佛教四衆邀請，於月初赴美，加各地弘法未返，請由佛聯會總務主任永惺法師代表致詞。

大會堂音樂廳舉行慶祝教主釋迦牟尼世尊降生紀念，佛曆二五二七年浴佛大會，到有諸山長老保晉老法師及永惺、大光、了知、元果、明、松泉、智開、河清、明心、慈生、誠明、覺能、淨修等法師、黃允敏、黎時煖、何忠全、孔昭棉、曾果成、區碧茵、張妙願、馮伊玄、郭廣煒、譚淑冰等佛聯會董事、委員、暨佛教各道場、各學校、代表、四衆，共達千餘人。

大會開始，主席團就位，全體肅立唱佛讚歌，佛教黃鳳翎中學銀樂隊奏樂，向教主釋迦佛像行禮後，各位大德法師念誦吉祥咒。下：佛教四衆同人於台前行浴佛禮。（本報攝）

中，一經不久將來，完成脫稿，即呈交教育及考試當局核准，用作施教教材及會考試題課程，爲達致本會辦學施教目的，本會對上述採用淺白佛學課本，極力堅持，以期青年學子易於理解，希望我佛教學同人，共同努力，普澍佛學今天除談及有關佛學年學子佛學課程外，更藉佛誕歡慶好日子，向四衆同人報喜，此一大喜之事，即乃佛聯會數年前向政府申請銅鑼灣東院道地段，興建佛教中心大廈，最近已獲政府有關當局批准撥地段面積二千餘平方米比鄰黃鳳翎中學，將來佛教中心大廈可擴辦佛教教育事業，青少年活動及社會福利服務等，計全部建築及設備費數逾二千萬元，本會決籌足款項興建，竊早日落成，裨益大衆，亦足見本會對香港前途極具信心之明證也。

詞畢供佛，恭行十供養儀典，由永惺法師聯會佛化教育宗旨。

學人今天除談及有關佛學課程外，更藉佛誕歡慶好日子，向四衆同人報喜，此一大喜之事，即乃佛聯會數年前向政府申請銅鑼灣東院道地段，興建佛教中心大廈，最近已獲政府有關當局批准撥地段面積二千餘平方米比鄰黃鳳翎中學，將來佛教中心大廈可擴辦佛教教育事業，青少年活動及社會福利服務等，計全部建築及設備費數逾二千萬元，本會決籌足款項興建，竊早日落成，裨益大衆，亦足見本會對香港前途極具信心之明證也。

詞畢供佛，恭行十供養儀典，由永惺法師

四匪持刀闖入米舖
留舖竹戰職工
全部變大輸家

（特訊）六名米舖職工，昨晚收工後留在店內竹戰，被四名持刀匪乘虛門而入，指嚇行刦，被刦去財物近五千元及多隻手錶，刦案中，無人受傷。

案發於西營盤干諾道西一〇一號萬利祥米行，昨晚七時，米行收舖，大門鐵閘虛掩，店內六名職員留下。其中四人竹戰，兩人觀戰。

此時，突有四名匪徒，推開鐵閘闖入，拔刀指嚇各人，以鐵綫將各人綑綁，然後逐一搜掠，共刦去現金四千九百元及六人手上手錶。得手後，匪徒奪門而逃。

稍後，職工掙脫綑綁致電報警。（合）

韋良警司追悼會
紀念一位傑出警官
韓義理親臨弔唁

（港訊）前黃大仙分區指揮官韋良警司的追悼會於昨午在聖約翰教堂舉行。

警務處副處長韓義理、警務處副處長（行動）武毅、警察隊司令、各政府部門代表包括廉政專員衛理欽及街坊領袖均出席弔唁，慰問其遺孀韋張酉女士。

武毅副處長崇懷詞時，讚揚韋良爲英明勤奮，有高尚節操及處事穩定的警務人員。

武氏在一九六九年出任警察公共關係科時，韋良當時負責高級新聞主任一職，在增進警隊警譽方面建樹良多，且任勞任怨，他在這方面的才華除爲當時任職警察新聞總主任的武毅所賞識外，更於一九七〇年調離該科時獲頒警務處處長嘉獎狀。

武毅說：韋良其後在警察訓練學校任教官時，亦有非常優異的表現，對同僚及學員亦關懷備至，並在他人遇有困難時樂於加以援手。

韋良是於一九五九年加入警隊，除上述兩部門外，亦曾駐守多個單位，並於一九七五年至一九八〇年期間借調到廉政公署負責訓練及調查工作。

武毅繼稱，除了工作表現優異外，韋良是一位熱愛家庭的謙謙君子。

武氏最後稱，韋良警司雖英年早逝，但足以爲年青的一代警務人員樹立良好的榜樣，警隊同寅及親友對他的去世均深感惋惜。

韋良警司是於返英渡假期間突然因病去世，終年四十四歲，遺下妻子及三名子女。

圖爲警務處處長韓義理慰問韋良警司遺孀韋張酉女士，右爲武毅副處長。

靠海旁一邊跳海逃生受
電梯內行刦
男子囚五載

（新亞社訊）一名男子，涉嫌在電梯內向三名婦搶行刦，得手後，爲其中一名婦主之兄長聞訊跟踪及找警察將其拘捕，人贓並獲，昨日解上維多利亞地方法院審訊，被告認罪，法官在聆訊案情後判被告入獄五年，被告趙網基，三十八歲，被控於本年四月三十一日，在大道西一大廈電梯內，向三名女子行刦兩百五十元及一條頸鍊。

案情透露：案發日下午五時四十分，三名女事主，包括兩名女學生及一名姓陳主婦，同在上址乘電梯返家與被告一同進入電梯後，被告將電梯按停在四樓，並後以刀指嚇三人，聲稱打刦，陳給予被告兩百元，兩名女學生則被搶去五十元及一條頸鍊，被告得手後，沿樓梯逃走，陳姓女事主返家後，告知兄長，馬上下樓追趕，從看更口中，知道被告剛離開及見到他之背影，他乃跟踪，後向路邊一輛巡邏車上之警員報告，警員馬上趨前將被告截停，結果被捕。

非禮十七名女子
青年涉嫌被拘控
獲准保釋外出候訊

（新亞社訊）一名青年，涉嫌在深水埗區，非禮十七名女子，被控於本年二月至五月期間，在深水埗地區，先後非禮十七名年齡由八至十七歲不等女童，指其於今年二月至五歲，無業，被控十七罪，不適合中四、中五學生，故向有關當局條程度，力請仍用舊有課程，並由本會另編淺白之新課程，以資教用，本會並組成「中學佛學課程編纂委員會」，採用顯淺之現代語文，編撰一新課程，由小學至中學，以介紹佛學普通知識。有關本會佛學新課程之編纂工作，刻由佛學名宿多位加緊進行中，一經不久將來，完成脫稿，即呈交教育及考試當局核准，用作施教教材及會考試題課程，爲達致本會辦學施教目的，本會對上述採用淺白佛學課本，極力堅持，以期青年學子易於理解，希望我佛教學同人，共同努力，普澍佛學今天除談及有關佛學年學子佛學課程外，更藉佛誕歡慶好日子，向四衆同人報喜，此一大喜之事，即乃佛聯會數年前向政府申請銅鑼灣東院道地段，興建佛教中心大廈，最近已獲政府有關當局批准撥地段面積二千餘平方米比鄰黃鳳翎中學，將來佛教中心大廈可擴辦佛教教育事業，青少年活動及社會福利服務等，計全部建築及設備費數逾二千萬元，本會決籌足款項興建，竊早日落成，裨益大衆，亦足見本會對香港前途極具信心之明證也。

詞畢供佛，恭行十供養儀典，由永惺法師

合勝堂值理會
慶祝譚公誕

（國際社）合勝堂值理會，慶祝譚公誕，昨日上午十一時，值理往荷黃灣亞公岩譚公廟值理：簡後、甜成、定邦、成譚、成添德、王苦來、林御光、方曉山、周十一、馮明、陳威、蔡英、蔡格耀、羅惠昔香。

是晚七時，假明華酒樓舉行理值福酌聯歡，到有：東區副政務主任王明新、潘志華、譚錫華，社團首長及嘉賓會友數百人，情況熱烈，席間分派胙肉及膠品與會友，賓主盡歡。

大坑西民興樓
青年遇襲
手部受傷
警方帶走一人

（特訊）九龍大坑西民興樓大樓，昨午三時許發生一宗傷人血案，一名廿一歲青年，突遇另一持餐刀青年襲擊，刺中手部，血流如注，送院治理。警方事後據報到場，在五樓一個單位內，帶走一名青年，涉嫌與案有關。

遇襲受傷青年姓藍，他當時是在其居所六樓外之走廊，突有一名持餐刀青年闖至，揮刀向他進襲，於糾纏間藍之多隻手指中刀受傷，而傷人者也乘機逃去。

該街坊踏狀報警，據被送院治理。但他對與此案有關者。（合）

港韓貿易劇增
去年兩地貿易總額六十五億元
南韓國民來香港旅遊增長最快

（特訊）南韓駐香港大使金太智表示，去年本港與南韓的貿易總額達六十五億元港元，比去年前增加達十倍有多。

金太智指出，香港與南韓的關係越來越密切，尤以商業貿易往來，更有顯著的增長，現在香港爲韓國第五大市場地方，而韓國則爲香港第七大貿易伙伴。

他稱，兩地去年的貿易數字是韓國出口佔四十五億，而香港出口則佔二十億。旅遊觀光方面去年兩地都約有六萬人互訪。而韓國人前來香港旅遊者較前年增加百分之卅，爲增長最大地區之首。

金氏透露，去年韓國由香港借入十五億元作爲該國公共建設開支之用，此舉可顯示出港韓兩地的積極關係。

他表示，港韓關係的擴大，原因是大家的政府都同樣採不干預政策處理經濟的發展，使得互相的合作，更能自由地發揮。

韓國的五年經濟發展計劃是在一九六二年開始，當時他們面臨很多發展中國家的問題，如國民收入低，失業率高，低國民儲蓄及高度依賴外國援助。

金大使指出，韓國政府努力實行一系列經濟發展政策之後，經濟增長平均達八點五巴仙，成績顯赫。到八二年，國民收入達每年一千七百美元之高，同時並有大量的工業製成品出口，由以往低技術生產發展到精密的產品，並更擴大拓展重工業開始的路向。

鑒過高度成長的經濟發展，韓國亦需面對開發中國家後期的種種問題，如資源的缺乏，人口密度太稠等。但韓國依然能保持優良的經濟表現，其中原因是它具有良好教育的勞工力量與安定和諧的社會及穩定之政治局面所致。（俊）

青衣貨倉大火
三名工人受傷
疑因燒釬火花燃着棉紗

（特訊）青衣島一間棉紗貨倉，昨午三名工人在天面燒釬時，疑因不慎彈出火花，燃着棉紗，發生火警，三名工人倉惶走避，其中兩工人逃命時跌傷，另一工人面部被灼傷，情況頗劣。

消防人員到場一小時後將火撲熄。發生火警地點爲青衣島聯合船廠隔鄰義利貨倉，佔地約一萬呎，存放一批棉紗及八十部摩打。

昨日下午三時許，三名裝修工人，在貨倉天台燒釬裝修，疑因燒釬發出火花墮下貨倉，燃著棉紗，冒出濃烟，地面工作工人曾合力撲火，但無功而退，而遭留在貨倉裡鐵天面三名裝修工人，視綫被烟迷失，加上鐵鐵受火熱力，三人分別覓路逃生，急如蟻上之螞。

最後，兩名工人在救治，傷者鄭亞有，卅二歲，情況惡劣，廖偉雄，卅二歲，黃十四，卅四歲，兩人情況欠佳。

火勢於五時等一分被撲熄，貨倉損毀嚴重。

消防員到場，將三名傷者救出，送往醫院。（合）

港台節目總監邵盧善稱
民意受歪曲
後果甚嚴重

（特訊）在繁榮進步的社會，民意的表達十分重要，任何民意的受到阻纔或歪曲，未能向當政者轉達，將可能導致災難性的後果，香港第一台節目總監邵盧善昨午在新界樂德社的午餐會上以「八〇年代民意的橋樑」發表演講時作以上表示。

他指出：近年來，爲着本身的權益，各行各業都曉得透過各種的途徑，將他們的意見向各界發表，這是一個良好的現象。而彼等運操發表意見的最有效途徑，主要是透過報章雜誌或電台的直接傳達。

邵氏指出，以電台爲例，電台的電話投訴節目，便是一個最佳的例子，透過電話聯絡，市民可以直接將他們的意見反映出來，使有關方面即有時的反應，並能以第一時間作出有關檢討。

「劇壇羣英會」昨演出
推廣中西區文化活動

（特訊）數百名中西區居民昨晚濟濟一堂欣賞，由中西區文化藝術協會及中西區區議會所主辦的「劇壇羣英會」。

大會主席馬濟煜在致詞時表示：爲提高區內人士對戲劇之欣賞及興趣，所以，特別舉辦一連串活動供各坊衆參觀。今次以雜錦形式，介紹出不同戲劇，並邀請著名藝人參加。其中包括有：新馬師會及關德興分別担任「藝海漫談」，李寶瑩、羅家英合演粵劇折子戲「拜月記」之「搶傘」，陳汝榴領銜主演兩齣警世教育話劇「莫負少年頭」，鄭君綿及黎詩敏合演「諧趣歌劇」。

昨晚出席主禮嘉賓有中西區政務專員譚傑博、中西區文化藝術協會名譽會長何柳、羅斌、主席李銳志、區議員周演森及商漢剑等。（柳）

尚有港聞
刊一張四

瑞航精益求精
採用新型空中巴士
A310及波音B-747-357

一批空中巴士A310及波音B-747-357新型客機，已按瑞航的特別需求製成，讓旅客獲得更舒適的享受。B-747頭等客艙裝有36張舒適睡椅，而現時來往歐洲主要航綫的新型空中巴士亦有同樣設施，其舒適與享受如珍寶客機不相伯仲。

有關詳情請洽各大旅行社／貨運代理或致電5-293670瑞士航空公司查詢。

瑞士航空公司

Antiques Fair

May 18th 21st, 1983
Jade Ballroom, Hotel Furama Inter-Continental

May 19th, 11:00 a.m. — 7:30 p.m.
May 20th, 11:00 a.m. — 7:30 p.m.
May 21st, 11:00 a.m. — 5:30 p.m.

Open to the public
Admission $20, tickets available at the door.

Organized by
Andamans East International Ltd.
58 Robinson Road, 1st Floor, Hong Kong
Tel: 5 594834

SINGAPORE AIRLINES

三洋小寶貝 繽紛活力創新意

三洋M-G38DT小寶貝，新一代的活力表現，音响更勁，體積更細，設備更精，配備了耳筒，主機播放及卡式掣AM/FM收音功能，操作靈活輕巧，性能出衆，是今日潮流的最佳隨身音响。

內置式超薄揚聲器
厚度只有7mm，輸出强勁，音質迷人

M-G38DT小寶貝
- 全自動回帶播唱功能
- 可以耳筒或主機播放
- 杜比降噪功能
- 卡式掣AM/FM收音
- 附送精英機套與卡式帶套

MSP 20
- 內置功率放大
- 可用乾電池或濕電操作（附加變壓器）

MSP-20小寶貝揚聲器（內置功率放大）小寶貝最佳伴侶，可接駁任何一款三洋小寶貝使用。

M-G4　M-G10　M-G12　M-G16D
M-G18D　M-G31　M-G32　M-G37　M-G50　M-G70

SANYO 三洋
達誠三洋電器有限公司　電話：5-245114（7線）
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

市政局百周年
紀念演出之一
奧地利領事館協辦

維也納兒童合唱團
The Vienna Boys' Choir

舉世知名的維也納兒童合唱團，在正統音樂界中，歷史悠久，地位崇高，被譽爲奧地利的「小小歌唱大使」。

此合唱團曾於美國、日本、亞洲、澳洲、南非及南美各地演出多次，大獲好評。

總監：約瑟夫·多蘭

大會堂音樂廳
門票：十元（學生），二十元
門票明天開始發售
票房開放時間：每日上午十一時卅分至晚上十時

節目：
一九八三年六月廿一日（星期二）晚上八時
一九八三年六月廿三日（星期四）晚上八時
蓋洛斯：注滿彼心
　唱罷，孩子
海頓：哈利路亞
莫扎特：讚美上主
克羅斯：歌頌上主
高大宜：天使與牧羊人
史特勞斯：輕歌劇「古維也納之故事」
　（羅斯邁耶改編）
舒伯特：艾倫之第二首歌
華格納：和平歡呼大合唱
布拉姆斯：新郎
史特勞斯：波爾卡舞曲及圓舞曲

一九八三年六月廿二日（星期三）晚上八時
舒次：請喜樂
巴勒斯替那：看哪，他如何犧牲自己
羅悌：他承担了我們的憂患
莫扎特：在你保護之下
高大宜：群山之夜
克吐查威爾：歌頌上主
奧芬巴赫：丹尼斯先生夫人
　（選自滑稽歌劇之一幕）
舒伯特：小夜曲
大衛：奮起，我的同志
伊貝：哈索帕斯加
　波多茲米尼
　基格

本港新聞

疑因家庭糾紛有人拋物洩憤
尖沙咀彌敦道花盆從天而降
途人走避幸無人傷印籍婦被傳訊

（特訊）尖沙咀金冠大廈對外彌敦道行人道昨晚發生高空擲物事件，幸及時發覺，途人紛紛走避，未有人受傷。警方據報到場將一名印籍婦人帶署協助調查。

高空墮物現場爲彌敦道六十六號金冠大廈，昨晚八時卅分左右，該大廈高處一單位突然有人拋出花盆，烟灰盅等物，於是報警，警方聞訊，於是到場將在九樓一單位疑金冠大廈九樓一單位家庭發生高空擲物事件之前，屋內曾發生爭吵，而事後警方到場亦經勸喻一番才獲事主開門入屋，警方在屋內尋獲一花盆外形顏色均與在街中發現的破花盆相似，故將屋內一女子帶署。（合）

走一名年約四十歲的印籍婦人返警署協助調查，上址的印籍婦人據悉，上址的印籍家庭在發生高空擲物事件之前，屋內曾發生爭吵，而事後警方到場亦經勸喻一番才獲事主開門入屋，警方在屋內尋獲一花盆外形顏色均與在街中發現的破花盆相似，故將屋內一女子帶署。（合）

圖示：夏鼎基爵士視察體育館的表演場地，該地面可鋪上能臨時裝拆的木地板及各類膠地席，或變爲溜冰場地。

布政司巡視香港體育館
形容建築宏偉
用途廣泛九月舉行旅遊博覽會

（港訊）布政司夏鼎基爵士，除了是推行清潔及美化香港運動的中堅份子外，對運動及藝術亦予大力支持。他昨日參觀市政局多個設施，到視察市政總署在上述兩方面的工作情況。

布政司巡視的地方包括剛建成的香港體育館是由政府興建，竣工後交由市政局管理。此外，他並巡視培植樹木及植物以作美化之用的苗圃及鑽石山火葬場。

在市政總署署長恩柳新及副署長徐淦陪同下，夏爵士到香港體育館參觀，文化署署長陳達文、體育事務總行政主任羅家驊及體育館經理彭冲在場迎送。

布政司以「建築宏偉」形容這座耗資一億四千萬元的體育館，並查詢體育館在使用過程中所遇到的困難及該館的訂票情況。當他問及該體育館會否用作貿易展覽或其他類似的用途時，獲告知一個世界旅遊博覽會將於九月在該館舉行。

布政司在表演場內視察市局數個工程的模型，如灣仔康樂中心等。這些模型是體育館開放日的展品，兩天的開放日，共有三萬人曾到場參觀。

夏爵士在離開體育館前並觀看表演場可以伸縮的看台及專爲下月來港表演的皇家芭蕾舞團而設的特別防火黑絲絨幕帘。該背景幕從屋頂至地面長約十八米，由一個電動絞盤升起，是市局以四十萬元購得，使體育館的用途更多樣化。

布政司又到體育館外的露天廣場稍作逗留，發覺有很多人在廣場上休憩，大部份是老人家，他又在體育館平台俯瞰下面的鐵路及一些舊式火車卡。

夏爵士在較早時亦曾到何文田配水庫，從高處觀看市局在該區附近所提供的多項設施，其中包括高山道公園、高山劇場及何文田苗圃等。

該苗圃是目前市局屬下最大的苗圃，每年生產二十萬株灌木及一百萬株樹木，品種約有二百種之多。苗圃建築費達一百四十萬元，是建築在一個拉圾棄置場之上，面積一點八公頃。

該苗圃具有很高的生產潛力，由於大部份的地方都是平地，若干項工作，例如混合土壤及灑水可以漸趨機械化。在今年底，苗圃將採用一種灑水灌溉方法，能節省用水，加速植物之生長。

十二人北上呈香港前途意見書
鄧穎超習仲勛接見香港訪客

（特訊）正在北京訪問的本港三名立法局議員及九位專業人士，昨日分別與中國人大副委員長鄧穎超及習仲勛會面。

鄧穎超與香港婦女界領袖昨晨九時在人民大會堂進行會談約一小時，氣氛融洽。習仲勛則接見其他代表人士。

該代表團一行十二人，由立法局議員李鵬飛率領，本週一以私人身份抵北京訪問，與中國領導人交換對香港前途問題的意見，並呈交一份意見書。（綜）

安大略省哥詩姆書院
在港招新生報名請速

加拿大哥斯姆書院，位於多倫多市中心區，是一座歷史性建築物，有三十多間課室，新建宿舍三座，有康樂、視聽、理化、生物、電腦、傳理、圖書、食堂、禮堂等室，教學儀器設備充實，分文、理商科，特聘歐美經驗深資教授，採用最新教學方法，曾教畢業生，務使學生動奮向學，從日常學習中吸取實際科技知識配合適應升入大學各科系之需，該校歷年讀完第十三班課程畢業生之成績，均獲美、加各著名大學一致認可，全部升入大學或專上學院再求深造。該校爲方便各國學生申請報名，經在美、英、伊、馬來亞、新加坡、日本、台灣、香港等地區，設有辦事處協助學生辦理簽證一切手續，現招一九八三年八月份入學之第十一、十二、十三班各級新生，爲適應港澳學生英文程度未水準而開設一英文專修班」俾學生申請就讀至程度適合其班級程度。日來申請報名者甚爲踴躍。因辦理簽證手續需時，報名從速。地址：九龍尖沙咀，星光行一七二〇室。電話：三一六七六七六九、三一七二二六六一。

深圳代表團
參觀新屋邨
施設防消廈大究研

中國深圳特區建設委員會的高層代表團，昨日前往沙田參觀兩個現代化公共屋邨，作爲他們在港的部分致察行程。

他們參觀過美林邨和居者有其屋禮禾苑，觀察邨內的消防設備，並對有關設施表示極大興趣。

率領該代表團來港訪問的結構工程師朱振發說：「這兩個屋邨的消防設備齊全，在發生火警時足可應付。」

該個成員擁有建築師及工程師的代表團，來港作十日考察訪問，主要是研究高層大廈的消防設施。

在參觀屋邨前，代表團在房屋委員會總辦事處房屋署高級職員詳細闡釋在消防方面的屋宇結構及設計。

這批訪客亦參觀過香港公共房屋發展自五十年代以來的圖片及模型。

美國集團投資四千萬元
西安市興建現代化酒店

（特訊）美國高衛集團首腦柯秉柔在港透露其集團將在中國西安市投資四千萬元，興建一座現代化六百房間酒店，命名爲金花酒店。

柯氏深信此項投資會對中國現代化作出貢獻，並間接對香港有良好影響。他謂西安市是有三千年歷史的古城，是十一個朝代的古都，具有中國其他地方所無法比擬的文化和考古遺產，是所有到中國旅遊人士有興趣參觀的地方。

現代的西安亦是一個教育和工業中心。估計港人到西安亦是一個加。金花酒店是配合當地旅遊業之蓬勃發展。

金花酒店是西安首次引進外資興建的項目。這間酒店的股東是西安市政府領導下的西安旅遊服務公司和高衛西安酒店公司。該公司爲美國加利福尼亞洲柯秉柔所管理的分公司。酒店開始動工興建，首期工程於一九八五年完成。

柯氏謂五月十四日已舉行了投資簽約儀式，是日並舉行酒會慶祝。出席有高衛建設發展

廉讓

出讓塑膠玩具廠所有機器、製成品、原料、寫字樓傢俬、儀器及其他設備，包括塑料啤機、磨床、鑽床及電子儀器，計有示波器及數碼頻率儀等，欲知詳細資料，請到荃灣沙咀道284號周氏商業大厦十樓，或電：0—465371

德勤會計師行　荃灣辦事處

人權學報
第五期出版

大會堂講演專欄
政哲專論國際事評
高貴大專參研
總代理 同德書報社
電話 ③7777363

清潔香港
人人有責

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八三年五月廿七日（星期五）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投：

地段：新界元朗文量約份第一〇六約一七〇五號地段連同上蓋建築物

年期：根據一官批內所載之餘下年期

面積：約零點三五英畝

等級：一級農地

每年地稅：港幣一元零五分正

上述物業將於交易清楚後交告

欲知詳細及投買章程請問賣主律師或拍賣人便知

電話：三——七三二四一一

九龍廣東道海洋中心八字樓一室

香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室

電話：五—二二九四三〇及五—二二九四四六

銀主代表律師的近律師行
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司　同啓

生意轉讓聲明

遵照香港法例第四十九章業務轉讓（保障債權人）條例第四及第五節規定，茲通告如左：

啓者展勝有限公司其莊冊地址爲九龍彌敦道508號（以下簡稱「上述生意」）現同意將上述生意之業務連商譽、裝修傢俬及一切財具等轉讓與李壁峰，寓九龍街38號國富樓八樓D座（以下簡稱「承讓人」）承受。

是項交易將於此聲明刊登之日起滿七日後進行。

上述生意原址即九龍旺角彌敦道38至42號地下及閣樓用新營業牌照經營酒家業務。再者除非債權人在此期間內登記債權，否則承讓人對出讓人因經營該業務所引起之一切債務及責任將依業務轉讓（保障債權人）條例而終止負責。

出讓人
承讓人代表律師黃許蘇律師行
一九八三年五月廿日
九龍旺角彌敦道583號信和中心20樓

召開業主大會通告

茲定於
日期：一九八三年六月三日（星期五）
時間：下午八時正
地點：本大廈樓下大堂

召開本大厦業主大會，以通過成立業主立案法團管理委員會，並即席選舉主席一名，秘書一名，委員若干名及表決其他議案，以符合法例之規定。敬請各業主依時出席，或以書面委託代表出席爲荷。

召集人：姚豐龍　曾文港　方永祥
王世卿　吳廣泉　甘瑞梅

沙涌馬氏同鄉會有限公司會員大會通告

茲定於一九八三年六月四日（星期六）下午六時假座香港德輔道中李寶椿大廈十一樓月宮酒樓舉行本會第十六屆會員年會暨一九八二年度結業報告選舉董事委員等事宜，除已分頭外，恐郵遞有誤特此再行登報通知屆時務請我各會員發足會後舉行聯歡聚餐，席券每位四十元，憑券入席，未備券者請即向香港先施公司四樓出席股特一切爲禱。

胙肉分贈人人有份，未備券者香港先施公司四樓出席股特一切爲禱。

（一）九龍天酒樓君（二）九龍支行馬章發（電話三——九七〇四五八一）或海外信託銀行馬璧君（三——七四五三三七）洽，以便定席，臨時參加叙餐恕難招待也。此致

各位會員台照

沙涌馬氏同鄉會有限公司
書記馬寶潛謹啓

一九八三年五月廿日
通訊地址：灣仔告士打道七十七號華比大厦馬炎璋會計師事務所轉

召開業主大會通告

遵照一九七零年多層大厦（業主組織法團）條例

茲定於
日期：一九八三年六月三日（星期五）
時間：下午八時正
地點：本大厦樓下大堂

召開本大厦業主大會，以通過成立業主立案法團管理委員會，並即席選舉主席一名，秘書一名，委員若干名及表決其他議案，以符合法例之規定。敬請各業主依時出席，或以書面委託代表出席爲荷。

召集人：姚豐龍　曾文港　方永祥
王世卿　吳廣泉　甘瑞梅

清潔香港・人人有責

第一城市有限公司
啓事

於一九八三年二月，東亞銀行入稟香港高等法院（訴訟案一九八三年度第2411宗），要求本公司償還一項據稱在現有股東獲得本公司控制權之前時以其前名向東亞銀行借下之債款。本公司之法律顧問認爲本公司並無償還該項債款之責任，及表示本公司可對該訴訟案作出充份之答辯。東亞銀行現已自動撤銷對本公司之訴訟，本公司並無付出任何款項予東亞銀行或與其作任何和解。

承董事局命
合衆會計文書服務有限公司
謹啓

日期：一九八三年五月十九日

聞

本堂主任雲濟牧師之
夫人吳鑽珠女士
於主曆一九八三年五月十八日下午七時十分在明愛醫院壽主龍召安息主懷享壽五十七歲謹定本月廿一日（禮拜六）下午二時三十分在紅磡世界殯儀館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬香港薄扶林道基督教墳場謹此報

敬辭花圈
如蒙賜贈
請折現金
授充聖工

中華基督教會海南堂謹啓

治喪處：世界殯儀館
地址：紅磡暢行道十號（紅磡火車站紅磡碼頭海底隧道口）
電話：三—六三四三三一（十綫）

聞

先夫周公根林府君
於主曆一九八三年五月十七日下午七時五十五分在養和醫院魂歸天國積閏享壽七十有三歲奉移香港殯儀館治喪謹擇主曆五月廿弍日（星期日）上午十時在該館大禮堂大殮十時半辭靈隨即出殯哀此訃

妻　周盧氏淑英
孝男　嘉祥　媳　胡安琪
嘉明　媳　李秀雯
孫女　安玲
安瑛

泣告

治喪處：香港殯儀館
英皇道六七九號
電話：六一五二二六—八

光潔汽車遊艇
法產品漂亮牌
化光彩油上市

（港訊）近日上市之漂亮牌ABEL BONNEX玻璃化光彩油（圖）爲一種最具實效之清潔光亮劑，冠於同類的產品，適合一般車輛之本身及遊艇外殼油抹之用，定價不貴而效用十足。

漂亮牌玻璃化光彩油乃法國新出品，甫面世即風行歐洲，被譽爲該國本年度傑良工業產品之一，享譽之隆，得未曾有，此油使用容易，不化費氣力，經輕油抹於汽車或遊艇外殼上，光彩奪目，塵埃易除，主體原有顏色，保持經年不變，經濟實效，兼而有之，香港總代理獲利貿易行有限公司，電話五—四三四八四三，各油漆五金公司均有售。

伍卓琪在彩虹看年中心對老人講述「飲食與健康」，主任黃堅儀致送紀念品，左爲理事長劉漢江。（本報攝）

市局議員馮檢基
二週逢民市見接
利權白明難決困解協助

（港訊）市政局深水埗東區民選議員馮檢基當選以后，不少市民向他要求協助，於是，他迅速地展開服務市民的第一步——接見市民計劃。

這項計劃的目標：（一）協助市民解決困難，改善生活。（二）盡量向市民提供市民權利及運用社會資源方面的諮詢服務。

接見市民辦事處將分兩個地點舉行：（一）石硤尾深愛堂（近地鐵站）（二）白田三座四樓互委會。該計劃訂五月十七日（逢星期一）昨開始，服務時間爲晚七時三十分至十時。市民必須於辦公時間撥電三——八七二二五（何志强）預約時間地點始受接見。

伍卓琪講醫療
中藥與你健康

（特訊）中華藥業總商會會長伍卓琪應香港德輔道西廣播邀請，在彩虹看年中心講「中藥與你」。

藥業會理事長劉漢江致詞稱：貴會經常舉辦康樂文娛活動，並爲老人服務，對老人愛護與關懷，無微不至。

伍卓琪演講，對老人家飲食，保健知識，疾病療法及預防作詳細分析，使老人對於日常生活，起居飲食有帮助。

中心主任黃堅儀致謝詞，代表致送錦旗與伍氏。

與會聽講嘉賓及中心耆老數百人，各人獲益良多。

伍氏編「飲食健康補罔」專輯。（奕）

第一城市有限公司
啓事

於一九八三年二月，東亞銀行入稟香港高等法院（訴訟案一九八三年度第2411宗），要求本公司償還一項據稱在現有股東獲得本公司控制權之前時以其前名向東亞銀行借下之債款。本公司之法律顧問認爲本公司並無償還該項債款之責任，及表示本公司可對該訴訟案作出充份之答辯。東亞銀行現已自動撤銷對本公司之訴訟，本公司並無付出任何款項予東亞銀行或與其作任何和解。

承董事局命
合衆會計文書服務有限公司
謹啓

日期：一九八三年五月十九日

清潔香港・人人有責

英女皇喇喀工程部隊
慈善遊藝會（一九八三年五月十四——十五日）抽獎結果

得獎號碼順序如下：

03404	04085	05202	20821
22449	00556	03553	07181
01110	26515	04817	04351
07994	04344	04261	05848
22235	20076	27522	04219

所有得獎者另個別通知。

澳門旅遊服務處

代客訂購澳門葡京、新麗華酒店及遠東噴射、水翼船及客輪船票，不收任何手續費。

週一至週六回港船票可於即日中午十二時前到碼頭預售處購取。

酒店房租（按金連稅）須於訂房時預付，如欲訂購週末酒店房間及船票，請提早於星期一到各服務處訂購，可免向隅。

碼頭預售處：香港港澳碼頭　電話：5—457021
香港東區預售處：太古城嘉柏商業大厦201室　電話：5—678173
尖沙咀預售處：新世界中心地下商場　電話：3—692473
旺角預售處：通菜街二三〇號　電話：3—807193

聞

先慈陳母袁太夫人
於公曆一九八三年五月十七日下午三時十分壽終九龍法國醫院積閏享壽九十有餘歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆五月廿一日（星期六）下午三時大殮四時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場謹此訃

孝男　輝賢　媳　黃慈淑
信賢　鄧琪玲
慕賢　簡笑清
昭賢　雷淑容
孝女　慕端　婿　謝啓侗
慕機　譚廣霖
慕華　伍宗禮
孫男　兆榮
兆華
兆倫
兆卓倫
兆威
孫女　靜儀
影潔
影麗
影美
外孫男　謝宏輪
謝宏略
謝宏範
謝宏治
譚棣怡
外孫女　謝孝慈
謝潔慈
謝敬慈
謝本慈
謝蘋慈
謝敏怡
譚美蘭
外孫婿　適劉
適劉
適黃
外孫媳　凌氏
唐氏
文氏
親屬繁多　恕未盡錄

泣告

治喪處：香港殯儀館
英皇道六七九號
電話：六一五二二六——八

致債權人通告
捷聯保險有限公司
（債權人自動清盤中）

啓者：上述之公司現正進行債權人自動清盤，凡該公司之債權人，務須於一九八三年六月二十三日前開詳列彼等之姓名、地址、債項和債權及其（如聘有律師代表者）律師之姓名與地址送達該公司之清盤人：容永道會計師或張文會計師，其地址爲香港希慎道十號新寧大厦二十三樓。如清盤人或其代表律師以書面通知，指定有關之債權人等須依照該通知書上之時間、日期及地點，親自或由律師代表出席，提供其債項及債權之憑證，凡彼等不能依約出席及其債權又不能確定者，將不會被列入爲可享有清盤中所分發之一切權益。

清盤人　容永道會計師
張文會計師　啓

一九八三年五月二十日

（上述通告如有錯漏，請參閱是日刊登於南華早報之英文通告爲準）

法律援助處編號壹玖捌式年第弍零叁捌宗
香港地方法院離婚訴訟案
壹玖捌式年第式柒捌玖宗
通告

茲有離婚申請提出與下述之答辯人徐波地址爲九龍炮仗街一百九十二號三樓，離婚答辯人可向香港地方法院離婚登記處（香港金鐘道統一中心九樓）索取離婚申請書副本乙份，倘若於一個月內答辯人未與該登記處聯絡，法院將進行缺席聆訊。

最高法院經歷司　班立德

一九八三年五月二十日

致債權人通告
捷聯保險有限公司
（債權人自動清盤中）

根據香港公司法例第三十二章

啓者：上述之公司現正進行債權人自動清盤，凡該公司之債權人，務須於一九八三年六月二十三日前開詳列彼等之姓名、地址、債項和債權及其（如聘有律師代表者）律師之姓名與地址送達該公司之清盤人：容永道會計師或張文會計師，其地址爲香港希慎道十號新寧大厦二十三樓。如清盤人或其代表律師以書面通知，指定有關之債權人等須依照該通知書上之時間、日期及地點，親自或由律師代表出席，提供其債項及債權之憑證，凡彼等不能依約出席及其債權又不能確定者，將不會被列入爲可享有清盤中所分發之一切權益。

清盤人　容永道會計師
張文會計師　啓

一九八三年五月二十日

（上述通告如有錯漏，請參閱是日刊登於南華早報之英文通告爲準）

本港新聞

兒童健康比賽元朗初賽
流露稚童可愛純眞
賽場成爲歡笑樂園
上水區初賽今晨在鄉事會舉行

（特訊）第十三屆兒童健康比賽，新界區初賽進行順利。今日進入第五天，上午十時卅分在上水鄉事委員會舉行。已報名參賽的小朋友，請依時攜備出世紙及針痘紙等證件到場出賽。

昨晨在大埔太元社區會堂舉行之大埔區初賽，爲百餘位小朋友帶來一個愉快的上午，因爲他們除得到護士小姐阿護檢查體面及體重外，各人更得到一份由美寶臣藥廠送出之精美禮品。

由華僑日報主辦，醫務衛生處贊助之兒童健康比賽，可說是小朋友的好地方，大家全無拘束地說笑，而天眞小孩的笑聲，也哄得在場的家長及老師們開心呢！

初賽甄選程序先由護士小姐替「小健兒」量重度高，隨後，便由兩位護士小姐作簡單的檢驗，雖然，大多小朋友的精神均顯得有點緊張；但是，他們回答護士小姐的問題時，非但沒有慌張，且更是「快而準」。

事實上，小朋友早已爲參賽作好準備，他們大部份均穿上整齊潔淨的衣服，以整潔的儀容，博取護士小姐的好感。

經過簡單的檢查後，小朋友們便列隊走往領取禮品，這些禮品乃由美寶臣大藥廠贈，一個適合家庭主婦使用的精美手提袋，除此之外，小朋友更可享受美味可口的含脂「安力富」美奶。

在個多小時的比賽後，大埔區初賽順利結束，而該區之複賽將于六月初舉行，獲晉複賽的入選健兒，將可在下週內接獲通知函件。

圖示參賽兒童個個逗人喜愛。

廠商聯合會新大廈
工程完竣月內入伙
通過組織「梁孟齊獎學金委會」

（特訊）最近一月內有一百五十八家機構向香港中華廠商聯合會申請爲會員，此創紀錄數字足以顯示廠商會工作廣受信賴，廠商會爲加强工作，新廈會址預料在一兩個月裝飾完竣後，便會遷往新廈辦公。

香港中華廠商聯合會會長倪少傑，昨日主持該會本年度會董會第一次會議時，作上述透露。

昨日會議並通過組織「梁孟齊獎學金委員會」，以正副會長、總務、財務、工業教育委員會主任委員及致利製漆廠有限公司代表梁迺輝爲委員，會長爲主任委員，負責辦理「梁孟齊獎學金」有關事宜。

談到廠商會大廈重建工程，倪會長表示工程已告完竣，水電設備亦將告成，在本週工務局檢視發出入伙紙後，便可展開裝飾工作，預料一至兩個月內便可遷入辦公。

廠商會職業先修學校之校監及校董人選，昨日之會議亦通過，仍其舊。

致于出席職業訓練局各訓練及專職委員會代表已告屆滿，新年度各員之提名，亦順利獲得通過。會計訓練委員會陳鴻基，建築及土木工程訓練委員會MR. J. C. TUOU，製衣業訓練委員會鄭維志，電器訓練委員會林耀南，電子業訓練委員會莊紹樑，機器及金屬業訓練委員會蔡宏豪，雇創，印刷業訓練委員會陳昌明，珠寶首飾業訓練委員會許爵榮，塑膠業訓練委員會與朗星，船舶修理及建造業訓練委員東華三院話劇義演籌款晚會，招待文化界，三院主席梁仲清，籌委主席劉寶詠琴與各與會總理及委員合影。（本報攝）

批發市場出納員
英勇行爲獲表揚

（特訊）最近一月農處處長李德宏嘉許其英勇行爲。彭女士於今年二月二十日在長沙灣蔬菜批發市場阻止了一宗意圖持械行刦事件。

李氏稱讚彭女士，並贈予嘉獎狀及贈予手錶，以表其英勇行爲及批發市場不致遭受嚴重的損失。

他說：「彭女士極大勇氣和決心在撲滅罪行行動中爲我們樹立良好的榜樣。」

彭女士當時受到一名持有手槍的賊人所威脅。她在與其對峙時鳴警鐘，而該男子則空手而逃。

本年首項籌欵活動
三院下月話劇義演
由香江影視劇團演出「雷雨」

（特訊）東華三院將於六月九日及十日，一連兩晚在大會堂音樂廳舉辦本年度第一項籌欵活動，公演著名話劇「雷雨」。副民政司黃錢其廉將會在首晚出任大會贊助人。

三院董事局昨日舉行記者招待會，報導慈善話劇義演的詳情。

三院主席梁仲清首先表示，東華三院每年都需要龐大經費來維持各項社會服務的發展，以應付日益增强的社會需求。雖然政府有撥欵援助，但董事局仍要尋求方法，籌募更多經費來應付各項發展計劃建設費的不敷之數，而今次的話劇義演，極需要廣大市民的支持。

東華三院第四屆主席兼籌委會主席劉寶詠琴表示，話劇義演訂於六月九日及十日晚上七時四十五分舉行，門券分五十元、八十元及一百二十元三種，而首晚義演更設有貴賓券，每張五百元，希望能藉此增加善欵。

門券將會在五月廿五日開始預售，售票地點分別是大會堂低層大堂票房及香港普仁街十二號東華三院籌募組。

「雷雨」是曹禺的精心作品，而今次演出，由香江影視劇團製作，與同導演，演員包括張瑛、伍秀芳、袁報華、劉祿民、良鳴、黎賁、江漢、陳秀雯、方倫立、徐樹港及司徒國光等。

昨日出席記者招待會有：三院主席梁仲清、副主席劉寶詠琴、總理會金城、張耀榮、劉陳婉玲、關唐碧儀、賓天乙、李振强、劉奇喆、香江影視劇團代表翁江培、伍秀芳及敝位主要演員。（天）

銀禧體育中心
趨向大衆化
令市民享用完善設施

（特訊）銀禧體育中心執行經理衞爾表示：銀禧將會成爲一個大衆的體育中心。

衞爾昨日在香港聯青午餐會上演講時說：銀禧中心的未來工作將會盡量與社會上各團體、機構等聯絡，並爲他們提供運動上各項的服務，除此之外，更希望將來能發展到爲個人提供服務爲愛好運動的人提供個別使用證，使他們能隨時隨地享用到銀禧體育中心的完善設施。

銀禧中心原本的工作有三方面的發展：第一是爲訓練較高水平的運動員，第二方面是發展青少年的訓練計劃，第三方面是培育教練人才。

戶內設施包括三個現代化體育館、十二個壁球場、一個蛋羅過濾系統游泳池、一條有蓋跑道、一個體能訓練室、授課室和更衣室等。

戶外設施，則有三個標準草地足球場、一個全天候足球訓練場、一個曲棍球場、一個壁球場、一條奧運標準田徑跑道、一條緩跑徑、九個網球場、六個籃球場、四個排球場、五個小型網球場、一個網球練習場及一個單車訓練場等。

由於銀禧中心成立的主要目的在訓練高水準球員，故該中心便選擇十一個運動項目的負責團體有優先使用的權利，以便培育精英人才。

沙田銀禧體育中心耗資一億多元興建，歷時三年，是亞洲最具規模的體育中心。（嫻）

周日天文講談

（港訊）由香港太空館主辦，坐井會，香港業餘天文學會及香港觀天會合辦的「天文叢談」第六輯，本周日將續辦第七講，由坐井會副會長黃衍華君主講「星團」。

天上的恒星好像我們一樣，大多不喜歡單獨存在，而是由兩顆或多顆聚在一起，組成雙星或聚星系統，有些更由十多顆以至一百萬顆組成一個一個「星團」，好像是天上一個一個國家。目前天文學家已發現了千多個星團，研究它們可以窺見恒星的演化過程，更有助於了解我們所處的銀河系的結構。

這講座將於本周日（五月廿二日）下午二時半至四時半在太空館主講外，將輔以幻燈片放映，免費入場，歡迎參加。

圖示：房屋委員會主席兼房屋司麥本懷（中）在致送紀念品予兩位榮休委員羅保（左）及衞綸書後，三人合攝於午餐會上。

房屋委員會
三成員榮休
衞綸書、羅保、麥德霖

（港訊）房屋委員會昨日歡送三名資深委員他們在該會服務共達二十二年後，最近榮休。

在一個午餐會上，房屋委員會主席兼房屋司麥本懷亦歡迎最近獲委任加入房屋委員會及其屬下小組委員會的五名非官守委員。

念品予該三名榮休委員——衞綸書、羅保及麥德霖，及致念他們對房屋委員會作出的貢獻。

衞綸書自一九八零年以來，一直担任房屋委員會副主席。他亦是房屋委員。

羅保在房屋委員會服務了十八年，退休前是房屋委員會財務小組委員會主席。

地政工務司麥德霖在房屋委員會服務了一年。

而獲歡迎加入房屋委員會的五名新委員是陳禧芳，韋漢良，黃宜弘博士，黃紹達及鄭宇碩博士。

煤氣公司客戶繳欵處
經遷至禮頓中心八樓

（港訊）煤氣公司爲配合業務發展及加强客戶服務起見，原設在銅鑼灣禮頓道禮中心廿四樓之「客戶會計部及繳欵處」，最近經已遷至該大廈八字樓繼續爲用戶服務；至於專供用戶查詢有關煤氣月結單之電話則仍爲：五七九〇九七四五。該公司「客戶會計部及繳欵處」的新址較前寬敞，並可容納更多人手，今後對處理煤氣用戶諮詢及收費工作，將更爲迅速快捷。

通告

啓者茲爲昔在香港北角雲景道三十八號雲景台十三G室已故之吳秀娟之遺產事特此通告各界人士：香港商等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲欵頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八三年七月二十日前提出彼等對上述遺產之債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者遺囑執行人

或其代表律師

的近律師行

香港九龍廣東道海洋大廈八二〇室

一九八三年五月二十日　發此通告人啓

香港維多利亞地方法院

雜案一九八三年第二十九宗

有關 MARRIAGE REFORM ORDINANCE 第一百七十八章第四部份

申請人：黃惠蓮

答辯人：徐日全

致上述答辯人徐日全地址不詳

啓者：上述申請人黃惠蓮地址爲九龍何文田邨一座一三三室經已入稟香港維多利亞地方法院雜案號一九八三年第二十九宗申請下列論令：

（甲）根據 MARRIAGE REFORM ORDINANCE 第一百七十八章第九節在此申請中雙方之有效婚姻存在及

（乙）答辯人須付此案中之堂費

該申請已定於一九八三年六月六日上午九時三十分在上述法院由新蒲崗法官作內庭聆訊，而汝須於聆訊時出席。

茲牽論令節將此案之原訊傳票之告示刊登於華僑日報一天作爲有效傳遞與汝。

再者如汝或汝之法律代表於上述聆訊時間地點缺席，法院將作出適當及公正之論令。

申請人代表律師

鍾沛林

關鏡堃　律師行啓

香港德輔道中209-205號華僑商業中心八樓

一九八三年五月二十日

質重於量
乘客至上

瑞航一貫以質重於量爲宗旨，例如瑞航 DC-10 客機的經濟位，每一橫排祇有八個座位而非九個，因而空間更寬闊，乘坐更舒適。

瑞航的餐膳採用真正瓷具而非塑膠製品來盛載，飲品亦用真正玻璃杯端奉，格調高人一等，由四月起，瑞航 DC-10 及 B-747 的頭等客位均採用舒適睡椅，務使乘客獲得最稱心的享受。由此可見，瑞航客機上的服務充份表現瑞士傳統的敬客精神。

有關詳情請洽各大旅行社／貨運代理或致電 5-293670 瑞士航空公司查詢。

瑞士航空公司

誠聘 高級男女主任

年25歲以上，有實際保安工作及管理經驗優先，操流利英語。待遇以經驗及學歷釐訂，有意請親繕個人詳細履歷，電話，附近照，函寄

九龍中央郵政信箱71496 號，信封註明（應徵）字樣，來函絕對守秘。

誠聘簿記文員

富經驗，負責簿記，打字，需輪早、午班工作，應徵者需具殷實舖保。待遇以經驗及學歷釐訂，有意者請親繕個人詳細履歷，電話，附近照，函寄

九龍中央郵政信箱71496 號，信封註明（應徵）字樣，來函絕對守秘。

誠聘經理

能獨立管理近壹百名員工及推行新部門之行政工作，年30至45歲，有人事管理經驗，現時月入五千以下者不予考慮。

待遇以經驗及學歷釐訂，有意者請親繕個人詳細履歷，電話，附近照函寄

九龍中央郵政信箱71496 號，來函絕對守秘及請註明（應徵）字樣

西區鬧市貨倉

出倉入倉　快捷妥當

倉租低廉　交通方便

本港各大銀行公認倉單有效

寫字樓電話：5—401321

通告

啓者茲爲昔在中華人民共和國廣東省台山縣都斛下華村之已故商人麥裘齊又名麥高賁（MAK KAU CHAI ALIAS MAK KO KWAI）之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲欵頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八三年七月二十日前提出其要求。

茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人之代理人。

新華銀行信託有限公司

香港德輔道中一號A

或其代表律師

張永賢律師行

香港德輔道中七十一號聯邦大厦二五〇六至一〇室

一九八三年五月二十日　發此通告人啓

通告

啓者茲爲昔在香港九龍太子道一百五十二號A九樓之已故未婚婦人林菊仙（LAM KOK SIN）之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲欵頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八三年七月二十日前提出其要求。

茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人之代理人。

南洋商業銀行信託有限公司

香港德輔道中一五一號

或其代表律師

張永賢律師行

香港德輔道中七十一號聯邦大厦二五〇六至一〇室

一九八三年五月二十日　發此通告人啓

通告

啓者茲爲昔在香港九龍北河街三十一號二樓百花公寓，向由黃群通（以下簡稱承股人），黃小紅（以下簡稱退股人）合夥經營，並經雙方協議，由一九八三年五月十二日起，退股人自願退出該合夥生意，並將其名下所佔之股份及資產，包括：商譽招牌、機器、傢俬及一切生財器具在內轉讓與承股人繼續以百花公寓名義在上述地址營業。所有該公司一切生意盈虧及任何華洋轉輾，概與退股人無涉，退股人在外一切行動，亦與該公司無涉。特此聲明如上。

承退股人代表律師陳仲濤律師行

香港德輔道中三十一至三十七號中國聯合銀行大厦十一樓

一九八三年五月二十日

拍賣勞斯萊斯平治及得勝名貴房車六部廣告

茲定於一九八三年五月二十五日星期三日上午十一時三十分在香港畢打街畢打行土庫本行拍賣房內拍賣一九八二年勞斯萊斯銀剌型 SILVER SPUR 一部車牌 BX1（只行走一千三百四十五哩）勞斯萊斯銀影二型一部車牌 CV7723 平治 500SEL 一部車牌 BB788 平治 280S 二部車牌 CT5402 及 CD6302 得勝 280C 一部車牌 CP 5504 一部看車可往香港金鐘統一中心七字樓停車場欲知詳細請電五—二二三二〇八及五—二三八六六〇。

香港畢打行土庫內

電話二二零二四　欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣大帮寫字枱椅防火文件櫃及打字枱廣告

茲定於一九八三年五月二十三日星期一上午十一時在香港畢打街畢打行土庫本拍賣房內將現貯在香港皇后大道中二十九號華人行十一字樓一〇二室內之鋼寫字枱十八張椅十九張防火文件櫃兩個及打字枱十張作一單公開拍賣本行備有看貨證。

香港畢打行土庫內

電話二二零二四　欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 MODERN MARTIAL ARTS ACADEMY 之小擴音器，手提身歷聲收音機各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 840 OF 1983 準於一九八三年五月二十日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍花墟道（譯意）門牌六號一字樓（LING SHUN-CHING, BENJAMIN TRADING AS MODERN MARTIAL ARTS ACADEMY）（NATURE OF GOODS—SMALL LOUD-SPEAKERS PORTABLE STERRO RADIO 貨物性質——小擴音器，手提身歷聲收音機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙幣足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二三四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 ESPANA GRILL LOUNGE 之電子琴，肉食雪櫃，餐枱椅及各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 92 OF 1983 準於一九八三年五月二十日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍牛頭角道（譯音）門牌七十七號 AMOY PLAZA, PHASE I（1期）樓下舖位八十四—九十一 SHOP NOS. 84-91（SUM JOR FOODS LIMITED TRADING UNDER THE FIRM NAME OF ESPANA GRILL LOUNGE）（NATURE OF GOODS—ELECTRONIC MUSICAL ORGAN, MEAT REFRIGERATOR, DINING TABLES, CHAIRS 貨物性質——電子琴，肉食雪櫃餐枱椅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙幣足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二三四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 TAK SHING HONG TEXTILES 之大帮混紡格仔布廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. 12320 OF 1982 HCA 110 OF 1983 AND HCA 109 OF 1983 準於一九八三年五月二十日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行內將封存在香港土美菲路（譯意）門牌三號三字樓內屬於 1ST DEFT.—TAI CHEE SHING T/A TAK SHING HONG TEXTILES 之 34 CARTONS OF YARN DYED METALLIC T/C GINGHAM IN（CLOTHING MATERIAL）21,600 YARDS（GODDOWN WARRANT NO. HK. 32433）（NATURE OF GOODS—YARN DYED METALLIC T/C GINGHAM 貨物性質——混紡格仔布）以上中文譯音謹慈如有錯漏以英文爲準）（本行備有看貨證）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙幣足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二三四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

通告

啓者茲爲昔在香港九龍何文田邨一座一三三室已入稟香港維多利亞地方法院雜案號一九八三年第二十九宗申請下列論令：

（甲）根據 MARRIAGE REFORM ORDINANCE 第一百七十八章第九節在此申請中雙方之有效婚姻存在及

（乙）答辯人須付此案中之堂費

該申請已定於一九八三年六月六日上午九時三十分在上述法院由新蒲崗法官作內庭聆訊，而汝須於聆訊時出席。

茲牽論令節將此案之原訊傳票之告示刊登於華僑日報一天作爲有效傳遞與汝。

再者如汝或汝之法律代表於上述聆訊時間地點缺席，法院將作出適當及公正之論令。

申請人代表律師

鍾沛林

關鏡堃　律師行啓

香港德輔道中209-205號華僑商業中心八樓

一九八三年五月二十日

欖勿兄弟拍賣行拍賣雪櫃及傢俬各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 877 OF 1983 準於一九八三年五月二十日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍盛業街（譯意）門牌三十三號 TELFORD GARDEN Q座（BLOCK Q）H字樓二〇三室（MADAM LEUNG SIU LAN）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC GOODS 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙幣足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二三四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

生意轉讓通告

依據一九八零年生意轉讓（價權人保障）條例第四及第五條所發出之通告

茲通告 RODSKOG AND COMPANY LIMITED（地址爲香港干諾道中聯邦大厦一九零二室，以下簡稱爲「轉讓人」）經已同意將其業務連同商譽讓予 SHIPBROKING SERVICES INC.（地址爲 P.O. BOX 44, THE GRANGE, ST. PETER PORT, GUERNSEY，以下簡稱爲「承讓人」）。RODSKOG AND COMPANY LIMITED 於業務轉讓前六個月在香港干諾道中聯邦大厦一九零二室從事船務及輪船租賃經紀業務。

上述業務轉讓將於本通告最後刊行之日一個月後完成，承讓人將以 SHIPBROKING SERVICES INC. 名義在 P.O. BOX 44, THE GRANGE, ST. PETER PORT, GUERNSEY 進行上述業務。

轉讓人上述業務截至轉讓完成之日止之一切債務，負債及支銷概由轉讓人承担，上述業務由轉讓完成以後之一切債務，負債及支銷則由承讓人負責。

根據生意轉讓（價權人保障）條例規定，除非債權人在通知期限內採取法律追討行動，否則於本通告刊出之日一個月後，承讓人對轉讓人就上述業務所負欠之一切債務及承諾概無任何責任。

日期：一九八三年五月二十日

轉讓人及承讓人代表律師

司力達律師行謹啓

香港干諾道中康樂大厦一五一八室

拍賣大帮印色花布廣告

茲定於一九八三年五月二十日星期五上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本行拍賣房內將 WHITEHALL FINANCE LIMITED 位於財務有限公司現貯在新界荃灣白田廟街三十六至三十八號新界貨倉有限公司內之 PRINTED, 100% POLYESTER KNITTING 印色花布一百四十二卷（約一萬六千碼）作一單公開拍賣（本行備有看貨證）投得者於下槌時須即將全部買價以現金或銀行本票交清

香港畢打行土庫內

電話二二零二四　欖勿兄弟拍賣行啓

本港新聞

沙田住宅用地下週拍賣

限建兩層高一個家庭使用

（港訊）地政署將於未來數月把數目有限而實主可用以興建自行決定建築設計屋宇之官地，推出拍賣。

沙田地政專員李森昨日宣佈該消息時說：首幅此類官地地段為沙田地段二四，將於下星期三（五月廿五日）在大會堂拍賣官地時推出。

每幅官地之面積約為九百平方米，契約條款規定屋宇建築必須於三年內完成。建成之屋宇只限作一個家庭住宅使用。

李氏說：該等官地均位於沙田穗禾路附近種滿草木之草山坳，是欣賞沙田景緻最佳的地方。東等是沙田馬場及大埔海，南面盡覽新市鎮中心發展伸延至獅子山邨野公園全景。

他說：雖然有數幅官地為了爭取更佳的視野而容許三層高的建築物，但大部份的樓房都只限兩層高。每幅官地必須擁有最少兩個泊車位，及賣家必須注意其屋頂地方及廚廁維修。

為配合未來七十五萬居民的需要，沙田將提供廣泛的文娛康樂設施，而其中多項將納入於沿城門河正在興建中之市鎮花園，在市鎮中心內的文化館及深受歡迎的銀幕體育中心。

新的電氣化九廣鐵路亦將於明年完成火炭火車站，為居民提供更快、更有效率直達九龍的服務，及旅客可在九龍塘火車站轉乘地下鐵路車前往港島。

李森指出，雖然更多供不同類型樓宇及房屋發展的土地將會陸續推出，而其中不少更兼備私人康樂設施，但上述幾幅官地大概是沙田區適合作為單獨發展的最後數幅。作為其他類型發展的土地將會陸續出售。

索取拍賣官地之條件可往香港花園道美利大廈三樓地政署或沙田銅鑼灣山路二號沙田地政處或電話：〇上六一七一壹一內綫二五四查詢。

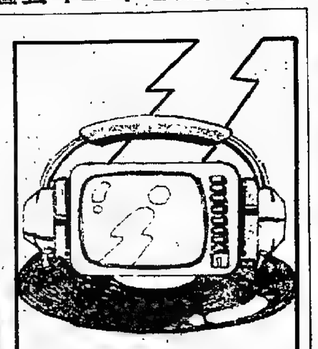
小巴商會決去函運輸署申請要求減收牌費

冷氣車座位加四個

（特訊）公共小型巴士總商會消息：該會鑑於近日公共小型巴士經營日益困難，因燃油及油稅太幅度增加，每噸小巴平均每日消耗燃油約四十萬升，每公升加油稅六角五仙，即要每天多付油稅約二十六元，每年多付油稅近萬元，無論公司出租或車主司機均感困難，更兼保險費年約五千元，每年驗車大修費餘元，零件輪胎，平日維修等均加價，在經濟不景之市況下，若提高車費以資彌補之說，更難實行，因市民在各種加價環境中生活已感吃力，如小巴隨之而加價，無異自絕其路。該會亦常有規勸會員切勿隨意加價，以免增加乘客之負擔。

他講述綱要（一）、（二）、（三）、（四）、（五）、（六）、（七）、（八）、（九）、（十）、（十一）、（十二）、（十三）、（十四）、（十五）、（十六）、（十七）、（十八）、（十九）、（二十）、（二十一）、（二十二）、（二十三）、（二十四）、（二十五）、（二十六）、（二十七）、（二十八）、（二十九）、（三十）、（三十一）、（三十二）、（三十三）、（三十四）、（三十五）、（三十六）、（三十七）、（三十八）、（三十九）、（四十）、（四十一）、（四十二）、（四十三）、（四十四）、（四十五）、（四十六）、（四十七）、（四十八）、（四十九）、（五十）、（五十一）、（五十二）、（五十三）、（五十四）、（五十五）、（五十六）、（五十七）、（五十八）、（五十九）、（六十）、（六十一）、（六十二）、（六十三）、（六十四）、（六十五）、（六十六）、（六十七）、（六十八）、（六十九）、（七十）、（七十一）、（七十二）、（七十三）、（七十四）、（七十五）、（七十六）、（七十七）、（七十八）、（七十九）、（八十）、（八十一）、（八十二）、（八十三）、（八十四）、（八十五）、（八十六）、（八十七）、（八十八）、（八十九）、（九十）、（九十一）、（九十二）、（九十三）、（九十四）、（九十五）、（九十六）、（九十七）、（九十八）、（九十九）、（一百）、（一百一）、（一百二）、（一百三）、（一百四）、（一百五）、（一百六）、（一百七）、（一百八）、（一百九）、（一百十）、（一百十一）、（一百十二）、（一百十三）、（一百十四）、（一百十五）、（一百十六）、（一百十七）、（一百十八）、（一百十九）、（一百二十）、（一百二十一）、（一百二十二）、（一百二十三）、（一百二十四）、（一百二十五）、（一百二十六）、（一百二十七）、（一百二十八）、（一百二十九）、（一百三十）、（一百三十一）、（一百三十二）、（一百三十三）、（一百三十四）、（一百三十五）、（一百三十六）、（一百三十七）、（一百三十八）、（一百三十九）、（一百四十）、（一百四十一）、（一百四十二）、（一百四十三）、（一百四十四）、（一百四十五）、（一百四十六）、（一百四十七）、（一百四十八）、（一百四十九）、（一百五十）、（一百五十一）、（一百五十二）、（一百五十三）、（一百五十四）、（一百五十五）、（一百五十六）、（一百五十七）、（一百五十八）、（一百五十九）、（一百六十）、（一百六十一）、（一百六十二）、（一百六十三）、（一百六十四）、（一百六十五）、（一百六十六）、（一百六十七）、（一百六十八）、（一百六十九）、（一百七十）、（一百七十一）、（一百七十二）、（一百七十三）、（一百七十四）、（一百七十五）、（一百七十六）、（一百七十七）、（一百七十八）、（一百七十九）、（一百八十）、（一百八十一）、（一百八十二）、（一百八十三）、（一百八十四）、（一百八十五）、（一百八十六）、（一百八十七）、（一百八十八）、（一百八十九）、（一百九十）、（一百九十一）、（一百九十二）、（一百九十三）、（一百九十四）、（一百九十五）、（一百九十六）、（一百九十七）、（一百九十八）、（一百九十九）、（二百）、（二百一）、（二百二）、（二百三）、（二百四）、（二百五）、（二百六）、（二百七）、（二百八）、（二百九）、（二百十）、（二百十一）、（二百十二）、（二百十三）、（二百十四）、（二百十五）、（二百十六）、（二百十七）、（二百十八）、（二百十九）、（二百二十）、（二百二十一）、（二百二十二）、（二百二十三）、（二百二十四）、（二百二十五）、（二百二十六）、（二百二十七）、（二百二十八）、（二百二十九）、（二百三十）、（二百三十一）、（二百三十二）、（二百三十三）、（二百三十四）、（二百三十五）、（二百三十六）、（二百三十七）、（二百三十八）、（二百三十九）、（二百四十）、（二百四十一）、（二百四十二）、（二百四十三）、（二百四十四）、（二百四十五）、（二百四十六）、（二百四十七）、（二百四十八）、（二百四十九）、（二百五十）、（二百五十一）、（二百五十二）、（二百五十三）、（二百五十四）、（二百五十五）、（二百五十六）、（二百五十七）、（二百五十八）、（二百五十九）、（二百六十）、（二百六十一）、（二百六十二）、（二百六十三）、（二百六十四）、（二百六十五）、（二百六十六）、（二百六十七）、（二百六十八）、（二百六十九）、（二百七十）、（二百七十一）、（二百七十二）、（二百七十三）、（二百七十四）、（二百七十五）、（二百七十六）、（二百七十七）、（二百七十八）、（二百七十九）、（二百八十）、（二百八十一）、（二百八十二）、（二百八十三）、（二百八十四）、（二百八十五）、（二百八十六）、（二百八十七）、（二百八十八）、（二百八十九）、（二百九十）、（二百九十一）、（二百九十二）、（二百九十三）、（二百九十四）、（二百九十五）、（二百九十六）、（二百九十七）、（二百九十八）、（二百九十九）、（三百）、（三百一）、（三百二）、（三百三）、（三百四）、（三百五）、（三百六）、（三百七）、（三百八）、（三百九）、（三百十）、（三百十一）、（三百十二）、（三百十三）、（三百十四）、（三百十五）、（三百十六）、（三百十七）、（三百十八）、（三百十九）、（三百二十）、（三百二十一）、（三百二十二）、（三百二十三）、（三百二十四）、（三百二十五）、（三百二十六）、（三百二十七）、（三百二十八）、（三百二十九）、（三百三十）、（三百三十一）、（三百三十二）、（三百三十三）、（三百三十四）、（三百三十五）、（三百三十六）、（三百三十七）、（三百三十八）、（三百三十九）、（三百四十）、（三百四十一）、（三百四十二）、（三百四十三）、（三百四十四）、（三百四十五）、（三百四十六）、（三百四十七）、（三百四十八）、（三百四十九）、（三百五十）、（三百五十一）、（三百五十二）、（三百五十三）、（三百五十四）、（三百五十五）、（三百五十六）、（三百五十七）、（三百五十八）、（三百五十九）、（三百六十）、（三百六十一）、（三百六十二）、（三百六十三）、（三百六十四）、（三百六十五）、（三百六十六）、（三百六十七）、（三百六十八）、（三百六十九）、（三百七十）、（三百七十一）、（三百七十二）、（三百七十三）、（三百七十四）、（三百七十五）、（三百七十六）、（三百七十七）、（三百七十八）、（三百七十九）、（三百八十）、（三百八十一）、（三百八十二）、（三百八十三）、（三百八十四）、（三百八十五）、（三百八十六）、（三百八十七）、（三百八十八）、（三百八十九）、（三百九十）、（三百九十一）、（三百九十二）、（三百九十三）、（三百九十四）、（三百九十五）、（三百九十六）、（三百九十七）、（三百九十八）、（三百九十九）、（四百）、（四百一）、（四百二）、（四百三）、（四百四）、（四百五）、（四百六）、（四百七）、（四百八）、（四百九）、（四百十）、（四百十一）、（四百十二）、（四百十三）、（四百十四）、（四百十五）、（四百十六）、（四百十七）、（四百十八）、（四百十九）、（四百二十）、（四百二十一）、（四百二十二）、（四百二十三）、（四百二十四）、（四百二十五）、（四百二十六）、（四百二十七）、（四百二十八）、（四百二十九）、（四百三十）、（四百三十一）、（四百三十二）、（四百三十三）、（四百三十四）、（四百三十五）、（四百三十六）、（四百三十七）、（四百三十八）、（四百三十九）、（四百四十）、（四百四十一）、（四百四十二）、（四百四十三）、（四百四十四）、（四百四十五）、（四百四十六）、（四百四十七）、（四百四十八）、（四百四十九）、（四百五十）、（四百五十一）、（四百五十二）、（四百五十三）、（四百五十四）、（四百五十五）、（四百五十六）、（四百五十七）、（四百五十八）、（四百五十九）、（四百六十）、（四百六十一）、（四百六十二）、（四百六十三）、（四百六十四）、（四百六十五）、（四百六十六）、（四百六十七）、（四百六十八）、（四百六十九）、（四百七十）、（四百七十一）、（四百七十二）、（四百七十三）、（四百七十四）、（四百七十五）、（四百七十六）、（四百七十七）、（四百七十八）、（四百七十九）、（四百八十）、（四百八十一）、（四百八十二）、（四百八十三）、（四百八十四）、（四百八十五）、（四百八十六）、（四百八十七）、（四百八十八）、（四百八十九）、（四百九十）、（四百九十一）、（四百九十二）、（四百九十三）、（四百九十四）、（四百九十五）、（四百九十六）、（四百九十七）、（四百九十八）、（四百九十九）、（五百）、（五百一）、（五百二）、（五百三）、（五百四）、（五百五）、（五百六）、（五百七）、（五百八）、（五百九）、（五百十）、（五百十一）、（五百十二）、（五百十三）、（五百十四）、（五百十五）、（五百十六）、（五百十七）、（五百十八）、（五百十九）、（五百二十）、（五百二十一）、（五百二十二）、（五百二十三）、（五百二十四）、（五百二十五）、（五百二十六）、（五百二十七）、（五百二十八）、（五百二十九）、（五百三十）、（五百三十一）、（五百三十二）、（五百三十三）、（五百三十四）、（五百三十五）、（五百三十六）、（五百三十七）、（五百三十八）、（五百三十九）、（五百四十）、（五百四十一）、（五百四十二）、（五百四十三）、（五百四十四）、（五百四十五）、（五百四十六）、（五百四十七）、（五百四十八）、（五百四十九）、（五百五十）、（五百五十一）、（五百五十二）、（五百五十三）、（五百五十四）、（五百五十五）、（五百五十六）、（五百五十七）、（五百五十八）、（五百五十九）、（五百六十）、（五百六十一）、（五百六十二）、（五百六十三）、（五百六十四）、（五百六十五）、（五百六十六）、（五百六十七）、（五百六十八）、（五百六十九）、（五百七十）、（五百七十一）、（五百七十二）、（五百七十三）、（五百七十四）、（五百七十五）、（五百七十六）、（五百七十七）、（五百七十八）、（五百七十九）、（五百八十）、（五百八十一）、（五百八十二）、（五百八十三）、（五百八十四）、（五百八十五）、（五百八十六）、（五百八十七）、（五百八十八）、（五百八十九）、（五百九十）、（五百九十一）、（五百九十二）、（五百九十三）、（五百九十四）、（五百九十五）、（五百九十六）、（五百九十七）、（五百九十八）、（五百九十九）、（六百）、（六百一）、（六百二）、（六百三）、（六百四）、（六百五）、（六百六）、（六百七）、（六百八）、（六百九）、（六百十）、（六百十一）、（六百十二）、（六百十三）、（六百十四）、（六百十五）、（六百十六）、（六百十七）、（六百十八）、（六百十九）、（六百二十）、（六百二十一）、（六百二十二）、（六百二十三）、（六百二十四）、（六百二十五）、（六百二十六）、（六百二十七）、（六百二十八）、（六百二十九）、（六百三十）、（六百三十一）、（六百三十二）、（六百三十三）、（六百三十四）、（六百三十五）、（六百三十六）、（六百三十七）、（六百三十八）、（六百三十九）、（六百四十）、（六百四十一）、（六百四十二）、（六百四十三）、（六百四十四）、（六百四十五）、（六百四十六）、（六百四十七）、（六百四十八）、（六百四十九）、（六百五十）、（六百五十一）、（六百五十二）、（六百五十三）、（六百五十四）、（六百五十五）、（六百五十六）、（六百五十七）、（六百五十八）、（六百五十九）、（六百六十）、（六百六十一）、（六百六十二）、（六百六十三）、（六百六十四）、（六百六十五）、（六百六十六）、（六百六十七）、（六百六十八）、（六百六十九）、（六百七十）、（六百七十一）、（六百七十二）、（六百七十三）、（六百七十四）、（六百七十五）、（六百七十六）、（六百七十七）、（六百七十八）、（六百七十九）、（六百八十）、（六百八十一）、（六百八十二）、（六百八十三）、（六百八十四）、（六百八十五）、（六百八十六）、（六百八十七）、（六百八十八）、（六百八十九）、（六百九十）、（六百九十一）、（六百九十二）、（六百九十三）、（六百九十四）、（六百九十五）、（六百九十六）、（六百九十七）、（六百九十八）、（六百九十九）、（七百）、（七百一）、（七百二）、（七百三）、（七百四）、（七百五）、（七百六）、（七百七）、（七百八）、（七百九）、（七百十）、（七百十一）、（七百十二）、（七百十三）、（七百十四）、（七百十五）、（七百十六）、（七百十七）、（七百十八）、（七百十九）、（七百二十）、（七百二十一）、（七百二十二）、（七百二十三）、（七百二十四）、（七百二十五）、（七百二十六）、（七百二十七）、（七百二十八）、（七百二十九）、（七百三十）、（七百三十一）、（七百三十二）、（七百三十三）、（七百三十四）、（七百三十五）、（七百三十六）、（七百三十七）、（七百三十八）、（七百三十九）、（七百四十）、（七百四十一）、（七百四十二）、（七百四十三）、（七百四十四）、（七百四十五）、（七百四十六）、（七百四十七）、（七百四十八）、（七百四十九）、（七百五十）、（七百五十一）、（七百五十二）、（七百五十三）、（七百五十四）、（七百五十五）、（七百五十六）、（七百五十七）、（七百五十八）、（七百五十九）、（七百六十）、（七百六十一）、（七百六十二）、（七百六十三）、（七百六十四）、（七百六十五）、（七百六十六）、（七百六十七）、（七百六十八）、（七百六十九）、（七百七十）、（七百七十一）、（七百七十二）、（七百七十三）、（七百七十四）、（七百七十五）、（七百七十六）、（七百七十七）、（七百七十八）、（七百七十九）、（七百八十）、（七百八十一）、（七百八十二）、（七百八十三）、（七百八十四）、（七百八十五）、（七百八十六）、（七百八十七）、（七百八十八）、（七百八十九）、（七百九十）、（七百九十一）、（七百九十二）、（七百九十三）、（七百九十四）、（七百九十五）、（七百九十六）、（七百九十七）、（七百九十八）、（七百九十九）、（八百）、（八百一）、（八百二）、（八百三）、（八百四）、（八百五）、（八百六）、（八百七）、（八百八）、（八百九）、（八百十）、（八百十一）、（八百十二）、（八百十三）、（八百十四）、（八百十五）、（八百十六）、（八百十七）、（八百十八）、（八百十九）、（八百二十）、（八百二十一）、（八百二十二）、（八百二十三）、（八百二十四）、（八百二十五）、（八百二十六）、（八百二十七）、（八百二十八）、（八百二十九）、（八百三十）、（八百三十一）、（八百三十二）、（八百三十三）、（八百三十四）、（八百三十五）、（八百三十六）、（八百三十七）、（八百三十八）、（八百三十九）、（八百四十）、（八百四十一）、（八百四十二）、（八百四十三）、（八百四十四）、（八百四十五）、（八百四十六）、（八百四十七）、（八百四十八）、（八百四十九）、（八百五十）、（八百五十一）、（八百五十二）、（八百五十三）、（八百五十四）、（八百五十五）、（八百五十六）、（八百五十七）、（八百五十八）、（八百五十九）、（八百六十）、（八百六十一）、（八百六十二）、（八百六十三）、（八百六十四）、（八百六十五）、（八百六十六）、（八百六十七）、（八百六十八）、（八百六十九）、（八百七十）、（八百七十一）、（八百七十二）、（八百七十三）、（八百七十四）、（八百七十五）、（八百七十六）、（八百七十七）、（八百七十八）、（八百七十九）、（八百八十）、（八百八十一）、（八百八十二）、（八百八十三）、（八百八十四）、（八百八十五）、（八百八十六）、（八百八十七）、（八百八十八）、（八百八十九）、（九百）、（九百一）、（九百二）、（九百三）、（九百四）、（九百五）、（九百六）、（九百七）、（九百八）、（九百九）、（九百十）、（九百十一）、（九百十二）、（九百十三）、（九百十四）、（九百十五）、（九百十六）、（九百十七）、（九百十八）、（九百十九）、（九百二十）、（九百二十一）、（九百二十二）、（九百二十三）、（九百二十四）、（九百二十五）、（九百二十六）、（九百二十七）、（九百二十八）、（九百二十九）、（九百三十）、（九百三十一）、（九百三十二）、（九百三十三）、（九百三十四）、（九百三十五）、（九百三十六）、（九百三十七）、（九百三十八）、（九百三十九）、（九百四十）、（九百四十一）、（九百四十二）、（九百四十三）、（九百四十四）、（九百四十五）、（九百四十六）、（九百四十七）、（九百四十八）、（九百四十九）、（九百五十）、（九百五十一）、（九百五十二）、（九百五十三）、（九百五十四）、（九百五十五）、（九百五十六）、（九百五十七）、（九百五十八）、（九百五十九）、（九百六十）、（九百六十一）、（九百六十二）、（九百六十三）、（九百六十四）、（九百六十五）、（九百六十六）、（九百六十七）、（九百六十八）、（九百六十九）、（九百七十）、（九百七十一）、（九百七十二）、（九百七十三）、（九百七十四）、（九百七十五）、（九百七十六）、（九百七十七）、（九百七十八）、（九百七十九）、（九百八十）、（九百八十一）、（九百八十二）、（九百八十三）、（九百八十四）、（九百八十五）、（九百八十六）、（九百八十七）、（九百八十八）、（九百八十九）、（九百九十）、（九百九十一）、（九百九十二）、（九百九十三）、（九百九十四）、（九百九十五）、（九百九十六）、（九百九十七）、（九百九十八）、（九百九十九）、（一千）、（一千一）、（一千二）、（一千三）、（一千四）、（一千五）、（一千六）、（一千七）、（一千八）、（一千九）、（一千十）、（一千十一）、（一千十二）、（一千十三）、（一千十四）、（一千十五）、（一千十六）、（一千十七）、（一千十八）、（一千十九）、（一千二十）、（一千二十一）、（一千二十二）、（一千二十三）、（一千二十四）、（一千二十五）、（一千二十六）、（一千二十七）、（一千二十八）、（一千二十九）、（一千三十）、（一千三十一）、（一千三十二）、（一千三十三）、（一千三十四）、（一千三十五）、（一千三十六）、（一千三十七）、（一千三十八）、（一千三十九）、（一千四十）、（一千四十一）、（一千四十二）、（一千四十三）、（一千四十四）、（一千四十五）、（一千四十六）、（一千四十七）、（一千四十八）、（一千四十九）、（一千五十）、（一千五十一）、（一千五十二）、（一千五十三）、（一千五十四）、（一千五十五）、（一千五十六）、（一千五十七）、（一千五十八）、（一千五十九）、（一千六十）、（一千六十一）、（一千六十二）、（一千六十三）、（一千六十四）、（一千六十五）、（一千六十六）、（一千六十七）、（一千六十八）、（一千六十九）、（一千七十）、（一千七十一）、（一千七十二）、（一千七十三）、（一千七十四）、（一千七十五）、（一千七十六）、（一千七十七）、（一千七十八）、（一千七十九）、（一千八十）、（一千八十一）、（一千八十二）、（一千八十三）、（一千八十四）、（一千八十五）、（一千八十六）、（一千八十七）、（一千八十八）、（一千八十九）、（一千九十）、（一千九十一）、（一千九十二）、（一千九十三）、（一千九十四）、（一千九十五）、（一千九十六）、（一千九十七）、（一千九十八）、（一千九十九）、（二千）、（二千一）、（二千二）、（二千三）、（二千四）、（二千五）、（二千六）、（二千七）、（二千八）、（二千九）、（二千十）、（二千十一）、（二千十二）、（二千十三）、（二千十四）、（二千十五）、（二千十六）、（二千十七）、（二千十八）、（二千十九）、（二千二十）、（二千二十一）、（二千二十二）、（二千二十三）、（二千二十四）、（二千二十五）、（二千二十六）、（二千二十七）、（二千二十八）、（二千二十九）、（二千三十）、（二千三十一）、（二千三十二）、（二千三十三）、（二千三十四）、（二千三十五）、（二千三十六）、（二千三十七）、（二千三十八）、（二千三十九）、（二千四十）、（二千四十一）、（二千四十二）、（二千四十三）、（二千四十四）、（二千四十五）、（二千四十六）、（二千四十七）、（二千四十八）、（二千四十九）、（二千五十）、（二千五十一）、（二千五十二）、（二千五十三）、（二千五十四）、（二千五十五）、（二千五十六）、（二千五十七）、（二千五十八）、（二千五十九）、（二千六十）、（二千六十一）、（二千六十二）、（二千六十三）、（二千六十四）、（二千六十五）、（二千六十六）、（二千六十七）、（二千六十八）、（二千六十九）、（二千七十）、（二千七十一）、（二千七十二）、（二千七十三）、（二千七十四）、（二千七十五）、（二千七十六）、（二千七十七）、（二千七十八）、（二千七十九）、（二千八十）、（二千八十一）、（二千八十二）、（二千八十三）、（二千八十四）、（二千八十五）、（二千八十六）、（二千八十七）、（二千八十八）、（二千八十九）、（二千九十）、（二千九十一）、（二千九十二）、（二千九十三）、（二千九十四）、（二千九十五）、（二千九十六）、（二千九十七）、（二千九十八）、（二千九十九）、（三千）、（三千一）、（三千二）、（三千三）、（三千四）、（三千五）、（三千六）、（三千七）、（三千八）、（三千九）、（三千十）、（三千十一）、（三千十二）、（三千十三）、（三千十四）、（三千十五）、（三千十六）、（三千十七）、（三千十八）、（三千十九）、（三千二十）、（三千二十一）、（三千二十二）、（三千二十三）、（三千二十四）、（三千二十五）、（三千二十六）、（三千二十七）、（三千二十八）、（三千二十九）、（三千三十）、（三千三十一）、（三千三十二）、（三千三十三）、（三千三十四）、（三千三十五）、（三千三十六）、（三千三十七）、（三千三十八）、（三千三十九）、（三千四十）、（三千四十一）、（三千四十二）、（三千四十三）、（三千四十四）、（三千四十五）、（三千四十六）、（三千四十七）、（三千四十八）、（三千四十九）、（三千五十）、（三千五十一）、（三千五十二）、（三千五十三）、（三千五十四）、（三千五十五）、（三千五十六）、（三千五十七）、（三千五十八）、（三千五十九）、（三千六十）、（三千六十一）、（三千六十二）、（三千六十三）、（三千六十四）、（三千六十五）、（三千六十六）、（三千六十七）、（三千六十八）、（三千六十九）、（三千七十）、（三千七十一）、（三千七十二）、（三千七十三）、（三千七十四）、（三千七十五）、（三千七十六）、（三千七十七）、（三千七十八）、（三千七十九）、（三千八十）、（三千八十一）、（三千八十二）、（三千八十三）、（三千八十四）、（三千八十五）、（三千八十六）、（三千八十七）、（三千八十八）、（三千八十九）、（三千九十）、（三千九十一）、（三千九十二）、（三千九十三）、（三千九十四）、（三千九十五）、（三千九十六）、（三千九十七）、（三千九十八）、（三千九十九）、（四千）、（四千一）、（四千二）、（四千三）、（四千四）、（四千五）、（四千六）、（四千七）、（四千八）、（四千九）、（四千十）、（四千十一）、（四千十二）、（四千十三）、（四千十四）、（四千十五）、（四千十六）、（四千十七）、（四千十八）、（四千十九）、（四千二十）、（四千二十一）、（四千二十二）、（四千二十三）、（四千二十四）、（四千二十五）、（四千二十六）、（四千二十七）、（四千二十八）、（四千二十九）、（四千三十）、（四千三十一）、（四千三十二）、（四千三十三）、（四千三十四）、（四千三十五）、（四千三十六）、（四千三十七）、（四千三十八）、（四千三十九）、（四千四十）、（四千四十一）、（四千四十二）、（四千四十三）、（四千四十四）、（四千四十五）、（四千四十六）、（四千四十七）、（四千四十八）、（四千四十九）、（四千五十）、（四千五十一）、（四千五十二）、（四千五十三）、（四千五十四）、（四千五十五）、（四千五十六）、（四千五十七）、（四千五十八）、（四千五十九）、（四千六十）、（四千六十一）、（四千六十二）、（四千六十三）、（四千六十四）、（四千六十五）、（四千六十六）、（四千六十七）、（四千六十八）、（四千六十九）、（四千七十）、（四千七十一）、（四千七十二）、（四千七十三）、（四千七十四）、（四千七十五）、（四千七十六）、（四千七十七）、（四千七十八）、（四千七十九）、（四千八十）、（四千八十一）、（四千八十二）、（四千八十三）、（四千八十四）、（四千八十五）、（四千八十六）、（四千八十七）、（四千八十八）、（四千八十九）、（四千九十）、（四千九十一）、（四千九十二）、（四千九十三）、（四千九十四）、（四千九十五）、（四千九十六）、（四千九十七）、（四千九十八）、（四千九十九）、（五千）、（五千一）、（五千二）、（五千三）、（五千四）、（五千五）、（五千六）、（五千七）、（五千八）、（五千九）、（五千十）、（五千十一）、（五千十二）、（五千十三）、（五千十四）、（五千十五）、（五千十六）、（五千十七）、（五千十八）、（五千十九）、（五千二十）、（五千二十一）、（五千二十二）、（五千二十三）、（五千二十四）、（五千二十五）、（五千二十六）、（五千二十七）、（五千二十八）、（五千二十九）、（五千三十）、（五千三十一）、（五千三十二）、（五千三十三）、（五千三十四）、（五千三十五）、（五千三十六）、（五千三十七）、（五千三十八）、（五千三十九）、（五千四十）、（五千四十一）、（五千四十二）、（五千四十三）、（五千四十四）、（五千四十五）、（五千四十六）、（五千四十七）、（五千四十八）、（五千四十九）、（五千五十）、（五千五十一）、（五千五十二）、（五千五十三）、（五千五十四）、（五千五十五）、（五千五十六）、（五千五十七）、（五千五十八）、（五千五十九）、（五千六十）、（五千六十一）、（五千六十二）、（五千六十三）、（五千六十四）、（五千六十五）、（五千六十六）、（五千六十七）、（五千六十八）、（五千六十九）、（五千七十）、（五千七十一）、（五千七十二）、（五千七十三）、（五千七十四）、（五千七十五）、（五千七十六）、（五千七十七）、（五千七十八）、（五千七十九）、（五千八十）、（五千八十一）、（五千八十二）、（五千八十三）、（五千八十四）、（五千八十五）、（五千八十六）、（五千八十七）、（五千八十八）、（五千八十九）、（五千九十）、（五千九十一）、（五千九十二）、（五千九十三）、（五千九十四）、（五千九十五）、（五千九十六）、（五千九十七）、（五千九十八）、（五千九十九）、（六千）、（六千一）、（六千二）、（六千三）、（六千四）、（六千五）、（六千六）、（六千七）、（六千八）、（六千九）、（六千十）、（六千十一）、（六千十二）、（六千十三）、（六千十四）、（六千十五）、（六千十六）、（六千十七）、（六千十八）、（六千十九）、（六千二十）、（六千二十一）、（六千二十二）、（六千二十三）、（六千二十四）、（六千二十五）、（六千二十六）、（六千二十七）、（六千二十八）、（六千二十九）、（六千三十）、（六千三十一）、（六千三十二）、（六千三十三）、（六千三十四）、（六千三十五）、（六千三十六）、（六千三十七）、（六千三十八）、（六千三十九）、（六千四十）、（六千四十一）、（六千四十二）、（六千四十三）、（六千四十四）、（六千四十五）、（六千四十六）、（六千四十七）、（六千四十八）、（六千四十九）、（六千五十）、（六千五十一）、（六千五十二）、（六千五十三）、（六千五十四）、（六千五十五）、（六千五十六）、（六千五十七）、（六千五十八）、（六千五十九）、（六千六十）、（六千六十一）、（六千六十二）、（六千六十三）、（六千六十四）、（六千六十五）、（六千六十六）、（六千六十七）、（六千六十八）、（六千六十九）、（六千七十）、（六千七十一）、（六千七十二）、（六千七十三）、（六千七十四）、（六千七十五）、（六千七十六）、（六千七十七）、（六千七十八）、（六千七十九）、（六千八十）、（六千八十一）、（六千八十二）、（六千八十三）、（六千八十四）、（六千八十五）、（六千八十六）、（六千八十七）、（六千八十八）、（六千八十九）、（六千九十）、（六千九十一）、（六千九十二）、（六千九十三）、（六千九十四）、（六千九十五）、（六千九十六）、（六千九十七）、（六千九十八）、（六千九十九）、（七千）、（七千一）、（七千二）、（七千三）、（七千四）、（七千五）、（七千六）、（七千七）、（七千八）、（七千九）、（七千十）、（七千十一）、（七千十二）、（七千十三）、（七千十四）、（七千十五）、（七千十六）、（七千十七）、（七千十八）、（七千十九）、（七千二十）、（七千二十一）、（七千二十二）、（七千二十三）、（七千二十四）、（七千二十五）、（七千二十六）、（七千二十七）、（七千二十八）、（七千二十九）、（七千三十）、（七千三十一）、（七千三十二）、（七千三十三）、（七千三十四）、（七千三十五）、（七千三十六）、（七千三十七）、（七千三十八）、（七千三十九）、（七千四十）、（七千四十一）、（七千四十二）、（七千四十三）、（七千四十四）、（七千四十五）、（七千四十六）、（七千四十七）、（七千四十八）、（七千四十九）、（七千五十）、（七千五十一）、（七千五十二）、（七千五十三）、（七千五十四）、（七千五十五）、（七千五十六）、（七千五十七）、（七千五十八）、（七千五十九）、（七千六十）、（七千六十一）、（七千六十二）、（七千六十三）、（七千六十四）、（七千六十五）、（七千六十六）、（七千六十七）、（七千六十八）、（七千六十九）、（七千七十）、（七千七十一）、（七千七十二）、（七千七十三）、（七千七十四）、（七千七十五）、（七千七十六）、（七千七十七）、（七千七十八）、（七千七十九）、（七千八十）、（七千八十一）、（七千八十二）、（七千八十三）、（七千八十四）、（七千八十五）、（七千八十六）、（七千八十七）、（七千八十八）、（七千八十九）、（七千九十）、（七千九十一）、（七千九十二）、（七千九十三）、（七千九十四）、（七千九十五）、（七千九十六）、（七千九十七）、（七千九十八）、（七千九十九）、（八千）、（八千一）、（八千二）、（八千三）、（八千四）、（八千五）、（八千六）、（八千七）、（八千八）、（八千九）、（八千十）、（八千十一）、（八千十二）、（八千十三）、（八千十四）、（八千十五）、（八千十六）、（八千十七）、（八千十八）、（八千十九）、（八千二十）、（八千二十一）、（八千二十二）、（八千二十三）、（八千二十四）、（八千二十五）、（八千二十六）、（八千二十七）、（八千二十八）、（八千二十九）、（八千三十）、（八千三十一）、（八千三十二）、（八千三十三）、（八千三十四）、（八千三十五）、（八千三十六）、（八千三十七）、（八千三十八）、（八千三十九）、（八千四十）、（八千四十一）、（八千四十二）、（八千四十三）、（八千四十四）、（八千四十五）、（八千四十六）、（八千四十七）、（八千四十八）、（八千四十九）、（八千五十）、（八千五十一）、（八千五十二）、（八千五十三）、（八千五十四）、（八千五十五）、（八千五十六）、（八千五十七）、（八千五十八）、（八千五十九）、（八千六十）、（八千六十一）、（八千六十二）、（八千六十三）、（八千六十四）、（八千六十五）、（八千六十六）、（八千六十七）、（八千六十八）、（八千六十九）、（八千七十）、（八千七十一）、（八千七十二）、（八千七十三）、（八千七十四）、（八千七十五）、（八千七十六）、（八千七十七）、（八千七十八）、（八千七十九）、（八千八十）、（八千八十一）、（八千八十二）、（八千八十三）、（八千八十四）、（八千八十五）、（八千八十六）、（八千八十七）、（八千八十八）、（八千八十九）、（八千九十）、（八千九十一）、（八千九十二）、（八千九十三）、（八千九十四）、（八千九十五）、（八千九十六）、（八千九十七）、（八千九十八）、（八千九十九）、（九千）、（九千一）、（九千二）、（九千三）、（九千四）、（九千五）、（九千六）、（九千七）、（九千八）、（九千九）、（九千十）、（九千十一）、（九千十二）、（九千十三）、（九千十四）、（九千十五）、（九千十六）、（九千十七）、（九千十八）、（九千十九）、（九千二十）、（九千二十一）、（九千二十二）、（九千二十三）、（九千二十四）、（九千二十五）、（九千二十六）、（九千二十七）、（九千二十八）、（九千二十九）、（九千三十）、（九千三十一）、（九千三十二）、（九千三十三）、（九千三十四）、（九千三十五）、（九千三十六）、（九千三十七）、（九千三十八）、（九千三十九）、（九千四十）、（九千四十一）、（九千四十二）、（九千四十三）、（九千四十四）、（九千四十五）、（九千四十六）、（九千四十七）、（九千四十八）、（九千四十九）、（九千五十）、（九千五十一）、（九千五十二）、（九千五十三）、（九千五十四）、（九千五十五）、（九千五十六）、（九千五十七）、（九千五十八）、（九千五十九）、（九千六十）、（九千六十一）、（九千六十二）、（九千六十三）、（九千六十四）、（九千六十五）、（九千六十六）、（九千六十七）、（九千六十八）、（九千六十九）、（九千七十）、（九千七十一）、（九千七十二）、（九千七十三）、（九千七十四）、（九千七十五）、（九千七十六）、（九千七十七）、（九千七十八）、（九千七十九）、（九千八十）、（九千八十一）、（九千八十二）、（九千八十三）、（九千八十四）、（九千八十五）、（九千八十六）、（九千八十七）、（九千八十八）、（九千八十九）、（九千九十）、（九千九十一）、（九千九十二）、（九千九十三）、（九千九十四）、（九千九十五）、（九千九十六）、（九千九十七）、（九千九十八）、（九千九十九）、（一萬）、（一萬一）、（一萬二）、（一萬三）、（一萬四）、（一萬五）、（一萬六）、（一萬七）、（一萬八）、（一萬九）、（一萬十）、（一萬十一）、（一萬十二）、（一萬十三）、（一萬十四）、（一萬十五）、（一萬十六）、（一萬十七）、（一萬十八）、（一萬十九）、（一萬二十）、（一萬二十一）、（一萬二十二）、（一萬二十三）、（一萬二十四）、（一萬二十五）、（一萬二十六）、（一萬二十七）、（一萬二十八）、（一萬二十九）、（一萬三十）、（一萬三十一）、（一萬三十二）、（一萬三十三）、（一萬三十四）、（一萬三十五）、（一萬三十六）、（一萬三十七）、（一萬三十八）、（一萬三十九）、（一萬四十）、（一萬四十一）、（一萬四十二）、（一萬四十三）、（一萬四十四）、（一萬四十五）、（一萬四十六）、（一萬四十七）、（一萬四十八）、（一萬四十九）、（一萬五十）、（一萬五十一）、（一萬五十二）、（一萬五十三）、（一萬五十四）、（一萬五十五）、（一萬五十六）、（一萬五十七）、（一萬五十八）、（一萬五十九）、（一萬六十）、（一萬六十一）、（一萬六十二）、（一萬六十三）、（一萬六十四）、（一萬六十五）、（一萬六十六）、（一萬六十七）、（一萬六十八）、（一萬六十九）、（一萬七十）、（一萬七十一）、（一萬七十二）、（一萬七十三）、（一萬七十四）、（一萬七十五）、（一萬七十六）、（一萬七十七）

REFERENCE LIBRARY



HI-FI PAGE

視聽

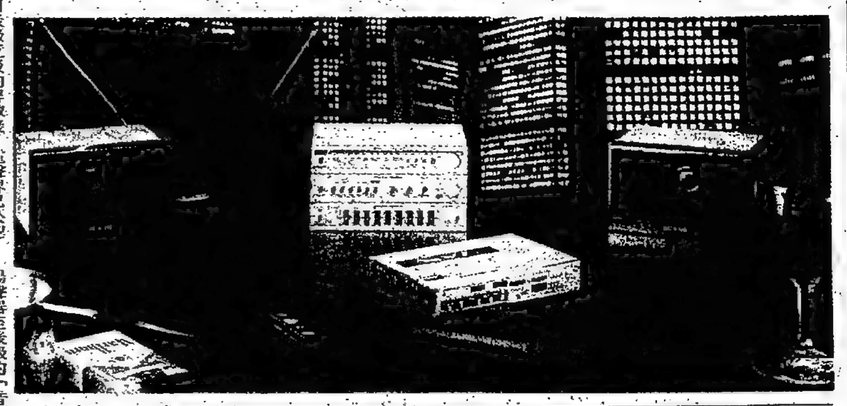
逢星期五出版

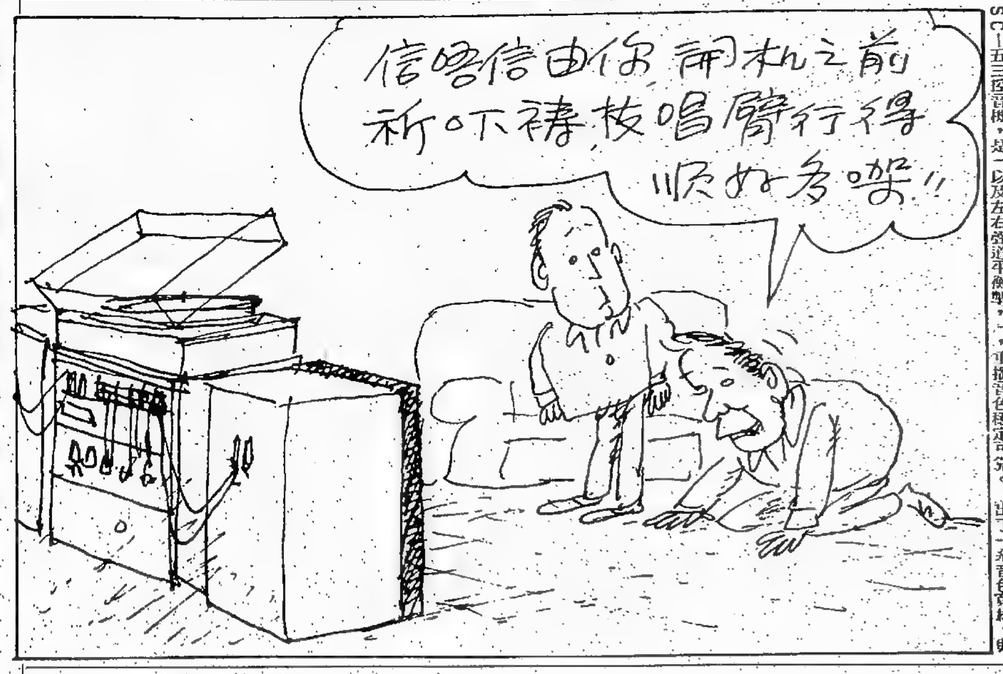
馬蘭士PENCOMPO
合組型微細最界世

最近播映的一集「香港早晨電視節目」，詳細介紹了兩套盛新運用的馬蘭士套裝立體聲，其中一套PEN COMPO更是世界最細之微型組合。馬蘭士PENCOMPO與衆不同之特點，是較用分體式供電裝置，除卡式機外，其他機件以「體外一直流」電源驅動，使組合結構因小了整流供電部份而更濃縮。另一特點，是組合的擴音器（後級）被一分爲二，以單聲道後級擴大器之「專業」形式內藏於左右揚聲器裏。此一獨突設計，使後級至揚聲器間的接綫距離只得數吋，揚聲器體外接至擴音器的綫，却是前後互駁的屏蔽綫。電聲界已公認，揚聲器至後級的「音頻」駁綫每加長一吋都會損失多一吋音質。PEN COMPO音響質素聽起來完全不肯相信它是來自一組如此「數型」的組合，是因爲音色晶聲通透有現場感。如果同一組合揚聲器駁綫加長二呎，保證馬上被得播出的音色被蒙上一層紗幕。

馬蘭士PEN COMPO微型立體聲機，是目前全球體積最小的套庄，帶出街，輕便夠威，擺室內，新潮名貨，論設計歐式，極具時代化。這套音响組合，分由一部CP－五三樂閘式卡式機，SC－五二前後合併式擴音機，ST－五三AM，FM立體聲調諧器EQ－五三九段控頻均衡器及一對LS－五三號角擴敬式高效率揚聲器匹配而成。麻雀雖小，五臟俱全，匹配極爲完美。這套一組合揚聲器駁綫加長二呎，保證馬上被得播出的音色被蒙上一層紗幕。

這套組合所配用的ST－五三型AM，FM立體聲調諧器內設FET場效應晶管，FM靈敏度高達二微伏，接收電台廣播，音清頻闊立體聲效果不錯。體積大小，和卡式機一般無異，全重只有一磅。而四配的EQ－五三均衡器採用九段混合式控頻電路設計，正負減增益十分貝，在二〇－二〇〇〇週控頻帶中，分六三，一二五，二五〇，五〇〇，一〇〇〇，二〇〇〇，四〇〇〇，八〇〇〇及「六〇〇〇控頻點調節，可提供豐富而又多彩多姿的音色享受。至於組合中所配有的LS－五三揚聲器，雖然體積微型，却自是一部「有功」的內藏強力放大器，揚聲器。擴大器與揚聲器相互結合，頻應曲綫具有個別補償作用。因此，低頻重播的勁度使聽者驚奇不已。把控音器上的SUPER BASS「超級低音」鈕按下，你會得到大大出平意料之外的強壯低音。而中，高音的平衡度和寬度感也屬一點到你唔服」之級數。揚聲器音盤與箱身合成一體，音圈是「打孖」雙料雙磁雙芯的獨奏結構，鋁鎂合金鑄箱，號角式擴散。綜合了這般多的先進技術，馬蘭士可說是成功的創出了一系音色寬維，與創，合奏的一箱之感，之你超的奇頻別結。藏自器配色豐富，重播音色穩定可靠。





西崎崇子 鈴木一郎 聯合演奏會

日本當代兩位傑出演奏家西崎崇子及鈴木一郎將於本年五月廿九日（星期日）晚開辦一場小提琴及結他聯合會，地點爲香港大會堂音樂廳，由太平音樂有限公司主辦。

西崎崇子自幼習小提琴，其後遠赴美國柴里亞音樂學院攻讀，一九六四年贏得里凡特里特（LEVENTRITT）國際大賽第二名，三年後又贏得柴里亞協奏曲大賽首獎。此外她又是柴里亞音樂學院的第二位贏得院內著名的克里斯勒獎學金的學生。同時，西崎崇子爲香港唱片有限公司灌錄的一梁祝」小提琴協奏曲獲得八一年度金唱片，八二年更榮獲白金唱片獎，可說是打開了正統音樂在本港領得這些唱片獎的紀錄；西崎崇子又常爲ROA，CAMERATA，TELEFUNKEN及EURODISC爲公司灌錄唱片。

鈴木一郎早年師事日本著名結他演奏家小原安政，一九六八年贏得日本全國結他大賽第二名，兩年後又取得獎學金赴西班牙隨安地斯－西戈維亞（ARDRES SEGOVIA）等學習，七四年贏得西班牙瓦倫西亞國際結他大賽首獎。鈴木一郎演奏足跡除歐洲外，還遍及北美，南美，澳洲及南非。同時，自七六年開始鈴木一郎便一直是西班牙帕拉麗斯（PALAMOS）國際音樂節總監，又常爲EMI，RCA，CAMERATA等公司灌錄唱片。

是晚節目包括巴格尼尼奏鳴撥絃組合曲第一首，祖利安尼大奏鳴曲（作品八十五），梭爾（瑞波路夫）奏主題及變奏（作品廿八）以及翔拉羅柏士前奏曲三首等，主要爲小提琴及結他合奏作品，也有結他獨奏曲。

票價分五元（學生票），十元，廿元及廿五元四種。

售票處：大會堂票房，南華早報售店（尖沙咀海洋中心及中環環球商場），香港節地音樂社（油麻地）及田園書屋（旺角）；訂票及查詢請電太平音樂有限公司三一七一五二五二一。

西崎崇子爲圖

今一位傑出小提琴演奏家，自幼隨父習琴，並先後於日本著名的桐朋音樂學校及美國柴里亞音樂學院攻讀，留美期間師事約瑟，富爾斯（JOSEPH FUCHS）。

一九六四年西崎崇子贏得了里凡特里特（LEVENTRITT）國際大賽第二名（首獎爲依哈克，貝爾曼（ITZHAK PERLMAN）奪得），三年後又與日本著名小提琴演奏家今井信子合作贏得了柴里亞協奏曲大賽首獎；此外亦在其他一些比賽中獲獎。

同時，她又是繼米高，羅本（MICHEAL RABIN）之後第二位贏得柴里亞音樂學院內的費茲，克里斯勒（FRITZ KREILER）獎學金的人；而這個著名的獎學金是由克里斯勒本人親自建立的。

西崎崇子又曾以獨奏家身份出席巴斯（BATH）（英國），索非亞（保加利亞），斯波力多（SPOLETO）（意大利）及柏林（德國）等地的音樂盛會，除到過德國，蘇聯和保加利亞外，也經常於美國，加拿大，日本及本港舉辦演奏會。

與西崎崇子合作過的著名演奏家也有不少，在室樂的演奏會中有依哈克，貝爾曼（ITZAK PERLMAN），平查士，祖卡曼（PINCHAS ZUKERMAN），今井信子與及巴耗克四重奏樂團；在小提琴奏鳴曲的演奏會上則有穆利，派拉雷亞（MURRAY PERAHIA），比拉，絲琪（BELA SIKI）和安德拉斯，希夫（ANDRAS SCHIFF）等。

鈴木一郎。

當代幾位中國作曲家亦曾爲西崎崇子寫過小提琴協奏曲或其他獨奏作品，而她灌錄的「梁祝」小提琴協奏曲也很受歡迎，除奪得香港一九八一年度金唱片獎外，一九八二年更榮獲白金唱片獎，可說是打開了正統音樂在本港領得這些唱片獎的紀錄；

日本結他好手鈴木一郎。

同時，在星加坡和日本是西崎崇子還是第一位在演奏會中把這首協奏曲介紹予當地觀衆的小提琴家。

鈴木一郎早年師事日本著名結他演奏家小原安政，一九六八年贏得日本全國結他大賽第二名，兩年後又取得獎學金赴西班牙隨安地斯－西戈維亞（ANDRES SEGOVIA）及何西－湯馬士（JOSE TOMAS）學習，一九七三年赴巴黎定居。

翌年，鈴木一郎贏得了在西班牙瓦倫西亞（VALENCIA）舉行的國際結他大賽。

除了在東歐和西歐等國開辦演奏會外，他也到過北美洲，南美洲，澳洲和南非。

鈴木一郎亦是一位傑出的室樂演奏家，曾先後與馬桑斯，那利（MAXENCE LARRIEU）里奧，保華（LEO BROUWER），維多利亞，羅絲，安赫蘭絲（VICTORIA DE LOS ANGELES），沙爾維多利亞卡度（SALVATORE ACCARDO）和布魯，祖瑪拿（BRUNO GIURANNA）等人合作過。

他亦先後與世界著名樂團合作，如日本國內各主要樂團，哥隆那管弦樂團（法國），巴塞隆那交响樂團（西班牙），司徒加（STUTTGART）電台管弦樂團（西德），開普頓交响樂團（南非），哈瓦那（HAVANNAY）國家交响樂團（古巴），羅奧（LOW），愛樂管弦樂團（波蘭），列日（LIEGE）交响樂團（比利時）等。

此外，自一九七六年始鈴木一郎便一直是西班牙帕拉麗斯（PALAMOS）國際音樂節的總監。

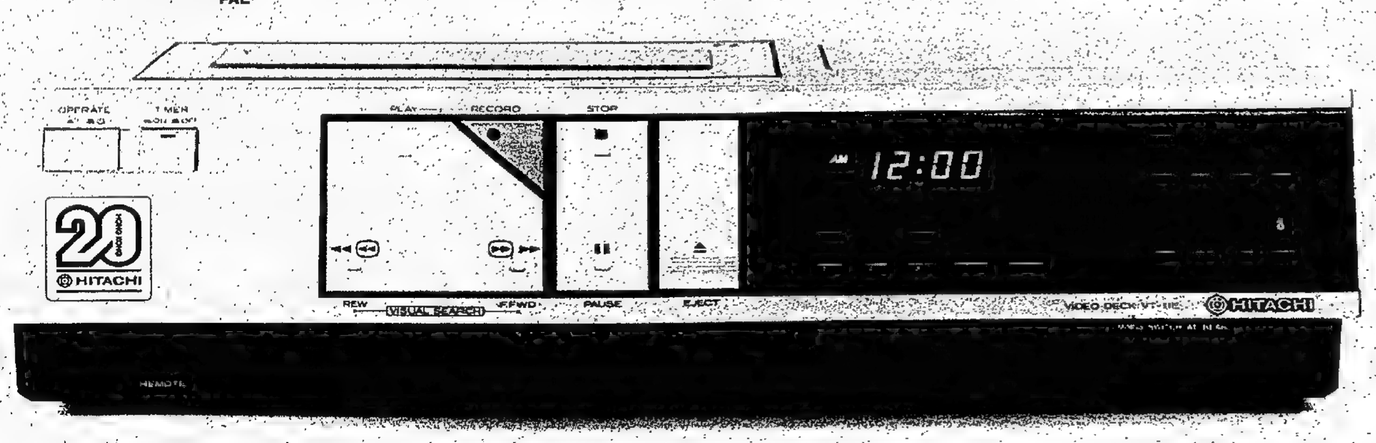
在一九八三年度鈴木一郎將先後與三藩市交响樂團演奏日本作曲家武光的結他協奏曲（這曲是專爲這位傑出的結他演奏家而寫），又會與列日交响樂團，馬德里電台及電視台管弦樂團，巴黎的哥隆那管弦樂團合作；同時，又會與國際知名西音維多利亞，地，羅絲，安赫蘭絲作遠東巡迴演奏；此外還將灌錄武光的結他協奏曲。

日立VT-11E
革命性科技
獨有單一四角按鍵
精密設備應有盡有
祇售$2,958

20 HITACHI

- 可收錄/重播PAL及MESECAM系統節目
- 四倍常速搜畫
- 八項功能遙控
- 微型電腦輕觸式控制
- 自動回捲及記憶回捲
- 預校十日錄影
- 內設發熱防潮裝置
- 直接驅動磁頭鼓

VHS PAL



日立牌電視錄影機

日立牌 HITACHI

香港日立有限公司及陳列室：九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心8樓 電話：3-304351 3-307342
日立歡樂大家庭：香港金鐘統一中心一樓1007室 電話：5-298257 5-296850
日立樂迷小天地：九龍尖沙咀海洋大廈358室 電話：3-676350 3-673904
日立閣：香港仔大道152號閣樓 電話：5-539292
澳門「日立歡樂大家庭」：澳門高士德大馬路5號M高德閣地下（逢星期一休息） 電話：71320

新界版

長洲會景巡遊首天熱鬧

全島擠滿觀衆

飄色麟獅歌舞昇平遊客大嘆止觀

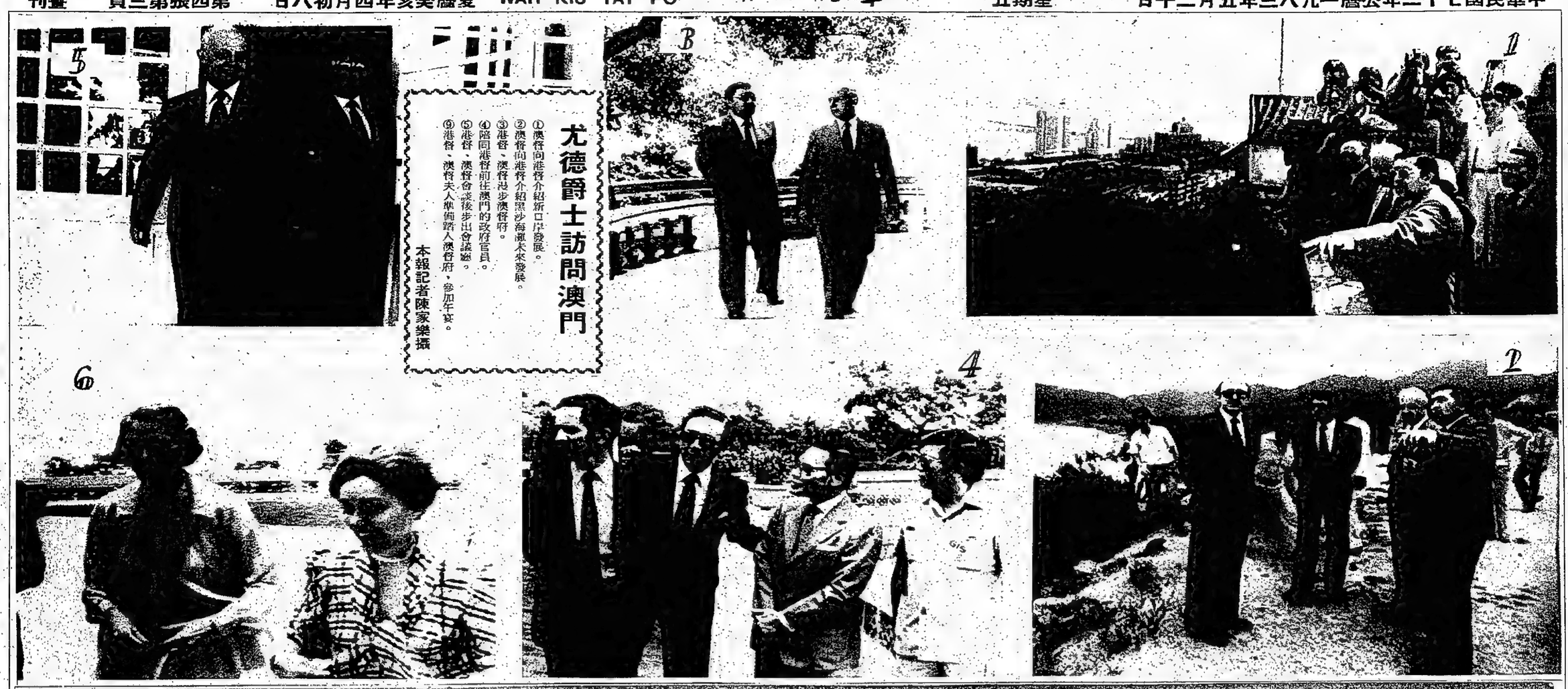
政務司鍾逸傑領旗・今派包山續有巡遊

（特訊）長洲建太平清醮昨已進入第三天，亦爲醮會最熱鬧及最吸引各界人士注意之一天，前往觀看會景之中外人士數達萬餘人，其中不少爲遠道其會之外國遊客，會景所經街道到處萬頭攢動，騎樓天台亦擠滿觀衆。

政務司鍾逸傑議員伉儷昨前往主禮，並爲大會領鑰錦旗與出力之機構及參加團體。

建醮會場設在北帝廟樂場，神壇、經棚、盤棚及活途十餘米之三座大包山，均集中於廟前廣場內。巡遊隊伍及各團體街坊之醒獅、麒麟、飄色、彩旗、八音等均依次在該處集合出發。會景巡遊所經街道，不少商店及住戶，陳設香案及果品，迎神接福，出會前亦先由主神接福，出會前亦先由主向玉虛宮禮禮後始告開始，而所有醒獅、麒麟，亦向廟朝拜一番始告出發。

會景巡遊於下午二時卅分開始，於領鑰錦旗儀式後即由長安街市轉出嘉賓看台，建醮大增籠及鳴鑼前導，隨爲由太平山觀海作爲嘉賓向玉虛宮禮禮後始告開始，而所有醒獅、麒麟，亦向廟朝拜一番始告出發。會景巡遊於下午二時卅分開始，於領鑰錦旗儀式後即由長安街市轉出嘉賓看台，建醮大增籠及鳴鑼前導，隨爲由太平山觀海作爲嘉賓巡遊所經街道，不少商店及住戶，陳設香案及果品，迎神接福，出會前亦先由主



尤德爵士訪問澳門

①澳督向港督介紹新口岸發展。
②澳督向港督介紹望沙海灘未來發展。
③港督、澳督漫步澳督府。
④陪同港督前往澳門的政府官員。
⑤港督、澳督會談後步出會議廳。
⑥港督、澳督夫人準備踏入澳督府，參加午宴。

本報記者陳家樂攝

地產 暨 樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

香港仔廠房廉租
黃竹坑道63號9/F
面積 9710呎
每呎 $2
適合各行業　交通便利
請電：5-630391

地王雙連旺舖售
面積：2500呎
位於上海街黃金地帶，媲美彌敦道，地點最繁盛，營業時間特長，隣近地鐵，交通樞紐，舖面特闊適合各行各業。
陸洲地產
5—421605許先生洽

大量花崗岩石
特價平售
見光石（330X330X200）每件10.50馬路基邊石每尺10元（送到地盆計）機制人工開打各種規格尺碼歡迎公司洽購
請電 3—273609 3—843089 麥洽

寫字樓/住宅一招租
①中環皇后大道中138號威享大厦新型寫字樓 3485呎
②中環機利文新街26—28號新型商厦連冷氣裝修適合股票行及寫字樓 1000呎
③中環羅便臣道寶時大厦住宅有冷氣傢俬670呎租售均可
④荃灣東亞花園高層住宅近地鐵站有冷氣傢俬635呎
洽租處：裕信有限公司 5-433255張先生

九龍新界
洪水橋丹桂村
別墅屋及屋地平售
複式別墅屋八間連車位
十六個另屋地約30,000呎
3—315289
請電5—420783
5—222198洽

華凱大厦
香港北角電器道254-280號
現貨交吉廉售
A2 3/F 面積：865呎
B2 6/F 面積：865呎
B3 7/F 面積：865呎
華光地產發展有限公司
香港軒尼詩道48-62號華光大厦20樓
電話：5-279292 5-291998 5-292106

皇后大道中128—140號
威享大厦
新型寫字樓
高低層租售
接洽處
城記有限公司 5—226009
六基有限公司 5—252497

旺角寫字樓招租
華比銀行大厦
彌敦道721—725號（旺角道口近地鐵站）
中央冷氣、管理完善
洽租請電：3-950277偉華

急讓高尚住宅美景台
香港城多利道美景台（近碧瑤灣）背山臨海2500呎中層海景五房兩廳兩冷室書房工人房露台有蓋車位新裝修送傢俬環境雅靜交通便有網球場游泳池兒童遊樂場自急讓154萬
日電：5—877379姚小姐
夜電：5—8186582蕭姑娘

吉地出售
（一）九龍何文田區吉地二萬方尺可建商住兩用樓宇出售。
（二）香港西環卑路乍街四千方尺可改建商住兩用樓宇出售。
（三）九龍灣廠地三萬多尺可建廠房及貨倉之用出售。
有意購買上列之地產可函寄九龍旺角郵箱NO. 79388洽。

廠房・貨倉
招租
・位於沙田火炭及荃灣地王
・面積由2000-25000平方呎
・高級廠房　設計週詳
・伙數簡單　生產力强
・特價廉租　歡迎洽詢
厚豐物業代理
3-841966 3-889238

旺舖招租
①深水埗元州街75號旺舖連石屎閣千五尺近龍都酒樓、銀行、超級市場、電器等門市甚旺。
②深水埗基隆街302號旺舖及閣樓，自己梯相通，商業用二千六百尺，近大街市，銀行，飲食行，娛樂場所等甚旺。
③旺角花墟道26號樓下一千呎，車行，空運，批發各行好用。　電話：3—869687洽

觀塘廠房廉租
每呎 $1.70起
三千九呎至萬呎地點旺盛，交通便利隣近碼頭及地鐵，工源充足，合各行業，即交吉。有意電K722772洽

觀租東區寫字樓
約二千呎銅鑼灣或灣仔近銅鑼灣為合
5—746148洽

香港建業公司
電話：5—420549 5—499035
筲箕灣道住宅
太古城前側太樂樓連裝修祇售廿九萬九千元實用六百餘呎
蘇杭街55號地下連閣樓七百餘尺只租伍千餘元
中區旺舖
般安閣高級洋樓
半山中區般含道三號三房兩廳只租三千元起
地下旺舖餘元起單位有限即可入伙
八百至三千餘呎廉租六伙
合行分行超級市場餐廳等

中環旺盛地區永樂東街22—24號
德彰大厦
3—13樓大小單位寫字樓
面積約400—800呎出租
5—454348 5—450307洽看

地王旺舖租售均可
門面闊36呎
面積2,500呎 樓高19呎可間閣樓
九龍大埔道93—105號近北河街口近永隆銀行側邊有冷氣系統設備適合銀行，飲食傢俬公司百貨及各行生意
電話：3—7136345

荃灣河背街靚舖租售
76號地下連木閣1800呎學校林立隣近小巴站戲院適合各行業
直接業主3—610161叫3128洽

舖位商場住宅租售
屯門花園及元朗順發樓地下商場舖位多間
碧華花園9B 連車位，屯門市中心收租舖多間
屯門新城36區新入伙三層樓宇多幢每層 700呎，全幢或分層平售
屯門利通大厦③字樓出售　有意請電0—812822

中區寫字樓廉租
干諾道中誠信大厦，高層面臨海景鄰近政府停車場面積九三二呎及五七七呎，獨立水廁廉租
電：H四九一四七九洽

監塘道124—126號（近庇亞道）
金碧別墅H座複式出售
約式千呎另私家花園200餘呎有車位
洽購處5—438960

筲箕灣尾亞公岩廠房廉租
民興工業大厦十七樓連天台
廠房面積 3720呎 每呎1.50元
天台面積 2889呎 每呎 8毫
請電：5—633129

官塘廠房出售
巧明街118號萬年大厦3750呎
每呎售210元交吉
電話3—426271何小姐洽

上環旺舖租售
①荷李活道174，174A地下實用由630呎至1,650呎售935,000起租6,150起。
②太平山街14B地下實用295呎售302,000租1950
錦茂企業有限公司⑤—236049

中區銀行大厦
寫字樓招租，面積由三百餘呎至千餘呎，詳情請在辦公時間內撥電話租務部洽商。
電話5——244133搭內綫259號

地下廠房廉租
長沙灣道通州西街交界，二面大單邊，正地鐵出口，面積5,130呎連閣樓寫字樓2,000呎。樓高22呎，交通方便，門口可停貨櫃車。
安泰置業有限公司③953171莫先生洽

本報內容・包羅萬有
本報讀者・購買力强
・本欄廣告・
・費廉效大・

九龍塘唯一商業舖位租
盛打老道124號地下，面積750呎，近教堂、學校，高尚住宅區。合各行各業經營。
深水埗工業大厦地舖租
順寧道275號A地下，面積1,300呎，樓高18呎，有閣仔，交通方便，舖前可停車，合各行工商業。
詳電③699431蔡先生洽

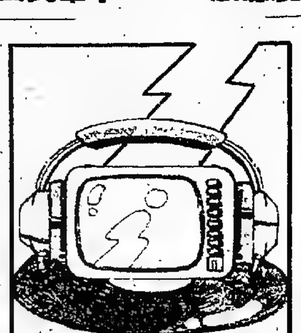
市區廠房出租
旺角　廣東道1159—1161號二、三樓，每層面積7,000呎，工源足，交通便，有電梯，合各行工商業。
深水埗　順寧道265—277號工業大厦，面積由2,500呎起，合各行各業。
詳電3—699431蔡先生洽

中區 **萬宜大厦** 招租
寫字樓旺舖實用面積計
電話5—239859 5—226917

旺舖出租
香港西區屈地街約三千呎適合超級市場，茶餐廳及貨倉門前可停車。
請電⑤—239859 ⑤—226917洽。

中區旺舖（及合銀行）及寫字樓
先施對面德輔道中166／168號定昌大厦樓下及二樓共2600呎三樓一層1300呎及一間二百餘呎
於仁有限公司洽
定昌大厦十三樓⑤——4592-22

高級寫字樓廉租
德輔道中二千餘呎玻璃幕牆裝修間格中央冷氣等俱全，現在業主自用尚未遷出要七月才交吉租特廉
請電H-437200洽



星牌XL-V1數碼唱機 不久將在本港推出

·易·

數碼式唱機將會在今年內成爲發燒友最受歡迎的器材，目前推出的產品至少已有八款，一般而言設計都十分先進，不過價錢方面仍然偏高，超過四千元以上的出品雖然外型和設備更有吸引力，但非普通人所能負担，因此不少發燒友仍在觀望和等待。

星牌也已經加入了製造小型數碼唱片和唱機的行列，據知將有一款XL－V1數碼唱機不久之後即在本港上市，這款新產品外型相當漂亮，性能亦表現甚佳，但定價僅三千餘元，可以預料必然大受歡迎。

XL－V1從前面入唱片，機身不大，闊322MM，高147MM，深245MM，重5.6KG，由於有的控制均設於面板上，所以上面可以疊放其他器材，這部機的精密電路包括無接觸式的半導體雷射唱頭系統，一個大型集積電路和服馬達和壓確的伺服系統，達成了理想的工作性能，在規格方面，這部機模擬轉換器，一個訊號處理器MOS大規模集積電路，配合空芯伺服馬達和壓確的伺服系統，達成了理想的工作性能，在規格方面，這部機的動態範圍，訊噪比和聲道分隔度均超過九十分貝，抖擻率低至不可測量。

設計XL－V1的另一重點是要換作簡易，有些數碼唱機雖然設備甚多，但操作也十分複雜，令到一般人難以了解，星牌這部機的控制的確很簡單，輕觸式按鈕均位於面板右半邊，控制功能包括可以用任何次序預選和重播至十五首歌曲，可以重覆播放正聽着的一首歌或跨到下一首歌開頭播放，快速檢索聆聽唱片上的每一首歌，暫停，記憶停止和重覆控制，耳筒插座，輸出電平控制等實用，設備一應俱全，此外，在面板上部尚有多種功能的指示，包括唱片歌曲總數，正播放第幾首曲，已播唱的時間（分與秒）有與組輸出端，預選重播與重覆以及當射唱頭在唱片上的位置顯示。後者可用耳筒音量控制調節輸出以便與任何其他器材匹配，假如你想節省花費，可以只用一副高質素耳筒聆聽。

無可置疑，星牌這款數碼唱機很符合一般人的要求，XL－V1設計特別注重性能可靠和操作簡易，實用的功能齊全，不必要的設備則取消，價錢高許多的產品，可以降低成本，它的外型相當名貴，不遜於至於音質方面，並不是每一款同類機都相同，在數碼處理部分的工作原理雖然一樣，但解碼錢路的準確與模擬錢路部分的設計却可決定音質的優劣，星牌在發展數碼與模擬技術上均有豐富的經驗，所以他們的數碼唱機能產生更佳音質。

男高音 DOMINGO

談談歌劇霍夫曼的故事

（下）·洪葉·

很可惜，在這套歌劇並完成時奧芬巴赫便病死了，那時整個劇的鋼琴總譜雖已完成，但管弦樂總譜則只有序幕和第一幕，餘下的兩幕和尾聲是他的一位學生按選稿續寫而成的。

原本是附對白的，可是當時的人往往喜歡把對白改寫成冗長的宣敘調，甚至把一些故事情節和音樂都改掉了，以致這劇流傳着許多不同版本，如果所有改動能使這套法國歌劇更爲出色的話，這也無可厚非，可是情況却往往相反，因爲奧芬巴赫那獨有的浪漫和幻想色彩並非那麼容易模仿，更難能可貴的是她的花腔毫不賣弄，她了解花腔的意義，並把它發揮得恰如其份，如果細心欣賞的話，你會發覺她的花腔也是具有不同音色的高時，她又兼具抒情甘美的音色而不失重的米拉克南醫生表現平作曲家的要求，這正是奧林匹亞是漂亮的機械娃娃，她的「娃娃之歌」（DOLL SONG）要求高超的花腔技術來表現她的「機械」性；柔麗葉塔是威尼斯一位頗倒衆生的交際花，她的「船歌」，固是要唱得柔美，但她與詩人的二重唱却要求有近乎戲劇性女高音的音色；安托尼亞生得一副絕佳的歌喉，如在幣啓不久泳歌調「牠飛走了——那班傳」（ELLA BUI, LA TOURTERELLE）及與詩人的二重唱「這是一首愛之歌」，（C'EST WNE CHANSON D'AMOUR）是典型的抒情女高音樂曲，但在臨死前的三重唱却要求有戲劇性強度的音色，因爲她是在惡魔誘使底下從聲歌唱四方歌聲嘶死去的。

男中音BACCUI－ER也是一位令人折服的歌唱家，他很懂得運用一種具有魔法般的聲音，他在劇中的笑聲甚至是令人寒而慄的，這角色在序幕，第一幕，第二幕和第三幕都有吃重的泳歌調，特別是在第三幕引誘安托尼亞縱聲一段十分精彩，把那狡滑而又裝得很溫柔的米拉克南醫生表現得淋漓盡致。

女中音TOURANGEAU演唱的詩神繆斯和尼克勞斯也十分稱職，尼克勞斯在劇中是一位少年，不過這角色却是高音女中音演唱的一個傳統，例如古諾（GOUNOD）「浮士德」（FAUST）」劇就是由女中音演唱。其實是由女中音演唱的少年SIEBEL，這位並不那麼吃重，但在故事架構上却十分重要，而且也有一些短子輕巧而帶點花腔的樂曲要應付。詩神繆斯在劇中沒有泳歌調，只有序幕的獨白和尾聲中並動人振作的說話，TOURANGEAU驗起這些重唱，再加上穿插其間的二重唱，三重唱，四重唱和大合唱總樂也十分過癮，在芸芸歌劇中，這是少數由頭至尾既那麼動聽和流暢的歌劇之一劇目前我認爲只有威爾第（VERDI）的「弄臣」（RIGOLETTO）和比利（BIZET）的「卡門」（CARMEN）。

我衷心的欣賞這部劇，也衷心的欣賞BOYNGE的指揮的這套歌劇，只有序幕和尾聲中並動人的調歌調一首接着一首，實在也使人應接不暇。

三洋SYSTEM 33音响組合 三大傑出設計氣勢磅礴

喜的音响組合。體積中可稱爲微型，但在性能音色方面，絕不比一般大型音響組合遜色。筆者一經試聽，發現一套令人驚喜的音响。

進忙詳加細研，發覺果然不同凡响，在此不妨與讀者研究一下：這部精品就是三洋SYSTEM 33音响組合。

SYSTEM 33的合併式放大器，可連接音响系統的音頻輸入，包括電視，所以在家收看電視時亦可享受立體聲音响。A33合併式放大器總輸出爲60W，總諧和失真0.09%，並可作混聲錄音。頻率响應爲20H Z至20,000H Z。

配備杜比B&C降噪的全邏輯控制立體聲卡式座，使整部組合的配搭更臻完善，格外醒目。二個DC伺服馬達推動，斜擺率只有0.04%，WRMS（ME TAL），加上AMSS自動選曲系統，一按錄音功能，鐵帶、鉻帶，普通帶均可播放，堪稱樣樣皆能。

SYSTEM 33的FM/AM，數字合成立體聲調諧器，可預先記憶16個電台（8AM8FM）LED立體聲顯示，一按選台，收聽電台節目，可謂得心應手。

最令人矚目的是P33DC同服馬達直驅式全自動直線循跡唱盤，體積輕巧，與一隻LP唱碟的大小相約。直線循跡唱盤的好處是唱針的循跡更加準確，而毋需製藍（ANTISKATING）反溜動設備，因而減低唱臂重量，獲得更佳的循跡效果。唱片重播音質自然更加優勝。

三洋SYSTEM 33的唱盤，卡式座與調諧器，三大配搭，出色迷人，氣勢磅礴，添上二路二單元揚聲器，16CM低音，6CM高音，總功率輸入60W。完美配合，更添非凡脫俗。

因爲SYSTEM33音响組合偷得浮生半日閒，區區獨自往音响器材店逛逛，懷着閒來欣賞各大音响廠家最近出籠的精品的心情，左顧右盼，偶爾發現一套令人驚喜的音响，左顧右盼，發現一套令人驚喜的音响，發現一套令人驚喜的音响，發現一套令人驚喜的音响

官方呼籲大衆不要投機性拋售港元

後算七越漲元美
望觀轉投交市匯

全日美電最高成交三〇七點三〇七為收市，七點五升再上比，五四點二〇七為市收，港元升幅亦隨貨幣市場大額呼籲，官方主要是由於外國資本大量流入，港元疲弱，下預干不局當在。錄紀低新刷再數指匯港，高做元美隨普亦幣貨要主他

估計未來兩週元美升會上一七至升會元美週兩來未計估士。關元港〇一七至升會元美週兩來未計估士。關元港〇一七至升會元美週兩來未計估士。關元港〇

娛樂圈

李連杰有助推廣旅遊事業
獲少林寺頒贈榮譽
由張鑫炎陪同領取

劉芳，周栢齡廿二日飛福州爲「少林寺」領取金鷄獎和百花獎頒贈的優秀影片特別獎。

其實幹電影工作的，並不是優差，如果他們不是對電影有一份熱誠的話，看來眞不會支持幹下去。

以上的感受因昨日與「少林小子」的外景隊茶叙時而出來的。

事情的起因是中國電影界的盛事，金鷄獎和百花獎廿三日要在福州舉行頒獎了，而本港中原公司的製作「少林寺」就得了優秀影片特別獎。該片曾參加演出的李連杰、王珏、于承惠和劉懷良，攝影師周栢齡和劉芳將會出席領獎，而該片的導演張鑫炎則留港爲「少林小子」剪片。

與張鑫炎談起他不出席的原因時，他表示除了剪片外，他覺得離開香港實在太耐了，所以希望爭取多些時間留在家中。

因爲他預備月尾到河南鄭州去看武術比賽，且與參加比賽的孫建魁、胡堅强等會合，待他們比賽完畢後便一同拉隊回杭州，續拍他們的「少林小子」。張鑫炎表示，這一去又不知要多久才回來了。

張鑫炎表示，這一次去鄭州除了看武術比賽外，還與于承惠、于海等指導去吸收比武招式，以爲拍片之用，另一個原因是陪李連杰到「少林寺」去，因少林寺的一個協會要頒給一個名譽會長之類的榮銜給李連杰，因他所主演的「少林寺」令到「少林寺」參觀的人其門如市，每日約有八千人去參觀，就是收入場費也收到手軟。

談起了留港的時間，攝影師周栢齡表示，他們出外景的，平均在港的時間只有百多天，有些日子還是來去匆匆的。難怪他的太太把他們那些出外景的人稱作「陸地海員」了。

周栢齡表示，他們有家室的人會捱到太太的諒解，但那些未婚者，還是拍拖階段的，往往一去幾個月，每次回來就只有那幾天，好些人回來時，女友已與別人拍拖去了。

存些是同行的，但他們在不同組工作，於是兩夫婦便如「參商」二星，永不相遇。周栢齡明天又要起程赴廣州，與劉芳會合於廿二日飛福州去歸隊參加金鷄獎和百花獎的頒獎禮了。（朱侶）

黃曼凝拍戲，男友林偉健陪伴左右。

勁運縱橫協助推廣運動
亞洲青少年足球賽
邀請香港以外地區參加

亞視推廣部新官上場之後，又再次有節目出來。除參加「勁運縱橫」的監製兼主持賴汝正表示，推廣部似乎忽視了「勁運縱橫」的存在，這個節目的對外宣傳少，往往要他們親自走上宣傳部據理力爭。

賴汝正透露，這些時說節目會推出另一個名爲「夏日廣場」，並主辦多項運動賽事予觀衆參加，另外，亞視體育組又會主辦一個「亞洲青少年足球大賽」，邀請亞洲多個地區派出青少年足球代表隊參加，其中將包括北京和廣東，而香港本身亦會派出兩隊參加，目前已有八百多人報名參加，他强調這個會是非牟利性質，這些時會主作主辦一些活動第一次與市政局接觸，希望合辦一連串的戶外體育活動，免費招待會員參加。

亞視推廣部新官上任，外界反應不錯，到目前已有八百多人報名參加，他强調這個會是非牟利性質，這些時會主作主辦一些活動第一次與市政局接觸，希望合辦一連串的戶外體育活動，免費招待會員參加。

收會員，據賴汝正表示，外界反應不錯，到目前已有八百多人報名參加，他强調這個會是非牟利性質，這些時會主作主辦一些活動第一次與市政局接觸，希望合辦一連串的戶外體育活動，免費招待會員參加。

前些時，「勁運縱橫」成立了一個會，招余安安、羅烈，昨出席招待會時合攝。

港姐候選佳麗

1.張秀麗　2.梁珍美　3.戚惠開　4.郭敬如　5.莊惠妮　6.林建貞　7.商綺雲　8.楊雪儀　9.陳雪兒　10.陳靜儀

三個月婚姻生活
余安安大表滿意

羅烈監製、導演、主演的影片「腦魔」又將推出第二次午夜場，昨日羅烈特邀該片女主角余安安出席招待會與記者見面。

余安安成爲周太後香風滿臉，她表示婚後三個會，與發仔甚少分開，目前發仔在星馬登台來來她隨伴左右，惟是羅烈影片上映必要協助宣傳，所以暫時分手，每晚長途電話與發仔談話至少超過半小時，她結婚三個月發仔樣樣都對她關心，所以覺得有此夫婿心滿意足了。

周太說，未有打算何時做媽咪，祇等候機緣，表示喜歡第一個是生女兒，不過是願望而已，必這樣理想的，她希望能多些在電影方面發展。（徐）

有麝自然香已落後
華山重視宣傳推廣

華山最近似乎變得上一個眼架，又說要找迷信了。月前，忽然架一顆主戒指，皆因相士說，善長潘鴻昭寶助八和學員演出。後台探班，與副主席李香琴，及學員等合攝。（徐）

他這樣運氣會好些。

他在拍「揚過與小龍女」，其中一場戲，每發通告便遇上天雨，連發七、八次通告都拍不成，華山說：「可能是『小龍女』三個字有問題，招風招雨，下次一定要在通告上改寫『小楊』或者『楊過』算了！」

他的新作「封神刦」上映，記者問華山，有什麼相士教落的招數，可使票房大吉？

華山對「封神刦」上映，頗爲緊張，過去，他對影片宣傳從不在意，但近幾年新導演輩出，這批新人重視「包裝」，宣傳不遺餘力，華山有見及此，亦被染了。

「商業社會，想落應該重視宣傳推銷」。有爵自然香的論調，他發覺在目前生活緊張的香港社會，便嫌落後了。

大橋上踩雪屐直衝而下
簡直和死神開玩笑
嚴秋華事後才知驚

嚴秋華私底下也是一個反叛青年，他滑雪屐的技術頗好，所以拍「再見十九號」其中一場，他堅決不用替身，親自上場，結果差點兒連命也掉了。

「現在回想起來，認元蕊在京劇「戰太平」中，地前的一個轉身的身段。

「那場戲是講他和梁朝偉齊在大雨下踏雪屐過漢門大橋，但替身只有一個，梁朝偉用了替身，他只有親自上陣。」

「從橋上最高點衝下，斜坡，是以四十哩的速度滑落，抵達直路時心也砰砰跳，生死只差一綫。」

「在橋頂衝下時，心知是危險和死神一綫之隔，但又停不了，一切不可從頭再來，恐懼感充滿全身。第一次認識死亡的恐懼。」

「直衝而下，是在不支倒下，斜坡，是以四十哩的速度滑落，抵達直路時，我已知自己支持力已到極限，重心已從脚移到身上，分分鐘會跌倒，當時我已有心理準備，一旦撞欄下海，第一件事即除去沉重雪屐，若跌落地，惟有多打幾個觔斗避免重傷。」

結果出乎意料的好彩，衝完直路，橫在面前的還有兩條半呎闊的坑渠身。

兩下子已跳過去，他閉上眼栟死一試，終於過關，但發覺以後也不敢再如此嘗試了。

陳少鵬今飛台北
爲第一拍少林拳

華山開言驚驚笑：「我只是姑且信信而已，並非很迷信。」然後解釋，戴眼鏡辟邪擋煞是其次，主要因爲兩只眼一只近視五百度，另一只只有幾十度，看東西辛苦——據悉，他這時辛苦——據悉，他日不斷吃眼便是此故，但過去未聽過他說辛苦要改善，自從上兩部片票房未如他理想，他才配眼鏡，找玉戒。

秀雯、秀芳皆是「雷雨」主角，昨日出席三院招待會。（徐）

導演陳少鵬今飛台北，昨與記者叙會，他赴台北爲第二公司拍攝一部「少林拳」，陳少鵬最近完成了五洲發電的「毒降」，現又被黃卓漢電催赴台北拍敏忙個不了，據陳氏透露：大馬一財團，目前與他接觸，邀他組公司拍敏，該財團一位莊先生及陳先生，均預算投資五百萬港幣攝電影業務，計劃在七月中先開一部以馬來亞眞人眞事爲題材的電影，演員方面計劃有陳惠敏、陳德興、陳秀雯、李彭、魏秋樺等。（徐）

杜絲先生破
喜劇片賣座紀錄

完成了「杜絲先生」之後，德斯汀荷夫曼繼續開拍一部有關女人的電影，講述一個外表並不很漂亮的女人如何在二十分鐘之後令到每一個男性都想接近她的故事。

德斯汀荷夫曼的「杜絲先生」在本港已創出了一個新的紀錄，這部片上映至今已經超過了四十九天，進入第八週，比起他在八〇年演的「克藍瑪對克藍瑪」上映了四十八天的映期還要長。

「杜絲先生」預計將會上映足八星期五十六天，比高希臘主演的「愛妹闖七關」還要多一天（該片七九年於紐約凱登綫上映了五十五天）。

而且，這部「杜絲先生」亦將會成爲德斯汀荷夫曼在本港最賣座的一部電影，到目前的票房數字爲七百六十七多萬，相信會成爲八百萬收入的喜劇片。

響應東華三院籌欵
香江義演話劇雷雨

香江影視話劇團响應東華三院義演話劇「雷雨」籌欵，將於下月九日晚一連兩晚假大會堂音樂廳演出。

昨午三院首長及該團藝員李行記者招待會，該團主辦人翁江培、伍秀芳，導演吳同華、黎萱等均有出席，據伍秀芳表示演話劇籌欵是第一次，難得東華三院重視，所以樂意做點公益。

首演時「四鳳」一角由魏秋樺飾演，而今次換了陳秀雯，祇因魏秋樺演電視劇，又要應付在星馬登台，難以抽空所以換上陳秀雯。伍秀芳表示：魏秋樺是一位很有演員道德，及難得的話劇人材，劇團是永遠歡迎她的。與陳秀雯比較起來，演技方面各有千秋，而陳秀雯就多了一點少女氣質。

四鳳一角由於魏秋華事忙，由陳秀雯演出。

但星馬要求要華話演出，如果實行的話，又要重頭編寫對白，暫時未能實此計劃，最後伍秀芳透露：日後重組，一個專演劇團演話劇因她出身專劇，一時技癢，會重登舞台演戲云。（左中榮）

上次演出曾錄映，計劃發行錄映帶，可惜效果不理想，而預算今次在大會堂演出時再行錄映。伍秀芳謂：目前是有計劃遊征星馬各地演出，

華僑經濟

委國控制外匯
造成進口劇降

（加拉卡斯十八日電）民間人士說，在今年一——四月期間，委內瑞拉進口勢乎較去年同期絕減五十%。

這些人士又說，四月份的美國產品進口並較去年同月水平下降七十五%。

委國政府爲了遏止大量資金外流，並恢復國家財政生機，被迫在二月末採取金融外匯控制措施，以致造成進口劇降。

美國運通新推出
港元「公司信用卡」

美國運通消費者財務服務集團副總裁蔡友眉在對本港新聞界介紹新推出的「公司信用卡」時稱，該卡爲公司旅遊公幹及生意應酬開支方面提供了完善的管理制度。

他說，這不單止是他個人的意見，同時亦得到世界各地超過三十萬間公司的贊同。

美國運通「公司信用卡」消除了很多常見的旅遊及生意應酬開支管理問題，並提供了多種其他制度無法提供的好處。

首先，由於「公司信用卡」可支付給大部份的旅遊及應酬開支，公司便毋須再預支現金予僱員，因而可增加公司的現金流動量。

此外，該卡更可增加帳目的準確性，每項支出均有單據附寄於月結單內，以便僱員及公司核對。而公司方面，更可於每月收到一份資料齊全之「總結報告」，以便審閱每位僱員月內所簽付之賬項，加强公費開銷之管理。

持有「公司信用卡」的職員，同時可享有一切通用會員的福利，如在酒店及各運通辦事處緊急兌現支票，免費旅遊保險及緊急即日補領失卡等服務。

蔡氏說：最重要遵是，當持卡人知道他們將可享受到這帝世界各地百多個國家超過一千多個運通辦事處的服務時所感受到的優越感和信心。

渣華郵船委
市務部經理

渣華郵船公司香港北角總辦事處宣佈委任FRITS W. VAN RIET先生爲該公司市務部經理。

VAN RIET現年三十九歲於一九六七年加入渣華郵船公司，曾在雪梨、德爾班，約翰尼斯堡及香港等地的渣華公司辦事處担任商務部行政級職位。在此之前，他曾出任東京渣華株式會社總經理達六年之久。

在新職中，VAN RIET將負責該公司之世界性市務推廣業務，其中包括銷售，定價賠償及公關與客戶關係等。圖：渣華郵船公司總經理FRITS W. VAN RIET。

備備法匯外金黃
四月增二百億餘百

經濟部公佈，四月份官方黃金及外幣備備增加二百一十三億四千萬法郎，增至三千七百二十四億九千萬法郎。

財政部表示，等售物價初步增升百分之一點四，三月份增幅處並無經濟學家估計四月份年長率爲百分之九點二，三月爲百分之九。

財政部表示，等售物價增升的幅度，到八月份的年長數字，不過

股市專欄

港股市交投雖稍回增
疲靜市勢仍未改變

全日開做總值有八千六百五十五萬元，比前日交易數值增加幾近一倍。恒生指數則回降五點二四，以九二八點二二收市。成盆仍只側重數項一綫股。美元續堅俏，使人心益趨審慎。中段做價曾欲轉晉，午後未能持續而低軟。

（特訊）昨（十九）日香港股市交投比前日有好轉，惟大市仍屬淡靜，整日四市場之交易數值合計，全日交易總值增至八千五百餘萬元，比前日半日之交易數值幾倍增，指數轉見回降，恒生指數比前日回降略過五點，整日市道走勢大致爲欲升遂跌。在昨日上午開市，交投雖然仍甚淡靜，但各項股票之開盆做價普呈穩好，隨着做價盤旋偏軟，然近上午收市做價復轉現盤高，故上午收市之指數比前日續微見報升。午後復市，賣家拋售突增，做價再呈軟化，普以全日之較低價位收市。港市美元價格繼續回升，且已越過七算關，對大市不脫而有影响，惟是一般股市人士態度審慎，市價並未產生明顯變化，基於美元價格之堅俏，引致市場上傳聞銀行將會提高利率，故午後賣家拋售增晉，做價低跌轉明顯。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲八千六百五十五萬元，比前日半日交易數值增加四千萬元，在交易總值中，香港交易所佔二千零七十五萬元，遠東交易所佔三千七百九十五萬元，金銀交易所佔二千七百七十四萬元，九龍交易所佔十一萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時報低三、六九而爲九二九、七七，上午收市指數回升至九二、二四，至於一般股市人士態度審慎，市價並未產生明顯變化，基於美元價格之堅俏，引致市場上傳聞銀行將會提高利率，故午後賣家拋售增晉，做價低跌轉明顯。

各項股票交投普淡靜，一綫股只三數項有略多成交外，其他交投亦疏少，表現較突出乃食品工業，做價續見勁升，以八角價位收市，比前日收市價升一角七分之巨，升幅逾百分二十，至於一般股票反復上升後而軟。收市價比前日提升較明顯者只東亞銀行升六角，油蔴地小輪升一角及怡和證券升一角半等，做價低跌一角半等。其餘之收市價與前日普接近，各金業跌一角，淘化大同跌一角七分半，新鴻基跌一角半等。其餘之記證券跌一角及太古地產跌一角半等。其餘之收市價與前日普接近，低跌稍較明顯者計爲聯合金業跌一角，淘化大同跌一角七分半，新鴻基跌一角半等。其餘之記證券跌一角及太古地產跌一角半等。其餘之收市價與前日普接近，之間。

馬斯活股東特別大會
已通過收購道亨銀行

並通過拆細股份。由五月二十日起每股面值十元股份拆細爲每股面值一元，買賣單位亦改以一萬股爲一手，迄至八月一日起買賣單位則全部改以一千股爲一手。

（特訊）MARSWORTH LIMITED（「MARSWORTH」）在昨（十九）日召開之股東特別大會上，通過下列決議案：批准MARSWORTH收購道亨銀行有限公司與HONG LEONG ENTERPRISES LIMITED（「HL OVERSEAS」）將有MARSWORTH擴大股本之絕大部份控制權益。

上述決議案獲通過後，由HL OVERSEAS提出以現金收購MARSWORTH全部已發行股本之建議（「建議」）亦不再附帶任何條件。根據香港收購及合併守則，該建議之期限將延遲十四天至六月二日。於五月五日寄發予股東之通告內並及，若干股東已作出不可撤回承諾，接納建議內家表示，道項出貨行動面值一元之股份；及將與其他接納收購之股數合計，足以確保HL OVERSEAS於收購完成後可擁有MARSWORTH百分之七十五股份；及以十送九之比例派送紅股予於年六月三日已登記在股東名冊之股東；及以每股一元之價格配售九千八百三十六萬三千二百二十八股每股面值一元之MARSWORTH股份，予於六月九日已登記在股東名冊之股東。

上述決議案獲通過後由MARSWORTH收購道亨銀行及HONG LEONG ENTERPRISES LIMITED全部已發行股本之協議已不再附任何條件。待據行該等協議後，HONG LEONG OVERSEAS（「H.K.」）LIMITED（「HL OVERSEAS」）將有MARSWORTH擴大股本之絕大部份控制權益。

上述決議案獲通過後，由HL OVERSEAS提出以現金收購MARSWORTH全部已發行股本之建議（「建議」）亦不再附帶任何條件。根據香港收購及合併守則，該建議之期限延遲十四天至六月二日。於五月五日寄發予股東之通告內並及，若干股東已作出不可撤回承諾，接納建議內家表示，道項出貨行動段曾上十四點八，但午後走勢轉弱，收市時下跌一點二三，企穩在一千二〇三點五六。上升的股票與下降的股票是九百六十九股對六百五十五股。交投量由七千九百五十一萬股增至九千九百七十八萬股。

分析家表示，證券跌價的主要因素是謠傳美林在市場上發出售賣的訊號。美林亡席市場分析家羅拔法卓稱，該消息完全沒有事實根據的。

美林是日實質替顧客出售大量股票，分析家表示，道項出貨行動段掀起拋售狂熱，謠言不徑而走，導致股價軟順。

紐約股市顯動盪
做價先揚後急降

杜瑾斯工業指數低跌二點二三，以一二〇三點五六收市。成交量亦增至九千九百七十八萬股。

（紐約五月十八日電）傳華爾街投資者尾段掀起拋售狂熱，謠言不徑而走，導致股價軟順。

杜瑾斯工業指數早段曾上十四點八，但午後走勢轉弱，收市時下跌一點二三，企穩在一千二〇三點五六。上升的股票與下降的股票是九百六十九股對六百五十五股。交投量由七千九百五十一萬股增至九千九百七十八萬股。

分析家表示，證券跌價的主要因素是謠傳美林在市場上發出售賣的訊號。美林亡席市場分析家羅拔法卓稱，該消息完全沒有事實根據的。

美林是日實質替顧客出售大量股票，分析家表示，道項出貨行動段掀起拋售狂熱，謠言不徑而走，導致股價軟順。

對美元勁升反應審慎

五月十九日港股市復現反覆低軟，恒生指數回降略過五點，而交易數值則至八千六百餘萬元，比前日大幅增加。成值增晉，而指數則低降，反影賣家沽售之堅刀復增。

大市之回復淡靜，很明顯是受港元之弱勢影响。港市美元價格已越過七算大關，這對一般股市人士心裏自會產生一定影响力量。不過，從整個交投之情況而觀，人心趨淡乃是勢所必然，惟並沒有盧悚的感覺，彼此態度較爲審慎而已。

昨日大市未因美元越過七算關而受到較大的衝擊，可能是美元之堅俏已持續多時，尤其是在過去兩天，美元價高企而不下，意味着衝越七算關只是時間問題而已，一般股市人士在心理上早已有所準備。在另一方面，近期美元價格之持續勁升，雖則是有其存在的因素，但極升之急激，與政府實情以有脫節的感覺，換言之，部份之成因，乃是由於心理而使然，同時，亦可能與投機性强化而有關。

在另一方面，近期大市之疲靜，在表面上是受美元價格持續勁升影响，實質乃是本港前途問題未明朗影响，然港市美元價格之勁升，亦是由於本港前途問題所引致。不過，由於美元價格勁升乃是有形的表現，在感覺上所受影响較爲明顯而已。基於美元勁升與政經實情脫節，股市人士的反應自會較爲審慎。

新加坡股市普價做低順

（新加坡五月十九日電）新加坡股市在拋售壓力下，普遍低收。太平二〇〇元（跌一仙），酒店餐指數一二八、六六四（跌七、二九），機務類指數二八五、七四（跌七、四〇），地產類指數一〇七、三五（跌〇、七〇）。

新鴻基地產

昨日大市微跌五點二四。恒生指數收市報九二八點二二，成交總額四會合計爲八千餘萬。以成交而言，昨天比前天週三爲大，顯示下跌動力仍在。

新鴻基地產支持位爲五元三角，但綜觀過去一週反彈時其成交無大增加，因此對此股的上升能力有存疑，持貨者宜利用或會到來之反彈，近六元水平出貨或在五元三角失守時放棄持有。

上市公司派息消息

△第一城市宣佈派發股息每股六仙及紅股二送一，截止過戶日期六月三日至十六日。

△食品工業宣佈派末期息每股三仙，截止過戶日期六月六日至十六日。

財政預算案影响
澳洲股市略波動

普通股指數跌一點二

（雪梨五月十九日電）雪梨股市週四受財政預算案影響，市況變得敏感，普通股指數跌一、二而爲六〇七、三。

資源股做價止升回跌，但仍個別股份晉升，BHP八、四四元（升點〇八），CRA四、一二元，（升點〇二）。

釀造業，煙草公司，零售業及機械均告偏軟，但地產類股則仍然報佳。

切勿在此時發窮惡

繼李國飛朝聖之後，本港新聞界亦組團北上，據說由於講香港問題太多，今次往京，將不會談論這一敏感性話題，說話雖如此，由於新聞界肩負重任，這一個關係本港五百多萬人今後生活方式的問題，相信各報記者會利用任何一個可能性的機會，探悉眞相，或者在可能的範圍下，給北京領導人進一步瞭解香港人對一九九七年的恐慌和目前投資市場的疲態。

上週市場盛傳話本星期有不利消息宣佈，迄今爲止，仍未揭曉，雖道港元兌美元跌破七算，便是所謂的壞消息，如果眞是，便不足過於憂慮。如果不是，雖道是會徑豐廿一日宣佈派息有甚麼不妥，一切日內有結果。總之，今日是大市一個消息滿天飛的日子，銀行公會開會，減息幾乎沒有可能，但加息亦不易，相信維持「原判」機會較高。

食品工業被傳給一個外資借殼上市，又話會派商息，乘勢而起，八塞子收，較老和尚垂青的時候，升了一倍，準勤有貨在手的，要把握機會售現，因爲外界風大雨大，得多少好處算，不要發窮惡，沒有沾指的，當沒有道件事發生過好了，因爲成交量開始增加，「內幕人」可能利用消息套現，一不留神，便要被迫做股東了。

老和尚

太地主席布立克指出
今年物業市道仍難擺脫疲弱

潛定一有仍爲認則宇樓住宅，好較途銷位單細前目。求需存太古城待建大厦面位單之厦更已積面位單之厦則圖改。

（特訊）太古地產昨（十九）日舉行之股東週年大會，主席布立克在報告書中指出，物業市道不論是住宅、商業或工業樓宇，現時依然疲弱，雖則有若干令人鼓舞之跡象出現，但八三年大部份時候可能仍難擺脫此種形勢。不過從最近調低太古城樓宇售價後銷路已見好轉，足以證明香港住宅樓宇仍有一定需在需求。

布立克表示，鑒於目前細單位之銷路較大單位暢旺，該公司已草擬圖則，更改太古城待建大厦之單位面積，由原先一千呎改爲六百呎。

太古城共有五百八十個住宅單位售出及移交買業者，其中有八十九個爲臨海單位。截至八二年度，該公司之整個太古城住宅發展計劃，已共建成八千八百八十五個單位，其中已售出八千四百五十四位單位，而八三年內將有一千四百七十二個單位可供出售，其中有四百三十一個單位爲年初存貨。

布立克表示，該公司主要發展商住樓宇，並未預有大量工業用地。至於已暫停廣州之發展計劃，目前有待情況改善。在八一年收購之華關大厦將重新發展，圖則經已呈交有關當局，計劃興建六百五十四個住宅單位，共可提供面積約達卅一萬七千平方呎。現有建築物之清拆工作及新厦之地基工程將於本年稍後展開。

會上通過建議派發末期息每股三角二仙，連同已派發之中期息每股一角六仙在內，八二年度共派息四角八仙。太古地產八二年度股東應佔綜合盈利爲三億一千六百萬元，而八一年度則爲八億一千七百九十萬元。

五月十九日
遠東交易所十項成交股數最多股票

原力投資	880,000
會德豐「A」	697,000
迴發	696,400
置地	584,000
希慎興業	425,000
第一城市	400,000
遠東發展	280,000
恭燈	274,500
九龍倉	251,000
長江實業	244,000

五月十九日
遠東交易所十項成交股數最多股票

股名	升/跌	市收指數
恒生指數	- 47.02	5523.48
恒生工商業	- 26.58	4134.36
恒生地產	- 10.94	4688.80
恒生公用事業	- 19.27	3613.51
恒生金融	- 29.37	14297.14
恒生酒店業	- 11.09	4519.85
恒生航運	- 2.53	3103.30
恒生證券	- 27.21	550.21
恒生綜合指數		2781.42

股市成交價目表（五月十九日 星期四）

香港會成交：20,750,000元　遠東會成交：37,950,000元
金銀會成交：27,740,000元　九龍會成交：110,000元
四會成交總額：86,550,000元
恒生指數：928.22跌5.24　遠東指數：4348.31跌22.54
金指數 826.95跌6.83　銀指數 689.82跌3.44　金銀指數 771.74跌5.82

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	26.80	27.30	26.50	27.30	27.30	27.20
第一太平財務	2.45	2.45	2.45	—	—	2.45
恒生銀行	41.00	41.00	40.00	40.00	40.25	40.25
匯豐銀行	7.90	7.90	7.80	7.85	7.90	7.85
工商銀行	3.40	3.475	3.40	—	3.475	3.40
嘉華銀行	1.65	1.65	1.64	1.65	1.65	1.65
海外信託銀行	4.30	4.30	4.25	4.25	4.25	4.25
美迪臣證券	—	—	—	—	—	—
永盛財務	1.21	1.21	1.21	1.21	—	—
友聯銀行	6.70	6.75	6.65	—	6.65	—
永隆銀行	43.00	44.25	43.00	44.00	44.00	44.00
新鴻基銀行	2.35	2.35	2.30	—	2.35	2.30
新鴻基證券	1.50	1.53	1.50	1.50	1.50	1.50
怡和證券	8.50	8.50	8.35	8.50	8.45	8.40
和黃認股權證	3.60	3.625	3.60	—	—	3.625
（二）債券類						
港燈債券9.25%	76.0%	76.0%	76.0%	76.0%	—	—
港燈認股權證	6.85	6.90	6.85	6.85	6.85	6.85
九倉債券7.5%	73.0%	73.0%	73.0%	73.0%	73.0%	73.0%
九倉認股權證	—	—	—	—	—	—
置地債券8%	—	—	—	—	—	—
置地認股權證86	5.70	5.80	5.70	—	5.75	5.70
怡和認股權證92	1.37	1.37	1.35	1.35	1.35	1.35
（三）公用事業類						
中華電力	13.70	13.80	13.60	13.70	13.70	13.60
中華巴士	7.00	7.00	7.00	—	—	7.00
海底隧道	10.80	10.80	10.80	—	—	10.80
港燈集團	5.35	5.40	5.35	5.35	5.35	5.35
中華煤氣	46.00	46.25	46.00	46.00	46.00	—
電話公司	30.25	30.25	30.00	30.00	30.25	30.00
油蔴地小輪	2.35	2.40	2.35	2.35	2.40	2.35
九龍巴士	8.10	8.15	8.05	8.10	8.10	8.10
（四）工商企業類						
聯合企業	5.20	5.20	5.10	5.20	5.10	5.10
英之傑	—	—	—	—	—	—
佳寧集團(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
第一太平實業	5.30	5.50	5.30	5.30	5.45	5.50
周生生	2.275	2.275	2.25	—	2.25	—
莊士集團	1.25	1.27	1.25	1.26	1.26	1.26
和記黃埔(除息)	11.70	11.80	11.50	11.60	11.60	11.60
志正國際	—	—	—	—	—	—
怡和（除息）	13.20	13.30	13.00	13.10	13.00	13.00
利豐（除息）	—	—	—	—	—	—
廖創興	—	—	—	—	—	—
連卡佛A（除息）	—	—	—	—	—	—
好世界投資	0.25	0.26	0.25	—	0.25	0.25
太古洋行A	12.60	12.60	12.40	12.50	12.40	12.50
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
會德豐A	3.075	3.125	3.075	3.075	3.075	3.10
永安公司	1.37	1.40	1.37	1.38	1.38	1.38
永安集團	—	—	—	—	—	—
仁孚	1.02	1.03	1.02	—	1.02	1.03
（五）地產建築類						
亞細安	0.34	0.34	0.335	—	0.34	0.34
百寧順	0.08	0.08	0.08	—	0.08	—
世紀城市	0.82	0.82	0.82	—	—	0.82
長江實業	8.15	8.20	8.05	8.10	8.10	8.10
莊士置業	0.22	0.22	0.22	—	0.22	—
四海地產	—	—	—	—	—	—
遠東發展	0.61	0.62	0.61	0.61	0.61	0.62
第一城市	2.10	2.10	2.10	—	2.10	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	0.96	0.98	0.96	—	0.98	—
鳳君地產	0.49	0.49	0.48	0.48	0.49	0.48
恒隆	2.80	2.80	2.80	—	—	2.80
夏利文	—	—	—	—	—	—
恒基兆業	1.04	1.06	1.04	1.06	1.06	1.05
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司	3.925	3.95	3.90	3.90	3.925	3.925
信託A	4.10	4.125	4.10	—	4.10	4.10
合和	2.00	2.00	1.99	—	2.00	2.00
新昌集團	0.79	0.79	0.77	—	0.79	0.79
新昌地產	0.25	0.25	0.23	0.23	0.23	0.23
希慎興業	0.45	0.45	0.445	0.45	0.45	0.45
國際城市	0.425	0.425	0.41	0.41	0.425	0.415
明輝發展	—	—	—	—	—	—
亨隆地產（除息）	1.18	1.18	1.18	—	—	1.18
啓明建築	—	—	—	—	—	—
建煌新記	0.45	0.45	0.45	—	—	0.45
利興發展	—	—	—	—	—	—
利安地產	—	—	—	—	—	—
美居集團	1.05	1.07	1.05	1.05	1.07	1.07
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
新城市地產	0.58	0.59	0.57	0.57	0.59	0.59
新世界發展	3.175	3.175	3.15	3.15	3.15	3.15
鴻易國際	—	—	—	—	—	—
百利保	0.25	0.26	0.25	—	0.255	—
保華建築	2.95	2.95	2.90	2.95	2.925	—
聯邦地產A	3.275	3.30	3.25	—	3.275	—
森滿合	—	—	—	—	—	—
信和置業	0.40	0.40	0.36	0.40	0.39	0.37
兆安地產	—	—	—	—	—	—
大新公和	—	—	—	—	—	—
新鴻基地產	5.60	5.65	5.55	5.60	5.60	5.60
太古地產(除息)	5.40	5.45	5.30	—	5.35	5.35
大昌地產	0.99	1.00	0.98	0.99	0.99	0.99
大生地產	1.47	1.47	1.44	—	—	1.44
泰盛發展(除息)	1.17	1.17	1.17	—	1.17	1.17
德榮建築	1.65	1.66	1.65	—	1.66	1.66
大寶地產	0.34	0.35	0.34	0.34	0.345	0.345
華光地產	0.72	0.73	0.72	—	0.73	0.72
永泰發展	2.60	2.625	2.60	2.60	2.625	—
世界發展	0.53	0.53	0.50	—	0.50	—
（六）倉場運輸						
中華造船	0.87	0.87	0.86	—	0.87	0.86
維達航業(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
九龍倉	3.675	3.75	3.675	3.70	3.70	3.70
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展	—	—	—	—	—	—
東方海外	2.725	2.75	2.70	2.75	2.75	2.725
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
華光航業	2.95	2.95	2.925	2.95	2.95	2.95
會德豐船務A	2.15	2.20	2.15	2.15	2.15	2.20
隆豐國際	1.53	1.55	1.53	—	1.45	1.54
偉進航運	0.28	0.28	0.275	—	0.28	0.28
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	2.30	2.325	2.30	—	2.325	2.325
遠東酒店	0.91	0.92	0.88	0.92	0.92	0.89
海港企業	38.50	38.50	38.50	38.50	—	—
大酒店	23.00	23.00	23.00	23.00	23.00	23.00
美麗華酒店	—	—	—	—	—	—
百樂酒店	1.40	1.40	1.40	—	—	1.40
富豪酒店	0.22	0.225	0.22	—	0.22	0.22
夏香集團	0.30	2.30	2.20	—	2.22	—
華信地產	0.75	0.75	0.75	—	0.75	—
（八）紡織製衣						
鐘魚恤	4.60	4.60	4.60	—	4.60	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—
南海實業	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	4.50	4.55	4.50	4.55	4.55	4.55
長江製衣	9.80	9.80	9.80	—	9.80	9.80
（九）其它						
淘化大同	4.725	4.725	4.725	—	4.725	4.725
環球電子	5.45	5.45	5.30	5.45	—	5.30
忠德石油	6.20	6.30	6.20	—	6.25	—
康力投資	2.05	2.10	2.00	2.00	2.05	2.025
青洲英坭	15.80	16.00	15.80	15.80	15.90	15.80
港機工程	5.50	5.50	5.40	—	5.40	5.40
香港毛紡	—	—	—	—	—	—
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	2.60	2.60	2.60	2.60	2.60	2.60
南順（除息）	2.55	2.55	2.50	—	2.50	—
菲立斯礦	0.13	0.13	0.13	—	—	0.13
生力啤酒	6.55	6.60	6.50	—	6.50	6.50
邵氏	—	—	—	—	—	—
森那美	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	1.70	1.75	1.67	—	1.75	1.70
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
宋加刺膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	—	—	—	—	—	—

航訊

加拿大卡爾加利市長在港透露
該市與西北航香港聯繫
建立直航商議
將有助兩地貿易促進文化交流

（本報訊）加拿大卡爾加利市市長簡欣日前在本港透露，該市現正與西北航空公司商議，設立一條由卡爾加利經西雅圖飛香港的新航線。他了解到目前美國聯合航空公司已向民航局申請到開辦由西雅圖飛香港的新航線，但西北航空公司的上述申請較早時却遭到留難，簡欣希望在該市鼎力支持下，西北航最後能夠向美國民航局成功爭取到開辦權。

他指出，香港國泰航空公司最近設立由本港直飛溫哥華航綫，所以也很想將來能與本港有直接的航空聯繫，相信對促進兩地業務與文化交流都大有裨益。他又稱，卡爾加利市有一個設備非常現代化的國際機場，該機場離市中心不遠。

簡欣係在記者招待會上解釋這次他率團訪問香港與廣州之目的，是代表卡爾加利市與這兩個中國城市進行多年來之首度接觸，藉以展開「有意義」的社會關係。

金獅塞舌爾航宣佈
雙方達成合作協議
共同經營聯合航綫

（本報訊）塞舌爾航空公司（AIR SEYCHELLES）將與金獅合作，於十月二十六日推出其首班定期直飛班機，行走倫敦、法蘭克福及塞舌爾間。

該班機將每星期一班，爲塞舌爾與金獅間的一項重要合作，合約內容包括合作銷售，由金獅提供技術協助、訓練機員及委任金獅爲塞舌爾航在歐洲的總代理。

該合約更使塞舌爾航空公司成爲一國際性航空公司，該航線將由金獅擁有十八個行政座位及二百七十八個經濟座位的雙艙DC十—三十型客機行走一切在基埠機場的起飛及降落，均與金獅的歐洲及內陸航網有所聯絡。

所有機艙及航機服務員均由金獅負責提供，直至塞舌爾機員訓練完成，可獨立工作爲止。

塞舌爾航主席兼塞舌爾政府財政及工業部長摩尼（MR. GUY MOREL）在宣佈是次合作時稱，該新服務將可助塞舌爾政府發展與歐洲間的旅遊事業。

他說，金獅是他們在遠東國際航空業方面的一個理想合作對象，因爲金獅乃英國首席獨立航空公司，相信定能有一定的良好影响。

金獅航對外事務部顧維信（MR. GORDON DAVIDSON）稱，他爲金獅被塞舌爾選中爲合作對象而感到欣喜；金獅相與塞舌爾絕對有條件成爲具吸引力的旅遊勝地。

金獅在一九七六年前已開辦了一航線行走於倫敦及塞舌爾間，但該牌照被英政府收回，並轉與英國航空公司。

塞舌爾航最近開辦了一個內陸航線網，行走各羣島間。

星洲凱悅酒店
加緊擴建新翼

（本報訊）星加坡凱悅酒店擴建新翼，地基工程已於去年五月開始大規模展開，俟打樁工程完成後，即展開酒店地庫的施工。

擁有三百五十三間客房之酒店新翼，地基設計採用工字型樁，但在某些地方，採用鋼板樁連貫組成一幅鋼板牆。

目前，新酒店地庫工程正在積極進行中，預計今年六月可告完成，而主樓則預期一九八四年七月中竣工。

圖：星加坡凱悅酒店動工興建新翼。

國際希爾頓酒店雜誌
獲太平洋區刊物冠軍

（港訊）太平洋區旅遊協會卅二週年大會月前于墨西哥亞卡布爲市舉行。會中特設第一屆「太平洋區發行刊物」比賽，參賽的PATA會員非常踴躍，七位印刷專業人仕專程由美國南加州到墨西哥組任評判，結果由國際希爾頓酒店出版的「HILTON HORIZON」雜誌彩色印刷，圖文並茂，每三月出版一次，由HILDA GILL主編，嚴榮祥設計及香港特版印制公司負責印刷，除本港外，還發行往太平洋區國際希爾頓酒店。是次得獎作品是八二年度秋季版，其內容包括菲律賓，巴基斯坦，印尼及南澳洲等特寫，亞洲及太平洋區師目簡介，龍蝦美食譜及各國際希爾頓酒店的活動及新聞。評判給予「HILTON HORIZON」雜誌之評語總括如下「全書設計，編排及印刷都非常精美，內容充實，色調配合和諧，製作保持一貫優良水準。」

PATA公關總監格威史莫爾認爲各機構及酒店發行之刊物實際上是一有効的宣傳工具，精於選擇及愛旅遊人仕，透過這些刊物而認識到各地風土人情及特色，將PATA會員旅遊目的發揮得淋漓盡致。

他更盛讚香港印刷技術及凱悅國際酒店的均是ON HORIZON」雜誌。

海景假日酒店頒發
四月份最佳員工獎

（本報訊）海景假日酒店四月份最佳員工獎得獎者，分別爲工程部霍寶林及客務部王德成。兩位員工均有極佳之工作表現，良好品格，是次得獎，每人可獲贈獎狀一張，現金三百及豐富自助餐券兩張。

圖爲（左起）王德成，海景假日酒店總經理盧豪志，霍寶林，海景假日酒店人事部經理鄧德祥合攝。

喬治下週二孟買到
勝拿訂廿七訪美加

（本報訊）士嘉航業有限公司代理之喬治（GEORGE）號貨櫃輪，於本月廿四（星期二）從孟買到港，停泊在國際四號橋上落貨，翌日離港，航赴台灣。

賓隆洋行代理之勝拿（SIENA）號貨櫃輪，在本月廿六日（星期四）自新加坡到港，停泊在A號泡上落貨，翌日開行，前往美加溫哥華、西雅圖、砵蘭、三藩市、洛杉磯。

南韓造船業再蓬勃
較去年同期增三倍

（特訊）南韓工商部官員指出，南韓各造船廠本年已接到的海外新造船訂單，價值大約有九億美元，是去年同期的三倍。

據該部門發言人稱，本月的外國新造船訂單蜂湧而至，各類船種共達廿六艘，價值大億五千三百萬美元。

此外，又有約五億零二百萬共廿六艘船隻在商議中。南韓造船業雖然在近年來因全球經濟衰退而出現不景，但最近的情況却顯示出前景一片美好。

在好幾個月前，該國三大造船廠只得少量工作，但現時已經全力投入生產。

該部門又稱信，本年全年的新訂單，將會超過超過一千億美元的預算，去年的紀錄爲十億五千九百萬美元而已。

江成廿二往西非
好幸運下週二到
香島貨櫃訂月杪運澳

（本報訊）汎洋航運有限公司代理之N（SIBUYAN CAREER）號貨櫃輪，於本廿二日（星期六）自上海到達，停泊在A號泡上落貨，翌日開行，航赴西非拉高斯、阿巴巴、陸美、杜阿拉、邦路亞、馬達地、阿比賓及達卡等地。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之好幸運（SPLENDID FORTUNE）號貨輪，於本月廿四日（星期二）由日本抵達，碇泊在A號泡起落貨，翌日離港，直放紅海荷地打及巡打。

香島輪船有限公司代理之香島貨櫃（ISLAND CONTAINER）號櫃輪，於本月廿九日（星期日）從澳洲入口，停泊在國際四號橋上落貨，卅一日離港，駛往澳洲雪梨，墨爾本，比利士彬，衆收阿德雷特。

寶利雅士經日本南來
萬春將駛台日韓
江全廿四奔東非

（本報訊）中英航業有限公司代理之寶利雅士（BONITA ACE）號貨櫃輪，於本月廿八日（星期六）自日本入口，碇泊在現代橋起落貨，即日離港，經台灣及日本往美加長堤，洛杉磯，蔚關，三藩市，西雅圖，溫哥華，砵蘭。

太古船務（代理）有限公司代理之萬春（WAN CHUN）號貨櫃輪，在本月廿三日（星期一）從日本到港，停泊在現代橋上落貨，翌日開航，直放台灣高雄，基隆及日本橫濱，東京，名古屋，神戶及仁川。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之江全（POYANG CAREER）號貨櫃輪，在本月廿三日（星期一）自日本抵達，停泊在A號泡起落貨，翌日離港，前赴軍非城多利亞港，聚巴沙，山士巴，達巴斯隆拉姆，諾馬達，夫及貝拉。

海隆延廿七開出

（本報訊）永裕航業有限公司代理之海隆（HAI LONG）號貨輪，在本月廿五日（星期二）自基隆到港，碇泊在B號泡上落貨，廿七日啓碇，航返基隆。

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
泰山	TAI SHAN	台灣	二十	川崎海
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	二十	東百保利
威利泰	WILLINE TARO	阿拉伯灣	二十	港恒
海皇子玉	NEP.ZIRCON	曼谷	二十	港恒
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	二十	港恒
長航	EVER VOYAGER	美國	二十	利達
朱蘭迪亞	JUTLANDIA	日本	二十	賓隆
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	新加坡	二十	馬士基郵
海上出口者	SEA EXPORTER	基隆	二十	怡和
南非瓦爾	S. A. VAAL	南非	二十	總和統
他輔總統	PRES. TAFT	美國	二十	日郵
博多丸	HAKATA MARU	地中海	二十	渣華
渣華仙路士吉	NL.SINOUTSKERK	新加坡	二十	渣英邦
金星	VENUS	日本	二十	汎洋
江成	SIBUYAN CAREER	上海	廿一	渣華
渣華利皮亞	NL.NAPIER	新加坡	廿一	渣五洋
金星	GEMINI STAR	印尼	廿一	東源
飛馬	SKY HORSE	日本	廿一	海信
海利	AN HING	納閩	廿一	森那美
摩萊	MOSEL	新西蘭	廿一	港興
東蜂	DONG BEE	釜山	廿一	海陸
自由	SL.FREEDOM	美國	廿一	成風
亞洲風	ASIAN W NDS	新加坡雅加達	廿一	馬士基
伊利沙伯馬士基	ELIEABETH MAERSK	卡拉奇	廿一	海豐
明尼加一號	NO.1 BINEKA	台灣	廿一	海古平
先達快菲	STRATHFIFE	釜山	廿一	太太郵
海鷹	SEA HAWK	基隆	廿一	港裕
東方首長	ORT CHIEF	高雄	廿一	百保利
百保來	BARBER NARA	新加坡	廿一	海轉
貿易貨櫃	TRAE CONTAINER	台灣	廿一	海煦
泰來	TAI LAI	高雄	廿一	東郵
協和大同	KYOWA COSMOS	台灣	廿一	日裕
若草丸	WAKAKUSA MARU	日本	廿一	永迅
興華	HSING HWA	高雄	廿一	達郵
贊比西	ZAMBESI	台灣	廿一	日華
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	廿一	海陸
晴川六號	QING CHUAN 6	武漢	廿一	海裕
海灣	SEAWARD BAY	巴果	廿一	永招商局
海民	HAI MING	台中	廿一	招華
愛民	AI MIN	大連	廿一	招商局
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	廿二	招商局
秦淮	QIN HUAI	南通	廿二	招商局
嘉隆	AL KHAMES 1	台灣	廿二	嘉慶
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	日本	廿二	馬士基
哥力根	KORRIGAN	歐洲	廿二	賓隆
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV	澳洲	廿二	賓華
時威	SITTWAY	仰光	廿二	新興
阿波羅峯	APOLLO PEAK	新加坡	廿二	三達
長裕	EVER HANDSOME	台灣	廿二	興郵
新滿地可	ZIM MONTREAL	美國	廿二	局洋
上海	SHANGHAI	上海	廿二	郵迅
巴哈多	BAHADURI	印尼	廿二	騰豐
牙買加	JAMAICA FAREWELL	新加坡	廿二	崎成
協壽丸	KYOJU MARU	南非	廿二	利林
天翔	SKY HOVER	天津	廿二	利林
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	廿二	崎華
海運	MARINE COSMOS	沙巴台灣	廿二	川捷
萬輪	MAIN EXPRESS	美國	廿二	豐華
爾他德班	FROTADURBAN	新加坡	廿二	馬華
克林士	KAP KREMS	蘇聯	廿二	馬士
瑪利亞	MARIA	智利	廿二	日郵
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	卡拉奇	廿二	英太
新海利	NEW HAI LEE	上海	廿二	興興
快樂星	HAPPY STAR	釜山	廿二	達興
明能	MING ENERGY	歐洲	廿二	豐興
宜蘭	YE LAN	美國	廿三	興三
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	廿三	郵三
松谷	PINE VALEY	日本	廿三	林森
泰晤士丸	THAMES MARU	高雄	廿三	三三
納娜	R.R. RATNA	印尼	廿三	古平
非洲丸	AFRICAN MARU	日本	廿三	央郵
沙盈	KHUD. SARYAN	歐洲	廿三	央郵
林肯總統	PRES. LINROLN	美國	廿三	太郵
力加	NECKAR	日本	廿三	大太
杜蘭奴	TRONO	日本	廿三	中上
萬春	WAN CHUN	日本台灣	廿三	海水
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	廿三	美東
遠東商業	F.E. COMMERCE	台灣	廿三	海仕
東平二號	TUNG PING 2	高雄	廿三	海海
海富	MARINE CONTAINER	基隆	廿三	東永
美國太陽神	AM. APOLLO	美國	廿三	大永
東南	HP DONGNAM	釜山	廿四	東東
國利	KUO LIE	高雄	廿四	海海
喬治	GEORGE	歐洲	廿四	海海
普士多娜	POSTOJNA	釜山	廿四	東東
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	廿四	東東
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	廿四	東東
海勇	HAI YONG	台中	廿四	東東
好幸運	SPENDID FORTUNE	日本	廿四	東東
海國	HAI KUO	高雄	廿四	大永
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿五	東東
金華	KING HWA	高雄	廿五	東新
皇星	ROYAL STAR	釜山	廿五	新永
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿五	永裕
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	廿七	海陸
海皇黃玉	NEP.TOPAZ	新加坡曼谷	廿七	海恒
木星	JUPITER	釜山基隆	廿八	港興
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿八	新興
寶利雅士	BONTA ACE	基隆	廿八	中央
大同二號	TA TUNG 2	高雄	廿八	東海
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	三十	中央
陶南一號	DONAM 1	釜山	三十	港興

今日空郵（星期五）　截郵時間

夏威夷　上午十時
馬來西亞半島、台灣、西澳洲　上午十一時
新加坡、印尼、沙勝越、沙巴、泰國、緬甸、寮國、越南、菲律賓　正午十二時
汶萊　下午一時
荷蘭　下午三時
印度、西德、奧地利、瑙魯、丹麥、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典　下午四時
英國及北愛、愛爾蘭共和國、芬蘭、意大利、以色列、瑞士、希臘、塞浦路斯、肯雅、加納、斯里蘭卡、塞舌爾、毛里裘斯、南非、馬達加斯加、莫三鼻給、扎伊爾、巴基斯坦、巴林、沙地阿拉伯、安曼、科威特、比利時、尼日利亞、委內瑞拉、利比亞、法國、伊拉克、黎巴嫩、吉布地、雷尼旺、日本、澳洲、斐濟、紐西蘭、孟加拉、尼泊爾　下午五時
朝鮮共和國、美國、加拿大、馬利安娜羣島、荷屬安底列斯、蘇里南、牙買加、哥斯達黎加　下午六時

今日平郵

美國、夏威夷、哥倫比亞、牙買加、巴拿馬共和國、千里達、委內瑞拉、蘇里南、尼加拉瓜、圭阿那、智利墨西哥、巴哈馬、沙地阿拉伯、毛里裘斯、雷尼汪島　下午五時

明日空郵（星期六）　截郵時間

台灣　上午十一時
新加坡、沙巴、印尼、沙勝越、馬來西亞半島、泰國、孟加拉、緬甸、菲律賓　正午十二時
斯里蘭卡　下午二時
印度、夏威夷　下午三時
刁拜、埃及、紅利亞、伊朗、丹麥、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、卡塔爾、約旦　下午四時
英國及北愛、愛爾蘭共和國、芬蘭、瑞士、意大利、利比亞、希臘、塞浦路斯、肯雅、巴基斯坦、西德、以色列、奧大利、澳洲、西澳洲、斐濟、紐西蘭、巴林、科威特、沙地阿拉伯、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、賓比亞、南非、莫三鼻給、扎伊爾、日本　下午五時
朝鮮共和國、美國、加拿大、琉球、阿根廷、巴西、巴拿馬共和國、台灣　下午六時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
海上出口者	SEA EXPOTER	智利	二十	川崎
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	加州紐約	二十	馬士基
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	加州西北太平洋	二十	總統
長航	EVER VOYAGER	美洲	二十	利達
泰山	TAI EXPLORER	加勒比海	二十	川成
亞洲風	ASIAN WINDS	加州	廿一	渣風
渣華仙路士吉	NL.SINOUTSKERK	智利秘魯	廿一	渣華
百保來	BARBER NARA	洛杉磯紐約	廿二	百保利
自由	SL. FREEDOM	西南太平洋	廿二	自陸
新滿地可	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	廿二	新興
銀洲	NGAN CHAU	加州	廿二	香島
渣華利皮亞	NL. NAPIER	加勒比海中南美	廿二	渣華
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	廿三	美川
遠東商業	F. E. COMMERCE	日本	廿三	川輪
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	廿四	東崎
太平洋商人	PACIFIC TRADER	加州	廿四	總下
林肯總統	PRES. LINCOLN	加州西北太平洋	廿四	總宇
萬輪	MAIN EXPRESS	加州西北太平洋	廿四	總統
沙烈達	SARITA	長堤奧克蘭	廿五	總成
海皇翡翠	NEP. JADE	西北太平洋	廿五	總來
愛國者	SL. PATRIOR	西南太平洋	廿五	郵恒
榮富	GREEN FORTUNE	加州	廿六	隆陸
長剛	EVER VALOR	紐約	廿六	達崎
東方總督	ORT. GOVERNOT	加州紐約	廿六	達三
勝牟	SIENA	加州西北太平洋	廿六	郵祥
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	廿六	隆豐
海誠	OCEAN SINCERITY	美國西岸	廿七	崎三
好富佳運	HOEGH CAIRN	西北太平洋	廿七	祥豐
嘉林榮譽	GALLEON HONOR	洛杉磯三藩市	廿七	海隆
歐洲綫				
朱蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	二十	賓隆
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	廿一	港德
東方明珠	EASTERN PEARL	地中海	廿一	港德
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	歐洲	廿二	馬士基
長裕	EVER HANDSOME	地中海	廿二	利達
克林士	KAPITAN KREMS	歐洲	廿三	裕林
沙盈	KHUD. SARYAN	歐洲	廿三	華三
力加	NECKAR	地中海	廿三	大柏
希路德	HILDEDEL MAR	地中海	廿三	海三
泰晤士丸	THAMES MARU	歐洲	廿四	大隆
賓嘉柏美	BUNGA PRRMAI	歐洲	廿七	賓林
比川高	GRI. PETRENKO	熱那亞那不勒斯	廿八	華
澳洲綫				
枝江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	二十	新橋
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	廿一	太古
協和大同	KYOWA COSMOS	南太平洋島	廿二	大殷
摩萊	MOSEL	新西蘭	廿二	森美
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	廿六	怡和
安娜碧琪	ANNA BAKKE	弗里曼特爾	卅一	森美
印·巴·中東綫				
朱蘭迪亞	JUTLANDIA	遮打	二十	賓隆
他輔總統	PRES. TAFT	阿拉伯灣	二十	總統
海鷹	SEA HAWK	科倫坡卡拉奇	廿一	太平洋
嘉陸	AL-KHAMES 1	遮打	廿二	嘉慶
先達快菲	STRATH FIFE	卡拉奇阿拉伯灣	廿二	太古
沙盈	KHUD. SARYAN	遮打	廿三	大華
杜蘭奴	TRONO	紅海	廿三	大大
力加	NECKAR	遮打	廿四	海大
普士多娜	POSTOENA	孟買卡拉奇	廿四	海大
好幸運	SPLENDID FORTUNE	紅海	廿五	大香
青衣島	TSING YI ISLAND	波斯灣	廿五	東嘉
斯里馬樂	LANKA SRIMATHI	科倫坡	廿五	嘉新
嘉康	WAHEED	紅海	廿五	新日
新安江	XIN AN JIANG	阿拉伯灣	廿六	總怡
時威	SITTWAY	仰光	廿六	馬港
河內丸	KAWACHI MARU	遮打	廿六	
澳洲丸	AUST. MARU	阿拉伯灣	廿七	
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	阿拉伯灣	廿七	
大航行家	GRAND NAVIGATOR	紅海阿拉伯灣	廿八	
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	卡拉奇阿拉伯灣	廿八	
東方爲業	ORT. IMPORTER	阿拉伯灣	廿八	
東南亞綫				
威爾亞	AND. WIJAYA	印尼	二十	來陸
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	二十	亞源
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	二十	海賈
泰順	TAI SHUN	曼谷	二十	大峰
宮城丸	MIYAGI MARU	新加坡巴生	二十	三安
永安	FORTUNE RUNNER	古晉詩巫	二十	東恒
海皇子玉	NEP. ZIRCON	新加坡曼谷	廿一	港恒
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	廿一	港恒
若草丸	WAKAKUSA MARU	印尼	廿一	太平
海鷹	SEA HAWK	新加坡雅加達	廿二	海信
海利	ANHING	汶萊	廿二	海源
飛馬	SKY HORSE	馬尼拉	廿二	東崎
海運	MARINE COSMOS	沙巴山打根	廿三	川崎
美西美	MAH 2	曼谷	廿三	振盛行
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	廿三	山下
納娜	R.R.RATNA	雅加達泗水	廿四	港郵
新海聯	NEW UNITED	印尼	廿四	聯航
嘉美利	CAMELLIA	新加坡印尼	廿四	東宇
松谷	PINE VALLEY	新加坡巴生	廿四	中央
金星	GEMINI STAR	雅加達泗水	廿五	五洋
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	廿五	海聯
海洋星	OCEANIA STAR	新加坡巴生	廿五	天祥
泰藍鳳	THAI PAILIN	曼谷	廿五	港郵
明尼加一號	HO.1 BINEKA	印尼	廿五	海豐
巴哈多	BAHADURI	印尼	廿五	五洋
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	廿六	馬士基
沙美拉	AND. SAMYRA	印尼	廿六	亞利來
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	廿六	海陸
海貞	SEA VIRGO	新加坡巴生馬能	廿六	協成
藍愛神	BLUE VENUS	印尼	廿六	日郵
新安順	zEW ANGELITA	印尼	廿七	聯航
台灣·日本·釜山綫				
金星	VENUS	日本	二十	美邦
陶南一號	CONAM 1	釜山	二十	港興
福興二號	FOO HSING 2	高雄	二十	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	二十	東海
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	廿一	海豐
臺河	JING HE	海防	廿一	招商局
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	廿一	海豐
平鄉城	PING XIANG CHENG	上海	廿二	招商局
民利	MIN LIE	基隆高雄	廿二	緯利
東蜂	DONG BEE	釜山	廿二	港興
快樂星	HAPPY STAR	釜山	廿二	新興
泰來	TAI LAI	高雄	廿二	東海
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	廿三	海豐
華麗	HWA LIE	基隆高雄	廿三	緯利
興華	HSING HWA	高雄	廿三	永裕
天翔	SKY HOVER	天津	廿三	輝騰
遠東商業	F.E.COMMERCE	日本	廿三	川崎
海富	MARINE CONTAINER	基隆	廿三	永裕
東平二號	TUNG PING 2	高雄	廿四	海昌
萬春	WAN CHUN	台灣日本	廿四	太古
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	廿四	東洋
東南	HP DONGNAM	釜山	廿四	東發
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	廿五	海豐
海國	HAI KUO	高雄	廿五	水裕
時威	SITTWAY	日本	廿六	新興
非洲綫				
贊比西	ZAMBESI	南非	二十	達迅
南華	NANHWA	南非	二十	海威
黃山	HUANG SHAN	拉哥斯阿巴巴	廿一	怡和
江成	SIBUYAN CAREER	西非	廿二	汎洋
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	廿三	日郵
非洲丸	AFRICAN MARU	東非	廿四	大三

SHOWA LINE
昭和海運株式會社
全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大等埠
（兼收往日本、台灣及小呂宋貨櫃）
★有利雅士輪　五月廿三日抵港　廿三日開行
M.S. "ELECTRO ACE (VOY.94)
亞洲雅士輪　五月廿四日抵港　廿四日開行
M.S. "ASIA ACE (VOY.60)
寶利雅士輪　五月廿八日抵港　廿八日開行
M.S. "BONITA ACE (VOY.54)
★英偉雅士輪　五月三十日抵港　三十日開行
M.S. "DYNAMIC ACE" (VOY.17)
飛航雅士輪　六月二日抵港　二日開行
M.S. " CLIPPERACE (VOY.54)
★香港雅士輪　六月六日抵港　六日開行
M.S. "HONG KONG ACE (VOY.45)
★直航：小呂宋
亞拉伯灣全貨櫃快速航綫
直航：★刁拜（十天抵達）、達文、科威特、文那哥賓士。
澳洲丸　五月廿七日抵港　廿七日開行
M.S. "AUSTRALIA MARU (VOY.29/326)
昭川丸　五月卅一日抵港　卅一日開行
M.S. SHOKAWA MARU (Voy.13/327)
★兼收刁拜散裝貨櫃
備貨日期：收貨船到前式天下午五時
收貨站：貨箱船到前一天下午五時
電話：貨箱現代貨箱碼頭
電話：○—268289，○—226211（內綫329）
SANKYO LINE
三協海運株式會社
非律賓綫
直航：小呂宋
亞迪巴輪　五月廿八日抵港　廿九日開行
M.S. "ALDEBA (VOY.6)
永輝輪　六月六日抵港　七日開行
M.S. "EVER BRIGHT (VOY.6)
星馬綫
直航：星加坡、巴生港
松谷輪　五月廿三日抵港　廿四日開行
M.S. "PINE VALLEY (VOY.12)
總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD
皇后大道中陸佰六樓　電話：5-257091-7
澳門代理：遠東洋行
澳門商業園正街30號　電話：75381，88261

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港高士打道77號華比大廈14-15樓
電話：5-201611
貨櫃部：葵涌貨櫃碼頭道
鍾意中心大廈六樓
電話：0-245324
香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、羅省、屋崙、三藩市。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓及墨西哥灣各埠。
全箱收貨期　散貨收貨期　開行
銀洲輪 NGAN CHAU　15 21/5　15 20/5　22/5
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER　22-28/5　22 27/5　29/5
雅利洲輪 APLI CHAU　30/5 5/6　30/5 4/6　6/6
收貨站：葵涌國際4號碼頭　電話：0—246121.
香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾本、比利士彬（兼收愛德雷特貨櫃）
香島貨櫃輪 SLAND CONTAINER　全箱收貨期 24 30/5　散貨收貨期 24 29/5　開行 31/5
蒲台島輪 POTOI ISLAND　13 19/6　13 18/6　20/6
全箱收貨站：葵涌國際4號碼頭　電話：0—246121.
散貨收貨站：九龍倉海運橋（2號閘）電話③688729
香港至波斯灣線　兼收貨箱貨
直航：刁拜、巴連、達文。（兼收刁拜LCL貨櫃）
青衣島輪 TSING YI ISLAND　收貨期 18-24/5　開行 25/5（已滿櫃）
吉利島輪 KALLETT ISLAND　8-14/6　15/6
收貨站：九龍倉海運橋（二號閘）電話：③688729.
香港至遠東線　兼收名古屋經大阪
香港　基隆　釜山　大阪　橫濱
銀洲輪 AGAN CHAU　21/5　23/5　25/5　27/5　29/5
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER　28/5　31/5——　4/6　6/6
進口船期
銀洲輪　21/5　香島貨櫃輪　29/5
海洋貨櫃輪　28/5　雅利洲輪　5/6
澳門代理：富榮航運公司　電話：71655，85898.

「時威」M/S "SITTWAY" V-13
往：橫濱、名古屋、神戶、仰光。
五月廿二日到港　廿六日開行
愛威街一號南華大廈七樓、八樓及九樓
電話：5-257111（十綫）5-210271（六綫）
新興行船務有限公司啓

本港新聞

尋求優秀的管理技巧

報紙課程「領導與改革」之三十五

倫敦萬國寶通銀行高級副總裁兼行長白禮士

中大校外進修部
報紙課程
領導與改革

三十年代前，弗德烈．W．泰來FREDERICK W. TAYLOR的科學管理概念是管理的主流，他的理論包括有系統地招募人手，訓練、酬勞，予以權力和責任，提供個人不同類型福利，所有這些令工人苦如過者（TAYLOR的日子。自此，這種藝術或科學管理（視乎各人的理解）在不同的方向發展起來。

至五十年代，管理業的專家們開始把注意力移向關於人的行政和組織安排問題上。在這一方面最受人敬重的是已故麻省理工學院的德格拉斯．麥高格DOUGLAS MC GREGOR。在他最突出的著作：企業中人類所估的一面一書中，他提出了著名的理論X和理論Y。理論X假定人們不喜歡工作和逃避責任，因此，一定要強迫，管制和指令他們去達到組織規定的目標。理論Y剛好相反，認為人們對自己的工作有內在的興趣，有些望及會自行指導，尤其在受到獎勵時便會拋起重担。也許所有人都具有一點理論X和理論Y。我個人則相信一位經理人員應該嘗試去製造一個工作環境，讓理論Y可以普遍存在。

自際管理（MBO）的概念在今日的商業範疇上領導着一些公司在管理工作上的開展。在美國一些成功的機構裏面有一個新的發展趨勢，那就是把管理政策的重點放在製訂個人目標上面，這些目標與部門的目標相互連繫，各部門亦有內部連繫，諸如市場和生產部門。製訂果體目標的好處是，各部門可以互相提供具建設性的反應。獨立目標與組織的總目標相符的概念，實為現代社會價值轉移的反映。人們希望成為成功組織的一份子，從而感到可以有權處理一些獨立或集體事務。

人類價值的改變不等於甚歷。在他那本「有效的管理領導能力」一書內，JANES J CRIBBEN指出，要導出他們的最佳表現，最好讓他們自己經營。今日，年輕人已考慮工作範圍，增長程度或晉升情況以及收入等。如果工作範圍未能為個人發展提供機會，確是令人不滿的。這會造成人事流動增加。經理們已加倍關注每一位員的工作能力和個人需求，他們盡量把僱員安置在一個與其能力及興趣相符的職位上，而不是只找一個人來填補空缺。這也是一個由個人主義轉為分工合作或集體工作的趨勢。對於特定和非經常性計劃分工合作的處理是十分重要的。

關於組織的哲學理論的轉變，實為價值系統改變的結果。這些改變包括由專制式領導為民主，由單獨獎罰變為多方面激發，由專業化的例行工作改為集體工作。

探討過這些管理概念的一般趨勢之後，我準備解釋一下有關效率管理的概念。

根據荷蘭德爾福管理學院院長CORNELIUS BREWOORD所講：「有效率的管理就是建立一個有目標，結構和操作的有效率機構。這個看法和另一位學位ROBERT L. KATZ的見解有相同之處，他提出效率管理有賴三個基本技巧：一，技術上的技巧，二，人際上的技巧以及三，概念上的技巧。

技術上的技巧，涉及在每人職責範圍內具有足夠的專門知識。

人際技巧有賴於激發，領袖在發展人際技巧的一個主要法門是讓人們經常記得一些衡常的價值和工作目標。

概念技巧屬於管理整個公司不同部門（或功能）和引導整個組織向前以達到預定目標的管理能力，這種技巧實為上述兩種的結合，是實際管理的精髓。具有強烈的概念技巧的主管有可能成為管理方面的精英。

一些在美國有良好表現和能力解決難難的經理們卻對這些產生對抗。但精英並不是每個人都可以做到的，他們是眾多經理人員之中出來的領袖。領袖要去實驗和嘗試新意念，更要具備概念技巧使他們成為精英。

三十年前美國人的管理能力為全世界所讚賞及追隨。在七十年代，許多人對美國開始懷疑轉而向西德和日本方面找尋精英。現在有不少人相信美國公司在管理上過份合理，重點主要放在定性分析而忽略了個人價值和顧客關係。一如三十年前的過度誇張，今日美國人的管理技術被過份低貶。事實上，今日有不少美國公司被列入成績炳的行列之中。

最近一份由兩家美國著名顧問公司——THOMAS PETERS 和 ROBERT WATERMAN完成的報告，提供了他們對美國管理精英的調察這些觀點可以在一本新書名為「搜集精英」中找到。作者指出在他們接觸的傑出公司都具有八種獨特的性格，稱之為精英的八點特性。所接觸的公司管理很廣泛，計有BECHTEL，BOEING，CATERPLLAR TRACTOR，DANA CORPORATION，DELTA AIRLINES，DIGITAL EQUIPMENT，EMERSON ELECTRIC，FLUOR，HEWLETT，PACKARD，IBM，JOHNSON & JOHNSON，MC DONALD'S，PROCTER & GAMBLE 及 3M 等。雖然這十四家公司所經營的業務都不同，但他們都有一個共同點，就是具有精英的八點特性。

何謂精英的八點特性？這包括：

（一）偏愛行動——所有受研究的優異公司均以行動為主，他們具有發明和嘗試一切的衝勁「去做，去製訂和去嘗試」是DIGITAL EQUIPMENT CORPORATION自訂的格言，這間公司的一位高級行政人員有這樣一段紀錄——「當我們遇上了大的問題，會找來十名高級人員關在室內一星期，讓他們找出答案及完成它」。另一家公司在行動上的共同點正好駁斥了那些研究問題走入死胡同的人。

（二）接近顧客——所有好的公司都是顧客至上的。IBM訓練它們的推銷員成為一個不單是推銷員而是顧客問題解決者。CATERPILLAR TRACTOR向他們的客戶保證能把零件在四十八小時內交貨到全世界任何一個角落。好的公司也是好的聽衆。PROCTER & GAMBLE將免費電話號碼印在所有包裝上，使客戶能即時直接進行投訴或提供意見。

（三）自主權及企業家的精神——好的公司鼓勵員工去發驗並提出新產品。好的公司也鼓勵內部競賽。在3M，經理們從不忘記自本部門以外找尋發展新產品的能力。PROCTER & GAMBLE鼓勵內部有較強烈的競賽，尤其是他們的商標經理，好促使他們改進。

（四）透過人的生產能力——多方面激發也是一種人際關係。一個健康的上下級關係是各級人員都生熱心及不斷提高工作環境，使每人能感到有所付托，在DANA CORPORATION和DELTA AIRLINES，組織內部的高層和低層之間是直接溝通的政策。正如IBM的總裁WATSON JS所說：「我們很早已養重人際關係，但不是採用利他主義來作為激勵，只是相信一點，最簡單莫如尊敬你的下屬並幫助他們尊重自己。公司就會賺到更多利潤。」

（五）交託，以價值推動——最重要的是注意人事，執見和直接調解。所有好公司的高級經理們都被鼓勵在組織內自由行動，而不是在他們背後利用遙控。公司的價值也是上下都知道的。例如IBM承諾的服務。HEWLETT——PACKARD 形容這種做法是「全面漫步式的管理」。受調查的好公司均獲得一句簡短的結語，即「下屬的重要在乎獨立。」在DANA CORPORATION，各級人員都受到同樣敬重。DANA的方式是——所有DANA人員與公司享有同一命運。

（六）堅持本業——不少好公司却堅持在他們認定的最好市場，並取得更大的利潤。以BOEING 來說，這間公司最熟悉商業航空市場，且成為百分之九十的收入來源。

（七）形式簡單，職員人數少——好的公司有比較簡單的行政，因此更有效率的溝通。更多的公司喜歡用較少的公司級中心員工，而把一些權力下放。

（八）同時放鬆和收緊的特徵——中央集權和分權同時存在。好的公司鼓勵低層自治，但同時強調中心目標和意念統一的重要性。

對我來說，「搜集精英」這本書所描述的八點特性是把人際關係的模式和直接管理結合起來。所有的公司都重視個人激發，與此同時利用內部競賽和監管取得更高表現，在大多數情況下，一個精明的領導人會積極推動公司的價值觀。一些口號如「重視獨立」和「重視客戶」已成為好公司的格言，這也會在將來成為所有公司的格言。管理技巧是不斷發展和不會完結的，今日管理認為是管理上最優異的，將來會成為有效率管理人員所必備。

PETER DRUCKER 說：「管理的職務就是在最大限度內把今日的生意做好並為將來作好準備，今天從好公司方面多加學習，使我們將來可以管理得更好。

「領導與改革」，第二部十四篇專文下周五刊登五月二十四日專題研討會由港大心理學系高級講師何友輝博士主講「在中國社會的權威主義與社會演變」。有關購買「報紙課程」專文合訂本詳情。可附回郵信封，逕寄九龍尖沙咀郵箱九五七三七號中大校外進修部（報紙課程）查詢。

紅十字會應中國之請

代尋在港散失親友

（港訊）香港紅十字會日前接獲中國方面來信要求協助尋訪在港失散親友之下落，現將資料提供如後：

（一）尋潘合，又名潘黑，男，年六〇，父名潘灶，妹名潘味，年五七，潘王，年五四，前居於香港銅鑼灣。（RHK一二六三三）

（二）尋梁潔貞，又名梁合蘇，女，年六〇，廣東順德人，六年時通訊處為香港皇后大道西四三二號李月芳轉。父名梁耀泉，母名白秀榮。（RHK一二六四三）

（三）尋王文發，男，年六七，安徽桐城人，父名王兆麟，母名王蔚然又名許瑛，弟名王文杰，年六〇，文華，年五十五。（RHK一二七〇〇）

（四）尋馮秀芳，女，年五十三，廣東河源人，於六十一年來港，夫名嚴志明。（RHK一二七二二）

（五）尋黎愛猷，女，年五十七，父名黎用枝，母名黃亞凌。（RHK一二九九四）

（六）尋馮火滿，男，年四十八，廣東人，四十三年時居於香港德輔道西。兄名馮大金，火得，姊名馮火顏，火蟬。（RHK一三三一九）

（七）尋劉端意，女，年八十二，夫名盈義安，子名國志敏，女名國玉珍。（RHK一三三二〇）

（八）尋黎成，男，年八十五，會任職警察，前居於九龍油麻地。（RHK一三三五四）

如有上列人士任何消息，請與香港紅十字會尋人服務部聯絡。地址，香港灣仔新尼詩道十五號八〇一B室電話：五—二七六六六二。

少立體育會花炮會

祝天后聖母誕進香

本港少立體育會點林少立花炮會，昨為慶祝青衣島天后寶誕，由林少立女師傅率領點少立體育會首長，林星南，林子雲，馮蘇，林康，李廣李友等，特備旅遊大巴王九架，伍百餘人前往青衣島進香。晨早九時集合佐敦道聖佐治公園，九時半開行，車上由陳莉莉小姐率領歌唱助慶，旅抵目，並備午餐設席青衣島大業茶樓招待，及分發金請聖物等，是晚假九龍國際大酒樓設筵聯歡慶祝，到場祝賀者逾千餘桌，有壯會名流，各團體首長，國術界師傅等，均列席同歡，鑼鼓百響共同聯歡慶祝寶誕，場面熱鬧異高彩烈而歡。

圖：少立體育會，林少立花炮會，慶祝青衣島天后聖母寶誕，是晚藝投勝物，由林文先生投得生滿興隆萬世紅與林少立師傅合攝。

旅港大風堂友好

紀念張大千誕辰

（港訊）本年五月十三日（農曆四月初一日）為名畫家張大千先生誕辰，每年此日，旅港大風堂友好，循例聚餐，追祝華誕。今歲雖值大千居士新逝，友好等仍相聚一堂，追思懿德，互展珍藏大千先生真跡，以示紀念。並由大風堂弟子王漢魁撰寫小啓曰：「癸亥孟夏清和朔日，為大千張師冥壽之辰，往歲此日，旅港友生必稱觴祝嘏，今當梁木新摧，心喪未艾，同人假敬求精舍雅集，為追思之會，師歸道山而精神藝術永垂宇宙，後生矜式，謹盥清香素醴，師其來歆。」是日參加者有王南屏，蕭笙波，薛慧山，張鼎臣，沈吉誠，沈寿岡，范甲，李昆祥，劉喜歐，馮璧池，蔣敬剑，王漢魁，王文卓，江忠，高鎮梅，羅雲白，高仲奇，易起石，李商峯等。敬求精舍位于半山寶雲道，佈置精雅，全場遍懸同人集藏大千居士精品，由該會范甲副會長主持，堪稱一時盛會云。

葡國食品極受歡迎

西沙灣再辦食品節

西沙灣酒店於去年舉辦葡國食品節，在餐廳及露天咖啡座日夜供應精美葡國食品。今次食品節供應之食品包括西洋辣蝦，紅豆猪手，百拾馬介休，干燒沙甸魚及西沙海鮮鍋等，待應殷勤，取價合理，歡迎愛好精美食品人士光臨，西沙灣酒店位於西貢大網仔道，訂座電話為三—二八一四四五一。

鍾氏宗親會

選出新職員

（港訊）鍾氏宗親總會理監事任期屆滿，日前在會開會員大會，出席者百多人。理事長鍾盤致詞，總務鍾創業，財務鍾章，秘書鍾春麟報會務，財政收支概況及收益支出表印將資產負債表及收益支出表印發會員省覽，開選舉票，鍾，選出：鍾盤，二十五人為理事，鍾泉，鍾銓輝，鍾偉光，伯明，九人為監事，昨日複選，選出：鍾盤，理事長：鍾盤，副鍾泉，理事長：鍾銓輝。監事長：偉光，副理事：伯明，志務，理事：春麟，創業，常芯，鍾華，鍾有，古階，希亮，鍾堅。總務：鍾：華，創業，鍾岳，輝，鍾熊。組織：弼，財務：發，漢鴻，教育：志充，鍾眞，鍾敏。康樂：婚。女鍾樂：巧芳。公關：化明，柄英，鍾梁，錦文。福利：娥彬，核：福利，審查：夢軍，調解：再生，國材巧明。志賢。儀務春麟，鍾堅。事：定灾，學容。監事：敦道，年舉行理監事就職禮。六月二十六日假彌敦道華酒樓慶祝廿週

一個曾當年

一九六八年五月二十日

永樂街一木樓驚傳倒塌

上環永樂街七號一幢三層高的舊式木樓，今日下午四時許，發生塌樓驚魂，當時三樓住客突然發現廚房屋頂沙沙作响，隨之有沙泥墜下，因此，馬上意會到可能是塌樓，趕之發現廚房屋頂之木杉，其中一端已露出牆外，大有隨時塌下之狀，住客恐有意外，紛紛逃命，並向警方報告，經檢驗後，認為暫無危險，但不可進入廚房，至其他地方仍可暫時居住。

市局港九增建公厠浴室

新型公厠浴室為適應港九市區發展，當局已計劃興建新型公厠浴室，總額最少廿三間，該廿三間新公厠浴室，工程已內定分為四期實施，而定於一九六八年至六九年度興建者計有普通公厠六間，附有公厠之公衆浴室兩間，分別位於九龍上海街，窩打老道，及旺角道，觀塘商業中心，觀塘小輪碼頭前廣場，新蒲崗等地興建。

港大增設社會工作科目

香港大學現增設社會工作科目，列為聯合榮譽課程選科之一，此項課程修業期為五年，考試及格之後，得授社會科學學士學位，港大此項措施，將造就較多之合格社會工作人員，以應社會需要，持有社會學證書者，亦得申請入學進修。

港漂染業大廠生產旺盛

目前本港漂染業是一年中的季節淡月，但業內廠家生產有兩種不同的表現，規模大而機械設備新式，既可加工處理棉織品，又可加工處理新式合成纖維織品的廠家，生產仍然旺盛，但規模較小而機械設備較為舊式，祇能加工處理低級棉織品的廠家，生產已呈低落，而大廠交貨期排至九月。

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限升（五寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

福露立止劇咳
日露止咳水 BEECHAM-CAZE LAB., FRANCE
百部洋行 總代理
順氣標本兼治 殺菌可口安 金可靠老幼適用
日咳各咳症一服見效立止劇咳除痰
感冒喉頭炎氣管炎百
本露專治傷風咳流行性

國威帳蓬，防風捲閘
防風防盜，收口細
法國入口，款式多
國威工程公司：觀塘鴻圖道76號2B，電話：3-440217
中區陳列室：環球商場229室 電話：5-269392

惠風牌
窗口型冷/暖氣機7700-24000BTU
性能優越—壁靜美觀—服務最好
中國冷氣有限公司
電話：5-295581 5-286342

品珍服務牌老友記
九羊參
中國養荷藥製劑
增液止汗補腰
九補大器臟
神龍丸

紅十字會應中國之請
代尋在港散失親友
（港訊）香港紅十字會日前接獲中國方面來信要求協助尋訪在港失散親友之下落，現將資料提供如後：
（一）尋潘合，又名潘黑，男，年六〇，父名潘灶，妹名潘味，年五七，潘王，年五四，前居於香港銅鑼灣。（RHK一二六三三）
（二）尋梁潔貞，又名梁合蘇，女，年六〇，廣東順德人，六年時通訊處為香港皇后大道西四三二號李月芳轉。父名梁耀泉，母名白秀榮。（RHK一二六四三）
（三）尋王文發，男，年六七，安徽桐城人，父名王兆麟，母名王蔚然又名許瑛，弟名王文杰，年六〇，文華，年五十五。（RHK一二七〇〇）
（四）尋馮秀芳，女，年五十三，廣東河源人，於六十一年來港，夫名嚴志明。（RHK一二七二二）
（五）尋黎愛猷，女，年五十七，父名黎用枝，母名黃亞凌。（RHK一二九九四）
（六）尋馮火滿，男，年四十八，廣東人，四十三年時居於香港德輔道西。兄名馮大金，火得，姊名馮火顏，火蟬。（RHK一三三一九）
（七）尋劉端意，女，年八十二，夫名盈義安，子名國志敏，女名國玉珍。（RHK一三三二〇）
（八）尋黎成，男，年八十五，會任職警察，前居於九龍油麻地。（RHK一三三五四）
如有上列人士任何消息，請與香港紅十字會尋人服務部聯絡。地址，香港灣仔新尼詩道十五號八〇一B室電話：五—二七六六六二。

美國
汽車焗油
車身燒焊，代報燕梳
保用三年
九龍灣偉業街87號
3-7570566 3-7570661

潤澤護老院
院址：新界屯門新城26區黃家圍130—131號地下至二樓。
電話0—845959或3—366352
環境優美專為供給退休或行動不便大小便失禁等年老人完善服務
註冊西醫定期到院巡視護理人員
經嚴格挑選專車接送老人入院。

加拿大省政府教育局
中學聯合招生
招收十一，十二，十三班文，理，商科生，凡現讀F.3或中三以上程度學生，均可申請。
渥太華，多倫多及亞里佛斯教育局，為政府機構屬下中學合共四十餘間，所授課程專為進升大學而設
索要表格及詢問有關詳情，請親臨
加拿大海外學生輔導中心
（CANADA OVERSEAS STUDENT ORIENTATION SERVICES, LTD.）
地址：香港灣仔港灣道藝術中心12樓
TEL：5—299373
投考1983年度秋季新生入學試：
日期：五月十四、廿一、廿八日及六月四日
考獲首三名者，將獲頒COS獎學金：
第一名 HK$10,000.00
第二名 HK$ 5,000.00
第三名 HK$ 2,000.00

新款歐美傢俬
通用燈飾有限公司 傢俬部
九龍彌敦道窩打老道口

旅遊介紹
專欄廣告
方便讀者選擇旅遊
刊登廣告
收效最大

大漢文物館　德輔道中40號一樓　5—222976
古今名家真蹟書畫展
展品三百　藏畫逾千　鑑定精確　訂價特廉
展品包括：宋元古畫　沈周　文徵明　八大　鄭板橋　黃慎
任伯年　吳昌碩　黃賓虹　高劍父　奇峰　陳樹人　潘天壽
徐悲鴻　齊白石　傅抱石　溥儒　張大千　及當代大小名家
所有名家真蹟　大特價三折　四折　歡迎參觀

入得廚房
冷熱飲水機
「屈臣氏」蒸溜水
優雅高貴
自動調節
免費保用
出得廳堂
安潔麗
不銹鋼產品
歷久如新
衛生方便
歡迎垂詢
電話：3-7565527 3-7564832 5-235570

友生昌筆墨莊
九龍分銷處開幕酬賓
書畫毛筆．徽墨端硯．金牋宣紙．石章印泥
大減價十五天
總店：中環荷里活道39號 電話H443764
九龍：彌敦道582—592號 信和中心地庫18B 電話K328881

施樂 XEROX
又一創新超越時代產品，魔術電腦記憶系統打字機
免費保用一年 包括零件
☆電力供應中斷時，仍可保存記錄最少五天
☆有19種字款供選擇，配合各種需要。
Rank Xerox 港澳特約代理
原箱新貨由香港IBM供應 售價特廉！令你難以置信！
IBM SELECTRIC III
大量存貨！劉價傾銷！
免費附送：☆打字炭帶HK$380 ☆一年保養HK$260 ☆字體數十款供選擇
HKBM 香港商業機器
香港商業機器公司
香港威靈頓街78號地下 電話：5-226337 5-246332

金寶麗牌床褥梳化
新出品坐睡梳化拉床拉開4'X6' 尺款式繁多剪報到各門市部購買
香港（八五折優待七月十五日止）註冊
永昌床褥梳化製造廠
第一門市部 沙田大圍道90號 電：0—610750
第二門市部 北角渣華道17號 電：5—668621

專科石磨洗水染色機械
450磅洗染機（200磅洗辦機）　400磅大型士甸乾衣機
KWM-450　KDM-400
白鋼精製　交貨迅速
冠華鋼工廠
TEL.0-204232(2LINES)
荃灣橫龍街48-56號百祥工業大廈後座 TELEX KWESTHK

最近榮獲美國最佳銷售獎
東芝牌 TOSHIBA BD-4511型
既可影印　又可縮印
全乾式普通紙影印縮印機
售價特廉．優點特多
歡迎試機比較
總代理：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號興瑋大廈501室
電話：5-233617 5-240849 5-241798

華僑日報讀者七海旅行團
榮譽貢獻
菲島仙都．創新行程
宿霧
馬尼拉．碧瑤七天豪華遊
逢星期六出發　$1,890
五星酒店．堂煌高雅．美食珍饈．享受豪華
宿霧位於菲律賓中部，勝似蓬萊仙境，遂有「菲島仙都」之稱，更被譽為東南亞旅遊勝地。暢遊宿霧，既可飽覽桃源美境，添渡假之雅興，復能觀賞古蹟名勝，發思古之幽情。
參加呂宋宿霧遊，遠離塵囂，沐浴於大自然，歡渡假期，超值享受，欲免向隅，報名從速。
桃源何須尋世外，
宿霧景色勝蓬萊！
誠聘象職見習領隊，入選者經訓練合格後派出工作，待遇從優，請具簡歷，近照函本公司人事部洽
報名地點：
七海旅運有限公司
香港德輔道中88—98號華僑商業大厦1802室
電話：5-413081（4綫）

娛樂圈

有興趣組織影迷會嗎？
神秘女子顯神通 向藝員推薦自己

最近頻頻有藝員接到一名女子的電話問他們有興趣組織影迷會否？並謂可以代他們組織，不過，由於對方行藏神秘，一般藝員都不敢接納她的「好意」。

據稱，該名女子自稱「月華」，打電話到各藝員家中去，自言是廣告公司人員，但不肯詳細透露身份，只謂如果該藝員有興趣，她便會再主動找他聯絡。

由於以往曾出現過有騙徒藉組織影迷會為名，收了會費後自行失踪。（先有雛鳳鳴團，其後黃杏秀也遇過類似事件）。他們有疑問是對方是「何方神聖」，會取得各藝員家中電話。

邵氏公司「封神刦」昨日試映招待會，崔山、劉永、雪華等出席招待會。該片即將推出午夜場。

崔山現正在拍攝「小龍女」一片，所以劉雪華在片場趕來出席招待會，並未卸下戲裝，崔山表示該片拍攝順利，進度令人滿意。

圖為劉永、劉雪華古今裝扮出席招待會。

鄺裕玲忙於拍「春花出更」。

劉德華有機會表現 不怕辛苦勤加練習

劉德華拍完電影「家在香港」後，便復極為港姐總決賽當晚以歌舞表現採排。昨日下午他又在無綫天台練習。另外，他又要預備演出「神鵰俠侶」，有空時，又拚命練他的「左手神劍」，他會表示為演好那場歌舞，要稍為減肥，但昨日看來他是增了肥哩。

在「神鵰俠侶」中，劉德華演楊過，前些時他的右手被自己的左手打得傷痕累累，不過，他昨日表示，自己的左手劍已大有進步。

劉德華曾經不止一次提起陳玉蓮，問及他是否真的那麼欣賞她時，劉德華認真地表示「是」，至於陳玉蓮有甚麼地方值得他那麼欣賞，劉德華沒是整個人，包括她對人對事的態度。

關桂霖在京劇「戰太平」中裝瘋，以由楊至快的圓台功獲滿堂采聲和掌聲。

悚慄作家史提芬京 作品多被拍成電影

美國的電影多數由名著改編，尤其是大賣級的導演特別喜歡取材的名小說字史提芬京的小說，在觀衆和導演方面最受歡迎。史提芬京的小說，常是人與惡夢般的超自然力量的鬥爭結局是無法抗拒的死亡。他的第一本書已令他名氣大噪，原名「喜利」的拍成「凶靈」，由白賴恩迪爾馬導演，他的第三部書「閃靈」，更加令人矚目，不但是由大師導演史丹利寇比力改編並拍成電影，還由影帝穆尼高遜主演出色演技的莎莉杜華為女主角，童星丹尼來一鳴驚人。史丹利寇比力克引以為自己拍悚慄片的經典作「閃靈」拍的是一種心靈和鬼域或且有同類型力量者的感應，書中把穆尼高遜的一家鄉至雪封的科羅拉多一個渡假區中，大歲的孩子丹尼來的心靈感應，迫使父親做出以往在此地發生過的邪惡，可怕事件，史提芬京對於衆人稱賞這部戲的實至名歸，全部受落，他收到版權費和分紅，他今年才卅餘歲，書中人物現代而年青，心態引人共鳴，走入邪惡，往往以小地方為背景，其可怖之物妙在不依靠鬼物或核突招數，往往生活化而顫人心弦，由於他喜愛搖滾音樂，「閃靈」乃是出於「披頭四」尊連儂的歌：「我們皆閃亮，如月亮，星星和太陽」。

史提芬京繼「咒靈」「閃靈」後，已成為原著小說家的當紅炸子雞，他如今在與「生人勿近」的佐治羅米奧合搞一部叫「悚慄表演」的電影，新書「姬絲」和「古祖」亦在製片人洽商中。

傳與陳維英共墮愛河 董瑋要求不要誇張

最近有雜誌報導董瑋與陳維英共墮愛河，董瑋表示，他們至今仍沒有單獨約會，只有過兩次和大夥兒一同吃飯，他亦沒有送她回家，因對方有車，反而有次順路送他回家哩。

問董瑋是否有意思追求陳維英，他表示，一來沒有時間，而且又不是有錢之人，加上外型條件不足，生得矮，又不英俊，故暫時未有考慮追求對方。不過，他補充說，男女感情的事是很奇妙，所以日後是否有發展，他就不知道，但暫時只屬普通朋友，況且，以目前情況，他亦沒有送她回家。

昨日記者向董瑋問及此事時，他說，大家只是普通朋友，沒有外傳的情侶關係。

別看丹尼來這麼可愛，但在「閃靈」中他間接迫乃父發瘋殺人。

劉德華淡肥不成功。

伍卓泉的新劇開工，來藝員回來參加開鏡禮。

林青霞無綫錄映 一首歌花了一個上午

林青霞表示，她對於上電視已心灰意冷，過往她同無綫演出的節目，如去屆「香港小姐競選」及在「東華舞歌之夜」與汪明荃合演「梁山伯與祝英台」，都與她的理想有距離，就今次只是拍錄一首歌，也不能符合她的要求。

林青霞表示，昨日上午錄映唱歌片段，安排在晚上播出，由於拍攝工作不順利，花了一個上午才錄完一首歌，她很不耐煩，但拍出來效果又不如理想，使她頗為不滿。

章智威（JOHN BADHAM）曾以「週末狂熱」一片為荷里活人士所注意。現他正為其新片「藍雷霆」（BLUE THUNDER）的拍攝工作而到處奔波。

馬長禮在京劇「伍子胥」之「文昭關」中嘆五更，一夜白髮的兩個鏡頭。

大家仍可以結交不同異性，希望外間對此事不要過於渲染，免令彼此尷尬。

邱達成在李兆熊陪同下，巡視蓋不低頭拍攝情況。

教育

本港多間學校支持 五中小學以普通話列為正課考試科目 多間小學由八一年起教授普通話課程

隨着社會對普通話的推廣日益重視，教育署亦在學校展開普通話科教學試驗計劃。

最近，香港普通話研習社曾透過教協報，寄發普通話課程狀況調查問卷到各小學校，寄出表格約三千五百份，收回一百六十份。

是次調查，雖然收回的表格較少，但仍能反映出大多數學校都支持校內教師任教普通話課。

中學方面，收回表格五十八份，包括：官立三間，津貼五十間，私立三間，職業先修夜校一間，其他類別一間；其中，以普通話課程作為正課者十間，課餘活動者十九間，不設此類課程之學校有廿九間，開班比率為百分之五十。最近一年受訓學生五千一百人。

小學方面，收回表格一百零二份，包括：津貼九十九間，私立三間，以普通話作為正課之學校廿一間，作為課餘活動十四間，沒有開設者六十七間，開班比率為百分之三十五。最近一年受訓學生共九千四百一十四人。

調查中顯示，分別有五間中學及小學把普通話列為正課之考試科目。

至於教材之運用中學有七間自編教材，十六間採用外間教材。小學創有十五間採用教育署編的教材，另外有七間自編及七間用外間教材。

調查又指出，設有普通話的班級集中於小四至中五，授課時間以每週一節佔大多數。任教老師中學有四十四人，小學有八十二人。

教育署自八零年九月開辦普通話師資訓練班，訓練小學在職教師，並於八一年從小學四年級起推行「普通話科教學試驗計劃」。八零年九月至八三年五月約有四百七十多名在職教師接受普通話訓練。

從收回的小學調查表顯示，絕大多數是從八一年開設普通話課的，百分之七十五小學採用教育署提供的教材，這些資料足證教育署對推動普通話的普及化有很大影響。（永）

流水篇

急不容緩

教育顧問團在報告書最後部分，列舉了影响香港教育發展的五大問題：

一、制訂一套適當的語文政策，顧問團贊成在教育的初期，改為普通話採用母語教學，同時正式把英文作為第一外國語文教授，顧問團希望學生在高中階段能夠真正運用兩種語文。

二、改善師資，包括質素的提高和數量的增加。顧問團認為教師的語文水平是一個非常重要的問題，而幼稚園及傷殘兒童教育質素的提高，學生與教師比率的減低在教師數量方面亦會有較大的需求。

三、減輕考試壓力，避免教育制度和課程大受考試影响。

四、改善高等教育，顧問團建議大專教育多樣化，並逐漸讓更多的學生獲得受大專教育的機會。

五、設立一個常備組織，進行研究，分析擬訂政策，設計方案等工作。

這五大問題的確沒有人能否定它們之大，解決這五個問題正是改進香港教育的關鍵。

在談及這五大問題的第四部要，顧問團「極為重要」，「急切注意」，「優先處理」等字眼，首來顧問團是急切地望香港教育能儘快改善。外人尚且如此，作為血肉相關的港人自己，能不更為急切嗎？

軒尼詩道舉辦小官道詩尼彩精出展放開 下午活動示範學教 觀參體集師教校各

軒尼詩道官立小學開放日及展覽同於昨（十九）日該校舉行。展覽內容豐富，除展出活動教學，學生美勞創作及各科專題設計外，復公開該校之上課情形予各界人士參觀批評。由於該校下午班設有活動教學，故昨午，來自聖雅各福，華會上午校，李賜豪紀念下午校，東弼方樹泉上午校，合一堂小學，鴨脷洲小學等凡廿多間校教師逾百五人，分由校長帶領，到校參觀活動教學，並與該校教師舉行座談。互相交流經驗，成為該校設立開放日以來最大特色之一。

昨日除有四間幼稚園小朋友由教師帶領來賓參觀外，蒞校嘉賓甚衆，計有：高級教育主任關樹津，陳兆基，教育主任黃志強，會國強，黃麟，張鈞，西誠杏，馮源，官校長劉兆福，陸洪文素，王明珠，高垂麗。官校非學位教師職工會何松年，廉政公署屈慧珍暨家長，教師及各界人士逾千人，極一時之盛。

聘請津小校長

九龍東區教會學校誠聘基督徒校長，能操英語，八三年九月份到職，應徵者請繕中英文履歷，詳聯絡電話，所屬教會，附近照，寄本報信箱465號，合則約見。（截止日期為五月卅一日）

浸會校外進修部 夏季增多種課程

香港浸會學院校外進修部八三年春季課程已於三月中開課，開辦科目達四百科，分別於九龍，香港及沙田上課。是季報讀人數逾七千五百人，其中以各項電腦課程及商業管理課程選讀人數最為踴躍。

據該部資料所示，籌備中之八三年度夏季課程已定於七月上旬開課，屆時除夜間課程外，更增若干日間短期課程供學生於暑假期內修習，茲介紹部份科目如下：

日常生活與心理學，心理病與你，社工入門，平面設計基礎及應用，商業美術設計，透視繪圖，工業美術繪圖，機械繪圖，商業插圖，設計及插圖製作技巧，素描進階，美術與工藝，立體工藝創作，兒童畫，兒童摺紙工藝，兒童手工藝，速寫，書法，中國花鳥畫，高級視唱練耳，聲樂入門，笛子初階，戲劇演出及演技研究，廣告設計及製作，基礎國語，兒童國語，中國近代史，中文商業書信，中國語文，染色花藝班，麵包花工藝，初級會計，打字，辦工室實務等科目。

除上列課程外，該部將繼續開辦一年制經濟課程（會計，商業管理，秘書管理，電腦等科目），於每年十月開課，九月初開始報名。由於報名人數踴躍，故該部特於本季開始優先處理郵寄報名（填妥申請表格，連同身份證副本，相片及學費——以「香港浸會學院」名義抬頭之銀行本票——寄該部辦事處即可），由六月一日開始接受報名，親身報名（携同學費——現金或支票均可——親往該部辦事處即可）則由六月廿日起至七月二日辦理，該部所有科目除特別規定學歷之課程外，有志進修人士均可報讀，並採用先到先得辦法處理。

軒尼詩道官立小學開放日，圖為展出之學生美術作品。

軒尼詩道官立小學開放日，圖為展出之部份學生成績。

童軍大潭海上活動中心 招收年十六歲以上組員

香港童軍總會之大潭海上活動小組，將於本年七月招收組員，凡年齡在十六歲或以上，懂游泳之青年男女，皆可報名參加，訓練期由本年七月至十二月，學員將接受一連串有關海上活動之技能訓練，營地管理，船隻維修之專業知識，學員須經過各項海上活動考試，才能正式成為組員。其後，組員通常須於每月中一週日，在大潭海上活動中心担任服務工作。報名表格可以辦公時間內向九龍覺士道九號摩士大廈香港童軍總會二樓訓練署索取，並須於本年六月十日前交回訓練署。（查詢電話：三一六七三〇九六內線九號）。（成）

HIGH PARK SCHOOL OF PELHAM
A VERAGE STUDENTS BECOME EXCEPTIONAL EXCEPTIONAL STUDENTS, BRILLIANT
加拿大安大略省教育局註冊寄宿中學接受香港學生申請就讀八三/八四學年第六至十三級。
申請學生須小五至中七程度。凡應屆香港中學會考、G. C. E. "O"&"A" level程度考試學生，可申請進入預科第13級。
申請手續：最後兩年成績表，照片三張，公開試准考証，出世紙影印本乙份，校方將就個別申請學生情況，安排接受一簡短之英文筆試及口試以決定取錄與否。
並代辦英、美、澳升學
海外留學導教中心
九龍彌敦道655號胡社生行1507室，電話：3-968078 3-951230 3-948213
九龍尖沙咀東區摩地道好時中心915室，電話：3-7221141-3

Park Avenue Academy of Arts, Science and Commerce
加拿大安大略省教育局註冊榮譽私立中學，現接受九月份課程入學申請。
中五會考生5科合格者可免試入讀13班，並於84年9月進入美、加大學。
歡迎中三或以上學生申請11，12班課程。申請者並可獲一個月免費補習課程。
校董 MR. GEORGE LOWRY 現正在港甄別有興趣申請學生，歡迎預約。（請携備成績表）
電話：3—7216713 5—419415

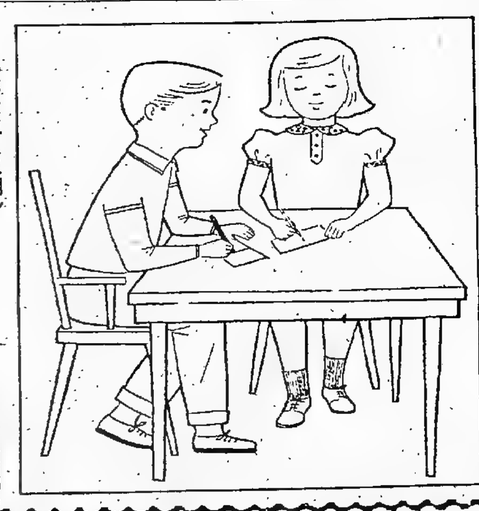
加拿大溫哥華 ALPHA COLLEGE
1880 Renfrew Street, Vancouver British Columbia, Canada V5M 3H9
招G9—12各級中三至中六新生
現在申請九月入學之學位乃最合時
Miss J. Klassen 親自接見指導
九龍辦事處：尖沙咀星光行1426A室 電話：3-696477
香港辦事處：軒尼詩道458-468號金聯商業中心1903室 電話：5-752633 5-750055

SOUTHERN ONTARIO COLLEGE HAMILTON, ONTARIO, CANADA
應屆會考生注意！
本校現已開始接受83年度九月份11、12、13班之入學申請，因簽証需時，報名從速
逢星期六下午舉辦留加講座，備有幻燈片，電影，並由本校學生顧問Miss Amy L. Ng解答一切問題，歡迎各家長及學生預約留座
香港辦事處：香港銅鑼灣士敦道16-22號高威樓12樓F座
電話：5-7954189, 5-7953913 (A.M. 10.00-P.M. 6.00)

CONNAUGHT COLLEGE
WESTGATE BUILDINGS
BATH, AVON, ENGLAND
本校位於英國西面著名古蹟勝地（BATH）巴夫市，環境幽靜，最適宜學生進修。校長將於八月初來港進行面試及有專人帶領各新生由港到達本校。來信索取申請表格及簡介請連同相片一張及地址電話。

兒童天地

（第六三八三期）



學寫信　小玲和小強正在學寫信，他們要寫信給外埠的叔父，你們有經常和親戚朋友們通信嗎？只要多寫，你就會覺得和朋友們通信帶給你很多樂趣。試將圖畫塡上顏色。（小威）

提高閱讀風氣

小朋友：

今天我要向荃灣區小朋友，介紹一項由當地小童羣益會策劃的「提高閱讀風氣」計劃，這個計劃包括在該會圖書館介紹健康讀物，舉行閱讀應作技巧講座和徵文比賽等。

這個計劃十分值得欣賞，試看看今天香港社會，無論大人和小朋友，閱讀風氣是怎樣的低落！小電視迷多得很，但小讀者就遠比不上。其實，如果你們願意嘗試培養讀書的興趣，所得到的收穫，想信會比看電視更富豐呢！

我希望荃灣區小朋友不要錯過這個培養閱讀興趣的機會，到當地小童羣益會的中心和圖書館去，看看有什麼你喜歡讀的新書。

寫作與閱讀講座五月廿八日（星期六）下午三時在葵芳社區會堂舉行，入場券可向任何該會中心索取，參加這個講座，你將得益不少。

至於徵文比賽，是該會和本報青年版合辦的，由小一至中三的同學都可以參加。高級組、中級組作一篇短文，而初級組則看圖作句，那是十分容易的。爲了响應這項有意義的活動，大家應該踴躍參加比賽呢！詳細參賽辦法，相信荃灣區各中小學都貼有海報介紹，也歡迎你打電話（〇—四五三二八一）查詢。

地球的「角」個四個

小冰

古代人就把地球的面目。所以中國人有「天圓地方」的說法。後來人們才漸漸知道地球是球狀的。特別是麥哲倫環繞地球航行一周之後，人們才確信是球狀的。

然而，那時人們對世世代代居住的地球的精確形狀，知道的還不多。十七世紀末，英國物理學家牛頓，從理論上推出，地球應是一個扁橢圓體。又經過其他科學工作者的精密測量和計算，證實了牛頓的假設。

近年來，根據人造衛星的測量資料，人們又知道，地球的形狀有點像梨，大頭在南極，小頭在北極。赤道也不是圓的，而是橢圓的。有趣的是，人們又發現，地球有四個隆起區域，好像是四個「角」。這是人們有計劃地改變地球的中間產物出現，水衛星的運行軌道而測出的。因爲衛星飛經高角的中央區時，被突然增大的地球引力拉下了幾百米。目前已經知道，他們所能直接看到每個「角」的範圍，都在一萬平方公里左右。假如地球像皮球那樣，是滾圓的球體，這些「角」將比地球表面高出六十七米，兩「角」間較低地域，都要低七十七米。第一個角的中心在北半球的愛爾蘭島，一直伸到北極。第二個角從澳洲北部的新幾內亞起，穿過赤道，直到日本。第三個角在南非，它的中央部分約在非洲到南極的半途上。最後一個角在美洲西部，以秘魯爲角尖。

當然，這些不規則的地方，對整個地球表面來說，是很小的，因爲赤道長約四萬公里，地球的表面積約五十億平方公里。

小常識

生病的時候，宜多喝開水，因爲害病的時候，多半有些發燒，水能調節體溫的功能，多喝水就能通過汗水的蒸發或小便的排泄散熱而降低體溫。

其次，人之所以生病多半是因爲有致病細菌的侵入，多喝開水能把細菌所產生的毒素冲淡，並且能把它們趕走，不讓它們在身體內蓄積起來。

第三，害病的時候，體內新陳代謝多半發生紊亂而有很多危害人體的中間產物出現，水喝得多就能把那些有害物質稀釋，溶解而帶走，不讓它們有機會爲非作歹。

最後則是害病時，尤其是有嚴重嘔吐腹瀉，發高燒和大出汗的情況下，體內水份大量消耗，故必須多喝開水以補充，否則會發生脫水現象而加深病狀了。（藍石）

康樂家庭

香港繁榮的另一面
露宿者正待施援
不少人仍過着「非人」生活

最近一期社聯專報的社論，顧請港府正視露宿者問題，東區民選區議員張建忠曾就該問題作深入探討，並發表意見稱：

在一個進步、繁榮的社會，大家都盼望能安其居、樂其業，過着愉快的生活。可惜今天香港，仍然有小部份露宿大街小巷的「可憐人」，雖然其中有些不幸遭遇者值得同情，然而這些露宿者在直接或間接也造成社會問題：如影响市容，破壞環境衛生，阻礙通路，甚至傳播疫症等。

據張議員對露宿者成因探討，發現他們大部份是（一）精神病患者，（二）年老體弱無人照顧者，（三）被親人遺棄的老年人，（四）有不良嗜好的吸毒者，（五）無一技之長的失業者，（六）收入菲薄的單身漢，（七）傷殘者，（八）非法移民等。張議員認爲，對這羣露宿者的安置，實在是急不容緩的，政府各有關部門應即通力合作，爲解決這羣人的種種問題定下良方良策。

他建議——

政務總署應透過港九、新界、離島各分處進行一次露宿者調查，了解他們的困難所在，實際需要，從而與各有關部門研究、商討，認眞地定下解決政策。

房屋署在現行房屋政策中，計劃興建新屋邨時，預留部份單位分配給露宿者。

社會福利署更應主動與露宿者接觸，給予現金及其他方面的援助。

醫務署必須爲有精神病患者徹底治療，或安置他們到精神病院。

勞工署替有工作能力者安排職業介紹，使他們自力更生，重新服務社會。

警務署在各區發現露宿者，立即通知政務分署，以便調查了解，並與有關部門給予適當安置。

根據社會福利署在去年三月發表的統計報告指出，全港另有九百三十五名露宿者，但香港社會服務聯會則表示，這是個不能反映事實的誤導數字，據估計睡在梯間，走廊、天台，地盤，貨車，還有在後巷灣建房屋的超碼有數千人，雖然他們居所形式各有不同，但他們的處境却和露宿街頭的人一樣。

第二種人士是住在四周用鐵絲網圍起像牢籠的床位。有些單身宿舍爲了將有限地方租給更多人，於是將碌架床用鐵絲網圍起分上下床位租出。這些「籠其人」大部份都是六十歲以下沒有資格申請公共樓宇的老人，但亦有超過六十歲者。據統計約有一萬名「籠人」。

第三種是居住在艇上的，不用說他們的居所更是不適合居住。其中約有二萬七千名艇戶的職業不是漁民，他們是因爲沒有地方居住才以艇爲家，而且要等到船隻沉沒危險時才有機會接受徙置。大概有一半以上艇戶是希望政府能早日徙置。

最後一種，就是七十五萬名木屋居民，居住環境都是十分擠迫，和上述三類人士一樣，大家的居住環境都是不適合人居住的。

將這四類人士加起來，全港有百分之十二到十八人士極端需要居所。過去幾年間，有許多調查和報告，都指出政府極需加强發展「公屋計劃」，將申請公屋的資格放寬，增加老人宿舍，鑲理安老院，無急收容所，擴展中途宿舍。但政府對這些呼籲置若罔聞。社聯希望港府不要再漠視這些需要，應替露宿者切實做點事！

用途雖不大
圖章仍有價

現在是文明時代，應該人人都會識字的。最低限度，總也懂得簽自己的姓名吧。因爲不識字的多數會備有一個圖章，現在蓋章同樣是法律上有效的。

講到圖章，由於在法律上是被承認的，所以圖章代表自己姓名者，必須要好好地將圖章收藏好，一旦遺失便會闖出可大可小的事，不過，雖然如此，在今時今日，仍有很多人是會備有圖章的，尤其是有名氣之人，或者畫家與作家，他們更不能缺少那個圖章因爲在他們的作品上加蓋圖章，寧舍夠威的。所以，現在圖章還是大派用場的。

可是，雖圖章的重要性不大，但在法律上，任何事都要有證據，尤其是那些立約文件，更非要簽名作實等，當然，如果仍是不識字，目不識丁者，只好依照古法簽押，即劃十字或交叉，或打手指模。不過，現在這方法較少人用，因爲如果確實不識字的多數會備有一個圖章，現在蓋章同樣是法律上有效的。

講到圖章，由於在法律上是被承認的，所以圖章代表自己姓名者，必須要好好地將圖章收藏好，一旦遺失便會闖出可大可小的事，不過，雖然如此，在今時今日，仍有很多人是會備有圖章的，尤其是有名氣之人，或者畫家與作家，他們更不能缺少那個圖章因爲在他們的作品上加蓋圖章，寧舍夠威的。所以，現在圖章還是大派用場的。

醫藥顧問信箱

頭暈流淡汗與香港脚

△上水彩園鄧家氏：

你來信說，現年五十六歲，由年幼時開始，數十年來，都有頭暈，一向祇服用中藥或寧神丸之類，數日便會搖搖。一直至四十八歲收穫之後，頭暈來得較前頻密，到了今年，頭暈復發，雖然服了八日中藥但病情並未好轉，每天早上均嘔吐，並冒出淡汗。到了邪九天，轉往西醫，那天淡汗出得十分多，血壓高達二百一十度，底度是一百卅，旋被送大醫院，服藥後，嘔吐已止，但頭暈和流淡汗則仍然持續，雖然留院經過五天，血壓已降低，也繼續服食降血壓丸，祇是頭暈與流淡汗未愈，望提供治法和解答病因。

答：從上述病徵看來，主要是自小缺乏調養，故成長後，體質虛弱，以致陰虛陽亢，呈現血壓高，爲了兼顧血壓高，頭暈及流淡汗，可試服下方：

方用：煅龍骨八錢、煅牡蠣八錢、熟地黃五錢、山萸肉三錢、淮山八錢、雲苓五錢、明天麻三錢、白蒺藜三錢、石決明一兩（先煎）、何首烏四錢、星川朴二錢（後下）、春砂仁三錢。（清水服服）

△「心急讀者」：

你說今年十九歲，年前到海灣游泳後，回家發現右脚掌側（即脚眼以下地方），有被割傷的痕跡，初不以爲意，但後來傷口周圍起了一些水泡，有膿水流出，非常痕癢，且有痛感，曾過西醫多次，一連醫了幾個月，不但沒有好轉，且水泡範圍更見擴大，醫生說是香港脚，並有「霉菌」，現在蔓延至脚趾，雖用消毒藥水洗滌，却未見效，望提供治法。

答：上述病狀，可內服下開第一方，外用下開第二方：

第一方：龍胆草三錢、枝子三錢、黃芩三錢、小生地五錢、車前子三錢、萆薢三錢、木通三錢、甘草梢二錢、當歸三錢、淡竹葉三錢、白芍三錢。（清水煎服）

第二方：先用苦參五錢、土銀花五錢、小生地八錢、黃柏三錢、甘草三錢、葱白二兩，煎水浸洗。

再用黃丹三錢、雄黃三錢、滑石一兩，共研細乾撒患處。

提高閱讀風氣講座

小童群益會爲青少年舉辦

香港小童羣益會荃灣區各單位爲提高青少年閱讀風氣，特別策劃一項「提高閱讀風氣」推廣計劃，包括介紹健康讀物，徵文比賽及舉行講座。

「提高青少年閱讀風氣講座」將於五月廿八日（星期日）下午三時至五時，假葵芳社區會堂舉行。主題是「閱讀與寫作」及「閱讀的樂趣」，向青少年提供有效之閱讀方法和寫作技巧。入場券可向小童羣益會屬下荃灣各兒童中心及圖書館索取。查詢電話：（〇—四五三一八一）。

圖：紐西蘭肉食發展局技術主任倫活特（左二）正在指導有關專業紐西蘭羊仔肉之情形

巧技講肉切
專家作示範

據紐西蘭肉食發展局一位來港訪問的切肉專家指出切肉得法，既可減少無謂浪費，又可增添陳列出售和上枱幸客的外觀美感，對於肉食業和消費者雙方面均有裨益。

過位年逾花甲的紐西蘭肉食業技術主任倫活特，於五月十六日在煤氣中心特別爲本港新聞界示範其積累了數十年經驗的分切羊仔肉絕技。只見他手起刀落不足十分鐘時間便將一頭紐西蘭出口的羊仔全身切爲十大件，刀法乾淨俐落，不愧專家之名。

這次示範分切的十個羊仔肉部份，計有肩和腿肉各兩大件。倫活特隨後又把每件肉去骨，並示範各種製造肉捲，刀塊和綁紮成型等方法。

其中一款羊仔腰肉，首先示範切成開邊蝴蝶形的腰肉扒，型相美觀悅目，繼而用腰肉去骨，製造雙肉捲，或是切塊作串燒用，亦可作芝士火腿用。

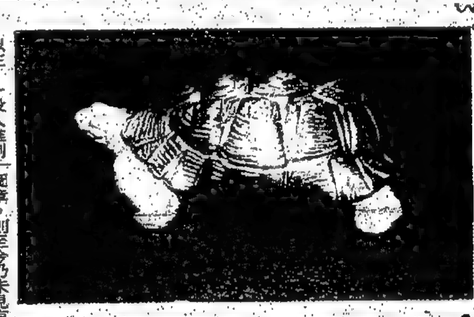
在示範中曾令人喝爲觀止的花式是「皇家燒肉」和「皇家燒仔豚」。據表示，他在今次訪港期間，便曾經訓練本港各大酒店和餐廳的廚師製作這兩款最富於節日色彩的西餐名菜。

九龍明愛安排
暑期興趣班

炎夏即至，要善用餘閒，充實自己，最好是參加九龍明愛中心爲大家安排的暑期興趣班！本年計有廿多項暑期班，如：游泳，遊艇船主牌班，羽毛球，功課輔導班，絲網印刷，家庭小菜班，健身舞，救傷班，結他，國畫，書法班等等。亦有爲兒童而設的：土風舞，畫，手工藝班等。各暑期班將於六月初起接受報名，歡迎電三——三六五二一一內線二二三或到太子道二五六A明愛中心二樓小組及社區工作單位查詢。

△選公司▽
裝飾龜
點綴居室別有趣味

龜象徵長壽，和善，許多人對龜都有特別偏愛。但如在家中養龜却未必適合，因此你不妨考慮裝飾龜，這是意大利製的磁龜，頭和四肢擄瓷，而龜殼部份却塗上金黃色，色彩鮮明奪目，形狀相當肖似，用作點綴居室，是別有趣味的。每只售價是一千六百元



京都·凱聲·華聲　今天五場盛大獻映　預售三天請早訂座
報血仇，闖鐵幕，捲入間諜戰！
殺兇手，碎陰謀，跳出是非圈！
「獵鹿者」主角：尊沙維治
「仙樂飄飄處處聞」主角：基斯杜化龐瑪
「常在心頭」女主角：瑪蒂姬拉
三大巨星合演
甩身
捷克特工 奉命狙擊 斬佢雙手
一個密碼專家
兩種身份！
三路人馬買起佢
趕盡殺絕！
四面楚歌，死局！
殺出重圍，甩身！
The Amateur
此身如肥肉 遭人瓜分 點樣甩身？
恐怖份子 同佢有仇 打崩佢個頭！
「第一滴血」大製片家：馬里奧卡沙　安德魯華那
「禿鷹人」大導演：查理謝洛 合作結晶
CIA訓練佢，又追殺佢，追到捷克，殺佢滅口！
兒童不宜

利舞台　京華　華盛頓
笑聲震三院
高蒂韓·畢雷諾士
最可愛的小婦人　最具魅力的大丈夫
兩大最紅明星初次合作
最佳伴侶
愛得浪漫！
愛得輕鬆！
做FRIEND
好過做夫妻
高蒂韓第一次 鵝鴨戲水特別落力
Best Friends
華納大喜劇
相見好，同住難，做人新抱難上難。
姻緣道，兩相好，婚後方知煩又煩。
兒童不宜

總統 國泰 寶石 麗聲 樂聲 金門 富都 英華 民樂 龍華 元朗 麗都
第二週映！
轟動全港輿論焦點
First time
第一次
一次又一次好評·一次再一次推薦
拍出了一定風格
●翁靜晶：渾身熱刺刺的，強烈得要爆炸…
●張國榮：有如衝上雲霄，被雨霧所溶化。
震撼你，溶化你，令你畢生難忘
翁靜晶·張國榮　湯蘭花·楊群
特別介紹：楊凱兒·陶麗琳·湯宏彬·洪斯南
監製·製片：楊群
導演：俞鳳至
編劇：陳韻文　音樂：黎小田
作曲：王雅文
兒童不宜
香港鳳凰影業有限公司出品

助捐請敬
報日僑華
學助童救

華僑晚報　分類廣告　每天四元　費廉效大

今天五場盛大獻映
巨億改小暢同根公摩片大編說銷名據司納
火狐
活士伊連奇
出百彩精作傑新最
精特彩技　大飛火機
火狐特會後混化兩狐盜務合方入裝次
危險分鐘有一
危險分因天每
大來處危多來事困！愈愈險，愈愈難
定請擠選換最座遠擠免樂佳

華僑馬經

老吉主編

明日入場賽事

各駒狀態操練綜合報導

（第一場）超勝操足，進步且勇，其馬時光準備尚足，態況趨起，出奇三勝疏捎未勇，欠態，盤銀捎足，勁力稍增，搶先拚後未夜快試。

（第二場）快樂王子勢捎有態，威騎準備尚足，態況仍有水準，驃騎快試勁力欠強，猛龍世界操足仍勇，牛奶仔加強準備，進展不多，五陵精神勢態仍平淡，態況續進，花旗林氣勢欠強。

（第三場）麟驥多操態尚穩，紫翅仍有準備，態況保持有餘。寶馬復課即勤操，狀態尚可保持，水霸天下準備特佳，進展則不大，豐收月復課走勢仍出色，彈力甚強，卓越復課呈，勇況持續，彼雲力磨，態況續進，花旗林氣勢欠強。

（第四場）福星高照多操勁力增增，無敵連課快試，勁力欠強，大律師復課態況起得甚好，勇馳操足，八成馬左右，蝙蝠俠多操，勁力並無甚進展，芝搖直上準備特佳，勇況趨起，常勝力磨無進展，驃騎試閘走勢仍平常，兒童友操足，狀態天勇特勇，揚頭聲未見佳處。

（第五場）千里龍駒操足，馬身仍重大運有準備，狀態起得甚好，利安操練尚足，態況仍穩，的確威準備不足，安東尼奧勤操，狀態仍有水準，一於起操足而以谷盡求勝，狀態至佳，喜上喜操足有態，冠軍力磨，勁力平平，好而穩復課態尚穩，萍蓬場多操態續進，竹竿最後試跑推騎反應平平。

（第六場）聚寶有準備，態況仍勇，米路復課狀態仍勇。神采飛揚準備尚足，態況徘徊未進。北霸天操練悠閒，貿態仍不及對手。天上飛操足態勇。易合狀態與上賽無大差別。

（第七場）佳好勤操走勢未進。雲勝鹿有準備，狀態稍起。偉意操足，勇不可擋。真命天子勤操，體力已增。樂遊遙疏操未勇。三樂力磨狀態復驚勇。好好運勤操，狀態頗勇。高就平平。富貴花一直勤操，狀態始終不弱。

（第八場）沙摩仔多作慢試，未夠。萬里復課勇況持續。金飯碗復課操得勤，繼續見好。佳利時，體態已經得起勤操。馬來之賓態已轉壯。超勤多操態未起。信威勤操，狀態已勇。獨行俠疏態態平。捷迅未勇。佳利時，馬來之賓均未見佳處。

• 方兆 •

週末四重彩提供

魯思

週末回師谷中編跑八場，此次四重彩仍編在第五場，由第三班馬跑一二三五米爭「西洋會所盃」，報名馬雖有十六駒，但此次上陣者雖有「好而穩」、「利安」由後備替上亦僅得十一駒參加角逐而已，亦將心水馬選就并簡析如下：

「大運」近況已見有進展，此駒在二班時亦曾跑入席而以短位負給「包揚好」，當時係由洪國興騎，此次回配告東尼，憑藉騎者之助，若來自必接近而可望穩入三甲，爲四重彩所應要據先考慮者。

「蘋果樹」一出即勝沙地短途，編四班，首雙上陣亦以頭位負給「丹寶」。觀當時之演出實未足爲據，這期力磨進度更佳，雖屬越級挑戰馬，仍難忽視。

「一一於起」上次在曹達勝下雖三甲不入，但觀其前時三出三勝之演出，在此其爭衡力自毋庸議，配王君適未可以憑而棄騎視之，還配仍應留意。

餘駒如「安東尼奧」、「竹竿」、「好而穩」、「喜上喜」近況亦及水準，任何一駒均可伺機介入而謀一席，推証到門志鮮明自以「竹竿」最明，大冷配勿忘「喜上喜」，故綜合爲：

②大運　⑩蘋果樹　⑥一於起　11竹竿

冷配：⑦喜上喜

麟驥狀態更勝前　猛龍世界勁力強

沙田晨操

昨晨沙田最後試跑，場面十分熱鬧，精彩鏡頭亦不少。

麟驥由摩加利主操，快走三段一分廿四秒七，末段廿五秒三，快跑相當暢順，火氣旺盛，狀態比前更勇。

大運由告東尼主試，半哩快跑五十五秒二，末段七秒五，全程快跑，段廿五秒五，弱馬轉好，此課表現甚佳。

牛奶仔由李森主試，摩加利策猛龍世界同試，三段時速一分廿五秒七，末段廿五秒九，併肩同試，速度均甚高，牛奶仔貼欄勁，力度漸增，猛龍世界勁強力足，大力扣韁下仍是自動領出，走勢甚佳，狀態仍是大勇。

快樂王子由告東尼主操，半哩快跑五十七秒九，末段廿八秒二，按韁而馳，走勢活潑輕鬆，虛火全收，狀態甚勇。

好而穩由朴仕能主試，半哩快跑五十六秒三，末段廿六秒，全程快跑完成，走勢十分暢順，勁力比前更強，狀態比上賽勝出，時更見有進。

好好運由畢奇主操，慢跑三段一分卅五秒五，末段廿七秒七，雖是慢跑，走勢亦見有勁，弱馬初見轉好。

• 沙田友 •

好標青退役

馬會昨日宣佈：第六班馬好標青隸吳志林馬房，獲准退役。

此馬本季跑了十次，未獲分文獎金，却有五次跑包尾的。

明日八場賽馬排位配搭表

第一場

新馬　九七五米

（連贏位）

（三）利安　蘇志祥　吳
（四）的確威　摩加利　摩
（五）安東尼奧　徐貴良　新
（六）一於起　李新榮　夏
（一）超騰　告東尼　方
（二）快樂時光　洪國興　歐
（三）出奇制勝　劉仁傑　歐
（四）龍霸天　何鑑森　鄭
（五）盤銀　曹達　吳
（六）擺先　施泰補　夏

第二場

（一）快樂王子　告東尼　鄭
（二）威騎　徐貴良　陳
（三）驃騎　摩加利　屈
（四）猛龍世界　摩加利　摩
（五）牛奶仔　李森　方
（六）五陵精神　奇畢　陳
（七）猛贏　徐貴良　陳

第三場

（連贏位）

（一）麟驥　摩加利　摩
（二）聚寶　奇畢　新
（三）寶馬　李森　方
（四）水霸天下　告東尼　鄭
（五）豐收月　朴仕能　方
（六）直越　何敏森　朱
（七）銀盤　花旗林
（八）花旗林

第四場

（連贏位）

（一）福星高照　告東尼　鄭
（二）無敵　徐貴良　陳
（三）大律師　陳國興　陳
（四）勇馳　蘇國興　陳
（五）蝙蝠俠　李森　方
（六）扶搖直上　施泰補　歐
（七）常勝　告東尼　鄭
（八）驃來　何鑑森　朱
（九）兒童友　何敏森　朱
（十）揚頭聲

第五場

（一）千里龍駒　李
（二）大運　譚文就　歐
（三）一一三五米
（連贏位）
（六環彩）
（場外孖賽第二口首關）
（四重彩）
（西洋會所盃）
（註）見習生已減磅

第六場

（連贏位）

（一）佳好　雲勝鹿　鄭
（二）偉意　眞命天子　吳
（三）樂遊遙　何鑑森　朱
（四）三樂　朱
（五）好好運　何敏森
（六）高就　告東尼　鄭
（七）富貴花　曹達　吳
（八）皇家令　摩加利　摩
（九）寶馬　李森　方
（十）

第七場

（連贏位）

（一）沙摩仔　告東尼　鄭
（二）萬里　畢奇　新
（三）金飯碗　告東尼　鄭
（四）惠益　何鑑森　陳
（五）超勤　告東尼　吳
（六）信威　洪偉平　朱
（七）獨行俠　譚文就　歐
（八）捷迅　藍志祥　吳
（九）佳利時　陳志忠　歐
（十）馬來之賓　陳嚴培　鄭

第八場

（連贏位）

（一）一一一六五〇米
（六環彩）
（場外孖賽第二口首關）
（場外三賽次關）
（場外孖賽尾關）
（場內孖Q次關）
（場內孖Q首關）
（三重彩）

第六班　一六五〇米
（連贏位）
（六環彩）
（場外孖賽第二口次關）
（場外三賽次關）
（場內孖Q首關）
（三重彩）

（一）一一一三五米
（連贏位）
（六環彩）
（場外孖賽第三口首關）
（場外三賽首關）
（快活谷銀瓶賽）

（一）一一一八〇米
（連贏位）
（六環彩）
（場外孖賽第三口首關）
（場外三賽次關）
（場內孖Q首關）
（三重彩）

洋南 5737388　青利多域 12-312795　華大新 3-841199　華大　都銀·江珠 3-891187 3-7123941　蘭宮·明月·寶聲·黃金　文華·娛樂·翡翠　心中仔港香 仔港香

場五天今 巨資功成武藝 片紀夫的術中 ！錄珍眞大華 武中術華 遊旁語粵雄國眞 場夜午 拳殘大

早請場五 兼歌執導三奮 施硬鋼演位港 兵紅團粉 解渾十勁美七 數身足度女位 淫天今 娃外早場

早請場五今！滿狂 裘性爆作代炸 辛利沙高米 大婚車夜一 師影一快午 令捕拘 絕殺盡趕被人嗾法犯未從個一 不兒黑大宜童幕爆 森爾尼 角男集非一 主一三凶

早請場五今！滿狂 獻絕招花桃敵無情激貴名 陽朝鳳三 不兒宜童 鬧過總禮重喜枕鴛 ！三是郎，重上鴛 之滿作意 蘭法拔荷 導一小樓一 演大嬌藏小

映週二第場五天今 片錄紀夫功眞成大術武華中集 前眼現盡。地聖林武 門各南北拳王 顯派嬌傳 絕技 中華武術 不兒宜童 風雲夜明 門場午 嬌雙燕飛 場今銀 早都

映獻大盛場五天今 奠慧愛美嬌姐空 中懷投門上動自 洪治桂演 邪門那 花如貝·雷 伊 從細十場午 頭設午三夜 帶早黃 規場金 名應早寶 冊召場聲

映獻大盛場五天今 牌靈小個娶妻娶 來福艷婚聯鬼人 洪治桂演 邪門那 花如貝·雷 伊 場午加文鏡 ·夜映華翠 林場華官洪玉方早鏡 等少早文鄉與世場翠

四加今 場點開天 主張鏡 演榮國晶靜 次第一 不兒宜童 主領楊湯 演衛群花蘭 魔腦 場午明 夜晚

港九影院 聯合廣告

角旺龍九 仔灣港香 聲凱·都京　光新 H632959　聲華 3-617169　冠金　頓盛華·台舞利　珠明·慶普　樂百·運海 H704646 K678091　影都 K742611　國都 5-708861　倫敦 K661056

巨劇鬼公雷 片激張司士 場五天今 不兒宜童 主姬瑤 演拉帶 殺兇手，碎險謀，跳出是非圈！ 動驚到從 魄心尾頭 The Amateur 身甩 鄭 半十後京 仔錄 點早都 盛場午明 魔 夜晚聲

場三 四兩 12 點半點半點 天今 片紀功成術華集 錄夫眞大武中 前眼現盡。地聖林武 不兒宜童 術武華中 出團演京北 演出劇京 夜場：

獻五今 映場天 品出司公士雷 甩身 拉瑪·帶姬 主演 化基 瑪斯瑪杜 治象 沙維 魔腦 場午 夜晚明 映獻場五 火庙激 爆，起 發怒宛 龍泰 史 滴第血一 宜不童兒 神王場九十 劍著 早點

片巨司公納華 映獻天今 諾畢韓高 士雷。蒂 漫愛兩 經得相 點浪好 姻情時 緣精代 道品愛 最佳伴侶 宜不童兒 聽動美優律旋曲題主 華麗大線鶴場夜午今頓盛華

午明普 夜天慶 場加： 天50第 像金項兩卡 奧本斯屆 獲榮 霄雲上衝 五晚九朝：半點十拜禮慶晉 飛非場午 女男 夜 狂湧半十明 熱情 點珠

一每眼立 元劇鏡機 宜兒 宜童 五今 場天 映週二第 眼大今 界開你 ！ 貨貨歡 比迎 影電體立級超 日凶大 FRIDAY THE 13TH PART 3 3D ！都全本見從銀拍不別 有部片的未幕的敢人 有阿 料姐 場午明兩 夜晚院 兵紅 團粉 場午海 夜遲

場五天今 影國 都都 不兒宜童 主演 龍泰史 滴第血一 有科 姐阿 十 體影 半點拜都 倫敦 五場 德斯汀荷夫曼 杜絲先生 謝薇 嘉 關芝 藍 國 都 午明 點九 十 死亡 塔 天 ： 藍十教 鬱點禮 畫半拜 倫影場

石寶·樂新 k657116 k618167　樂快·都新 k666148 H773496　聲樂·都富　星福·地蔴油·華龍　埠大 華寶·滿紫 華榮·商滿新 華英　樂民門金·泰國　聲麗·旺角 統總·銅鑼灣

映聯場五天今 電英發麗公金演芝烈瑪女性麥彼霸健 影雄展幻司猶。主蘭嘉星惡藍德王力 慑萬神演 服魔威凜 經劍出劍 橫氣霸王 萬劍之王 魔腦：場夜午晚明 相色 女色 淫性 娃愛 石寶 樂新 場今早

映聯場五天今 電英發麗公金演芝烈瑪女性麥彼霸健 影雄展幻司猶。主蘭嘉星惡藍德王力 慑萬神演 服魔威凜 經劍出劍 橫氣霸王 萬劍之王 封封快 ·神樂 腦新場午 麗都 夜 晚明 女愛 神人 樂快 餐雪與尋 ·山惡歡 都新 場今早

週二第進入滿狂 至命導楊片，監 風演華 製製 主楊花湯榮張晶翁 演華蘭國靜 次一第 First time 魔腦：場夜午晚明 21豪街：場早今都富

映五福星 場：知一夜歡樂多少 油今 蔴五 地場 性的瘋狂 週映 第二 大青 突春 片 龍華 楊湯張翁 蘭國靜 華花榮晶 第一次 魔腦：場夜午晚明 性福 愛星 思地油 思心蔴 愛都點龍場今 是點華 早

映獻場五天今 盟 中華武術 第一次 魔腦場夜午晚明 鄉故的龍 場午四早今天 夜點場 華寶 愛 倘空 日記 姐 榮華 愛點 點都 英華 今天四點 是 壓落經 榮華 成人電影 英華 今天早場

夜加民 場午樂 週二第 主演 楊群 滑花蘭 張榮國 翁晶靜 次一第 First time 導演楊監製，製片 余鳳至 群 兒童不宜 難畢令 忘生你 你化溶，你撼震 魔腦場夜午晚明

夜加壓 場午聲 週二第 主演 楊群 滑花蘭 張榮國 翁晶靜 次一第 First time 導演楊監製，製片 余鳳至 群 兒童不宜 難畢令 忘生你 你化溶，你撼震 魔腦場夜午晚明

華南 3881755　宮麗碧 利順　華京 ③②①　華嘉 太古城 H670421　年嘉 太古城 H670421　華麗 3-921958　后帝 國帝 伊港香 角頭牛　光南 華昌　磡紅 邨新埔黃　際國 K820749　禾嘉·都皇·后皇

映場五天今 巨紀武彩大中 片錄術色型國 中華武術 白旁語粵雄國盧 色春谷曼 場午夜 霸除 早場

場三天今 場十十加明 ·早點開天 九點三 五點十 兩點三 特放映 間 甘傳地 獎卡項榮 巨金奧獲 片像斯八

場五天今 映獻大盛 伊雷·貝如花主演 桂治洪導演 邪邪門 電話：4326659 清水灣道順利邨 23M 29，42，209 巴士直達

映獻天今 伴最佳侶 高帝 愛情 倩韓 鋒夫兵 片紀功 中華武術 團兵粉紅 腰成 奇人 後仙 午夜場 偷情 夢 四點場 團 肉 補 場半 十點 早

獻五今嘉 映場天華 主演 伊雷 導演 桂治洪 邪邪門 不兒宜童 過二 ！ 一 睇眼睇 封劫神 點場；明晚午夜 後天四

合演 彭劉葉林 芬雪怡皓文倩霞青 請五狂 早場滿 團兵粉紅 料有姐阿 場四後夜晚 ·點天場午 明 兩院 渣人與女串；場早今華麗

早請場五滿狂 徐楊程劉彭葉林 合俊惠秀皓雪倩青 演俊珊瑛怡分文霞 兵紅團粉 有阿料姐 早場晚兩 場後午院 ；天夜明 門帝 串后； 人帝九今 入國早十 勝引場點 輪帝 春后； 摩帝四點 女國點 郎按三

映天今 紅粉兵團 林青霞 葉倩文 軟硬兼施 戰無不勝 五點半 淫娃集 中營

映天今 紅粉兵團 林青霞 葉倩文 精配 專語對白 公餘場 爲性痴迷

午加紅 場夜開磡 映獻天今 程劉彭葉林 瑛秀怡皓芬雪文倩霞青 團兵粉紅 白對語粵配精 料有姐阿 午場夜 晚明 的伊 誘四 惑國 黑國 三際 金國 剛際 ！ 豐七 月 幽 紅十 磡黑 半

映獻天今 激刺漫浪味藥火加味粉脂 文倩葉·霞青林 招絕拿擒展施女靚位七 團兵粉紅 者世救 場晨嘉 早柔 團兵粉紅 場午嘉 夜柔 料有姐阿：場夜午晚明

歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許

請閱訂期長　華僑日報

訂閱電話：5—491181

遠道閱戶　請就近向　報販訂閱　無任歡迎　彩色華僑　新穎雜誌　多采多姿　柯式印刷　禮拜出版　隨報附送　不另收費

REFERENCE LIBRARY
20 MAY 1983
新加坡國家圖書館

工人世界

市政局與香港扶輪社合辦職業資料講座

爲應屆中學畢業生提供有關職業資料

講座資料分十二講分在八個地點舉行
請專人講解各行業的工作環境及待遇

市政局公共圖書館與香港扶輪社合辦的一九八三年職業資料講座，將於五月卅日至六月十日舉行。

市局議員何楊展翅在昨日舉行的記者招待會上指出，舉辦職業資料講座的目的，是向各界人士，特別是應屆高中畢業學生，提供有關職業的資料，以及介紹各行業之就業機會。今年的職業資料講座共分十二講，分別假大會堂演奏廳，市局的香港仔、灣仔、油蔴地、窩打老道、觀塘、深水埗及美孚新邨公共圖書館舉行。

扶輪社八一至八三年度職業訓練籌委會主席胡曉明指出，在十二種行業中，商業攝影及電台廣播是新加入講座範圍內，而此舉是應社會需求而設。

彼指出，這些講座，乃邀請專人負責，向中五及中六學生講解有關行業的工作環境及待遇，以提供學生參考。

市政局圖書館長陸梁惠雪表示，今年講座辦法乃有改變，不再採用預先派發免費入場券，而改用先到先得辦法，而主辦機構亦會致函學校，並請安排學生參加，倘若發現某一講座反應熱烈，則考慮增加五座次數。

本年十二講座的講題，及舉行日期和地點資料如下：

日期	講座	地點
五月卅日	法律	窩打老道圖書館
五月卅一日	旅遊業	灣仔圖書館
六月一日	酒業攝影	大會堂演奏廳
六月一日	銀行與財務	香港仔圖書館
六月三日	電台廣播	觀塘圖書館
六月三日	護士訓練	窩打老道圖書館
六月四日	電腦	深水埗圖書館
六月六日	廣告	窩打老道圖書館
六月七日	會計	油蔴地圖書館
六月八日	酒店管理	大會堂演奏廳
六月九日	公司秘書	油蔴地圖書館
六月十日	電視廣播	深水埗圖書館

這些講座，除「法律」及「公司秘書」兩講是以英語進行外，其餘均在下午三時開始。

講座並輔以視聽設備，歡迎市民免費入場參加。

去年舉辦的職業資料講座，共有一千三百餘人參加。

過去四年，市局與香港扶輪社共合辦了五個「職業資料講座」，均極爲成功，深受學生歡迎。（晴）

市政局對熟食檔將實施新政策

老年之持牌人現正面臨抉擇

若繳回牌照將獲發給「特惠金」但所僱職工是否要發給遣散費

由於市政局對街邊熟食檔，既已實施一項新政策，除了把市面熟食大牌檔隨着各區市政大廈陸續建成的同時，指定要遷入市政大廈之熟食中心外，有鑒於不少持牌人（約三分之一）已年逾六十五歲，因此由本年六月一日起，如果他們自動繳回牌照的話，將獲發給「特惠金」三萬六千元。與此同時，又有鑒於此等熟食牌，不少經已轉租，顯屬違例，故市政當局將會進行一項嚴厲查牌措施，如發現牌照已轉租，將會被吊消牌照。

職工憂慮　據了解：自從上述消息發出後，許多受僱於熟食檔的工人對今後生活，深感惡劣，他們一方面恐怕年老的檔主，一旦動繳消牌照，生活將無所依，另方面，已轉租的熟食檔，一旦被當局撤發吊消牌照，亦將失去工作。

當然，屆六月開始後，究竟有若干年老的檔主會自動繳消牌照？以及會有若干已轉租的熟食檔被吊消牌照？目前無從臆測，不過，此種現象，必會發生，原因是年逾六十五歲的檔主，明知自己身故，不能獲准由妻兒承繼，既有此特殊機會，繳消牌照，右手去一之外，還要撈腰包呢！從這一點反映，若干檔主認爲，三萬六千元的「特惠金」，吸引力並不强大，不過，部份老體弱就此放棄，尤以老體弱就此放棄，於年邁牌照轉租者爲然。

轉租問題　熟食檔持牌人表示，他們的「特惠金」的數額時，有沒有考慮到檔主要補償員工的遣散費和解僱金，他們相信，三萬六千元的數字，是相等於一般的遣散費和解僱金，每月一千元，累積三年之所得而已。（蔡）

專心學藝　謙虛受益　特才傲物　自毀前途

唐伯虎、秋香的故事，膾炙人口，家傳戶曉。其事，抑或是小說家言？我們不必去考證它，作爲佳話看一看，無傷大雅。

唐寅是明代的才子，以書畫馳名，甚受後世所珍視。卒年五十四。在科舉時代中，他已考得舉人，考取進士是有望的，但因才人自負，終爲主考所抑，不能達到取得進士的底目的，從此絕意仕進，寄情藝事。

唐寅是明代的才子，以書畫馳名，甚受後世所珍視。卒年五十四。在科舉時代中，他已考得舉人，考取進士是有望的，但因才人自負，終爲主考所抑，不能達到取得進士的底目的，從此絕意仕進，寄情藝事。

唐寅考不到進士，以及會有若干已轉租的熟食檔被吊消牌照？目前無從臆測，不過，此種現象，必會發生，原因是年逾六十五歲的檔主，明知自己身故，不能獲准由妻兒承繼，既有此特殊機會，繳消牌照，右手去一之外，還要撈腰包呢！從這一點反映，若干檔主認爲，三萬六千元的「特惠金」，吸引力並不强大，不過，部份老體弱就此放棄，尤以老體弱就此放棄，於年邁牌照轉租者爲然。

轉租問題　熟食檔持牌人表示，他們的「特惠金」的數額時，有沒有考慮到檔主要補償員工的遣散費和解僱金，他們相信，三萬六千元的數字，是相等於一般的遣散費和解僱金，每月一千元，累積三年之所得而已。（蔡）

自毀前途

唐伯虎、秋香的故事，膾炙人口，家傳戶曉。其事，抑或是小說家言？我們不必去考證它，作爲佳話看一看，無傷大雅。

唐寅是明代的才子，以書畫馳名，甚受後世所珍視。卒年五十四。在科舉時代中，他已考得舉人，考取進士是有望的，但因才人自負，終爲主考所抑，不能達到取得進士的底目的，從此絕意仕進，寄情藝事。

唐寅考不到進士，以及會有若干已轉租的熟食檔被吊消牌照？目前無從臆測，不過，此種現象，必會發生，原因是年逾六十五歲的檔主，明知自己身故，不能獲准由妻兒承繼，既有此特殊機會，繳消牌照，右手去一之外，還要撈腰包呢！從這一點反映，若干檔主認爲，三萬六千元的「特惠金」，吸引力並不强大，不過，部份老體弱就此放棄，尤以老體弱就此放棄，於年邁牌照轉租者爲然。

轉租問題　熟食檔持牌人表示，他們的「特惠金」的數額時，有沒有考慮到檔主要補償員工的遣散費和解僱金，他們相信，三萬六千元的數字，是相等於一般的遣散費和解僱金，每月一千元，累積三年之所得而已。（蔡）

自取其咎

「先器識後文藝」，這一些實習，他說：「我必能過關，但過關之後，我決定不幹。」繼從口出，教導者記在心中，偏使他不能過關，「冠蓋滿京華，斯人獨憔悴，」弄到他非常乏趣。究其實，他是否有過人之料？乃另一回事。但就做人方面言，則欠缺涵養了。

倘若無心再讀，早退爲宜，而竟口不擇言，明罪了權衡者，落得鎩羽，實屬咎由自取。也許因「之善」，權衡者才敢如此下手。

自取其咎　「先器識後文藝」，這一些實習，他說：「我必能過關，但過關之後，我決定不幹。」繼從口出，教導者記在心中，偏使他不能過關，「冠蓋滿京華，斯人獨憔悴，」弄到他非常乏趣。究其實，他是否有過人之料？乃另一回事。但就做人方面言，則欠缺涵養了。

倘若無心再讀，早退爲宜，而竟口不擇言，明罪了權衡者，落得鎩羽，實屬咎由自取。也許因「之善」，權衡者才敢如此下手。

前人有宜　前人有宜，乃爲上策。

相學書談　「相學書談」第四講。

八時，播英國廣播電台普通話新聞，十分，第四百四十介紹「英語講座」第十講。

十一時，新聞報告，十分（第二二台合台）。

十一時，新聞報告，十分（第二二台合台）。

四時，新聞簡報及遊港旅遊，廿分，新聞簡報，（繼續神采飛揚）。

八時，新聞簡報，（繼續神采飛揚）。

九時，新聞簡報，日目好時光，卅分，漁民及海域天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續日目好時光）。

十時，新聞簡報，（繼續日目好時光）。

十一時，新聞簡報，（繼續日目好時光）。

十二時，新聞簡報，（繼續日目好時光）。

二時，新聞簡報，（繼續日目好時光）。

三時，新聞簡報，（繼續日目好時光）。

四時，新聞簡報，（繼續日目好時光）。

五時，新聞簡報，（繼續日目好時光）。

六時，新聞簡報，（繼續日目好時光）。

七時，新聞簡報，（繼續日目好時光）。

八時，新聞簡報，（繼續日目好時光）。

九時

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

保捷 韓台專門店K 917311-3★K 969199-0

韓國
七天聯遊$1988 全部單人房
機票$1280　回程可停台北
機票十酒店　$1520
特平酒店：總統$190★世宗$170

韓台
百貨
免按金
免買貨

台灣
四天旅遊團　$650
機票$650　早機去，夜機返
機票十酒店$780 天天出發
酒店四天三晚包接送：
第一酒店$240★華麗或麒麟$280

地址：九龍亞皆老街39—41號18樓（金山商業大厦）即銀宮餐廳樓上

＊香港旅遊機構＊
3—304605　3—304513　3—304780
九龍彌敦道335號塔辛大厦17樓B座 即大華戲院斜對面
・台灣四、七、八、九天豪華團・
・星馬泰九天高級渡假團・
・日本、韓國八天縱橫遊・
（代訂廉價機票、酒店房間）
台証專家
九天出証 $全券160

首創旅遊大衆化 薄利多銷，利潤分享顧客保証同樣價錢我最好，同樣行程我最平！
日本 迪士尼樂園 六天 **2498** 逢星期三、日出發
行程創新，凡本公司團友一律免費供應和路迪士尼樂園之「無限次」遊玩券，保証超值享受。
第一天：香港—東京—成田　太子酒店
第二天：全日遊玩於和路迪士尼樂園　太子酒店
第三天：成田—白絲瀑布—富士山—冰穴　山中湖酒店
第四天：山中湖—大涌谷—箱根—橫濱　京王酒店
第五天：東京—田崎眞珠—銀座購物　太陽城太子
第六天：東京—香港
美麗寶島 旅遊機構
總　社：彌敦道301號嘉寶大厦1001室　3-321315
香港分社：域多利皇后街裕成大厦703A　5-216409
九龍分社：彌敦道655號胡社生行902室　3-910546

博覽旅遊 歡樂優惠
博覽旅遊有限公司
總社：中區皇后大道中48號萬年大厦1103室5-217205-00　5-268305
分社：尖沙咀星光行935室　3-7236161
票務專線：5-241292　5-241366　星期日及公衆假期照常辦公

日本本州
大阪・奈良・京都・名古屋・濱名湖・五合目・富士山・子彈車・箱根・東京・美加多
六天、七天、八天由$2600起
新增：東京迪士尼樂園（包套票）
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
直飛大阪、東京返港、減少行車16小時
＊乘日航747客機，早機去，晚機返。
＊住大陽城、山中湖等一流大酒店。
天天出發（回程可停台北）

全台灣
阿里山・墾丁・溪頭・花蓮・野柳・野生動物園・地獄谷溫泉・佛光山
台四北天 $1450　花阿五里蓮山天 $1590　環七島天 $1800
環島阿里山八天$1990
高雄入・台北走・內陸機・花蓮—台北
阿里山墾丁九天$2200
台北入・台北走・內陸機・台北—花蓮・高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發（回程可由台北、高雄返港）

星馬（檳城怡保）泰
新加坡・聖陶沙島・吉隆坡
曼谷・雲頂高原・芭堤雅
新增 ①皇城江沙②美馬高原③長勝灘④仙猴山⑤遙通人工海浪園⑥東芭文化村⑦泰國夢幻遊樂園⑧芭堤雅嘉樂斯
星馬七天 $2890　星馬泰二十天 $3750
馬星泰九天　$3190
＊全程高級豪華，節目全港最多，獨立成團。
＊乘星航747豪華噴射客機，早機去，晚機返。
逢星期一、二、三、六出發（可延期返港）

全泰國 曼谷・桂河橋 清邁・芭堤雅
高級豪華七天、八天由$1950起
全港獨有：①長勝灘②仙猴山③遙通人工海浪園④東芭文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅嘉樂斯
＊三晚芭堤雅、六次夜總會、節目全港最多。
＊曼谷住最新、最大、最豪華之拉瑪花園大酒店。
芭堤雅住有私家海灘之Royal Cliff Hotel。
＊乘泰航、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港）

星晨旅遊有限公司
九龍尖沙咀星光行1529—1532室（廣東道入口）3-7231723　3-7230551
香港皇后大道中64號連卡佛大厦11字　5-266498　243068-0　5-218161
九龍彌敦道343號永安置業大厦15字　3-320911-6
假日及公衆假期照常辦公至下午四時
票務部：特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲
東南亞各地歡迎查詢
專線電話：3-320911-6, 5-218161-6

日本本州八天迪士尼豪華團
暢遊東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、西陣織、美加多夜總會、日本迪士尼樂園、白絲瀑布、濱名湖、山中湖、新幹線（子彈火車），住宿一流豪華大酒店。
特優有點：①香港直航大阪，晚機由東京返港，足八天行程 ②免除坐內陸機，不用往返機場及多餘浪費時間 ③觀光時間充足，絕無跑馬看花，過門不入之弊 ④增遊日光、鬼怒川、水中芭蕾舞、東芝科學館
天天出發　$3290

直飛高雄、台灣環島
1.住圓山、希爾頓、阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2.專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3.多晚夜總會表演，膳食多元化，保証與別不同。
4.直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5.全部導遊均經嚴格精選，保証賓至如歸。
6.早機去，晚機返，觀光時間最充足。
八天阿里山豪華團$2030　天天出發
七天環島豪華團　$1890　逢四、日出發

鹿兒島九州本州豪華團
行程包括（九州）鹿兒島、櫻島活火山、長崎島、指宿、霧島、宮崎自然動物園、別府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲仙、長崎、福岡、（本州）東京，日本迪士尼樂園，購物中心銀座，全程一流大酒店，鹿兒島、指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店。
逢星期一、二、三　九州八天　$3490
逢星期四、六、日九州本州九天　$3990

曼谷芭堤雅清邁貴賓團
暢遊著名佛寺、玫瑰花園、桂河橋、大佛統、水上市場、大皇宮、芭堤雅、珊瑚島、古城文化邨、鱷魚湖、泰皇夏宮、東芭文化村、古都大城、清邁、雙龍廟、素貼山、美人窩等，多晚夜總會，住宿三晚芭堤雅夏宮、納宋及MONTIEN HOTEL（摩天）等大酒店　天天出發
曼谷七天團$1950　清邁八天團$2400
曼谷布吉芭堤雅七天團逢星期六出發$2590

澳洲黃金海岸豪華八天遊
暢遊布里斯本，黃金海岸，海洋世界，雪梨歌劇院，雪梨塔，澳洲首都坎培拉，新金山—墨爾本，蘇菲力士，樹熊動物園及雪梨港遊船河等。
本特團點：①乘搭珍寶747客機及多程內陸機免舟車勞頓之苦。
②行程包括世界著名渡假勝地——黃金海岸
③膳食以適合香港人口味之中菜爲主。
④免費代辦澳洲簽証。
5月9、18、23　6月6、20、29
7月4、18、20、27　8月1、10、15、17
$6290起

☆香港中国旅行社主辦 專機旅行團 旅遊諮詢電話：5-285669

華東 杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、南京　十天$3398
6月3、12、21、30日……以後每十天有團出發
※香港飛杭州，南京飛香港；住上海國際（或同級）飯店，杭州花園飯店，蘇州、無錫、南京均住新型賓館，備有彩色電視、電話、雪櫃，全部空調衛生間雙人房；品嚐江南名菜，豪華享受，舉辦三年多來有口皆碑。

桂林 桂林、陽朔、柳州　五天$1790
6月2、6、10、14、18、22、26、30日……以後逢星期六出發
※香港桂林737型波音機直航往返；桂林住甲山（或同級）飯店，空調衛生間雙人房；山明水秀份外寫意。

福建
旅行探親團（逢星期六出發）
福州、泉州、厦門、武夷山
八天$2245 香港福州飛機往返
福州、泉州、集美、厦門
五天$1475
香港直飛福州、厦門乘船返港 5月21、28日，6月4、11、18、25日

泰國 七天豪華團（假期特選）
$1950　6月11日
※由香港、泰國中旅社聯合舉辦，信譽保証，直接安排，穩妥可靠；乘坐豪華噴射客機，快捷舒適；暢遊曼谷、芭堤雅、玫瑰花園、桂河橋等名勝古迹；住宿市中心一流大酒店，欣賞夜總會精彩節目，品嚐泰國風味，海鮮餐、乳猪席等；多年經驗導遊。

灣仔分社：香港軒尼詩道24—34號大生商業大厦地庫　電話：5-276263
中環總社：香港皇后大道中77號中旅大厦　電話：5-259121
旺角分社：九龍洗衣街62—72號得寶大厦　電話：3-964241

HAYA 東方賓館
香港旅行社協會會員　國際華商觀光協會會員
接受預訂房間，專車免費由機場及火車站接返賓館
代訂香港廣州來回機票及國內機票
景星旅遊有限公司
香港皇后大道中64－70號連卡佛大厦1109室
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483
（星期日及公衆假期照常營業）

江南
上海、蘇州、杭州、無錫、南京
八天高級豪華團
＊來回直航飛機（乘國泰機）
＊遍遊江南五大名城
＊住宿澳資賓館
＊嚐江南熟心餐及各地名菜
$3380
5月14、28日
6月11、25日

北京直航
六天高級豪華團
＊來回直航機舒適省時
＊住宿最豪華之京都賓館
＊行程精心策劃，暢遊北京各大名勝古蹟
$3290
5月14, 21, 28（逢星期六）
6月4, 11, 18, 25日

桂林直航五天團
乘搭中國民航最新波音737客機，安全舒適
遍遊桂林名勝，奇峯異洞，加遊銀渠
乘船暢遊灕江山水美景，陽朔古城
$1790　5月21, 25, 29, 6月2, 6, 10, 14, 18, 22, 26, 30　7月4, 8, 12, 16, 20, 24, 28, ……
桂林五天航空團
$1550　飛翔船往穗，直通車返，穗桂乘最新737來回，廣州住東方賓館
6月11, 18, 25,　逢星期六出發
代理桂林隆山飯店房間，每間HK$125（包電報費）

華東航空團
北京、南京、鎮江、無錫、蘇州、上海、杭州
十四天高級豪華團
＊來回直航飛機
＊住宿最豪華之京都賓館
＊行程精心策劃，遍遊江南六大名城。
＊暢遊北京各大名勝古蹟
＊嚐江南熟心餐及各地名菜
5月16日　6月13日　$4990

南華（快捷）旅行社有限公司
香港中環德輔道中106—108號鴻德大厦五樓
電　話：5-436311-5　5-431414　5-445112

韓國
四天$2450逢週六出發
乘國泰珍寶客機早機往，夜機返，行程足四天。
回程可自由停留台北，不另收費。
住宿全漢城最豪華之巴喇沙及華克山莊喜來登大酒店。
另機票十3晚單人房包接送
代訂漢城酒店：巴喇沙$52　喜來登$48　新羅$50
（每房以美金計算）凱悅$46　高麗娜$34　世宗$28

日韓八天	$3880
本州八天	$3290
九州七天	$3750
本州六天	$2600
鹿兒島東京六天	$3350
九本州八天	$3690

每星期均有團出發

美加

夏威夷逍遙遊	$3990起
夏威夷列島七天	$5989
美國西岸六天	$5789
美國西岸十天	$8289
美加十二天	$10899
東岸十一天	$12399

每星期均有團出發

新航歐洲假期

歐洲十天	$6880
歐洲十三天	$8380
歐洲十六天	$10380
歐洲十九天	$12380
歐洲二十一天	$13380

全程膳食包三餐（除巴黎及倫敦）
每星期均有團出發

峇里島

峇里島六天	$3995
星馬檳城七天	$2799
星馬泰九天	$3299
曼谷清邁七天	$2390
曼谷六天	$1950

逢週一、三、六、日出發

永安旅行團 歷史悠久　信用可靠
總社：德輔道中52號401-3室　電話：5-256243　假日照常辦公
九龍分社：德福商場G43號　電話3—7566993　假日照常辦公
北角分社：英皇道193號英皇中心地庫商場　電話5-705352　5-703616
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1023室　電話3-694447　假日照常辦公
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室　電話3-846484　846555　846557
荃灣分社：青山道遠東銀行大厦地下　電話0-432631　432708　431406
澳門分社：新馬路大豐銀行大厦303室　電話　83901　83905　77701

日本・菲律賓

本州富士山迪士尼六天豪華團	$2600	逢星期一、三出發
本州富士山迪士尼八天豪華團	$3290	天天出發
日本鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$3580	逢星期四出發
鹿兒島九州本州迪士尼八天豪華團	$3980	逢星期六出發
菲律賓（碧瑤，百島）七天豪華團	$1890	逢星期四、六出發

曼谷・台灣

曼谷七天豪華團	$1950	天天出發
曼谷布吉島七天豪華團	$2680	逢星期四出發
台灣七天豪華團	$1880	逢星期一、四出發
台灣溪頭九天豪華團	$2180	逢星期一、三、六出發
台灣阿里山九天豪華團	$2280	逢星期六出發

美加・馬星泰

美國西岸九天豪華團	$6980	5月4, 18, 23日 6月1, 15, 29日
美加西岸十一天豪華團	$9980	5月4, 18, 23日 6月1, 15, 29日
馬星（檳城）七天豪華團	$2850	逢星期三、六出發
曼谷、清邁芭堤雅七天豪華團	$2300	逢星期二出發
泰馬星十天豪華團	$3580	逢星期四出發

星晨旅遊有限公司
九龍尖沙咀星光行1529—1532室（廣東道入口）3-7231723　3-7230551
香港皇后大道中64號連卡佛大厦11字　5-266498　243068-0　5-218161
九龍彌敦道343號永安置業大厦15字　3-320911-6
假日及公衆假期照常辦公至下午四時
票務部：特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲
東南亞各地歡迎查詢
專線電話：3-320911-6, 5-218161-6

韓日九天豪華團
暢遊漢城，景福宮，奧運會場，南山公園，華克山莊賭場，東京，迪士尼樂園，東芝科學館，富士山，大阪，神戶等，欣賞著名HONEY BEE SHOW歌舞及紅磨坊之稱日劇。住宿一流酒店。獨立成團，專人領隊。
逢星期日出發 韓日九天$4190
韓國四天$2450

東京迪士尼樂園六天遊
遊東京迪士尼樂園、箱根、富士山、東芝科學館、寶塚歌劇、田畸珍珠銀座、太陽城等，住太陽城太子大酒店。
逢星期二、五出發，特價$2600

北海道七天豪華遊
逢星期二、六出發　$3790

菲律賓碧瑤瑪麗半島貴賓團
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村，大高地，艾蘭迪，賭場，百勝灘急流瀑布，全港獨有漫遊瑪麗半島，住宿馬尼拉五星總統，夏宮及碧瑤凱悅大酒店本團並採用菲航豪華噴射客機，團團獨立，專人領隊，依時出發，穩健安當，賓至如歸
逢星期六、日、一、二出發
七天超值$1890　六天超值$1790

吉隆坡 新加坡 馬（檳城）星泰 曼谷 芭堤雅
暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、橡膠園、雲頂高原、清真寺、國家博物院、英雄紀念碑、新加坡、聖陶沙島、牛車水、飛禽公園、裕華園、花葩山、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，早機去，晚機返。　逢星期一、六出發
（檳城）七天$2890　十二天$3790

美加、歐洲豪華團

美國西岸八天探親團	$6890
美加西岸十天豪華團	$8390
美加西岸十一天豪華團	$10390
歐洲十天特惠渡假團	$6880
歐洲十三天特選渡假團	$8380
歐洲十六天觀覽渡假團	$10380
歐洲十九天精選渡假團	$12380
歐洲二十一天博覽渡假團	$13380

每月均有團出發，回程可延期返港。

全泰馬星 ｜ 日本·菲律賓 ｜ 韓國九州鹿兒島 ｜ 美加歐洲澳洲

全泰馬星

乘搭星航747豪華客機

馬星（檳城）七天 $2890

馬星泰 九天$3150　十一天$3690

全泰馬星（清邁 檳城）十二天 $3890

逢星期一、三、四、六、日出發

清邁·曼谷·芭堤雅·布吉島

行程種類本社最多，歡迎選擇：

清邁四天$2150　芭堤雅四天$1950（包單人房）

清邁八天$2400　曼谷七天$1990

布吉島高級七天$2690（雙程內陸機）

天天出發（乘搭泰航早機）

航　機：乘搭泰航A 300豪華噴射客機、早去晚返、班次最多、乘泰航往泰國乃最佳選擇、機票價錢最貴。

內陸機：清邁——曼谷乘泰航豪華巨型客機、節省行車九小時、行程更舒適、更愉快。

酒　店：曼谷住最新落成之文華大酒店、凱悅大酒店等。芭堤雅住最高級豪華之①假日大酒店（Holiday Inn）②皇家大酒店（Royal Cliff Beach Hotel）全港旅行團僅本社獨家住得到上述兩家最靚大酒店。

膳　食：六晚豪華夜總會、膳食全港最靚，選用粵菜、泰皇餐、海鮮席、乳豬席等應有盡有。

日本·菲律賓

乘搭國泰 身心康泰

本州八天 $3290

新增迪士尼樂園六天$2600

國泰直航大坂，東京晚機返港

逢星期一、二、三、六、日出發

本團成本全港最高：

1 本港日本團選用國泰航機者甚少，原因是國泰機票最貴　但物有所值，國泰航機爲旅遊日本最高級航機、直航大坂、東京晚機返港，足八天行程且國泰航機每日三班豪華三星客機由東京、台北返港，停留東京、台北者最方便

2 獨家住富士山山中湖大酒店、子彈火車

3 增加節目，全港最豐富，暢遊：日本NHK電視台、富士急遊樂場（全日本最大）、寶塚日劇歌舞夜總會、水中芭蕾舞、東芝科學館、日光鬼怒川、淺草等

菲律賓碧瑤百勝灘

七天高級豪華團$1890

逢星期六、日、一出發

乘搭國泰豪華747客機

早機出發，晚機返港，玩足七天

同樣行程，同樣價錢，當然選擇國泰航機

暢遊：馬尼拉市名勝、碧瑤、文化村、百勝灘

住宿：馬尼拉最高級喜來登大酒店

全程多晚豪華夜總會，專人領隊

韓國九州鹿兒島

最佳行程＊獨家主辦

先遊韓國，再遊全九州鹿兒島

八天 $3490　九天 $3690

逢星期一、三、四、五出發

乘華航最新式767早機

韓國人參燉鷄，多晚豪華夜總會

暢遊韓國、華克山莊賭城、日本九州、福岡、別府、鹿兒島、櫻島火山、阿蘇火山、熊本城、長崎島、血池地獄、宮崎、指宿、霧島神宮、仙人掌公園。

住宿：漢城凱悅大酒店、華克山莊大酒店、九州杉乃井、指宿觀光及新大谷等豪華大酒店

（回程可停留台北，不另收費）

漢城——九州福岡乘搭飛機僅一小時，"魚與熊掌，我們都有"既遊韓國，亦遊全九州鹿兒島，節目最豐富，較其他純粹九州團精彩得多，歡迎詳加比較

韓國慶州釜山豪華團 五天$2600

逢星期一、三、六出發（乘搭華航早機）

暢遊：漢城、自然農莊、民俗村、臨津閣、華克山莊、慶州、釜山等名勝。

住宿：全程一流大酒店、漢城凱悅、華克山莊喜來登、華克山莊豪華夜總會。

韓日聯遊八天豪華團 $3690

逢星期六出發（乘大韓直航機）

美加歐洲澳洲

觀光團高級豪華＊探親團妥善安排

乘中華747SP豪華客機（回程可延期返港）

1.美國夏威夷八天豪華團	$6189
2.美國西岸八天觀光/探親團	$7299
3.美國西岸賭城十天豪華觀光團	$8799
4.美加西岸十一天豪華觀光團	$10699
5.法航歐遊十三天豪華觀光團	$8695
6.歐洲十六天逍遙渡假團	$10999
7.歐洲廿一天觀覽渡假團	$13380
8.歐遊八、十一天特選	$6499
9.澳洲九天精華遊	$6989
10.澳洲（黃金海岸）八天精選	$8295

凡參加者6月30日前報名，一律減收$300元。

華航機票：羅省、三藩市、荷蘭$1900　紐約$2900

台北 $1350（機票＋3晚希爾頓酒店＋花蓮內陸機）

泰航機票：歐洲 $3250（巴黎、法蘭克福、哥本哈根、羅馬、雅典、瑞士）

曼谷 $1950（機票＋6晚皇宮大酒店）

布吉島 $2100（機票＋雙程內陸機＋1晚美輪酒店）

康泰旅行社 有限公司

5-211411　3-676111

3-305207　3-322301

星期日照常辦公——總社及尖沙咀、銀行中心分社

豐利 5-215191

日本廸士尼樂園

六天$2390

逢星期日出發

天天節目

代辦各地廉價機票、酒店訂房及各地簽證等服務

香港皇后大道中65號友聯銀行大厦1205室

佳寧旅業 與你共渡假日逍遙

佳寧港九旅行團　精選行程　超值享受

（1）新界觀光素食團　$48

（2）新界十四鄉　野餐團 $27　燒烤團 $33

（3）嘉道理農場觀光素食團（包括登山車費）$50

（4）港島漫遊獵影團（包括海上夜總會晚宴）$78

★乘坐佳寧冷氣旅遊巴士★細緻領隊隨團照顧★歡迎獨立組團，日期地點任擇★

報名查詢：　熱線電話：

灣仔告士打道151號佳寧中心22字運輸部　☎8313086

中環金鐘道海富中心地下　☎298133

另租用旅遊巴士請電　☎8313493

代訂世界各地機票及酒店 專線電話：5-298133

司諾 3-677450　3-678734　3-696729

機票部專線 3-7216171

代理各大航空公司機票

暑期歐美澳加紐加坡出發，德健可靠

新航美洲夏威夷假期豪華遊	$3990起
日航天地檀香山西岸美加遊	$8000起
西北美加夏威夷西岸精華遊	$6995起
新航歐洲假期中南歐豪華遊	$6880起
法航歐洲中南歐高級精華遊	$8695起
澳航澳洲雪梨墨爾本精華遊	$7295起
日本本州廸斯尼樂園縱橫遊	$2600起
韓國漢城板門店仁川豪華遊	$2450起
新航馬星檳城麥頂怡保聯遊	$2799起
華航曼谷芭堤雅桂河橋遊覽	$1950起
菲航假期菲島碧瑤蘇發灣遊	$1860起
華航台灣阿里山溪頭豪華遊	$1990起

代理美國COSMOS/CONTIKI團EURO PASS火車票GREYHOUND巴士通票等代辦保險

尖沙咀彌敦道100號東英大厦1108室

康年 旅行團有限公司 5-257148　3-910348-0

中華民國觀光局審定台北市甲等旅行社聯營組合

台灣

阿里山九天$2190

花　蓮七天$1890

台證信譽超卓$150

韓國四天	泰國 曼谷 芭堤雅	馬星 雲頂 檳城
單人房$2450	六天 $1950	七天 $2750
比單人房$70	七天 $1950	全程包食宿
特設富月及家庭豪華團	七天清邁 2250	

金龍公司假日照常辦公

新達旅行社 5-447301　5-447821

台灣專線

台北四天豪華團 $1250　逢二、五出發

全台灣七天渡假團$1800　端午節6月10日出發

全台灣阿里山7,9天團 $2050起　逢四、六出發

$2600 日本一狄士尼樂園六天團

直接組團，專人領隊，逢星期五、日出發

全港首創　最佳行程

星加坡·泰國七天豪華團$2490　逢星期一出發

泰國七天豪華團減收 $1950

代辦台灣、印尼、東南亞簽證及機票

中環李寶椿大厦830室

中大旅遊 H-431331-3

中山溫泉·石岐·石景山 兩天$418 天天出發	澳門珠海賓館 兩/三天$498/$668
北京盧溝橋 八天$1680 逢星期日出發	惠州、湯泉 兩天$320 直通巴往返 逢星期六出發

代訂國內及各地賓館、機票、簽證

德輔道中185—195號李寶椿大厦103室

寶通 3-910377　3-969861

台灣渡假團 四天$1350 天天出發	美加 歐洲 特平機票市場
曼谷芭堤雅 七天$1950 逢二、六出發	韓國豪華團 四天$2450 逢週六、日出發

台灣急證180泰證100　美加廉價機票

台北機票十酒店十接送$950 天天出發

旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

綠洲遊覽公司 5-227063　5-268020

專線代理星、馬、泰、印尼

特快簽證	平價機票
星馬泰十天	$3659
星馬（檳城）七天	$2759
印尼六天	$2799
日本八天	$3250
韓國四天	$2450
台灣四天	$1480
菲律賓七天	$1860

香港德輔道中48-52號裕昌大厦5樓505室

聯邦旅遊 美國聯邦旅運 5-454811（4線）

日本廸士尼樂園

六天$2600

逢星期五、日出發

全港獨有：富士自然野生動物園

代辦各地廉價機票、酒店訂房及各地簽證等服務

德輔道中156—164通用商業大厦M4室

TOP TOURS

九州	日本	澳門
專線	機票＋酒店	總統酒店
$3390	$1900	$230

請向港九各大旅行社或熱線電話 H-200825查詢

百福 旅遊有限公司 5-259241（10線）3-670091（3線）

巴里島六天

$4250

逢星期六出發

住四星大酒店

可安排停留椰加達

香港德輔道中45號永隆銀行大厦13字樓

九龍彌敦道美麗華酒店商場G114

環通 旅行社 765017　765035　776685

WONG'S TOUR　9:00AM-6PM

泰國曼谷芭堤雅七天	$1988
台灣台北假期四天	$1388
韓國漢城華克山莊	$2488
日本六天廸士尼樂園	$2680
馬星泰九天團	$3188
菲航菲島七天	$1888

特快台證$170十天　泰國$80四天

新航美洲假期七天	$3788
新航歐洲假期十天	$6688
澳航澳洲假期九天	$6988

歡迎信用咭及支票

銅鑼灣海甸街45號人人商厦4字樓（吉利市隔鄰）

達明 3-7215277（6線）

澳洲	夏威夷 西岸
$7050起	$3790起

九龍尖沙咀麼地道75號南洋中心第2座604室

德祥旅行社有限公司

具十九年歷史　責任信譽卓著

中山溫泉

日日遊

九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大厦三樓

香港皇后大道西245號九樓

3-664203-6　5-400419

卓進 旅行社有限公司 3-7211366

韓國　四天HK$2450　五天HK$2650

＊全程單人房＊回程可停台北＊

曼谷機票十酒店　日本

台灣　天天出發　代辦簽證　韓國

九龍金馬倫道34—36號福儒大厦3樓B

百佳 旅運有限公司 5-752633-4線 5-750055-2線

總代理下列英加學府之招生

ANGLO-WORLD EDUCATION LTD	ALPHA COLLEGE	DOMINION COLLEGE
OXFORD	Vancouver	Toronto
CAMBRIDGE	Canada	Canada
BOURNEMOUTH	G9-12	G12-13
ENGLAND	(F.II-V)	(F.V-VI)

由海外註冊主任祖嘉信小姐接見學生（3-5p.m.）

在最佳英文環境求學，直升大學，事半功倍，求學加旅遊收增加知識與廣見聞之效

代理各大航空公司機票（東南亞、美加、歐）

香港軒尼詩道458-468號金聯商業中心1903室

通達利 旅行社 H-431012　H-435871

北京　八天酬賓團$1660　七天航空團$2480

桂林、陽朔五天航空團	$1420
韶關、丹霞山、南華寺四天團	$550
韶關、丹霞山、從化五天團	$710
星湖、鼎湖、廣州四天團	$530
從化、廣州三天團	$420
廈門、泉州六天遊	$1060

香港德輔道中130號大生銀行大厦403室

安全 5-222822　5-222851　5-222300

中環域多利皇后街利峰大厦203室

東京廸士尼樂園

$2620天天出發

（連機場稅及入場套票）

公幹·探親·旅遊（四天、六天任選）

各地平價機票及東南亞旅行團

加迅 3-321311-4（菊廣戲院對面）

九龍彌敦道363號恒成大厦1310室

台北 650	馬星泰 1400	紐約 2680
曼谷 660	星加坡 1350	倫敦 2030
東京 1070	夏威夷 1620	荷蘭 1870
韓台 1300	三藩市 1850	巴黎 1870
大阪 1230	溫哥華 2100	澳洲 2300
檳城 1530	多倫多 2600	上海 790
菲島 660	西雅圖 1550	芝加哥 2200

特快九天台證$170（證到收費）

東京機票十酒店（四天三晚）$1800

代訂各地機票十酒店＊代辦簽證

好運達 ATA 5-454545

東京廸士尼樂園

四日三晚連早餐

HK$980

以上價目不包機票在內

日本

本州六天（廸士尼樂園）	$2,890
本州六天關東（廸士尼樂園）	$2,790
本州六天廸士尼樂園自由團	
北海道七天（廸士尼樂園）	$3,790
本州八天（廸士尼樂園）	$3,390

住宿東京都產新一流酒店兩天入場證自選入場機場

榮泰 3-944255

香港九龍旺角彌敦道721-725號重比銀行大厦1301室

＊參加榮泰旅遊團，好食好住又好玩＊

夏威夷四天渡假探親團	$3990
美國夏威夷，西岸七天團	$6188
美國夏威夷，西岸，賭城九天團	$7888
美加西岸十一天豪華團	$9988

台灣四天$1350　七天$2030　八天$2290

日本六天$2600　八天$3290　九州七天$3550

韓國四天$2450　五天$2600　全程單人房，大餐廳就

泰國七天$1950　菲律賓$1899　馬星泰$3290

代理訂房：漢城、台灣、日本、新加坡、泰國等地大酒店

創業十年·忠誠服務·東方航空協會·國際華商會員

請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

菲航假期

$1850起

逢星期三、四、六、日出發

菲航機票十麗晶酒店住宿四日三晚

HK$1600　天天出發

請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

菲航假期

黎格實比·馬容火山

豪華七天團　$2299

★乘搭菲航雙程內陸噴射客機

★參觀全世界最完美之錐形活火山

★全程住宿五星級豪華大酒店

★全港獨有嶄新行程

逢星期日出發

請與各大旅行社報名查詢

永達 3-679161至0　3-660249至0

清邁曼谷豪華遊	韓國四、五天遊
天天出發	天天出發

代辦各國簽證·特價機票

星馬豪華團	菲航七天
天天出發	天天出發

尖沙咀彌敦道92號8樓B2頂好酒家樓上

康泰 5-240061　5-444644　3-676111　3-322301

日本本州	全台灣	泰國曼谷
八天$3290	華航雙程內陸機	泰航直航清邁
乘搭國泰	五天$1590	七天$1990
直航大坂	七天$1890	八天$2400
東京返港	九天$2190	布吉$2690

天天出發　乘搭最高級航機

中外 旅行社 3-699327

蘇聯·北歐·午夜太陽

6月15日

九龍尖沙咀彌敦道東英大厦207室

威趣旅遊 康通 5-216625

澳洲	加拿大	新航 美洲
七天黃金海岸精華遊	九天洛磯山脈精華遊	六天西岸觀光團
$7595	$9895	$5789
十一天黃金海岸精華遊	美加十四天觀光團	九天西岸觀光團
$9295	$11889	$7589

中環大道中31號陸海通大厦701室

歐美 3-818251（四線）大大百貨對面

旺角彌敦道745號金都中心7樓E

台北 650	馬尼拉 680	紐約 2660
曼谷 950	韓日台 1990	倫敦 2020
日本 1070	馬星泰 1400	德國 1880
漢城 1300	夏威夷 1650	巴黎 1880
大阪 1250	三藩市 1880	羅馬 1880
印尼 1880	洛杉磯 1880	荷蘭 1880
檳城 1500	溫哥華 1820	雪梨 2500

特快台證$150

各地特快簽證·平機票

金門 3-319151

即運輪業樓上

旺角登打士街56號裕昌豪大厦2010室

平價機票市場

星馬$1450	馬尼拉$1150	紐約$2700
泰國$1050	韓日台$2050	倫敦$2050
東京$1090	星馬泰$1750	德國$1880
漢台$1300	西雅圖$1600	巴黎$1880
大阪$1250	羅　省$1950	羅馬$1880
檳城$1950	溫哥華$2150	荷蘭$1880
台北$670	多倫多$2700	澳洲$2400

特快台證十次全套$160

星馬泰簽證$80

長城中國旅遊服務社

電話 3-930256　3-915327

北京六天直航團$3690　逢星期二出發

北京七天航空團$2890　逢星期二出發

北京、南京、上海、杭州

10天$4390（逢星期二）　11天$3690（逢星期一）

海南環島七天　$1790　逢星期一出發

南京無錫蘇州上海杭州八天$3390

5月7,21日　6月11,25日

旺角亞皆老街16號旺角商業大厦2103室

浪子

文：盧楚
圖：華僑子

二三五：決心追究

李大略黃道新在欣賞那一個花瓶，李大略道：「道新兄，這件東西似曾見過。」黃道新道：「是呀，我一時又想不起來。」這是一隻圓柔花樣十分精巧的花瓶，兩人仔細端詳，確是也曾見過，一時又想不起來，李大略道：「這花瓶是康熙年間物。」黃道新道：「是呀，是康熙五彩。」

正在這時候，主人趙勇已微笑過來了，見到兩個有名氣的大商家在欣賞他的藏品，心中高興，他微笑上前道：「兩位法眼，以爲如何？」李大略道：「確是難得的好瓷器，趙兄能收到這一件精品，眞是福份。」

趙勇道：「是呀，能夠收到好東西，確是有緣。」黃道新道：「我總覺得這件東西，也曾見過。」他在沉吟，趙勇道：「這沒有什麼可以驚奇的，老兄可能在古玩店中見過。」

李大略道：「我也覺得以前也曾見過，但不在古玩店。」他們行行說說，又到了另一個古玩櫥之前，李大略道：「這一隻碟，亦是見過。」

趙勇想到他們都可能在別主人那見見過，這幾件東西，是同一間古玩店買的，而古玩店亦可能在一處收購回來。

李大略看過這一隻青花碟子之後，道：「我想起了，在一位老友家中見到，不止這兩件，還有別的。」他認出這有幾件，都是在同一處看到。趙勇道：「在那一位老友家中見過？」黃道新也記憶起來了，道：「在陳子深家中。」陳子深當日與李大略黃道新張年幾個人一起。趙勇都認識的，趙勇皺皺眉頭道：「他的藏品如何會流到市面來，我只知他不在此地。」

李大略道：「他去了外國多時了，看來也會歸來，我們在他家中看過這些東西，雖然已隔了多年，仍然有印象。」李大略是個愛好古玩的人，別人的藏品，看過也會永不忘記，陳子深是老朋友，也曾是同事，後來又成了合伙人，他們常在陳子深家中商量大計，因此，他對這一批東西印象甚深。今多他在趙勇的客廳看到許多件東西，假如他把這批東西整批出售，還有許多件東西出讓，他第一個人便通知李大器。李大器發現這些東西已易了主人，而主人又不是自己的老朋友，得不到這些東西，假如他是陳子深的代理人，便有責任替他追究了。

李大器不便追問這批東西的來源，只知是來自古玩店，他生怕查根問底，趙勇不高興，李大器也不便多說，他只與身邊的黃道新談談而已，而且背着趙阿勇，李大器道：「不會的吧，這些東西假如是陳子深自己出售，他會先對朋友說一聲，因爲大家在以前已說好了的。」

黃道新也認爲可能另有原因，要知道這批東西假如不是出售而有別情，那末自己既是老友，便有責任替他追究了。

黃道新道：「我們到別墅看看，明天就去。」

「對，我們到別墅去，事不宜遲，趙勇是三山五嶽人馬，不正當手段得來。」

這一晚，趙勇的宴會很熱鬧，那一個人對于他的收藏不讚揚一番，都說他眼光獨到。

正邪正邪

何行著

這一篇：蓄事教人難忘

湯美是笑了出來，他是點點頭說：「有子萬事足，這一句話眞是有意思的，還有那句無值一身輕，我是沒有什麼值的，現在祇有別人欠我們，我們沒有欠別人的，我來找你，我是有一點事，來和你商量商量的。」

「你是知道的，我和朱美，本是玩玩性質的，沒想到會把她的肚皮會玩大的，現在她是替我生下一個兒子來了，那是生來孖成了熟飯，一個名份的，否則我這個孩子，有媽媽，不是成爲了笑話？」

「這到是一個問題的。」狄克聽了，對他笑笑說：「朱美既然替你生下孩子，那末亦應該和他舉行一個結婚手續的，這是天公地道的事，那末這個孩子既有了爸爸，亦有了媽媽了，不過麻煩的，則是朱美的這個老豆了，朱科是不大好對付的，他任由你去玩他的女兒，目的便是爲了要錢，他是把他的女兒，當作一顆搖錢樹的，有錢好搖落來的機會，他是絕對不會錯過的。」

「這個人是無底洞，將來因爲你是他的女婿，他要錢時，是會玩出各種花樣出來的，他會使你不勝應付的，在這一點上，你是要考慮清楚一點才好。」

湯美聽了，苦笑笑了：「朱美老豆，不過是要錢而已，這沒有什麼大問題的，我到是担心的，如是這個朱美，她要不能遵守做一個好妻子？」

「雖則我在玩的時候，這些女人越妖媚越好，越放浪不羈而越有勁的，可是娶一個老婆，却是不同了，却是非要決定一點不可了，朱美並不是我所想做妻子的對象，我到是担心她的。」

「男人是隨時隨刻會改變的，好的人變壞，壞的人變好，亦許朱美做老婆不是你理想人選，嫁了你之後，可能是會不同的。」狄克笑笑說：「亦許是會改好的，我看你在這三個月中，過的是近三年來最正常的生活了，那是你想有一個兒子的，多少也要做一個好老豆，那和女在結婚之後，多少會改變一點的，朱美受的家庭教育少，以前做地勤工作時，又受過那種新潮思想，但環境是可以改變她的，你亦要想這一點上。」

「亦許你說得是對的。」湯美笑笑說：「我在香港親戚一個沒有，朋友亦不多的，講上十來八桌夠了，我想在孩子彌月時宴客，亦就順便結婚了，朋友們問起來，我是可以老實說，是我們『先行交易，操吉開張』的，這是新派，沒有什麼不妥的，你認可以嗎？」

「自然是可以的，這又沒有什麼人阻止你的。」狄克對之笑笑說：「反而兩出你是有勇氣的，那末這是雙雙臨門，結婚兼兒子彌月，這是佳話。」

（三十五）

牛公重傳

例慣徒賭　芝楚

双剑天涯

高峰

十四：烟波釣叟

程芳芳道：「這老頭我認得他，不要殺他，還他帶路救人。」

蘇朝彥點點頭，一手孤着那老者，一手去打門。

程芳芳挺刀在旁協助，師兄妹殺進人羣之中，乒乒乓乓的打將起來。

蘇朝彥下山以來，先後與王茅，包青天，盛國才等一等一高手相遇。

但他們行色匆匆，相會點天，便東西各散，只有與布仁章相處的日子最長。

當然，獎命也最多。

他單手迎戰，使的是以本門內功心法配合着「唐龍拳」，把敵人殺得落花流水。

敵人數量雖多，又怎能抵擋得這種天下罕見的功夫，布仁章程文儒合併的功夫？

布仁章心中大樂，自喜終於得到了傳人。

蘇朝彥一面打鬥，一面喝令那老者帶路，那老者十分強悍，閉口不言。

蘇朝彥冷笑道：「好，你以爲自己是英雄好漢嗎？」

伸手重重的點了他的「將台穴」。

那老者大聲叫痛，忽聽布仁章道：「徒兒，你過來，我成全你，沒有你，我們難道救不出人嗎？」

說着，一掌輕輕的拍在他的「天靈蓋」，那老者未叫一聲，登時斃命。

蘇朝彥把他遠遠拋開，在人叢之中，夾手奪過一口大刀，亂砍亂劈。

他怒氣漸增，出手全是又狠又辣。

在密密麻麻的敵人之中，指東打西，指南打北，亂打亂殺。

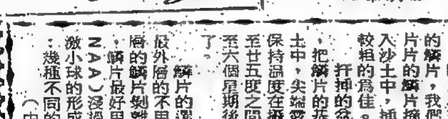
程芳芳看得心驚胆跳，但一想起這些纔騎，無恶不作，死有餘辜，心中也釋然，跟着師兄到處殺人。

忽聽布仁章道：「徒兒，你過來，我有種的把我殺到這邊來。」

蘇朝彥轉頭一看，只見布仁章站在一條走廊的盡頭，向他招手。

蘇朝彥道：「師妹，跟我來。」（七四一）

花鳥魚蟲集



百合花

邊緣

香港的郊野也有野生的百合，我曾在北旗山頂的巍峨中發現過，石澳道的山邊也有很多，去百頁的飛鵝嶺也見到不少。香港野生的百合花是白色的，花蕊却是紅褐色的，很惹人注目。

繁殖百合的方法很多，最多人使用的是分球法。每年當百合開過花後，葉與莖逐漸枯萎，到時我們便可見到母球之側有許多小球，只要我們把小球分開來栽植，待小球長至二十公分週徑時便可開花了。通常一個母球每年可長出三至十個小球左右，淺植母球長生小球較少，除用小球繁殖外，我們也可用其鱗片繁殖。百合的母球有一片片的鱗片摘下來，插入沙土中，插的沙宜用較粗的爲佳。

扦插的盆宜用淺盆，把鱗片的基部插入沙土中，尖端露出土面，保持溫度在攝氏十八度至廿五度之間，大約三至六個星期後便可出根了。

鱗片的選擇通常是最外層的不用，由第三層的鱗片剝離作扦插用，鱗片最好用茶乙酸（NAA）浸過，以便刺激小球的形成。（附圖：幾種不同的百合）（中）

微集中

這些小伙子

偶然看看電視，看到了那些電視劇中那些年青人的樣子，突然聯想到，自己的兒女長大了，會不會變成這個樣子，電視劇中那年青的一羣是不是有代表性。

我不反對暴露黑暗面，但報暗面應有教育作用，如只是暴露，或暴露得太多，而只施了一條教育的尾巴，那末，壞影响肯定地多過好影响，何況是七時後這一段時間，家人在一起的時間，我是不會看下去的，更不會讓兒女看下去，我寧願去看沒有什麼意義的鬧劇。

我不知道檢查尺度如何，但我總覺得這等青年人犯罪的鏡頭可免則免，好題材雖道沒有，當然，犯罪題材佔一些。是不是進步了，再不比以前，以前什麼戲也得言之成理，今天只求刺激，合理與否，不必計較。（二得）

公主

葉果

弄巧拙反

西莎這些日子心中煩悶，爲的是丈夫高和常常夜歸，追問他去了那裏？高和就是含含糊糊，有時是說去打牌，有時說是「OT」。西莎並不滿意，心想：「還有不是狐狸精把你纏着了嗎？」

有一回他偶然在高和衣袋中找手帕來洗滌，嘿然摸出一支唇膏。她一陣心痛，暗自點頭說：「怪不得了！原來眞的有個女人。」

唇膏收起，暗不跟他爭吵。她記得高和說過她的身材不好，那麼丈夫一定是給大乳房的女人迷了。把心一橫，西莎決定去找個美容醫生。

她好不容易來到一家只掛代表「健康指導」招牌的醫手單位。她說了介紹人名稱，門開處一位白褂男士接見她。西莎道這來意，這位專家說：「很易，你找着我，一定替你辦好，你來我先替你檢查一下。」

馬上有個助女手招呼西莎入房，脫衣往手術床上躺下，專家來客爲者看說：「你要多大，三倍三倍四倍都可以。」女助手說：「你現在是二十八吋。」

「我想要三十吋！」西莎說。

「好，就三十吋！」專家說。

「要開刀麼？」西莎問。

「不用！」專家說：「注射便行了。」

「多少錢？」西莎問。

「五千元！」專家說。

「我做！」西莎歡喜極了，爲的是她幾天之後，西莎歡喜極了，爲的是她的乳房有四十吋大小。這天晚上，西莎突然在高和前脫衣，她要叫丈夫驚奇一下。高和果然吃一驚說：「你現在是二十八吋。」

「這樣那狐狸精不能迷你！」高和嚷了口氣說：「那爽有狐狸精，你老是不信任我。」西莎說：「你還不認，這唇膏！」高和說：「那是我去做推銷員，我常去賣給女人，留在口袋中！」

「你以後不要去做！」西莎說。高和說：「我想多賺一些！」高和說。

稍後，西莎大吃一驚，見自己的乳房一高一低，再過些時，一邊乳房完全縮下。她去找那專家，他已經走了。

「浪花果」機稿未到，暫停一天。

綠印姑娘

鳳三

一九六：大陸人士貪而無鬛

「大概終會減少吧？我以爲要等待你的姆媽，當然我作小東了。」

「不必不必。」任清搖着頭：「她十分忙碌呢，我也不請她。也不耗她帶東西到上海。」

「你怎麼不叫姆媽帶東西到上海？」

「我的原則，祇寄些錢，大陸人士貪而無鬛，你母親倒好。」

「她從來不要求，我對後父也不寄甚麼東西，他是幹部呢！」

「走後門要託幹部，幹部歡迎。」

「我本來定明年回上海，現在，我有了職業，抽不出時間了。」

「是的，明年復活節假期，我們到曼谷在旅行幾天如何？你祇須向公司請兩三天假，加上原有的假期夠了。」

「好的，我們回去。」

她們談到十二點各返己房。

明天，陸琳起身很早，祇爲要到理髮店，去洗頭，當她回來，坐在客廳中的任清對她說：「我不必說，是前天說的阿環打電話來，她說沒事，祇是問候你而已。」

「一定有事？」陸琳說。

「多事麼？」陸琳問。

「是的。」

「這天午睡罷，任清照常午睡，陸琳也上床却不能成寐，她起身讀英文，後來有些疲倦，倒在床上，醒來是五點正，她去洗了浴，回來換上衣服出房，在清正目外面提了些東西回來道：「我去了超級市場，又買些水果，今天把他當作貴賓了。」

「你知道她的電話？」

「知道，我即打電話與她。」

陸琳打電話與阿環，她道：「我做到農曆十月底不再打工了，兒子不要我再打，他的收入很好，明年要結婚了，他的樓已經供滿……」

香港詞枝竹

大雨

突來一場大雨，多少馬路成澤國，汽車要分水而行正是：

破浪前行不是船
此車老矣已難穿
何堪入水車廂裏
一片汪洋似大川

半個詩人

僑樂村

怪奇行錄

這一回：縱橫江湖三女俠　高深莫測一少年

老佟正在難以下台，得知此大哥吩咐，正是求之不得，自然不會反對，掌櫃的見如此，也不會再多說話，另外替老佟他們一行四人找了幾間房，問題總算完滿解決了，這才算透了口氣。

郭翔軒十分隨和，對於被請換房一事，似乎全不介意，到了另一個房間，又拿出書來吟哦。他吩咐夥計半個時辰後替他準備飯食。夥計問他要吃什麼菜，他說隨便好了，不要太多，夠一個普通人食用就行了。郭翔軒吃過晚飯之後，叮囑夥計第二天一早記得叫他起床，隨即安睡了。

再說老佟他們找到新房間，大哥便會開出大事了。

「我不知道他們是獨孤傑的人，要是早知道，就不會去招惹他們。」

「所以我才說你蠢弄。」大哥說：「我們此行有要事在身，出門時，大爺會一再叮囑我們一路小心，所以今天在路上那個書生，我們不會理會他，想不到他也在這裏。」

「他倒是個隨和的人，我們一開口，他就答允搬房了。」

「百無一用是書生，在此亂住，要小心。」大哥一再叮囑。

在另一面，獨孤夫人也囑咐低首下氣，事事忍讓之外，還有什麼辦法？」

「是，還是大哥想得透徹，我還以爲他讓書人明理，其實是怕死。」

「我們今晚都要小心，說不定他們心有不甘，今晚前來偷襲。」

「他們敢，如果他們真來送死，我要叫他們知道鐵家柵的人也不是省油的燈。」

「對，我們不去犯人，但絕不許別人來犯。」

「我們應該歇息了，大家記住，要小心。」大哥一再叮囑。

在另一面，獨孤夫人也囑咐她們的人要小心，提防鐵家柵的人來犯。

獨孤傑的人本來讓出了一間房，般到較遠的房間的，雙方隔開之後，便又住回相連的兩間房，便於聯防守衛。他們認爲鐵家柵的人吃了虧，晚上可能會來報復。

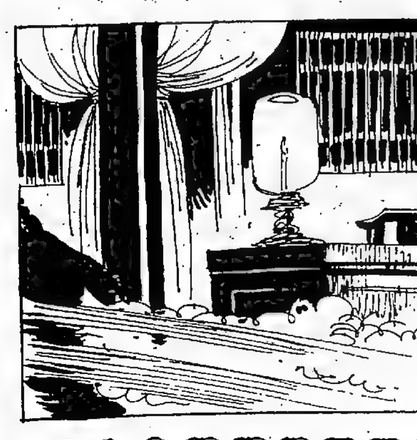
夜，愈深愈靜，客棧的客房都沒有燈光了，只有掌櫃的櫃面上，仍燃亮着一盞油燈，燈光不算亮，給風吹得搖擺不定。

外面打响二鼓，遠處傳來疏落的狗吠聲。

興隆客棧的大部份客人都睡覺去了，只有獨孤夫人一夥與鐵家柵的人仍然惴惴不安地防範對方來襲。

四更已經鼓响，距天亮只有一個更次了，守候的人漸漸失去警惕，鬆弛了。怎知就在這個時候，有個人影悄無聲息的竄到了鐵家柵，然後又進入獨孤家的房間，他沒有殺人，只是取去了一些東西。

第二天，這兩家人都發覺丟失了東西。（九五）



創子手

西蒙

三七：向京士利報告

格連沃德把話說到前面都放着，個大型的玻璃烟灰缸。他出神了一會兒，就打了長途電話到塔斯京士利的公館，接電話的是京士利的私人秘書比爾特高，不久京士利和他說話。

「格連沃德，處決死囚的事都沒有問題吧？」

「總算順利，」格連沃德道：「我特別向你報告，一切都按照預定計劃進行，監獄是平靜無事。」

「你做得很好，」京士利道：「我早就說，你是個人才，你做得好，總算我的面子也有光彩，希望你努力，半年後我會推薦你做監獄處的總監，這個職位你可滿意吧？」

格連沃德聽京士利說要擢升他做監獄處的總監，這分明是誘他上鈎的餌，首先把他的口封住了。

「謝謝你的好意，」格連沃德說：「我準備今早七點半鐘向報界發表一個聲明的文字，昨天我已交給比爾特高看過，相信今天處決的四個死囚一定會順利完成的。假如你同意的話，我將於七點四十五分再給你電話，等你做後的決定。」

「那是和你們的身體不大相同，別說了，請隨我下地窖去吧！先要看清楚你的眼睛。」他伸手拖着我走梯級的時候，我祇好緊緊捉住了他，靠着他。

昨夜我曾經投入他的懷中，依稀像夢，倚偎着佐治，迷迷惘惘的，完全沒有注意其他，現在我很清醒，因爲我從

翠瑩

沒下過地窖的梯級，我本能的緊捉住他的臂膀，感覺上他那堅强的肌肉，眞的並沒有穿上任何衣服，我的心一凜。

「小心，這是螺絲型的鐵梯級。」他輕聲說。

「我……知道……」我步履有些困難。

「讓我來……」他還沒說完。

「謝謝。」

他很不客氣，他大約自己找到了合意的。

「這全是我丈夫的衣服，有幾套是他年青時穿用的，他說過他年青時候身段很好看。」

「那我就借用這幾件好了，啊！一切都齊全的，是襯衣嗎？是叫領帶？噢！這絲的睡衣，好極了。」

「你準備在這兒住多久？」我心底頓生反感。

「太太，一切由你決定，我倒願儘快回去……」

「你是……？」我終於又把話嚥下。

「不久，也許就是明晚，你便會清楚明白的，我會將一切全告訴你的，這些衣服，我也許很快很快便全還給你的了。」「謝謝！」他再又這謝。

「你的聲音，怎的這般的低，而且沙沙的。」

「那是我的身體不大相同，別說了。」

「唉！這一要很好，長長瑰瑰的眼睛。」

「啊！……」我的心加速的跳。

那是與他肌膚相親，使地我感到男性的熱。

「到了……」他立刻將我放下來。

「來這邊有沙發，你先坐下。」他伸手帶領我坐下。

「謝謝你！」我的心還跳個不停。

「你看不見罷了，這兒見有很講究的陳設，是我生平第一接觸到的舒適和安靜……祇可惜我……不說也罷，還是先檢查看看你的眼睛。」

「你過來……慢慢，對了，請靠緊在椅背，張開眼睛。」他說着，便以手反覆我的眼皮。

突然很熱，很强烈的像火一般似的直射我的眼睛。

「唔……很熱。」我幾乎抵受不起那股熱力。

「用力張開眼睛……唉！請你呀！……」他還沒說完。

一把的將我抱入懷內，凌空抱起……

「啊！……」我的心加速的跳。

那是與他肌膚相親，使地我感到男性的熱。

「到了……」他立刻將我放下來。

「來這邊有沙發，你先坐下。」他伸手帶領我坐下。

「謝謝你！」我的心還跳個不停。

「你看不見罷了，這兒見有很講究的陳設，是我生平第一接觸到的舒適和安靜……祇可惜我……不說也罷，還是先檢查看看你的眼睛。」

「你過來……慢慢，對了，請靠緊在椅背，張開眼睛。」他說着，便以手反覆我的眼皮。

突然很熱，很强烈的像火一般似的直射我的眼睛。

「唔……很熱。」我幾乎抵受不起那股熱力。

「用力張開眼睛……唉！請你呀！……」

奇聞趣事集

黃金城

名稚

「但我從一個叫瓦泰派斯的隱者口中，知道那個是在一個島嶼上的，因此我便搭船到烏塔拉島去，希望從那個叫薩穆拉德的漁民皇帝那裏，知道那個城究竟在什麼地方，不料我們的船却在暴風雨中出了事，沉沒了，我沉落海洋的深處，不幸又給這條魚吞進肚子裏，然後有人把牠的腹部切開，我立刻便從切口那裏跳出來。」

「那沒，我就是薩雅穆拉德了。」那皇帝說。「你要先找到的就是這個島了，不過，我去過許多島嶼上面遊覽，但你所要找的那個目標，我却從來沒有見過，可是，我聽到有些人這樣說過，這個城是在多島海的岸邊。」然後，他見到薩泰狄伐一臉失望的顏色，便又補充地說：「不要灰心，婆羅門，你就在這裏過一夜吧，明天早上，我就可以找到一條帶你到目的地的途徑的了。」

這個漁民皇帝說出了這項保證之後，便把他送到一間婆羅門寺院去，在那裏，薩泰狄伐受到了熱敵的招待，其中一個住在那裏的婆羅門是信奉毘瑟奴的隨即便替他預備飯菜，跟着他們便開並起來，那個毘瑟奴信徒忽然問起了他的國家的情況，他的家庭又怎麼樣？以及他的環境有什麼變化？薩泰狄伐二一回答。

當這個毘瑟奴的信徒聽了他的陳述，便把哟，正是求之不得，自然不會反對，掌櫃的見如此，也不會再多說話，另外替老佟他們一行四人找了幾間房，問題總算完滿解決了，這才算透了口氣。

郭翔軒十分隨和，對於被請換房一事，似乎全不介意，到了另一個房間，又拿出書來吟哦。他吩咐夥計半個時辰後替他準備飯食。夥計問他要吃什麼菜，他說隨便好了，不要太多，夠一個普通人食用就行了。郭翔軒吃過晚飯之後，叮囑夥計第二天一早記得叫他起床，隨即安睡了。

再說老佟他們找到新房間，大哥便會開出大事了。

「我不知道他們是獨孤傑的人，要是早知道，就不會去招惹他們。」

「所以我才說你蠢弄。」大哥說：「我們此行有要事在身，出門時，大爺會一再叮囑我們一路小心，所以今天在路上那個書生，我們不會理會他，想不到他也在這裏。」

「他倒是個隨和的人，我們一開口，他就答允搬房了。」

「百無一用是書生，在此亂住，要小心。」大哥一再叮囑。

在另一面，獨孤夫人也囑咐低首下氣，事事忍讓之外，還有什麼辦法？」

「是，還是大哥想得透徹，

京華感舊錄

孫道臨從藝前後

周簡段

當代大陸著名電影明星孫道臨，原名以苑，一九三八年入燕京大學，從此，未名湖畔，就時常有他的踪影。他經常身穿一件褪了色的藍布大褂，舊西服襯下的兩隻皮鞋，露得露出白色，圓圓的臉龐，濃眉大眼，文質彬彬，一口地道的北京話，確實是個討人喜歡的漂亮小夥子。他沉默寡言，課堂上全神貫注地聽講，課下則打開教室例子憑窗遠眺，若有所思。

太平洋戰爭爆發，燕園被佔，從此多數師生辭別了湖光塔影，忍痛離校了。從此多數說，他和黃宗江、郭元同、程述堯、石增祚等同學，到上海演話劇去了。當時，這消息使人不大相信，因爲他不是那種活躍的性格，怎麼會演起戲來呢！

一九四三年左右，在天津出現了一個以孫道臨爲首的話劇團體，在北洋戲院演出「茶花女」。這個戲演得很成功，孫道臨這個名字傳遍津沽。因爲他在天津下榻於老友張樹柏家裏，不久便得知，這個話劇演員孫道臨原來就是孫以苑。他這個演戲的化名從此便代替了他的原名。他每天夜場散戲後，就手提化妝箱默默地回來；次日開演前，他又手提化妝箱默默地去戲院。他的化妝箱裏，除了油彩等化妝用具外，還帶有「沙氏樂府」一類的書籍，演戲空閒就取出來閱讀，讀得十分認眞，像在學校準考前溫習一樣。演戲之餘，他還不斷到天津市場舊書攤上搜尋有關戲劇方面的書籍。他是在演戲、讀書、讀書、演戲中過日子，認眞從事戲劇藝術的鑽研，沒有甚麼外務。

我一向不大愛看話劇，不喜歡那種矯揉造作的台詞腔調，可是看了這臨演戲，無論演甚麼角色，自然大方，不是作戲，而是戲中人物現身說法，耐人尋味。

抗日戰爭勝利後，一九四六年左右，他和衞禹平、黃宗英等組織南北劇社再去天津，在北洋戲院和大光明影院演出「甜姐兒」、「一魂歸離恨天」、「淚洒相思地」，更加轟動天津。他一如既往，不驕不躁，沉默寡言，讀書，讀書，演戲。

我來港後就再也沒見到他，聽人說，道臨在上海紅得發紫，追求他的女性很多，但他却潔身自愛，不予理睬。近年才聽說他已與越劇名演員王文娟結合了。在港也曾看過他演的影片，三十多年不見，人有些老了。人總是要老的，可是他沒有虛度年華，他孜孜不倦，數十年如一日，贏得了影壇藝術上的成就。

分類廣告

本報分類廣告，每天收費十二元，如超過一個位，每日計算一期照計，數目不即，上期繼續，每日下午五時半截稿不折不扣。

大字四個小字卅四個每天十二元

租賃 港香

招租 荃灣東大街拾樓連天台金來大厦D座近年新樓租式仟包傾五 H663784洽

中區寫字樓 中環皇后大道中央街市面積約三五〇尺新裝修租二千餘元獨家出租四一六五三六六 H 請電

寫字枱租 中環雲咸街威靈頓大厦有卷簾電話 H239556梁洽

中環急租 擺花街二樓二千六鴨巴甸街地下六千三樓8800五樓二千四結志街24浩機443335

德輔道中 旺角28號A2長達大厦向暗單利街廉租電洽 H442225

寫字樓租 德輔道西海景大厦D座約40至50號18樓光猛向海 H672221洽

商業旺樓 德輔道中三樓全層八百尺大單邊號四一五五吉街每尺六元至八元獨立單位可即入伙廉租上 H630820黃

新寫字樓 永樂街鐵樓號商業大厦近地交通66號獨立單位可即入伙廉租 請電⑤四四二四四四

寫字樓租 德輔道西永樂街鐵樓號商業大厦近地交通66號獨立單位可即入伙廉租 請電⑤四四二四四四

寫字樓租 德輔道西海景大厦D座約二千六鴨巴甸街地下二千三樓8800五樓二千四結志街24浩機443335

寫字樓租 德輔道西海景大厦D座約二千六鴨巴甸街地下二千三樓8800五樓二千四結志街24浩機443335

德輔道中 287號A2長達大厦向暗單利街廉租電洽 H442225

寫字樓租 德輔道西海景大厦D座約40至50號18樓光猛向海 H672221洽

中區寫字樓 中環皇后大道中央街市面積約三五〇尺新裝修租二千餘元獨家出租四一六五三六六 H 請電

招租 荃灣東大街拾樓連天台金來大厦D座近年新樓租式仟包傾五 H663784洽

寫字樓 招租 灣仔及 中環 德輔道中247號德祐大厦軒尼詩道402號德興大厦 出租（實用面積計） 大小寫字樓 ＊ ⑤227765 浩華有限公司洽 ＊

海富中心 高級寫字樓招租 千呎十百餘元免佣 ⑤736195

西環平租 荷蘭街大康大厦十六樓A座租4300⑤243657 ⑤245961。

地跑 租馬 西環平租

旺角平租 商業單位 旺角至千尺約廿元尺 高尚住宅 英皇道十八至廿四號天后廟道十八號新樓招租 ⑤24708 1李龍華

旺角舖 旺角至千尺約廿元尺 高尚住宅 英皇道十八至廿四號天后廟道十八號新樓招租 ⑤24708 1李龍華

旺出租舖 西湖商場4號：賽有意請電：出租 ⑤7901411

三房壹廳 平租三千可以分租 鯽魚涌南豐新邨中層 ③806815

寫字樓 平租七百尺新裝修獨立98則電梯 ⑤4488388

置富花園 海景向南三房二廳水晶地板煤氣烤爐設備一流免佣 電話 H623241

城市花園 全新特高層山海景觀好廣高尚設備交通便靜中旺三房兩廳優美租電 H623241

干諾道中145號寫字樓出租 舊港澳碼頭對面 請電：5—226852

破產夜冷電子廠 I.B.M. 球型打字機計數機碎紙機收借咭機郵票機寫字枱梳化組合櫃袖木會議枱收音機遙控車大批儀器G8示波器原子粒P.V.C. 大細MF電解并仔推製寫林I.C.I.C.鈣片排製等下葵涌葵豐街41—45號（10）字樓（前飛航）破產大平賣限日沽清。

富嘉閣高層出讓 Tel. 5-247925洽

出讓項什

古玩名字畫 乾隆瑪瑙紅瓶龍泉大瓶銅佛像石翁蘭花四幅鎮寶 三千元電子 ⑤868962洽

搬遷平讓 一匹敷部至一匹半窗口冷氣機八成新烘記裝飾K三〇五一二三洽

琴大減價 首次舊琴清貨大平賣附司送琴書歡迎試音比較請朝十晚八電K811393

冷氣雪柜 陳列三手半三至四匹至門雙門三柜三匹12百起平百北角售倉屈臣道11號B地下國際

收銀機讓 瑞典牌8個翻數不銹鋼式部一部亦合有完收達銀機有效俾請電⑤8867121李洽

植物平賣 地點何文田街29號頂樓五月19日至21日每日上午

一廳三房 灣仔鑽交通便靜中旺三房兩廳設備優美租電 H623241

干諾道中145號寫字樓出租 舊港澳碼頭對面 請電：5—226852

經營中美容屋。全部設備頂讓 （包括美髮、美容、皮膚護理設備） 上午十時半至下午一時 Tel. 5-7905900 麥小姐洽

夜冷存倉貨結束 大衆衣服毛衫女西衫裙恒衫女T恤西褲牛仔褲布疋絨料絲絨織錦皮鞋皮靴摩打仔喇叭仔示波器冷氣用玻璃棉新木門爵紙地毡窗簾布花肥料直升機玩具漆玉石漆器家具四幅頭掛屏風磁器花盆擺碟油畫音响唱機剪草機發電機新電池貨車床日沽清不計成本葵德路葵德燈胆電製收音卡式機內孖雙貨車床日沽清不計成本葵德路葵德工業中心二期2字H座電梯搭13、14、16號貨柜碼頭路後便葵芳站落車

夜冷機器金屬廠 大批藝强600—1000—1200—1500—2000磅自動啤美國哈力磨床日本地球牌點鈕機立德800—3500磅啤機8尺大興巨型車床8尺L3大陸車床10尺明精車床12"×26" 杭州水磨床 旺角廣東道910號地下

夜冷巨型電子廠 中央系統878, 677, 277, 211, 8260G 8機器雙線示波器運輪帶風泵大批電子零件I.C原子粒開關制推制咭綫大印卡式收音及電視機工模與成品及半成品82年開利20—30四冷氣柜機咭鑄影印機畫圖枱I.B.M改錯打字機鋼枱椅文件柜活動實榮生財用具限日沽清 官塘興業街23號3及6字樓前寶業廠內洽

招標承購 編號L248/82一製成品及陳列品電子廠內之新歷聲收音錄音機電視機閘鐘收音機及電視遊戲機招標競投詳情及表格請向遞打道叁號喬德隆大厦十四樓破產管理處查詢奉取電話：⑤266341看貨日期：五月二十及二十三日截標日期：五月廿四日

補習

港大預科 中大學生 小六及中學生 小學各級補習 英文數理化經濟 中文數學 ⑤471112 6劉生洽

夜冷印刷釘書廠 ★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★ 大帮名廠釘書機器德國新型電眼切紙機印金機高週波機手壓啤及一切生財工具平沽歡迎選購香港鯽魚涌船場里8號華夏大厦9字樓B座

夜冷高級寫字樓 意大利名廠大班枱真皮大班枱日本不銹鋼寫字枱新狄組合文件柜鋼花罐櫃真皮梳化會議枱電動打字機打信用咭巴機閉路電視防盜系統計算機電子鐘夾萬保險柜物文房用品平沽 九龍彌敦道490號合發商業中心20字樓油麻地地鐵站上

夜冷大酒樓 大幫紅木柜鶴國枱紅木椅櫈椅蔴雀枱出冰機雪柜菜柜按枱切肉機攪伴機打蛋機洗衣機餅爐燒爐匙羹碗碟大批不銹鋼厨房用具車仔洗碗盆電飯煲牛角扇骨刀銀器海味洋酒蔴雀餸枝條佩橋枱大型吸塵機咭錢影印機生財工具（品類煩多不能盡錄）歡迎參觀大平沽 青山道422—426號地下（前萬宜）洽

清貨平售，零沽批發，多買多減 化粧品 香水 日用品 兒童用品 玩具 飾物 名店街地庫化粧品街

港大二年 誠補習 數理化經濟或中學 ⑤471112 6劉生洽

皇仁預科 專業學生 誠替小學各級補習 ⑤4489 7408 8梁

中大理科 中誠補習 各級尤精數理化經驗盡附有意別或小組均可到 晚電⑤656705 6

中大畢業 中誠替各級補習精英數耐心中學時晚 電⑤658708蔡小姐洽

誠替小學 各級補習盡責多年經驗有意請電 ⑤3130896

中大醫科 誠替數理化或理科精神以上五科 電K2434400簡洽

英數補習 經驗盡責有精神有意請電 ⑤3744321目請電

港大預科 畢業生補習各科經驗電 K2137763

港大預科 優良畢業生誠替各級尤精數理化或理科以會考畢業生 ⑤2080843

到府補習 應屆畢業生誠替各級尤精數理化或理科以會考畢業生 ⑤2088483

港大預科 畢業生誠替各級尤精數理化或理科以會考畢業生 ⑤2088483

港大預科 畢業生誠替各級尤精數理化或理科以會考畢業生 ⑤2088483

港大預科 畢業生誠替各級尤精數理化或理科以會考畢業生 ⑤2088483

港大二年 誠補習 數理化經濟或中學 ⑤471112 6劉生洽

港大預科 畢業生誠替中小學各級補習 ⑤4489 7408 8梁

分類廣告

本報分類廣告，每一大字四個字，小字四個字一個位，即一天一個位，每天刊登四次，如超過一個位，每日下午五時半截稿，歡迎各界來稿惠登，每段十二元，小字四個一定為一個位，即一天一個位

華僑文化

油尖區文藝會舉辦 雅集及書畫展圓滿 各方均認爲有意義之文化活動

油尖區文化藝術協會，將客歲壬戌雅集之名家書畫一百八十餘幀，假尖沙咀新世界中心大堂舉行展覽。月之十四日，敦請油正區政務專員王英偉太平紳士，爲之揭幕。至昨十九日，已圓滿結束。此六日中，蒞臨欣賞人士扶老攜幼場爲之塞，莫不讚許其藝事之高爲得未曾有。而本區能有此文化活動，誠爲有意義之舉也。

該會日前復再舉行癸亥初夏書畫雅集，事先發函奉邀看個前輩，後起及後秀之名書畫家參與。到有嘉賓，名家幾逾三百餘人，濟濟一堂，至爲興奮。各書畫家用酒肴茶點之後，即席揮毫。或畫，或畫，長條巨幅，小品橫幅；山水花卉者有之，翎毛鱗介者有之，研調丹青弊，墨故筆，各隨所興，蔚成盛會。

兩屆之雅集，都由籌備主任楊劍主席子江統籌佈置，既功至偉。如展覽場中各名家書畫通用屏風裝嵌，清雅華貴，位置恰到好處，使觀者目光一新，至其雅集地點在新世界店四季廳中，佈局窗明几淨，富麗堂皇。文房四寶，紙張筆墨，纖細悉備，使揮毫者賞，有如歸之樂。且於彌記九龍公園邊沿遍張美術裝飾壁幕，五彩繽紛，引致遊人駐足而觀，可謂極盡宮傳能事。楊子江籌備主任，原爲美術裝飾專家，其經營之楊子公司範圍廣大爲本爲裝飾界巨頭之一，古語云：「大匠不爲拙工」，信然！

提高欣賞興趣推廣中樂 港電五台設點播受歡迎

市民寫信到電台點播流行曲的很多，寫信到香港電台「美樂集」節目中去點播古典音樂的同樣不少。「美樂集」是香港電台第五台，逢星期一至星期五下午三時半至四時半的古典音樂節目。星期二及星期五播放的都是聽衆點唱的樂曲，星期二由周美華主持，點播中國樂曲；星期五由梁輝園主持，點播西方古典音樂。

點播中國樂曲的電台節目，對大衆來說還是很新鮮。港台設辦此項節目，除可滿足愛樂者的要求外，更可提高聽衆欣賞中國音樂的興趣，從而達到推廣普及中國音樂的目的。

中國音樂有廣闊的天地，除傳統曲藝外，還有民樂作品，民謠民歌，近現代民族器樂曲，藝術歌曲，大合唱曲，抗日救亡歌曲，爲西洋樂隊而寫的大型管弦樂曲等。有興趣欣賞如此豐富多姿的中國音樂，除按時收聽節目播出外，更可寫信到九龍中央郵局信箱七〇二〇〇號，古典音樂節目組一美樂集一主持人收，點播你喜歡的音樂云。

三大書店聯合介紹 中國版文史哲圖書

三聯港店、中華書局、商務印書館三間歷史悠久的書店，定本月廿日起至廿九日止，在屬下六間門市合辦「中國版文史哲圖書介紹」。據統計，中國運港圖書，素以文史哲類的品種爲多。這次介紹包括：考作家文集、研究專集、文學史、作家評傳、年譜、各種歷史年鑑、辭典、歷史著作、歷史專類研究、哲學史、美學等。品種繁多，琳瑯滿目。介紹期間，圖書一律八折優待讀者。特價圖書，從三折至六折不等。

余雪曼左右手寫蓮體行書四言聯（一紅一黑）

（本月廿九下午二時起，至卅一晚七時展出大會堂八樓。）

應屆會考生欲選修音樂 浸會院音樂系提供輔導

暑期將至，本港應屆中學畢業生又將爲前途問題大傷腦筋。其中，有意進修音樂者，大致出路有二，其一遠赴英美或歐洲，其他國家就讀；而礙於條件所限，大部份均留港進修。中文大學，浸會學院專上學府，均設音樂系，還有其他音樂學院，部提供不少有關樂器訓練、音樂研究、學術性的學程。

音樂學習範圍廣泛，分門別類，形式甚多，而所選修之類別適當與否，對日後發展有着直接影响。故學生對應側重於學術性或職業性的選擇，除細心分析外，最好是經專業人士的指點。有鑑於此，浸會學院音樂系主任葉惠康博士，將提供一個爲期一月之入學輔導。凡有志進修音樂之應屆會考生，可由五月二十六至六月二十四日，逢週一至週五上午十時至十二時，撥電話行健人鋼琴演奏會。

香港聯謎社雅集 明假金漢酒樓舉行

香港聯謎社明（廿一）假座油麻地彌敦道金漢酒樓舉行雅集，歡迎同好臨時參加。下午四時起招待，五時，謎派。七時幸運抽獎及發聯盟頒獎，八時入席，席金四十元。該社通訊處：香港郵箱一五五五號，電話五一四六五一〇。歡迎同好加盟，發揚聯謎，表格向案即奉云。

（上）余吳練青書雪曼小詩（下）余雪曼寫蓮花小鳥。（本月廿九下午一時起，至卅一晚七時展出大會堂八樓。）

包黛詩荃灣演出 蕭邦名作品之夜

鋼琴家包黛詩定六月十八晚（星期六）八時，假荃灣大會堂文娛廳舉行個人鋼琴演奏會。

王辦，票價一律八元，現正在荃灣大會堂發售。包在港出生，幼隨鋼琴家梅雅麗學習，後赴歐深造，師事著名教授多人，她曾多次在比賽中，獲得榮譽及獎金。包演奏經驗豐富，曾在英、西德、波、菲等地舉行鋼琴獨奏，示範講座及隨音樂團演奏。亦曾在多國的電視或電台演出，她經常在港任獨奏及演奏，現任教中文大學及香港音樂學院。

出版消息 港島馳華

由廣州花城出版社出版的，香港資深女作家夏易女士的散文集「港島馳華」五月二十五日，由三聯港店發行。

該集約共十五萬字，收作者二十四篇散文，分爲六輯。夏氏文筆清新，活潑，很有風格。定價七元，各大書店有售。

南洋流浪兒 具有多年文學創作經驗的，篇幅著名電影劇本「兵臨城下」的中國作家白刃，新作「南洋流浪兒」，由香港南粵出版社出版，二十日起由三聯港店發行。這長篇小說，根據作者早年在南洋生活的遭遇爲基礎，加之本身的體驗而寫成，充分反映了南洋華僑被剝削斬蹤創業的業績。每本十六元，各大書店有售。

華夏書院舉辦 週末佛學講座

華夏書院哲學學會，爲推廣社會教育，及提倡佛學的研究，特辦週末佛學講座，逢星期六晚七時半至九時，假座華夏書院舉行，歡迎參聽（免費）。本週講題：「般若波羅密多心經淺釋」。內容力求簡明扼要，務使聽者能易於掌握並得到受用云。

劇藝製作公司舉辦 免費體形練習課程

國際劇藝製作公司，爲促進劇藝，將英國新興的體形練習，帶給本港各業餘劇團。昨十七日起，舉辦一個共五講的免費體形練習課程，由城市當代舞蹈團王偉講授。希望透過不同的練習，令學員更好地掌握身體動作，使更有節奏、韻律，在話劇團查詢，電話三一七四五三一七一云。

（上）墨梅（下）晚蘭（陳明琛繪）（五月廿六起，展出香港大會堂八樓。）

市政局中樂團 古曲新編音樂會 本月廿一起舉行

市政局中樂團，五月下旬舉行的「古曲新編」音樂會，曲目包括古調新編「陽關三疊」，古琴新調「流泉」及古意新韻「四季情」。「大江東去」一曲，取材自宋朝蘇軾的「赤壁懷古」詞，音樂開始即展示一幅赤壁古戰場的寂靜荒涼，而且神秘的情景，其間可聽約聽到汎寂已久的號聲。

音樂中段，旋律變得乎情而明，在這裏運用了具有傳統音色的京胡來刻劃詞中所寫的英雄人物周瑜，「遙想公瑾當年，小喬初嫁了，雄姿英發」；然而「談笑間，檣櫓灰飛煙滅」，音樂逐漸變得粗野，一幅在古戰場上激烈廝殺的場面，展現在眼前。高潮過後，音樂轉入了悠板，如從宮闕洶湧澎湃的江河一瀉而下，樂聲中充滿著對歷史英雄人物無可奈何的懷念。

「胡笳十八拍」是一首深刻感人的聲樂套曲，它描述東漢末期，蔡文姬被虜往南匈奴，輾轉佑留玉爲妻，在異邦渡過十二年淒長的歲月，在胡笳聲中，她回想起「胡笳十六拍」爲文姬返漢途中所作。是她對歸鄉的經歷，但由中亦表現出她對漢朝的思念，及離別難以別子難捨難分的感情。

中樂團音樂總監吳大江以斷續，現代的作曲手法，演繹及改編這琴歌，中樂團在五月份音樂會中演奏出其中幾「拍」。中樂團五月份音樂會將於五月廿一及廿三晚八時，及五月廿二日下午三時，在大會堂音樂廳舉行。門券分六元（學生票），十二元，二十元及二十五元，現已在大會堂票房發售。

對聯談趣（十四）

張江美

數年前，青山屯門青松觀，新蔚軒，邀我題聯，即以軒名嵌句云：

（梅）來仙觀結緣，雪風磨霜鐵，願與青松版上界。

（蔚）爲經堂生色，拓雲階月地，敢煩苦雨接高軒。

除此以外，我擬嵌字對聯頗多，較自愜意者如題九龍界限街中山圖書館聯：

（中）國儀型垂宇宙。

（山）川人物付圖書。

題大嶼山杰瑞古城紀念圖書館聯：

（杰）瑞爲楓，白世瞻傳，以南海圖書，大開耳目。

（瑞）稱留芳，一城寵護，借東瀛林窗，永慰心德。

題美國太白酒樓聯：

（太）史珍饈，風月四時齊把酒。

（白）雲故里，烟波萬頃共登樓。

題美國蘭州會館匯西山莊聯：

（匯）集廣潤學，（山）上有如伊世夢。

（西）出鳴關路，（莊）前無虛故人情。

題美國梅園酒樓聯：

（梅）花勸我千杯（酒）。

（園）園迎客百尺（樓）。

題日本東京留園酒樓聯：

（留）此盛勝友高朋，提壺忙醉。

（園）外後香車寶馬，人座同歡。

題荃灣紅梅園林酒家聯：

（紅）日上簾東，是處園林有我（酒）。

（梅）花來窗上，此中風月臺（家）。

又（紅）袖晨司人，同入園林，醉後濃情似（酒）。

（梅）花休笑我，幾經桑海，姑留是處爲（家）。

本港銅山文社，每年例假大埔隱處月開春觀文酒之會，古歌同拾，如在圖書。陳子伯祺，陳子秦階，梁子鏗明，梁子其政，黃子子成，潘子小登，潘子新安，何子竹年，潘子鏡橋，潘子碧泉同主召集，指計逐今瞬歷十二年。我向參與聯會，先後獲有嵌字題聯數則，擇錄如次：

（錦）旗賞花朝，（文）筆會，（山）陰傳觀罷，（社）盟如見晉時年。

（錦）心繡口問何多？（文）友共鼎觀會。

（山）月村鶴唳不住，（社）盟如在蘭亭。

嵌字聯中，有兩聯爲我最愛者：

爲杭州西湖藕香居聯：

（藕）紫藕花園曲樓，想當年蘇小也同倚中來，這綠水光中可依鏡影？

（香）風香霧拍重堤，問此日放翁笑語何處去？那紅霞片裏應有詩魂。

另一爲北京同樂軒酒園聯：

（同）賢相應，（同）樂相求，（樂）亦有此（同）人小住爲佳，賢者（樂）以忘憂，（樂）事於今何在？答返（同）（樂）。

聘請

本報分類廣告 大字四個 每天十二元 小字卅四個 每天十二元

（一大字收費四個，小字卅四個，定爲一個位，即多出小字數按一個位計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿）

旺角商行 請男職員名一需中五或以上文憑，要求待遇面議，寄柏片或線，香港郵箱一五七六號。

女會計文員 名員乙級LCCI會計合格者，中港各業餘劇團。昨十七日起，舉辦一個共五講的免費體形練習課程，由城市當代舞蹈團王偉講授。希望透過不同的練習，令學員更好地掌握身體動作，使更有節奏、韻律，在話劇團查詢，電話三一七四五三一七一云。

聘女文員 中五程度，通曉記打字任業務，優先年齡有意電話，待遇面議。

中學畢業 動電無不抽煙或吸煙，四三二信箱。

西醫登記 深水埗九龍城地區，地址電話，本報1023信箱。

聘女文員 荃灣區新優有有假期，有意寄九龍中央郵箱578。

見習售貨 18以上，程度經驗不拘，英語不抽煙或吸煙，苦耐勞，尖沙咀，加薪，道7號冶。

噴油工友 九龍工友有意者函電話地址，本報4555信箱。

聘各職工 九龍區聘初級行名會計二名男練習生，二名會計程度請相片履歷，華僑日報551信箱。

聘營業員 男練習生，熟悉煙酒食品，雜貨，近照，寄香港郵箱。

聘請幼師 元朗，有經驗，詳履歷，近照，寄荃灣郵箱。

聘女會計 聘會計一名，須具會計學，詳履歷，本報1069號。

聘女醫師 油尖區聘，本人陸中西內外科，經驗，專長本報68信箱。

聘女文員 荃灣區聘，所誠聘大陸中西內外科，詳履歷，近照，寄荃灣郵箱。

聘女文員 中五程度，經驗不拘，英語，加薪，芬道7號冶。

學校文員 中五程度，懂打字工作天月新九百至一千學歷年齡地址，電話寄本報1081信箱。

工廠文員 葵涌區工作女性經驗不拘，履歷本報一二信箱合則約見。

補助英中 聘英文及數學科，學位教師，詳附履歷，本報1069號冶。

津貼英中 聘中小學，英文及數學科，學位教師，詳附履歷，本報1069號冶。

兼職全職 聘請補習電腦王藝各科導師，K410269另派培員多名。

洋行急聘 數檢，文員，有經驗，詳電話，寄香港郵箱。

尖沙咀 出入口行初級行，有意者函電話地址，本報4555信箱。

聘請售貨 元朗，局高新聘請熟練售貨員，及練習生供膳食有假期，有意電話七八七三六四。

急聘助護 荃灣區診所，助護有經驗，可附履歷，電話索酬，本報1058信箱。

安老院聘 男工四十以上略懂本電維修，供食宿，請附照函新界荃灣三疊溪圓支安老院。

聘女售貨 尖沙咀區，說英語有意請電：K723199?。

特殊津校 聘初中四程度，經驗，長放，薪，工作，函旺角郵箱7202K，周先生。

理貨見習 服裝，商場，電話，電話，電話

華僑經濟

天氣雖轉熱但消費力低落
快餐店生意未如理想
年來快餐店的食品飲品收費升幅頗大，加上經濟不景持續，是影响生意不振的最大因素。

（特訊）雖然近來天氣轉熱，但快餐店生意未如理想，較去年同期顯見遜色。

據業內商人表示，近幾年來本港快餐店的發展頗爲迅速，由於它具有快速，方便，衛生等優點，頗爲適合香港人的生活節奏，故快餐店如雨後春筍般的開設。不過，由於它的發展過快，業內的競爭十分激烈，優勝劣敗，在競爭中被淘汰的快餐店亦不少。事實上，由於大集團經營快餐店不但財雄勢大，而且在衛生，宣傳，服務質素及食品質素等方面保持穩定的水準，令顧客有信心，故此大集團經營的快餐店不斷開設分店，反而以小資本經營的快餐店，雖然收費較低，但由於食品質素，服務態度及店舖的環境均有所不及，加上舖租昂貴，很多都因無力繼續支持而結業。一些仍然在經營中的小資本快餐店，生意及利潤都頗爲有限。

商人稱：目前本港快餐店林立，業內的競爭十分激烈。有的集團經營的快餐店的競爭由美國門到來本港，同時營西式食品，而且中式飯麵，例湯，甚至雞蛋糕亦有供應，可謂各適其適，力圖招徠多些顧客。當然，飯盒是不可缺少的品種，飯盒是不同每天均有四，五個，而且天天不同，價格亦較爲廉宜，故飯盒的銷量十份龐大，成爲快餐店主要的銷售品種。目前經濟不景，消費力低落的情況下，一般再有的快餐店單是中午便可銷出飯盒三千個左右。

商人表示，本來天氣轉熱後快餐店生意會明顯轉旺，但以目前的情況來看則未符理想，較去年同期顯見不及，其中最主要的影响是年來快餐店食品飲品的價格升幅頗大，例如菜美式快餐店，一個咖一杯奶茶已要八元多九元，在樂觀。

商人表示，目前仍非快餐店的最旺時候，稍後放暑假，生意將會較現時爲佳。不過，從目前的經濟情況，市民的消費能力來看，今夏快餐店的生意實在難以得到支持。

汽車業到八四及八五年消費者信心恢復後轉强。

DRI估計到一九八八年，新汽車銷量可由八四年的一千零三十萬輛及本年的九百萬輛，增加至一千一百四十萬輛，八四及本年分別爲一千零三十萬輛及一千萬輛。

日本的汽車銷量將由八四年的三百二十萬輛和八三年的三百一十萬輛增至三百三十萬輛。

至於汽車生產方面，日本，西德及法國未來數年的汽車產量將超過國內銷量，日本繼續成爲最大的出口商，估計八四年產量爲七百六十萬輛。

展望世界經濟
汽車業復甦
本年象微
魅迹

DRI EUROPE的研究報告指出，就短期的世界性經濟展望來說，八三年的汽車業復甦迹象很微。

儘管北美洲的復甦加速，今年的汽車業進展不大，部份區域甚至比八二年惡劣。

日本將出現溫和的汽車銷量增長，整體的歐洲汽車銷量僅能超越去年，法國及意大利的銷售情況已經放緩。

DRI表示，不過中期展望較爲樂觀，隨着北美洲歐洲及拉丁美洲的經濟復甦相繼增强，汽車業可在傳統的地區得到支持。

印度趁機賣糖
期糖造價穩中向好
交投減少，市況尚穩，全日共成一千八十八手。

（特訊）昨（十九）日香港商品交易所原糖期貨交投減少，市況尚穩好，全日共成一千八十八手，較上日減少七百零八手，造價仍穩中向好，現貨價報一〇點一美仙，上升十點，市場消息有：一，歐活共市本周只賣出食糖三萬噸，二，印度趁機高漲時，大量出賣，繼日前賣出七至十萬噸白糖給英，法，魁酒之後，又聲稱爲數約達四至六萬噸的食糖。

商品交易所發表昨日收市價爲：七月份一〇點二美仙，共成五十手，九月份一〇點五一美仙，共成八十二手，十月份一〇點八美仙，共成二百四十七手，一月份一一點三六美仙，共成二百二十七手，三月份一一點七八美仙，共成四百二十七手，五月份一一點〇九美仙，共成八百四十三手。

期豆價顯升
交投活躍，全日共成五千一百七十一手。

（特訊）昨（十九）日香港商品交易所大豆期貨交投活躍，全日共成五千一百七十一手，較上日增加三千六百六十五手，造價明顯上升。

六月份大豆合約開市價報一一三元，收市一一七點六元，共成二百二十手，七月份開市一一七點六元，收市一一八點六元，共成一百九十五手，八月份開市一二〇點六元，收市一一二點四元，共成三百六十二手，九月份開市一二三元，收市一二五點八元，共成一千一百八十五手，十月份開市一二七元，收市一二九點六元，共成一千八百三十九手，十一月份開市一二七點二元，收市一二〇點二元，共成一千三百七十手。

歐洲融金市
挺上匯美
低調價金
白銀價跌廿二仙美元

（特訊）倫敦英鎊開市時由一．五五九〇跌至一．五五四〇美元。

布魯塞爾美元開市時由四九．二六五升至四九．四七七利時法郎，米蘭美元由一四六三．九五跌至一四六一．三五里拉。

倫敦英鎊開市時由一．五五九〇跌至一．五五四〇美元。

布魯塞爾美元開市時由四九．二六五升至四九．四七七利時法郎，米蘭美元由一四六三．九五跌至一四六一．三五里拉。

（特訊）倫敦五月十九日電：黃金開市價，蘇黎世每安士報四三九．五〇美元，比上日收市價四三九．五〇，下跌四美元。倫敦每安士報四四〇．二五美元，比上日收市價四四三．五〇，下跌三．二五美元。

白銀開市價，倫敦每安士報一三．四〇美元，比上日收市價一三．六二五，下跌〇．二二五美元。

法蘭克福美元開市時由三．四五八五升至三．四七二五馬克，蘇黎世美元由二．〇四三二五升至二．〇六二三瑞士法郎，巴黎美元由七．三九五五升至七．四三五五法國法郎。

東京匯美元跌後回升
收市比上日升二十點，成交八億五千餘元。

（特訊）東京五月十九日電：美元在東京外匯市場回升，收市價報二三三．七五日圓，比上日收市二三二．九〇，上升〇．八五日圓。

美元開市時曾報二三二．九〇日圓，隨即在出口商活售遠期美元的壓力下轉軟，至中午後做價逐漸回穩，因市場估計美國的短期利率走勢將維持平穩。另一個有利因素係市場估計美國在本週末公佈的貨幣供應數字會再大幅上增。

是日美元在二三三．六五至二三四．二〇日圓之間上落，全日總成交十二億四千六百萬美元，比上日的十二億五千六百萬稍減。

美國依美利空運公司
首季盈利大幅度上增

依美利空運公司今年首季的盈利達三百五十四萬三千美元，較一九八二年同期的三十四萬一千美元有大幅增長，同時亦較一九八二年末季的一百六十四萬二千美元爲高。

一九八三年首季的收益是一億四千七百二十二萬五千美元，所承接的貨運共一百七十五萬六千宗，約與一九八二年同期的一百七十六萬三千宗同。

公司主席約翰依美利表示，「年來公司非常着重於拓展新服務，擴大市場百分比及嚴格控制成本，現時此等努力已見成效，加上經濟活動正漸漸復甦，相信一九八三年的業務將大幅好轉。」

依美利一九八三年長的增，主要在於美國本土的業務良好，首季的除稅前營業收益達六百九十一萬三千美元，較一九八二年同期的三百九十四萬三千美元，增加至一千一百一十萬輛，估計整體歐洲銷量到八八年爲一千一百一十萬輛，八四及本年分別爲一千零三十萬輛及一千萬輛。

生猪市道閒慢
來貨保持正常，價格不變，買意懶散，成量普通，存欄量多，總成量達八千四百餘頭。

（特訊）生猪來貨正常，價格保持不變，買意仍見懶散，成量普通，存欄量多。港九生猪昨（十九）日總成量達八千四百零四頭，其中大陸大猪六千六百四十七頭，分別來自河南，湖南，湖北，梧州，江西，湛江等地。

九龍市場方面計有大陸大猪四千四百頭，成高成五百一十元，最低成四百一十元，雜種七百頭，最高成五百七十元，普通貨成五百三十元，尾盤成四百八十元，本地生猪九百七十頭，其中大猪佔一百八十頭，最高成五百八十元，雜種最高成七百四十元，尾盤成四百七十元，普通貨成六百六十元至六百八十元，尾盤成五百五十元。

香港市場方面計有大陸大猪二千二百四十七頭，最高成五百一十元，最低成四百五十元，台灣大猪四十頭，成六百元，本地大猪十五頭，成五百七十元，中猪三十二頭，成七百二十元。

商業

告廣小業商

遊旅業商屋搬

大字四個四字小個

每天十元

中文打字新填地街油印速印四樓香港油印公司K 838357

捷誠註冊水渠永恒沙缸工程 ③316629

渠廁包通水渠沙缸冲厠所 ③316629

東方專影機器建築電器照原大一比一翻新 ③ 646188

晒圖 冯冯冯 ③ 646188

樓房裝飾 ③ 646188

冷氣修拆裝清洗 ③ 646188

雪櫃 ③ 646188

特平地毡 ③ 646188

水晶 ③ 646188

明泰噴油 ③ 646188

承接玻璃 ③ 646188

遊艇租賃 ③ 646188

渠廁包通 ③ 646188

特平裝修 ③ 646188

霖記裝修 ③ 646188

遊艇租賃 ③ 646188

精工手辦 ③ 646188

特平裝修 ③ 646188

承接裝修 ③ 646188

聯興 ③ 646188

裝修工程 ③ 646188

買賣修理打字機 ③ 646188

水晶 ③ 646188

抹窗打臘 ③ 646188

平靚裝修 ③ 646188

平價裝修 ③ 646188

張記裝修 ③ 646188

宏記裝修 ③ 646188

包渠通廁 ③ 646188

精工防水 ③ 646188

通渠 ③ 646188

專改西裝 ③ 646188

成利裝修 ③ 646188

收購名畫 ③ 646188

電器冷氣 ③ 646188

遊艇 ③ 646188

裝修改造 ③ 646188

牆紙裝修 ③ 646188

執漏門專 ③ 646188

裝修油漆 ③ 646188

水晶地板 ③ 646188

萬能角鋼窗簾租賃 ③ 646188

東方公司 ③ 646188

海陸遊艇 ③ 646188

遊艇組 ③ 646188

追收 ③ 646188

收買舊字畫 ③ 646188

專買酸枝古玩字畫 ③ 646188

有船牌香菜心辣椒粉水仙花牌午餐肉另有雪峰蜜柑供轉口有意者請來函本報信箱454號

★青年中心主辦★遊艇租賃 ③ 646188

遊艇租賃 ③ 646188

水晶地板 ③ 646188

裝修工程 ③ 646188

翡翠屋水晶地板 ③ 646188

水晶地板 ③ 646188

清潔打臘乾洗地氈 ③ 646188

皇家偵探社 ③ 646188

漏水 ③ 646188

遊麗 ③ 646188

高價收購酸枝 ③ 646188

涙廚有限公司經營遊艇 ③ 646188

樂聲琴行搬琴 ③ 646188

捷麗裝修工程 ③ 646188

裝修油漆 ③ 646188

東南亞私家偵探局 ③ 646188

遊艇租賃款式最多全港最平 ③ 646188

國際保密私家偵探社 ③ 646188

香港私家偵探社 ③ 646188

信孚根治白蟻 ③ 646188

立誠搬運有限公司 ③ 646188

搬運 ③ 646188

樂聲琴行 ③ 646188

鋼琴、樂譜九週年紀念大減價 ③ 646188

一鳴製造廠 ③ 646188

聯邦旅遊★專售各航空公司廉價機票及各地旅遊團 ③ 646188

旅遊介紹 ③ 646188

幸運 ③ 646188

吉利搬屋 ③ 646188

吉祥搬屋 ③ 646188

瑞興旅遊 ③ 646188

得其利 ③ 646188

海明威旅運 ③ 646188

威威旅行社有限公司 ③ 646188

一心旅行社 ③ 646188

國榮旅遊 ③ 646188

康樂旅遊團 ③ 646188

威達 ③ 646188